

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales marca Fiat și vă felicităm pentru alegerea unui Fiat SEDICI.

Am conceput acest manual pentru o cunoaștere amănunțită și o exploatare optimă a noului Fiat SEDICI.

Vă recomandăm citirea sa în întregime înainte de a porni pentru prima oară la drum.

Veți descoperi informații, sfaturi și avertismente utile referitoare la conducerea autovehiculului dumneavoastră astfel încât să puteți beneficia la maxim de calitățile sale tehnologice.

Carnetul de Garanție anexat prezintă lista serviciilor pe care Fiat le oferă clienților săi:

- ☐ Certificatul de Garanție cu termenii și condițiile de păstrare a garanției;
- ☐ Gama de serviciilor adiționale oferite clienților Fiat.

Așadar, lectură plăcută și sigură la volanul autovehiculului dumneavoastră!

În acest Manual de Utilizare sunt descrise toate modelele Fiat SEDICI. În consecință, vă rugăm să luați în considerare doar informațiile referitoare la nivelul de echipare, versiunea și motorizarea achiziționată de dumneavoastră.

PIESE DE SCHIMB ORIGINALE FIAT SI PIESE RECONDIȚIONATE FIAT

PIESE ORIGINALE FIAT

Aceste piese garantează fiabilitatea și calitatea tehnologică necesară pentru a putea călători în deplină siguranță. Produse conform procesului tehnologic utilizat pentru piesele existente deja pe autovehicul, piesele de schimb originale au fost verificate în cadrul a numeroase teste, înainte de a fi produse sau recondiționate.

Așadar, pentru o întreținere corespunzătoare, vă recomandăm să utilizați piese de schimb originale Fiat (recondiționate sau nu). Aceste piese de schimb sunt disponibile doar în rețeaua autorizată Fiat.

Dacă alegeți piese originale Fiat (recondiționate sau nu) veți beneficia de servicii rapide oferite de personal specializat și echipamente corespunzătoare.

Rețeaua autorizată Fiat utilizează piese de schimb originale Fiat și piese de schimb recondiționate Fiat.

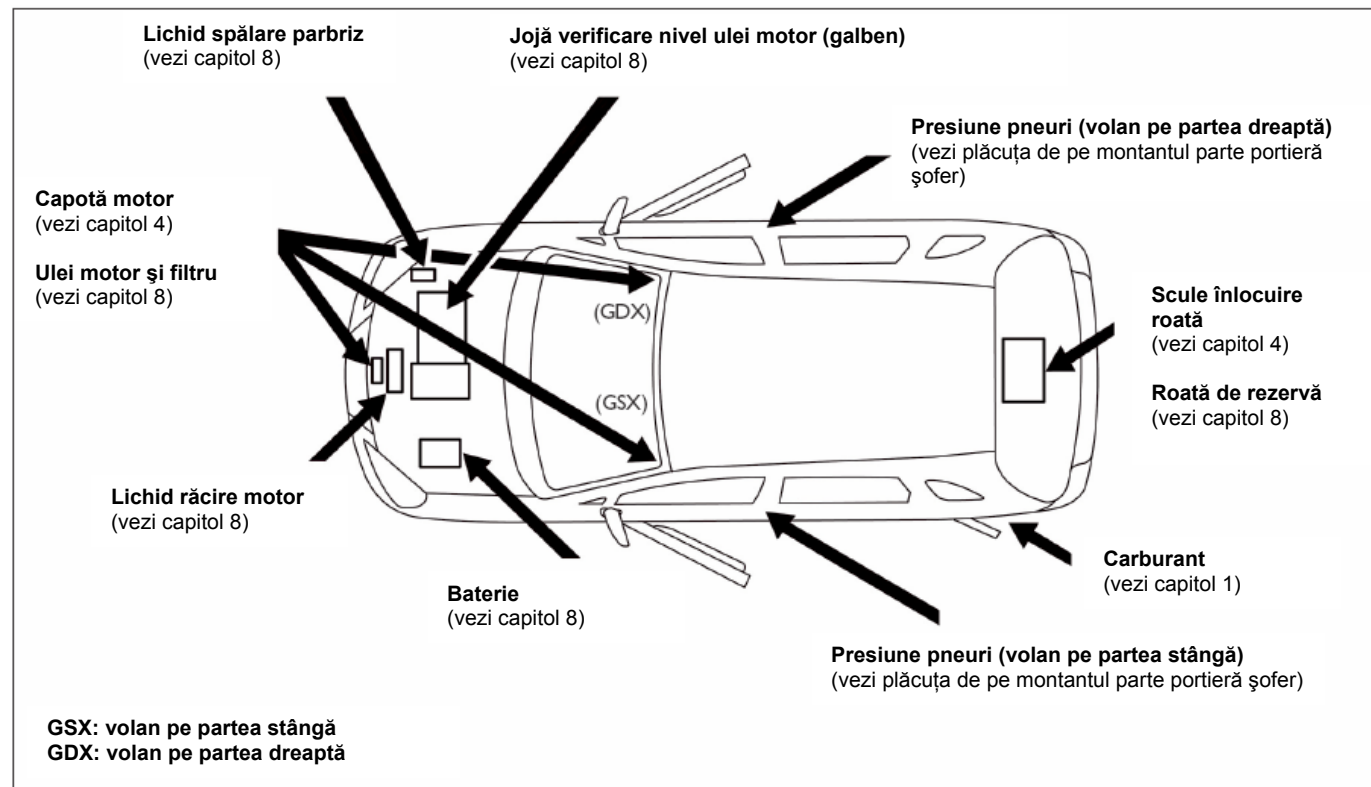
PIESE RECONDIȚIONATE FIAT

Sunt piese de schimb/grupuri mecanice originale Fiat, utilizate și restituite către Fiat și apoi recondiționate pentru a avea caracteristicile și fiabilitatea pieselor de schimb originale noi.

Piesele de schimb recondiționate Fiat:

- ☐ oferă clienților Fiat posibilitatea de a achiziționa grupuri mecanice (motoare, cutii de viteze etc) la prețuri extraordinar de avantajoase.
- ☐ contribuie la protejarea mediului înconjurător și permit reducerea casării și topirii materialelor.

LA SERVICE AUTORIZAT – GHID RAPID



SIMBOLURI



Nu fumați, nu apropiați flacără sau scântei.



Țineți copii la distanță!



Respectați procedurile operative.



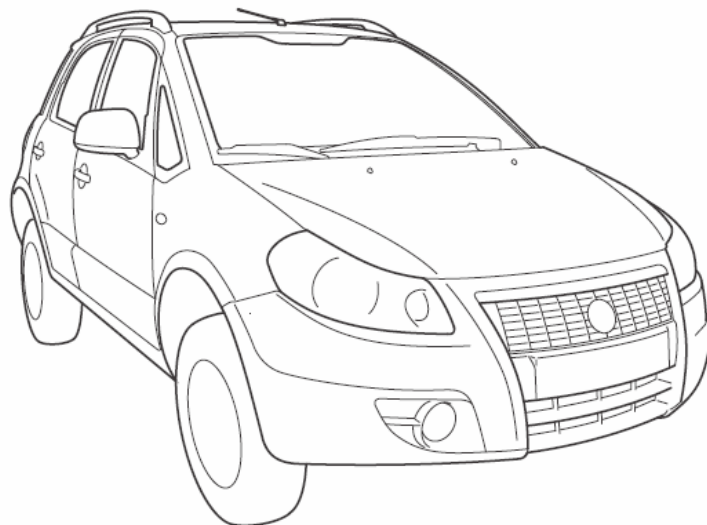
Protejați-vă ochii!



Lichid coroziv.



Pericol de explozie.



INTRODUCERE

Acest manual este parte integrantă a autovehiculului; prin urmare, acesta trebuie păstrat și, în cazul schimbării proprietarului, trebuie înmănat noului proprietar. Vă recomandăm să îl citiți cu atenție înainte de a porni pentru prima oară la drum și să îl consultați la nevoie deoarece conține informații, sfaturi și avertismente utile pentru utilizarea în deplină siguranță și pentru întreținerea corespunzătoare a autovehiculului.

Informațiile din prezentul manual de utilizare se referă la datele despre produs existente în momentul publicării. Eventualele discrepanțe între informațiile conținute în prezentul manual și autovehiculul dumneavoastră se datorează îmbunătățirilor aduse produselor.

Fiat își rezervă dreptul de a aduce modificări, fără notificare prealabilă, modelelor descrise fără a avea obligativitatea de a efectua aceste modificări și pe autovehiculele vândute deja.

Este posibil ca autovehiculul achiziționat de dumneavoastră să nu respecte reglementările din anumite țări. Înainte de înmatricularea autovehiculului verificați ca toate reglementările în vigoare să fie respectate.

IMPORTANT

Vă recomandăm să citiți și să respectați instrucțiunile conținute în acest manual. Subiectele asupra cărora trebuie să insistați sunt evidențiate de simbolul  și de cuvintele ATENȚIE/IMPORTANT/NOTĂ. Aceste semnificații nu vor fi aplicate în cazurile în care legislația în vigoare le atribuie o semnificație diferită.

Vă recomandăm să acordați atenție sporită indicațiilor evidențiate de următoarele cuvinte:



ATENȚIE

Indică un pericol potențial ce poate prejudicia siguranța pasagerilor sau poate provoca leziuni mortale.

IMPORTANT Indică un pericol potențial ce poate cauza daune autovehiculului.

NOTA Furnizează clarificări referitoare la operațiile de întreținere sau instrucțiuni.



În interiorul prezentului manual de utilizare acest simbol înseamnă „Greșit” sau „De evitat”.

MODIFICĂRI – ATENȚIE



ATENȚIE

Nu modificați autovehiculul. Eventualele modificări afectează semnificativ performanțele și siguranța, ducând la pierderea garanției și are drept rezultat neconformitatea autovehiculului cu cerințele omologative.

IMPORTANT Instalarea telefoanelor mobile sau echipamentelor radio emisie-recepție (spre exemplu CB) pot produce interferențe cu sistemul de pornire al motorului și, în consecință, funcționare defectuoasă. Contactați o Reprezentanță Fiat pentru a vă recomanda dispozitivele corespunzătoare.

CUPRINS

**ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM
COMENZI PE TABLOUL DE BORD**

PLANȘĂ DE BORD

ALTE COMENZI ȘI DISPOZITIVE

CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI

RECOMANDĂRI LA DEPLASARE

SARCINI ȘI TRACTAREA AUTOVEHICULULUI

ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULULUI

ÎN CAZ DE URGENȚĂ

ÎNTREȚINEREA CAROSERIEI

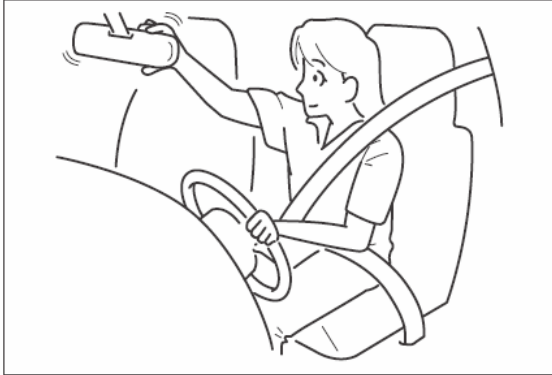
INFORMAȚII GENERALE

SPECIFICAȚII TEHNICE

ANEXĂ

INDEX

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

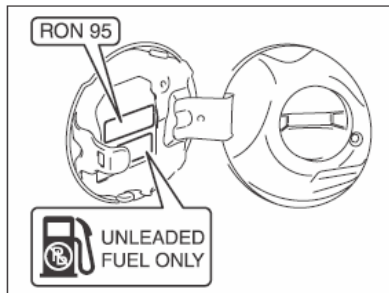


ALIMENTARE COMBUSTIBIL	10
CHEI	11
DESCHIDERE/ÎNCHIDERE PORTIERE	12
GEAMURI	24
OGLINZI RETROVIZOARE	27
REGLARE SCAUNE	28
TETIERE REGLABILE (opțional)	30
CENTURI DE SIGURANȚĂ ȘI SISTEME SIGURANȚĂ PENTRU COPII	31
SISTEME SUPLIMENTARE SIGURANȚĂ (airbag) (opțional)	47

ALIMENTARE COMBUSTIBIL

MOTOARE PE BENZINĂ

Folosiți doar benzină fără plumb cu cifra octanică (RON) mai mare de 95.



MOTOARE DIESEL

Folosiți doar combustibil Diesel care îndeplinește cerințele Specificației Europene EN590, Euro IV. Utilizarea altor produse poate dăuna în mod iremediabil motorul și duce la pierderea garanției.

IMPORTANT Pentru autovehiculele diesel utilizați doar motorină ce îndeplinește cerințele Specificației Europene EN590. Utilizarea altor produse poate dăuna în mod iremediabil motorul și duce la pierderea garanției. În cazul alimentării accidentale cu un alt tip de combustibil, nu porniți motorul și goliți rezervorul. Dacă motorul a rulat chiar și o perioadă scurtă de timp, pe lângă rezervor, este necesar să goliți și întregul circuit de alimentare cu combustibil.

IMPORTANT Rezervorul de combustibil este dotat cu un spațiu special pentru a permite combustibilului să-și mărească volumul la temperaturi ridicate. Dacă rezervorul este prea plin și este expus la temperaturi ridicate pot avea loc pierderi de combustibil. Pentru evitarea saturării spațiului din interiorul rezervorului nu mai continuați alimentarea după oprirea automată a pompei sau dacă rezervorul este umplut la maxim (în cazul în care se utilizează sisteme alternative manuale).



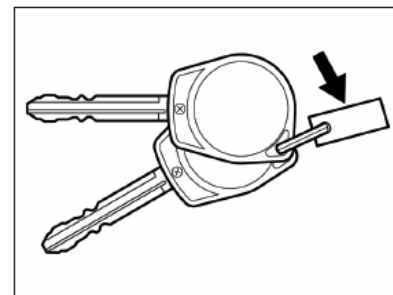
ATENȚIE

Nu vă apropiați cu flacără deschisă sau țigări aprinse de orificiul de alimentare cu combustibil, deoarece prezintă pericol de incendiu. Nu vă aplecați prea aproape de orificiu pentru a nu respira vapori dăunători.

CHEI

Autovehiculul este furnizat cu două perechi de chei, fiecare pereche putând deschide/închide toate portierele. Se recomandă păstrarea unei perechi de chei într-un loc sigur.

Codul de identificare al cheii este menționat chiar pe chei sau pe o plăcuță metalică ce va fi primită împreună cu cheile. Se recomandă păstrarea plăcuței (dacă există) într-un loc sigur. În cazul solicitării unor chei suplimentare veți avea nevoie de codul menționat pe această plăcuță.



Fiat CODE – sistem electronic blocare motor (Imobilizer) (opțional)

Acest sistem, proiectat pentru a proteja autovehiculul în cazul tentativelor de furt, se activează automat la scoaterea cheii din contact.

Motorul poate fi pornit doar cu cheia originală pe care este memorat codul de identificare. Rotind cheia în poziția „ON” codul de identificare va fi trimis către unitatea de control a autovehiculului. Cheile suplimentare trebuie solicitate la Reprezentanțele Fiat unde vor fi și memorate. Nu pot fi utilizate chei neoriginale.



Dacă se aprinde marorul sistemului Immobilizer (1) pentru motorul pe benzină sau marorul SVS (Service Vehicle Soon) pentru motorul diesel în timp ce cheia este în poziția "ON", motorul nu pornește.

NOTĂ

Dacă marorul se aprinde, aduceți cheia în poziția "LOCK" și apoi din nou la "ON". Dacă marorul continuă să clipească iar cheia este în poziția "ON", este semnalizată o anomalie a cheii sau a sistemului Immobilizer. Contactați un service autorizat FIAT pentru verificarea sistemului.

NOTĂ

- În cazul în care ați pierdut cheia, contactați cât mai curând o Reprezentanță Fiat pentru dezactivarea cheii pierdute și pentru a solicita o cheie nouă.
- În cazul în care sunteți în posesia altor vehicule dotate cu cheie electronică, țineți cheile departe de dispozitivul de pornire ale vehiculului Fiat deoarece ar putea exista interferențe cu sistemul de blocare

Fiat și se poate împiedica pornirea motorului.

- Este posibil ca motorul să nu pornească dacă lângă chei au stat obiecte metalice.

IMPORTANT Cheia electronică este un dispozitiv foarte sensibil. Pentru a evita deteriorarea acesteia:

- Evitați loviturile, umiditatea și temperaturile ridicate. Nu expuneți cheile la razele directe ale soarelui (spre exemplu: pe planșa de bord).
- Nu apropiați obiecte metalice de cheia electronică.

IMPORTANT Loviturile puternice pot deteriora componentele electronice din interiorul cheii.

Prezentul sistem de blocare a motorului, modele 5WK49181 și 5WK49182 (pentru versiuni pe benzină) sau modele 5WK49183 și 5WK49184 (pentru versiuni diesel) respecta normativele și dispozițiile Directivei Europene 1999/5/CE.

Semnalizator acustic cheie electronică (opțional)

Dacă portiera șoferului este deschisă, un semnalizator acustic va avertiza șoferul să scoată cheia din contact.

DESCHIDERE/ÎNCHIDERE PORTIERE

PORTIERE LATERALE

Pentru a închide o portieră din exteriorul autovehiculului:

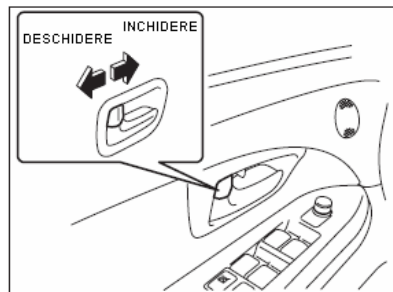
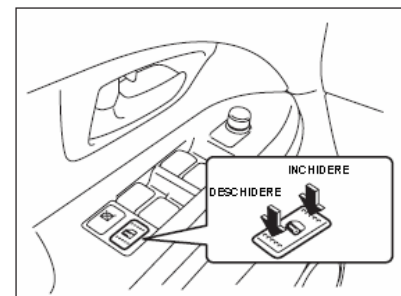
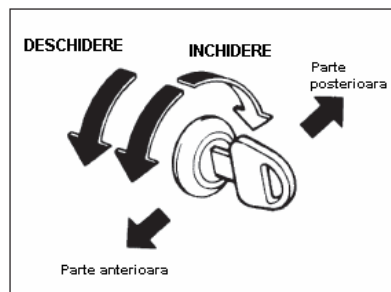
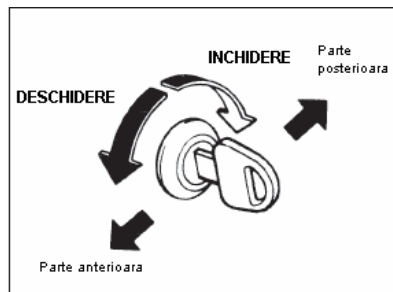
- Introduceți cheia și rotiți-o către partea posterioară a autovehiculului, sau
- Poziționați butonul de închidere portieră, ridicați mânerul și închideți portiera.

Pentru a deschide o portieră anterioară din exteriorul autovehiculului, introduceți cheia și rotiți-o către partea anterioară a autovehiculului.

Pentru a închide o portieră posterioară din exteriorul autovehiculului, poziționați butonul de închidere portieră și închideți portiera.

Pentru a închide o portieră din interiorul autovehiculului, poziționați butonul de închidere către înainte; pentru a o deschide, poziționați butonul în poziția opusă.

NOTĂ Mențineți, întotdeauna, mânerul ridicat în timp ce închideți o portieră anterioară; în caz contrar, portiera nu va fi închisă.



ÎNCHIDERE CENTRALIZATĂ (opțional)

Este posibilă deschiderea sau închiderea simultană a tuturor portierelor (inclusiv hayonul) dacă introduceți cheia în portiera șoferului.

Pentru a închide simultan toate portierele, introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului și rotiți-o o dată către partea posterioară a autovehiculului.

Pentru a deschide simultan toate portierele, introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului și rotiți-o de două ori către partea anterioară a autovehiculului.

Pentru a deschide doar portiera șoferului, introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului și rotiți-o o singură dată către partea anterioară a autovehiculului.

Mai mult, este posibilă închiderea sau deschiderea simultană a tuturor portierelor prin acționarea a părții anterioare sau posterioare a butonului, conform celor indicate în figură.

NOTE

- Dacă autovehiculul este dotat cu sistem "Keyless Entry" (ce permite accesul în autovehicul fără a folosi cheia), este posibilă închiderea sau deschiderea tuturor portierelor folosind telecomanda. Vezi paragraf "Sistem Keyless Entry" din acest capitol.
- Dacă autovehiculul este dotat cu sistem "Keyless Start" (ce permite pornirea motorului fără utilizarea cheii) este posibilă închiderea sau deschiderea tuturor portierelor prin apăsarea butonului poziționat pe portieră. Vezi paragraful "Sistem Keyless Start" din acest capitol.

SISTEM DEAD LOCK (opțional)

Este un sistem de siguranță ce împiedică deschiderea portierelor.

Sistemul Dead Lock se activează la rotirea cheii în încuietoarea portierei șoferului.

NOTE

- Dacă autovehiculul este dotat cu sistem "Keyless Entry" este posibilă activarea sistemului Dead Lock utilizând telecomanda. Vezi paragraful "Keyless Entry" din acest capitol.
- Dacă autovehiculul este dotat cu sistem "Keyless Start" este posibilă activarea sistemului Dead Lock prin apăsarea butonului poziționat pe portieră. Vezi capitol "Keyless Start" din acest capitol.

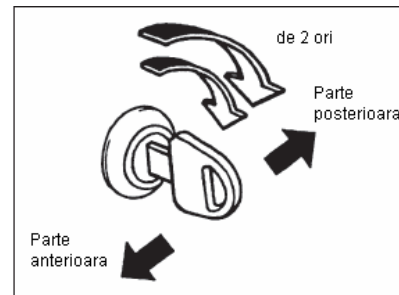


ATENȚIE

Dacă sistemul Dead Lock este activat, nu este posibilă deschiderea portierelor din interiorul autovehiculului; de aceea, înainte de a coborî asigurați-vă că au coborât toți pasagerii.

NOTE

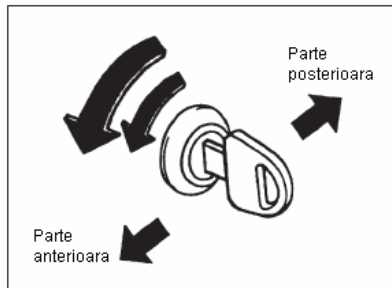
- Sistemul Dead Lock nu se activează dacă una sau mai multe portiere nu sunt închise corect; de aceea, asigurați-vă că toate portierele sunt închise înainte de a activa sistemul Dead Lock.
- Sistemul Dead Lock se dezactivează automat, permițând deschiderea tuturor portierelor, prin rotirea cheii în poziția „ON”.



Activarea sistemului:

Introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului și rotiți de două ori cheia către partea posterioară a autovehiculului în maxim 3 secunde.

Atunci când sistemul este activat, butoanele de deschidere nu sunt active.



Dezactivarea sistemului:

Pentru dezactivarea sistemului, introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului și rotiți-o de două ori către partea anterioară a autovehiculului.

Pentru a deschide doar portiera șoferului, introduceți cheia în încuietoarea portierei șoferului și rotiți-o o singură dată către partea anterioară a autovehiculului.

SISTEM KEYLESS ENTRY (opțional)

Sistemul Keyless Start permite efectuarea următoarelor operații:

- ☐ Deschiderea/închiderea portierelor prin acționarea butonului poziționat pe portieră. Pentru detalii suplimentare, consultați paragraful din acest capitol.
- ☐ Pornirea motorului fără utilizarea cheii. Vezi paragraful „Dispozitiv de pornire” din capitolul „COMENZI PE TABLOUL DE BORD” și paragraful „Pornirea motorului” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.
- ☐ Deschiderea/închiderea portierelor prin intermediul butoanelor LOCK/UNLOCK de pe telecomandă. Vezi paragraful „Sistem Keyless Entry” din acest capitol.

NOTĂ Sistemul Keyless Start ar putea prezenta defecțiuni de funcționare în următoarele cazuri:

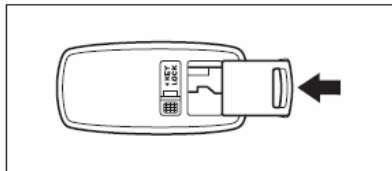
- ☐ Semnale provenite de la aparatura electronică, centrale electronice sau telefoane mobile aflate în apropiere.
- ☐ Telecomandă aflată în contact cu obiecte metalice.
- ☐ Prezența, în apropiere, a altor telecomenzi cu frecvență radio.

- ☐ Telecomandă poziționată lângă aparatură electrică/electronică (spre exemplu: PC)

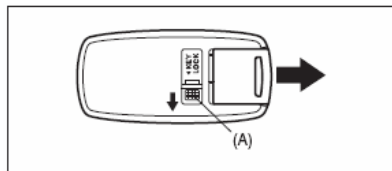
Sistemul Keyless Start cu telecomandă model S62J1 și cheie model TS001 este conform cu normele și dispozițiilor Directivei Europene 1999/5/CE.

NOTE

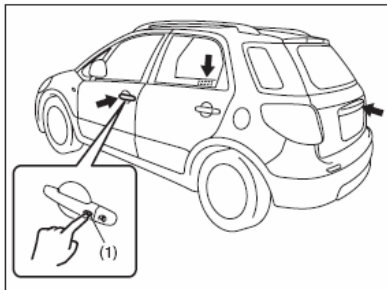
- ☐ În cazul unei funcționări defectuoase a telecomenzii nu va fi posibilă deschiderea/închiderea portierelor și pornirea motorului; de aceea, trebuie să vă asigurați în permanență că partea metalică a cheii este în interiorul cheii.
- ☐ Asigurați-vă că aveți întotdeauna cheia la dumneavoastră.
- ☐ În cazul în care pierdeți telecomanda, contactați cât mai repede o Reprezentantă Fiat pentru dezactivarea telecomenzii pierdute.
- ☐ Sistemul poate recunoaște până la patru telecomenzi/chei. Pentru detalii suplimentare, contactați o Reprezentantă Fiat.
- ☐ Bateriile telecomenzii au o durată de viață de circa doi ani. Totuși, durata variază în funcție de condițiile de utilizare.



Pentru a poziționa partea metalică a cheii în interiorul telecomenzii, împingeți cheia în interiorul telecomenzii până se aude clicul de fixare.



Pentru a scoate cheia din telecomandă, împingeți butonul (A) în direcția săgeții și scoateți cheia din telecomandă conform celor indicate în figură.



Deschiderea/închiderea portierelor cu sistem Keyless

Atunci când telecomanda se găsește în raza de acțiune, este posibilă deschiderea sau închiderea portierelor prin apăsarea butonului (1) poziționat pe portiera șoferului, pe portiera pasagerului anterior sau pe hayon. Pentru a preveni deschiderea accidentală a portierelor/tentativele de efracție, este posibilă activarea sistemului Dead Lock.

Pentru a bloca portierele sau pentru a activa sistemul Dead Lock atunci când portierele sunt deschise:

- ☐ Pentru a bloca toate portierele, apăsați o dată butonul poziționat pe una dintre portiere.
- ☐ Pentru a bloca toate portierele activând sistemul Dead Lock, apăsați butonul poziționat pe una din

portiere de două ori în maxim 3 secunde.

La blocarea portierelor, semnalizatoarele vor clipi o dată. O clipire ulterioară a semnalizatoarelor va semnala activarea sistemului Dead Lock.



ATENȚIE

Dacă sistemul Dead Lock este activat, nu este posibilă deschiderea portierelor din interiorul autovehiculului; de aceea, înainte de a coborî asigurați-vă că au coborât toți pasagerii.

Deblocarea unei portiere sau a tuturor portierelor:

- ☐ Pentru a debloca o singură portieră: apăsați o singură dată butonul poziționat pe portieră.
- ☐ Pentru a debloca toate portierele: apăsați din nou butonul poziționat pe portieră.

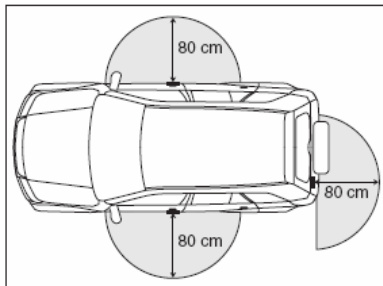
La deschiderea unei portiere sau a tuturor portierelor:

- ☐ Semnalizatoarele clipesc de două ori, si
- ☐ Plafoniera interioară se va aprinde pentru circa 15 secunde după care se va stinge, dacă întrerupătorul plafonierei interioare este în poziție centrală. La cuplarea contactului, lumina plafonierei se stinge treptat.

Verificați blocarea portierelor după acționarea butonului.

NOTE

- ☐ blocarea portierelor cu ajutorul butoanelor nu va avea loc în următoarele cazuri:
 - dacă o portieră este deschisă sau nu este închisă perfect;
 - dacă dispozitivul de pornire nu este în poziția LOCK;
 - dacă cheia este în contact.
- ☐ dacă în 30 secunde de la deblocarea portierelor din buton, nu este deschisă nicio portieră, acestea vor fi blocate automat.



Dacă telecomanda se găsește la circa 80 cm de mânerul portierele anterioare sau de mânerul hayonului, este posibilă deschiderea sau închiderea portierelor din buton.

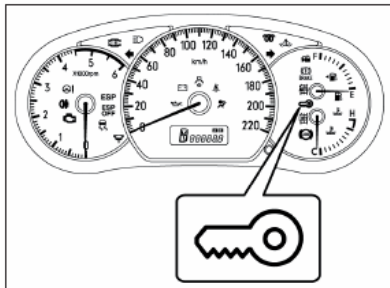
NOTE

- ☐ raza de acțiune a butonului este de circa 80 cm; de aceea, dacă telecomanda se află la o distanță mai mare nu va fi posibilă închiderea sau deschiderea portierelor din buton.
- ☐ raza de acțiune a telecomenzii se restrânge sau telecomanda ar putea funcționa defectuos dacă bateria este descărcată sau dacă există interferențe radio.
- ☐ este posibil ca telecomanda să nu funcționeze dacă sunteți prea aproape de geam.

- ☐ este posibil ca butoanele închidere/deschidere portiere să nu funcționeze corect dacă în interiorul autovehiculului se află o altă telecomandă.
- ☐ telecomanda poate acționa unul din butoanele de închidere/deschidere portiere doar dacă se află în raza de acțiune. Spre exemplu, dacă telecomanda se află în raza de acțiune a butonului de închidere/deschidere portiere, telecomanda poate acționa doar portiera respectivă.

IMPORTANT Telecomanda este un dispozitiv electronic extrem de sensibil; pentru a evita deteriorarea dispozitivului:

- ☐ evitați loviturile, umiditatea și temperaturile ridicate. Nu expuneți telecomanda la razele directe ale soarelui (spre exemplu, pe planșa de bord).
- ☐ Nu apropiați telecomanda de obiecte magnetice (spre exemplu, de televizor).



Funcție avertizare

Dacă telecomanda nu se află în autovehicul, un semnalizator acustic se va activa intermitent timp de circa două secunde, iar marotorul sistemului Keyless Start (roșu) de pe tabloul de bord va clipi în următoarele cazuri:

- ☐ Viteza autovehiculului va depăși 10 km/h.
- ☐ Una sau mai multe portiere au fost deschise și apoi închise din nou în timp ce dispozitivul de pornire nu se afla în poziția LOCK.

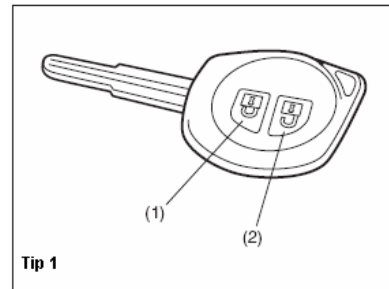
În momentul în care telecomanda este în habitacul (cu excepția zonei portbagajului), marotorul roșu se va stinge în câteva secunde.

Dacă telecomanda este în habitacul, portiera șoferului sau pasagerului se vor debloca automat în următoarele cazuri:

- ☐ portiera șoferului se va debloca automat dacă este deschisă și apoi închisă prin rotirea mânerului către înainte sau prin apăsarea butonului de blocare/deblocare.
- ☐ portiera pasagerului se va debloca automat dacă una dintre portiere (cu excepția portierei șoferului) este deschisă și apoi închisă prin rotirea mânerului către înainte sau prin apăsarea butonului de blocare/deblocare.

NOTE

- ☐ funcția de avertizare nu va fi activată atunci când telecomanda se află pe planșa de bord, în torpeda, în spațiul de depozitare din portieră, în parasolar, pe podeaua habitaculului etc.
- ☐ Asigurați-vă că aveți întotdeauna telecomanda la dumneavoastră.
- ☐ Nu lăsați telecomanda pe bord când părăsiți autovehiculul.

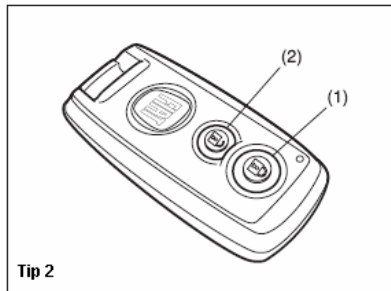


Tip 1

Sistem Keyless Entry (opțional)

- (1) Buton LOCK (blocare)
- (2) Buton UNLOCK (deblocare)

Este posibilă închiderea sau deschiderea tuturor portierelor prin acționarea transmițătorului cheii sau a telecomenzii.



Închidere centralizată

- ☐ Pentru blocarea tuturor portierelor, apăsați o dată butonul LOCK (1).
- ☐ Pentru deblocarea unei singure portiere, apăsați o dată butonul UNLOCK (2).
- ☐ Pentru deblocarea altor portiere, apăsați din nou butonul UNLOCK (2).

Închidere centralizată cu dispozitiv dead lock (opțional)

Pentru a preveni deschiderea accidentală a portierelor/tentativele de efracție, activați dispozitivul de siguranță Dead Lock care, o dată activat împiedică acționarea mânerelor de blocare portiere laterale.

Activarea dispozitivului:

Pentru a bloca toate portierele, apăsați de două ori butonul LOCK (1) în maxim 3 secunde.

Dezactivarea dispozitivului:

- ☐ pentru a debloca doar portiera șoferului, apăsați o dată butonul UNLOCK (2).
- ☐ pentru a debloca alte portiere, apăsați din nou butonul UNLOCK (2).

La blocarea portierelor, semnalizatoarele vor clipi o dată. O clipire ulterioară a semnalizatoarelor va semnaliza activarea sistemului Dead Lock.

La deschiderea unei portiere sau a tuturor portierelor:

- ☐ semnalizatoarele clipește de două ori, și
- ☐ plafoniera interioară se va aprinde pentru circa 15 secunde după care se va stinge, dacă întrerupătorul plafonierei interioare este în poziție centrală. La cuplarea contactului, lumina plafonierei se stinge treptat.

Verificați blocarea portierelor după acționarea butonului LOCK (1).

Dacă în 30 secunde de la deblocarea portierelor din butonul UNLOCK (2), nu este deschisă nicio portieră, acestea vor fi blocate automat.



ATENȚIE

Dacă sistemul Dead Lock este activat, nu este posibilă deschiderea portierelor din interiorul autovehiculului; de aceea, înainte de a coborî asigurați-vă că au coborât toți pasagerii.

NOTE

- raza de acțiune este de maxim 5 metri. Totuși această distanță variază în funcție de circumstanțe, în special dacă în zonă există interferențe radio.
- nu este posibilă blocarea sau deblocarea portierelor cu ajutorul transmițătorului cheii/telecomenzii în următoarele cazuri:
 - dacă dispozitivul de pornire nu este în poziția LOCK sau atunci când cheia este în contact, sau
 - atunci când una dintre portiere este deschisă sau nu este închisă perfect.
- În cazul în care ați pierdut transmițătorul cheii/telecomenzii, contactați cât mai curând o Reprezentantă Fiat pentru dezactivarea cheii pierdute și pentru a solicita o cheie nouă.

Tip 1

Sistemul Keyless Entry cu transmițător model TS002 și receptor model R62J1 sau R51K0 respectă normele și reglementările Directivei Europene 1999/5/CE.

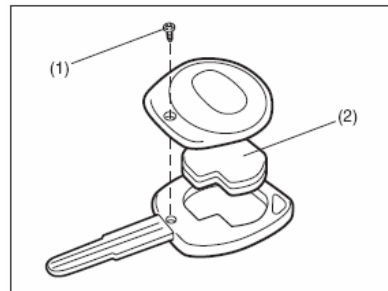
Tip 2

Sistemul Keyless Entry cu telecomandă model S62J1 și cheie model TS001 respectă normele și reglementările Directivei Europene 1999/5/CE.

IMPORTANT

Transmițătorul/telecomanda este un dispozitiv foarte sensibil. Pentru a evita deteriorarea acestuia:

- Evitați loviturile, umiditatea și temperaturile ridicate. Nu expuneți cheile la razele directe ale soarelui (spre exemplu: pe planșa de bord).
- Nu apropiați telecomanda/transmițătorul de obiecte magnetice (spre exemplu, de televizor).

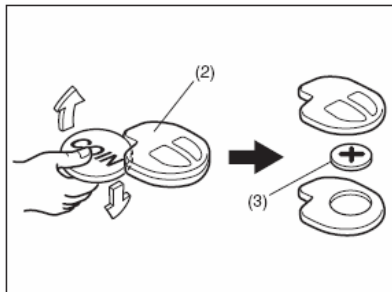


Înlocuirea bateriei

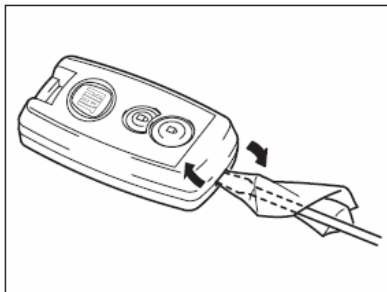
În cazul în care transmițătorul/telecomanda nu funcționează corespunzător, verificați și eventual înlocuiți bateria.

Înlocuire baterie transmițător

- îndepărtați șurubul (1) și deschideți capacul transmițătorului.
- Extrageți transmițătorul (2).

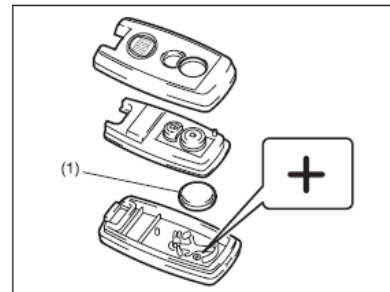


- deschideți transmițătorul introducând în locașul (2) o monedă sau vârful plat al unei șurubelnițe.
- înlocuiți bateria (3) (litium de tip CR1620 sau echivalent) respectând polaritatea. Închideți transmițătorul și reintroduceți-l în propriul locaș.
- închideți transmițătorul și reintroduceți-l în locaș.
- închideți capacul transmițătorului, instalați și strângeți șurubul (1).
- asigurați-vă că portierele pot fi acționate din transmițător.
- bateriile descărcate trebuie aruncate în recipiente speciale stabilite prin lege. Nu aruncați bateriile pe litium în deșeurile menajere.



Înlocuire baterie telecomandă

- deschideți telecomanda introducând vârful plat al unei șurubelnițe, acoperit de o cârpă moale, în locașul special.



- înlocuiți bateria (1) (litium de tip CR2032 sau echivalent) respectând polaritatea, conform celor indicate în figură.
- închideți perfect telecomanda.
- asigurați-vă că portierele pot fi acționate din telecomandă. Nu aruncați bateriile pe litium în deșeurile menajere.

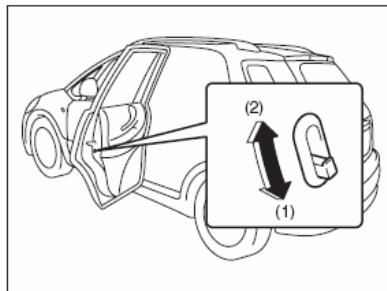


ATENȚIE

Dacă sunt înghițite, bateriile pe litiu pot dăuna grav sănătății. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor sau a animalelor domestice. În cazul ingerării, consultați imediat un medic.

IMPORTANT Bateriile folosite sunt dăunătoare mediului înconjurător. Ele trebuie aruncate în conformitate cu normele în vigoare, în recipiente speciale, ori duse la o Reprezentantă Fiat care se va ocupa de acestea.

IMPORTANT Transmițătorul/telecomanda sunt dispozitive electrice foarte sensibile. Pentru a evita deteriorarea evitați infiltrările de praf, umiditatea sau deteriorarea componentelor interne.



Închidere de siguranță pentru copii (portiere posterioare)

Ambele portiere posterioare sunt dotate cu sistem de închidere de siguranță pentru copii, conform celor indicate în figură. Atunci când butonul de blocare este în poziția (1), închiderea de siguranță este activată, iar când este în poziția (2) nu este activată. Atunci când închiderea de siguranță este activată, portierele posterioare nu pot fi deschise din interiorul autovehiculului chiar dacă celelalte portiere sunt deblocate. Cu sistemul de închidere de siguranță activat, este posibilă doar deschiderea din exterior a portierelor posterioare.



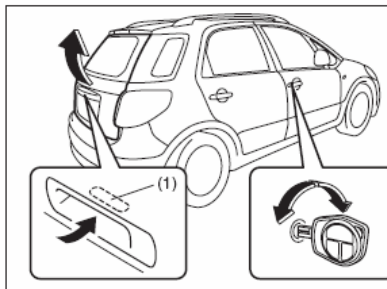
ATENȚIE

Activați întotdeauna sistemul de siguranță copii atunci când sunt transportați copii pe locurile posterioare.



ATENȚIE

După acționarea dispozitivului la ambele portiere posterioare, verificați dacă sunt blocate corespunzător.



Hayon

1) Dispozitiv deschidere hayon

Hayonul poate fi deschis/închis prin acționarea cheii în încuietoarea portierei șoferului.

Pentru a deschide hayonul, apăsați și țineți apăsat dispozitivul de deschidere (1) și ridicați hayonul.

NOTĂ Dacă hayonul nu este închis perfect, procedați după cum urmează:

- ☐ Apăsați dispozitivul de deschidere (1) și deschideți ușor hayonul.
- ☐ Închideți hayonul după câteva secunde.
- ☐ Asigurați-vă că hayonul este închis.

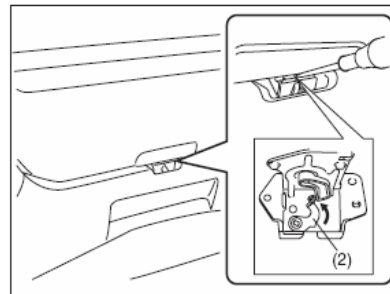


ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că hayonul este perfect închis. Deplasarea cu hayonul deschis sau închis necorespunzător poate fi periculoasă, deoarece în cazul unui accident pasagerii ar putea fi aruncați în exteriorul autovehiculului. Închiderea perfectă a hayonului previne intrarea gazelor de eșapament în interiorul autovehiculului.

Dacă nu este posibilă acționarea dispozitivului de deschidere hayon (1) din cauza unei anomalii sau dacă bateria este descărcată, este posibilă deschiderea hayonului din interiorul autovehiculului. Procedați după cum urmează:

- ☐ Rabatați bancheta posterioară pentru a facilita accesul la hayon, conform celor descrise în paragraful „Rabatare banchetă posterioară”



- ☐ Deschideți hayonul prin acționarea levierului deschidere de urgență (2) cu ajutorul unei șurubelnițe cu vârf plat sau cu ajutorul manivelei de la cric. Pentru a bloca din nou hayonul este suficient să îl închideți.

Dacă nu puteți debloca hayonul, contactați o Reprezentantă Fiat.



ATENȚIE

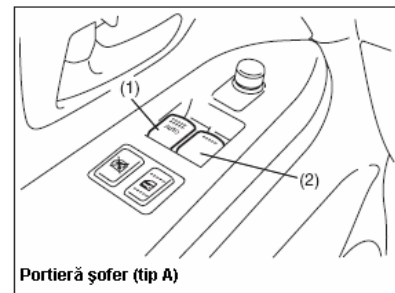
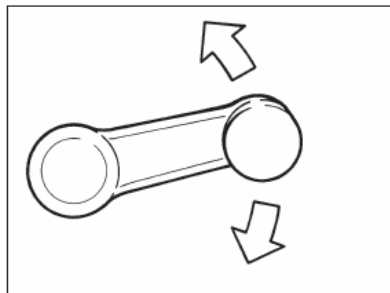
Nu acționați levierul deschidere de urgență cu degetele, riscați să vă răniți.

Asigurați-vă că nu există persoane în spațiul de deschidere al hayonului în timp ce deschideți hayonul din interior.

GEAMURI

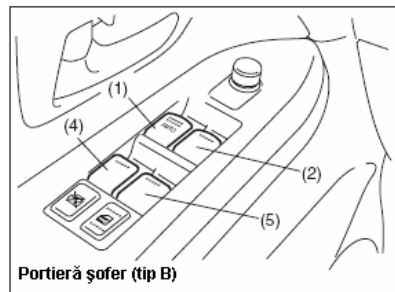
GEAMURI CU ACȚIONARE MANUALĂ (opțional)

Pentru a deschide sau închide geamuri, acționați mânerul de pe panoul portierei.



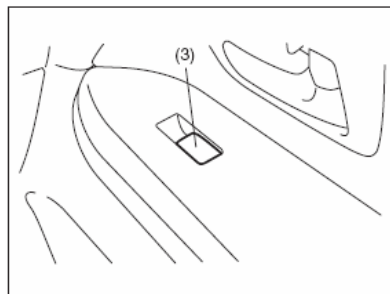
GEAMURI ACȚIONATE ELECTRIC (opțional)

Funcționează doar dacă contactul este în poziția „ON”.



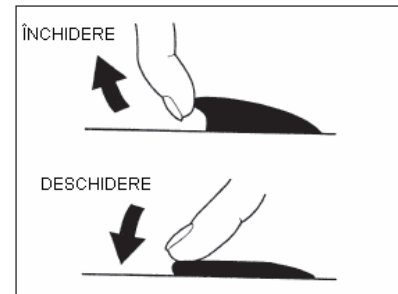
Portieră șofer

Portiera șoferului este dotată cu următoarele butoane: buton (1) ce acționează geamul șofer, buton (2) ce acționează geamul pasagerului și butoanele (4) și (5) ce acționează geamurile posterioare.



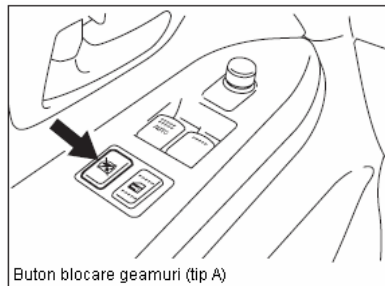
Portieră pasager

Portiera pasagerului este dotată cu butonul (3) ce acționează geamul portierei pasager.



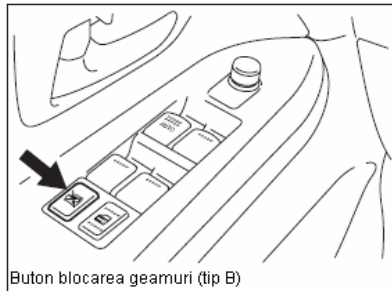
Pentru a deschide geamul, apăsați partea frontală a butonului. Pentru a închide geamul, ridicați partea frontală a butonului.

Geamul șoferului este dotat și cu funcție de acționare automată (utilă la punctele de taxare de pe autostrăzi sau la „drive-in”) ce permite deschiderea geamului fără a menține butonul acționat. Apăsați complet butonul și eliberați-l; pentru a opri deschiderea geamului, ridicați ușor butonul.



Buton blocare geamuri (tip A)

Geamul șoferului este dotat și cu un buton pentru blocarea geamului pasager. Acționarea butonului previne deschiderea /înciderea geamului pasager cu butoanele (2), (3), (4) sau (5). Apăsați din nou butonul pentru a restabili funcționarea obișnuită.



Buton blocarea geamuri (tip B)

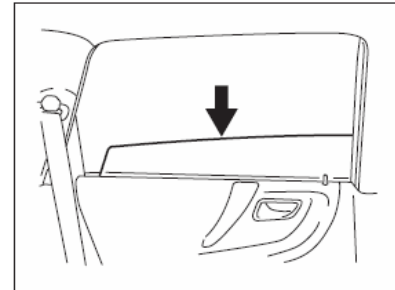


ATENȚIE

Blocați întotdeauna geamurile atunci când sunt copii la bord. Copii sunt cei mai expuși riscurilor leziunilor provocate de geamuri.

Asigurați-vă că pasagerii nu sunt expuși riscului producerii de leziuni (la mâini sau la cap) în timpul acțiunii geamurilor.

Scoateți întotdeauna cheia din contact atunci când părăsiți autovehiculului chiar și pentru scurt timp. Nu lăsați copii nesupravegheați la bord; ar putea acționa din greșeală geamurile și pot fi răniți de aceștia.



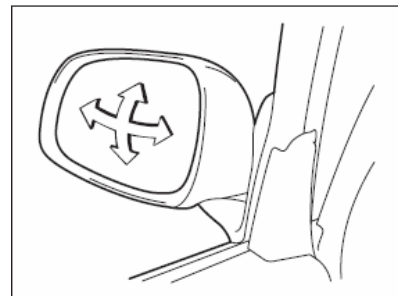
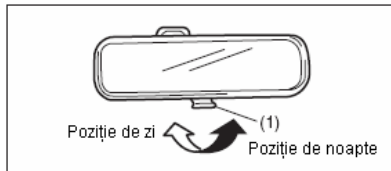
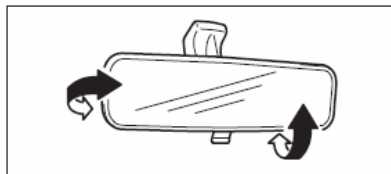
NOTĂ Geamurile portierelor posterioare au fost proiectate pentru a se deschide doar în proporție de 2/3.

OGLINZI RETROVIZOARE

OGLINDĂ RETROVIZOARE INTERIOARĂ

Oglinda retrovizoare interioară poate fi reglată manual astfel încât să poată fi văzută partea posterioară a autovehiculului. Pentru a regla oglinda, aduceți elementul (1) în poziție normală (poziție de zi), apoi reglați manual acționând în cele patru puncte până găsiți poziția potrivită.

Pe timp de noapte, aduceți elementul (1) în poziția de noapte pentru a nu fi deranjat de farurile autovehiculelor din spate.



OGLINDĂ RETROVIZOARE EXTERIOARĂ

Reglați poziția oglinzilor retrovizoare exterioare astfel încât să puteți vedea părțile laterale ale autovehiculului.



ATENȚIE
În timpul deplasării oglinda trebuie să fie reglată în poziția normală.



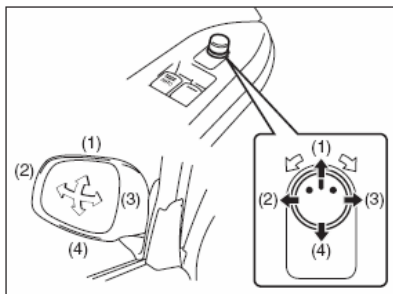
ATENȚIE

Utilizați poziția de noapte doar dacă este necesar, deoarece dacă oglinda este reglată în această poziție nu veți avea aceeași percepție a obiectelor.



ATENȚIE

Deoarece oglinzile retrovizoare exterioare sunt curbe, alterează distanța și dimensiunea obiectelor: de aceea obiectele apar mai mici și mai departe decât sunt în realitate



OGLINZI RETROVIZOARE CU ACȚIONARE ELECTRICĂ (opțional)

Butonul ce acționează oglinzile retrovizoare este poziționat pe panoul portierei șoferului. Reglarea electrică este activă doar dacă cheia este în contact în poziția „ACC” sau „ON”.

Pentru reglarea oglinzilor, procedați după cum urmează:

- ☐ Cu ajutorul întrerupătorului, selectați oglinda (stângă sau dreaptă) pe care doriți să o reglați.
- ☐ Pentru a regla oglinda, apăsați partea exterioară a butonului acționând în cele patru sensuri.
- ☐ După terminarea reglării, aduceți butonul în poziția centrală pentru evitarea reglării accidentale.

REGLARE SCAUNE



ATENȚIE

Efectuați reglajele doar atunci când autovehiculul este oprit.



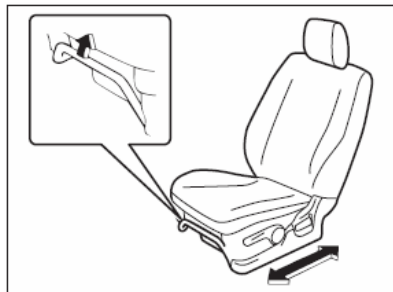
ATENȚIE

După ce ați eliberat maneta, verificați dacă scaunul este fixat corespunzător, încercând să îl mișcați înainte și înapoi. Dacă nu este fixat, scaunul se poate mișca brusc, făcându-l pe șofer să piardă controlul autovehiculului.



ATENȚIE

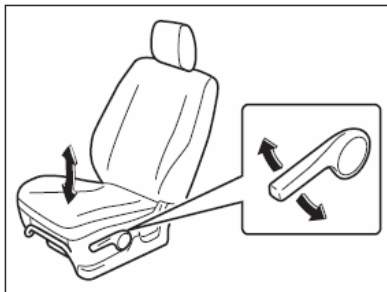
Lărgirea excesivă a centurilor de siguranță reduc eficiența acestora; de aceea, eventualele reglări ale scaunului trebuie efectuate înainte de fixarea centurilor de siguranță.



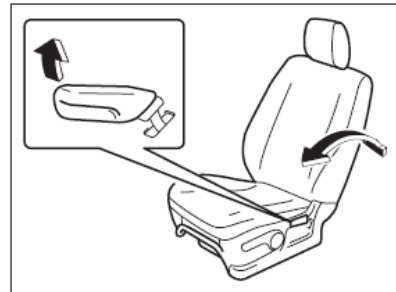
REGLARE LONGITUDINALĂ

Maneta de reglare a scaunelor anterioare este localizată sub scaune. Pentru reglarea scaunului dorit, ridicați maneta și mutați scaunul înainte sau înapoi.

După efectuarea reglării, verificați dacă scaunul este fixat corespunzător încercând să îl mutați înainte sau înapoi.



Dacă scaunul șoferului este dotat cu reglare pe înălțime, ridicați sau coborâți maneta de reglare localizată pe partea exterioară a scaunului până atingeți înălțimea dorită.



REGLARE SPĂTAR



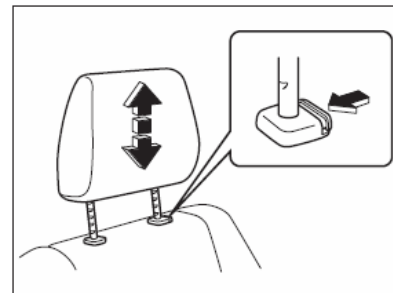
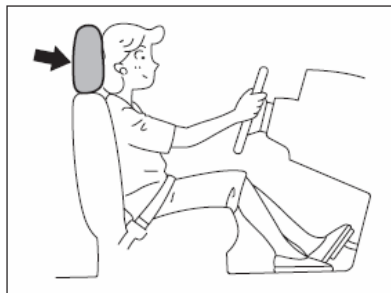
ATENȚIE

Pentru a beneficia de protecția maximă a centurilor de siguranță, în timpul deplasării, mențineți spătarul în poziție dreaptă.

Pentru a regla spătarele scaunelor anterioare, ridicați maneta poziționată pe partea exterioară a scaunului până obțineți poziția dorită. Apoi, eliberați maneta pentru a bloca spătarul.

TETIERE REGLABILE (opțional)

Tetierele au fost proiectate pentru a reduce riscul leziunilor în cazul unui accident. Reglați tetierele astfel încât centrul tetierelor să fie cât mai aproape de vârful urechilor pasagerului. Dacă, în cazul pasagerilor foarte înalți, acest lucru nu este posibil, reglați tetierele în poziția maximă (ridicată la maxim).



ATENȚIE

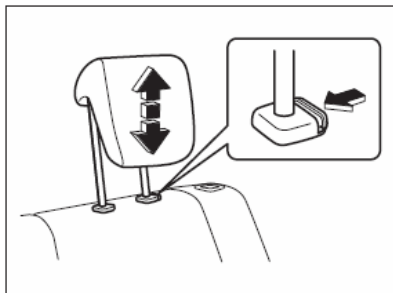
Tetierele au fost proiectate astfel încât să susțină partea din spate a capului și nu gâtul. Doar în această poziție își îndeplinesc funcția de protecție.

Efectuați reglajele doar atunci când autovehiculul este oprit.

NOTĂ Pentru a extrage complet tetierele ar putea fi necesară înclinarea spătarului pentru a putea obține mai mult spațiu de manevră.

Tetiere anterioare

Pentru a ridica tetierele anterioare, ridicați până se aude clicul de blocare. Pentru coborârea tetierei, coborâți tetiera acționând în același timp elementul de fixare. Pentru a scoate tetiera (spre exemplu pentru a o spăla, pentru a o înlocui etc.) împingeți elementul de blocare și scoateți tetiera.



Tetiere anterioare

Pentru a ridica tetierele posterioare, ridicați până se aude clicul de blocare. Pentru coborârea tetierei, coborâți tetierea acționând în același timp elementul de fixare. Pentru a scoate tetiera (spre exemplu pentru a o spăla, pentru a o înlocui etc.) împingeți elementul de blocare și scoateți tetiera.

În timpul utilizării scaunelor pentru copii, tetierele trebuie menținute în poziție „extrasă total”.

CENTURI DE SIGURANȚĂ ȘI SISTEME SIGURANȚĂ PENTRU COPII



ATENȚIE

Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.



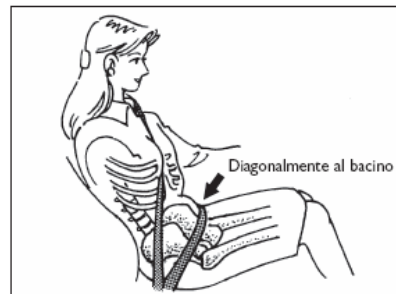
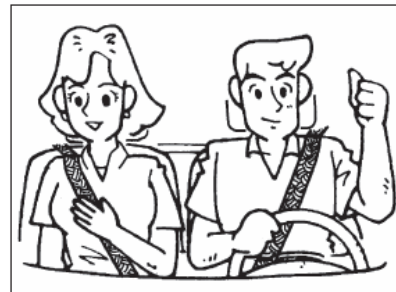
ATENȚIE

Airbagurile oferă protecție suplimentară centurilor de siguranță. Acestea trebuie purtate în permanență, indiferent dacă autovehiculul este sau nu dotat cu airbaguri, deoarece oferă cea mai bună protecție în cazul unui accident, reducând riscul de leziuni grave, chiar mortale.



ATENȚIE

Pasagerii trebuie transportați doar pe locurile dotate cu centuri de siguranță. Nu este permisă transportarea persoanelor în portbagaj.





ATENȚIE

Pentru fixarea corectă a centurilor de siguranță, procedați după cum urmează:

- *partea inferioară a centurii trebuie să fie fixată pe bazin, nu pe abdomenul pasagerilor.*
- *partea superioară a centurii trebuie să treacă pe umărul pasagerului, nu pe sub braț.*
- *partea superioară a centurii nu trebuie să fie fixată pe față sau pe gâtul pasagerului și nu trebuie să alunece de pe umăr.*
- *pentru a beneficia de protecția maximă a centurii, aceasta nu trebuie să fie răsucită, ci trebuie să fie întinsă și să adere pe corpul pasagerului.*



ATENȚIE

Utilizarea centurilor de siguranță este obligatorie și pentru femeile însărcinate; este necesară recomandarea medicului pentru a conduce. Femeile însărcinate trebuie să poarte centura poziționată în partea inferioară conform celor indicate în figură.

Nu țineți în buzunar obiecte tăioase sau fragile (spre exemplu creioane, ochelari etc.) ce ar putea produce leziuni în cazul unui accident.



ATENȚIE

Nu călătoriți niciodată cu un copil așezat pe genunchii unui pasager, amândoi fiind protejați de o singură centură. Nu interpuneți obiecte între centură și corpul pasagerului.

Verificați periodic integritatea centurilor de siguranță și înlocuiți-le atunci când prezintă urme de uzură sau tăieturi. Înlocuiți întregul sistem în urma unui accident, chiar dacă nu există daune aparente.

Copii cu o vârstă mai mică de 12 ani trebuie transportați pe bancheta posterioară în scaune ce dispun de sisteme de siguranță specifice.

Nou născuții și copii foarte mici pot fi transportați doar în scaune speciale ce pot fi achiziționate de pe piața locală și trebuie utilizate de fiecare dată. Asigurați-vă că sistemele de siguranță respectă normele de siguranță în vigoare. Citiți și respectați instrucțiunile de instalare furnizate de Producătorul sistemului de siguranță.



ATENȚIE

Curățați centurile cu apă și săpun neutru, evitați contactul cu produse pentru lustruire, vaselina, uleiuri, produse chimice și în special cu lichidul bateriei.

Dacă partea superioară a centurii incomodează gâtul sau fața copilului transportat, mutați copilul către centrul autovehiculului.

Pentru a beneficia de protecția maximă a centurilor de siguranță, în timpul deplasării, țineți spătarele în poziție dreaptă.



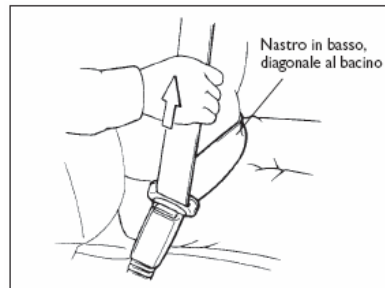
ATENȚIE

Este strict interzisă demontarea sau modificarea centurilor de siguranță și a sistemului de pretensionare. Orice intervenție trebuie efectuată de personal calificat și autorizat. Contactați întotdeauna o Reprezentanță Fiat.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Emergency Locking Retractor (ELR)

Centura de siguranță este dotată cu un dispozitiv de rulare cu blocare de urgență (ELR), proiectat pentru blocarea centurii în cazul frânărilor bruște sau a ciocnirilor. Mecanismul sistemului de rulare intervine chiar și atunci când trageți brusc de centură; în acest caz, dacă centura se blochează lăsați-o liberă și apoi re poziționați-o evitând manevrele bruște.

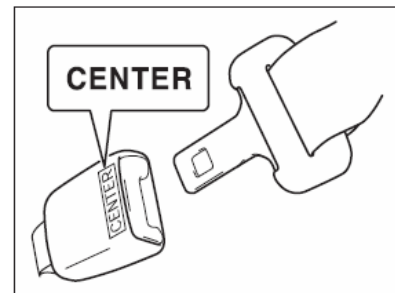


Avertizor centuri de siguranță

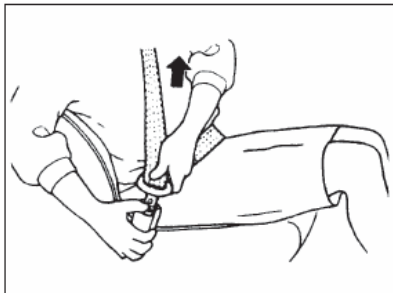
Pentru a minimaliza riscul de a aluneca pe sub centură în cazul unui accident, fixați partea inferioară a centurii diagonal pe bazin astfel încât partea superioară a centurii să fie introdusă în cataramă. Partea superioară a centurii se adaptează corpului pasagerilor.



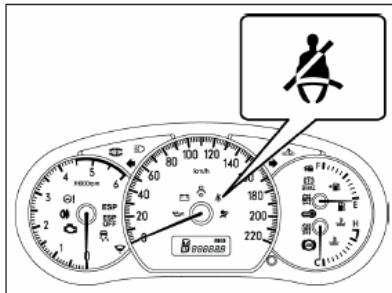
Centura trebuie fixată astfel încât spatele pasagerului să fie drept, corect sprijinit pe spătar, mențineți centura pe bust și bazin, apoi introduceți clema în cataramă până când se aude clicul de fixare.



NOTĂ Catarama centurii de siguranță pentru locul posterior central are înscrisul „CENTER” (centrală). Cataramele sunt proiectate astfel încât clema centurii să poată fi introdusă în catarama corespunzătoare.



Pentru a deschide centura de siguranță, apăsați butonul roșu cu înscrisul „PRESS” (apăsați) poziționat pe cataramă și lăsați banda centurii să se autoruleze.



SISTEM S.B.R. (SEAT BELT REMINDER) – SCAUN ȘOFER

Autovehiculul este dotat cu sistem S.B.R. (Seat Belt Reminder – sistem avertizare centură de siguranță nefixată), alcătuit dintr-un avertizor acustic care, împreună cu aprinderea matorului pe tabloul de bord, avertizează șoferul să-și fixeze centura de siguranță.

Dacă cheia este în contact, în poziția „ON”, iar centura șoferului nu este fixată:

- 1) Matorul sistemului S.B.R. se aprinde.
- 2) Atunci când viteza autovehiculului depășește 15 km/h, matorul sistemului S.B.R. va clipi iar avertizorul acustic va avertiza timp de circa 95 secunde.

- 3) La terminarea ciclului descris la punctul 2), matorul sistemului S.B.R. va rămâne aprins până în momentul în care centura de siguranță a șoferului va fi fixată.

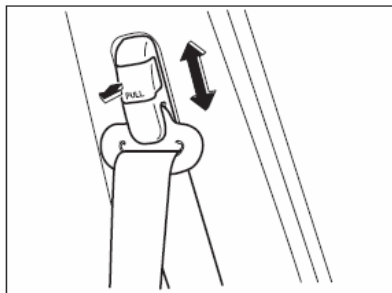
Dacă după fixarea centurii de siguranță, șoferul desface centura de siguranță din nou, sistemul S.B.R. se va reactiva începând de la ciclul 1) sau 2) în funcție de viteza autovehiculului. Dacă viteza autovehiculului este mai mică de 15 km/h, sistemul S.B.R. se va reactiva începând de la ciclul 1), dacă viteza autovehiculului este mai mare de 15 km/h, sistemul S.B.R. se va reactiva începând de la ciclul 2).

Sistemul S.B.R. se va dezactiva automat la fixarea centurii de siguranță sau la oprirea motorului.



ATENȚIE

Fixați întotdeauna centurile de siguranță, atât cea a șoferului cât și cea a pasagerilor. Deplasarea cu centurile nefixate sporește riscul leziunilor în cazul unui accident. Obișnuiți-vă să fixați centura de siguranță înainte de a porni motorul.



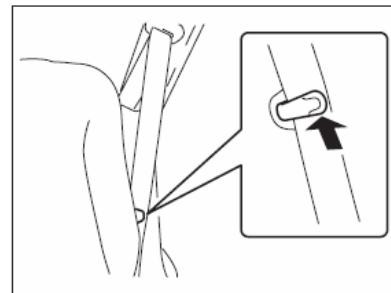
REGLARE PE ÎNĂLȚIME (opțional)

Reglați înălțimea dispozitivului de prindere astfel încât partea superioară a centurii de siguranță să treacă pe la jumătatea distanței dintre umărul și gâtul pasagerului. Pentru a regla înălțimea dispozitivului de prindere, mutați dispozitivul în sus sau în jos apăsând butonul de blocare conform celor indicate în figură. După efectuarea reglării, asigurați-vă că dispozitivul de prindere a fost blocat corespunzător.



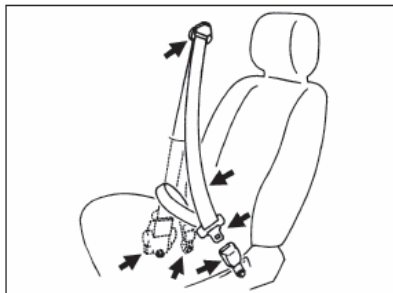
ATENȚIE

Partea superioară a centurii trebuie să treacă pe la jumătatea distanței dintre umărul și gâtul pasagerului. Nu trebuie să treacă peste față sau gât, trebuie să treacă peste umăr. O reglare necorespunzătoare a centurii poate reduce eficiența în cazul unui accident.



DISPOZITIV DE PRINDERE (opțional)

Asigurați-vă că banda centurii de siguranță este fixată în dispozitivul de prindere astfel încât să nu fie prinsă de spătar, cataramă sau în ghidajul scaunului.



VERIFICAREA CENTURILOR DE SIGURANȚĂ

Verificați periodic integritatea centurilor de siguranță pentru a verifica funcționarea corespunzătoare. Verificați starea centurii, a cataramelor, a clemelor, a sistemului de autorulare. Înlocuiți centura dacă este deteriorată sau nu funcționează corespunzător.



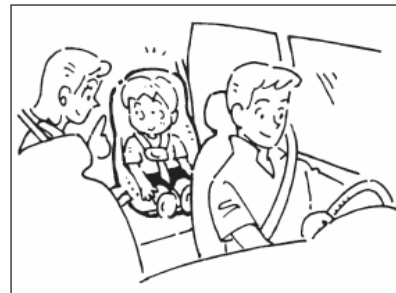
ATENȚIE

Înlocuiți centurile de siguranță în cazul funcționării necorespunzătoare. Verificați toate componentele centurii de siguranță în urma unui accident. Înlocuiți întotdeauna întregul sistem al centurilor de siguranță după un accident, chiar dacă nu există daune aparente. În orice caz înlocuiți centurile de siguranță dacă s-a activat sistemul de pretensionare (și anume, în cazul activării airbagurilor anterioare).



ATENȚIE

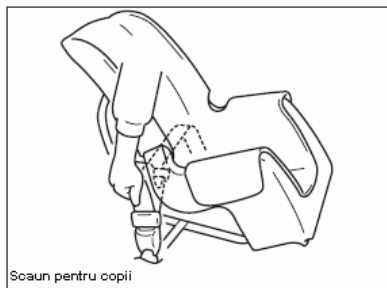
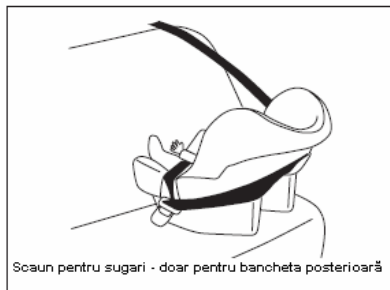
În niciun caz componentele centurilor de siguranță și sistemul de pretensionare nu vor fi modificate sau demontate. Orice operație trebuie efectuată de personal calificat și autorizat. Contactați întotdeauna o Reprezentanță Fiat.



TRANSPORTUL COPIILOR ÎN SIGURANȚĂ

Fiat recomandă utilizarea sistemelor de siguranță pentru transportul copiilor în siguranță. Pe piață există diferite tipuri de siguranță pentru copii; asigurați-vă că sistemul folosit respectă normele în vigoare.

Toate sistemele de siguranță pentru copii sunt prevăzute pentru a fi fixate pe scaunele autovehiculului fie prin intermediul centurilor de siguranță ale autovehiculului fie prin intermediul barelor de ancorare incorporate în scaun. Fiat recomandă transportul copiilor pe bancheta posterioară deoarece statisticile au demonstrat că este cea mai sigură poziție.



Dacă trebuie să transportați un copil pe scaunul anterior cu scaunul îndreptat în direcția de mers, reglați scaunul anterior cât mai în spate posibil.



(Țări extra europene)

Pentru instalarea sistemului de siguranță pentru copii, vezi cele descrise în paragraful „Sisteme de siguranță pentru copii Uniunea Europeană” din acest capitol.

Pe acest model, sistemul de siguranță pentru copii este prevăzut doar pentru scaunul posterior stânga, cu excepția celui de tip ISOFIX grupa 1; pentru copii ce cântăresc între 9 și 18 kg.

NOTĂ Respectați normele în vigoare privind sistemele de siguranță pentru copii.



ATENȚIE

Nu poziționați scaunele pentru copii cu spatele la direcția de mers pe scaunul anterior dacă autovehiculul este dotat cu airbag pasager. Activarea airbagului în cazul unui impact poate cauza leziuni mortale copilului. Partea posterioară a scaunului este prea aproape de zona de umflare a airbagului.



ATENȚIE

Imaginile sunt doar indicative pentru montare. Montați scaunul conform instrucțiunilor producătorului.



ATENȚIE

La instalarea unui scaun pentru copii pe bancheta posterioară, reglați scaunul anterior cât mai în față pentru a evita ca picioarele copilului să atingă spătarului scaunului; în cazul unui accident acest lucru ar putea cauza leziuni în cazul unui accident.



ATENȚIE

Dacă sistemul de siguranță nu este ancorat în interiorul autovehiculului, copilul ar putea suferi leziuni în cazul unui accident. Respectați cu strictețe indicațiile oferite de producătorul scaunului.



ATENȚIE

Nu poziționați scaune pentru copii pe scaunul anterior dacă autovehiculul este dotat cu airbag lateral. Activarea airbagului în cazul unui impact poate cauza leziuni grave copilului.



ATENȚIE

Nu poziționați scaunele pentru copii cu spatele la direcția de mers pe locul posterior central deoarece în cazul unui accident sau a unui frânări bruște, cotiera posterioară (opțional) ar putea coborî accidental cauzând leziuni copilului.

DISPOZITIV SIGURANȚĂ PENTRU COPII (UNIUNEA EUROPEANĂ)

SISTEME SIGURANȚĂ COPII

Tabelul de mai jos indică conformitatea scaunelor pasageri pentru transportul și montarea scaunelor pentru copii. Pentru transportul copiilor sub 12 ani, cu o înălțime mai mică de 1,50 m, folosiți sistemele de siguranță ce respectă Regulamentul European CEE-R44 ce reglementează posibilitatea de montare a copiilor conform tabelului de mai jos.

Conformitatea scaunelor pasageri pentru utilizarea scaunului pentru copii tradiționale (fixare cu centurile de siguranță) – Tabel informativ

Grupă de greutate	Scaun (sau altă poziție)				
	Pasager anterior	Posterior lateral	Posterior central	Intermediar extern	Intermediar central
Grupa 0 până la 10 kg	X	U (doar partea stângă)	X	ND	ND
Grupa 0+ până la 13 kg	X	U (doar partea stângă)	X	ND	ND
Grupa 1 9 - 18 kg	X	U (doar partea stângă) *	X	ND	ND
Grupa 2 15 - 25 kg	X	UF (doar partea stângă)	X	ND	ND
Grupa 3 22 - 36 kg	X	UF (doar partea stângă)	X	ND	ND

LEGENDĂ

U = adecvat pentru scaune din categoria „Universal” pentru grupele de greutate indicate.

UF = adecvat pentru scaune orientate către sensul de mers din categoria „Universal” pentru grupele de greutate indicate.

L = adecvat pentru sisteme de siguranță speciale prezentate în tabelul următor. Aceste sisteme pot fi încadrate în categoria „vehicul specific”, „limitat” sau „semi-universal”

B = scaun integrat pentru grupele de greutate indicate.

X = neadecvat pentru copii ce se încadrează în grupele de greutate indicate.

ND = nu este disponibil.

* Sistemele de prindere ISOFIX pot fi poziționate atât la dreapta cât și la dreapta.

NOTĂ „Universal” reprezintă categoria prevăzută în Regulamentul European CEE-R44.

Conformitate scaune pasageri pentru utilizarea scaunelor ISOFIX pentru copii – tabel informativ

Grupa de greutate		Clasă dimensiune	Ancorare	Poziționare scaun ISOFIX					
				Pasager anterior	Posterior exterior	Posterior central	Intermediar exterior	Intermediar central	Alte scaune
Port bebe		F	ISO/L1	ND	X	ND	ND	ND	ND
		G	ISO/L2	ND	X	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
Grupa 0	până la 10 kg	E	ISO/R1	ND	X	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
Grupa 0+	până la 13 kg	E	ISO/R1	ND	X	ND	ND	ND	ND
		D	ISO/R2	ND	X	ND	ND	ND	ND
		C	ISO/R3	ND	X	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
		D	ISO/R2	ND	X	ND	ND	ND	ND
Grupa 1	9 – 18 kg	C	ISO/R3	ND	X	ND	ND	ND	ND
		B	ISO/F2	ND	IUF	ND	ND	ND	ND
		B1	ISO/F2X	ND	IUF	ND	ND	ND	ND
		A	ISO/F3	ND	IL	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
		(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
Grupa 2	15-25 kg	(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND
Grupa 3	22-36 kg	(1)		ND	ND	ND	ND	ND	ND

(1) pentru sisteme ce nu au înscrisul identificare clasa dimensiune ISOFIX (da la A la G) pentru grupa de greutate, Producătorul autovehiculului va trebui să indice sistemul ISOFIX specific pentru autovehicul recomandat pentru fiecare poziție

LEGENDĂ

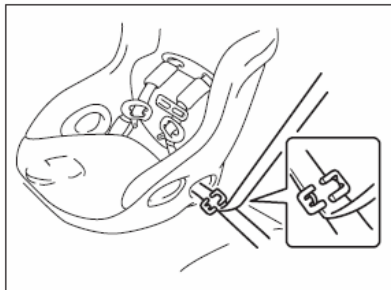
IUF = adecvat pentru sisteme ISOFIX orientate cu fața la sensul de mers, categorie universală pentru grupele de greutate indicate. Fiat recomandă RÖMER DUO plus, disponibil în Lineaccessori Fiat.

IL = adecvat pentru sisteme ISOFIX speciale de categorie „vehicul specific”, „limitat” sau „semi-universal”.

X = poziție ISOFIX neadecvată pentru sisteme ISOFIX în grupele de greutate și/sau dimensiune indicate.

ND = nu este disponibil.

NOTĂ „Universal” reprezintă categoria prevăzută în Regulamentul European CEE-R44.



INSTALARE CU CENTURI DE SIGURANȚĂ CU PRINDERE ÎN DOUĂ/ TREI PUNCTE (disponibile pentru poziționarea pe partea stângă a banchetei posterioare)

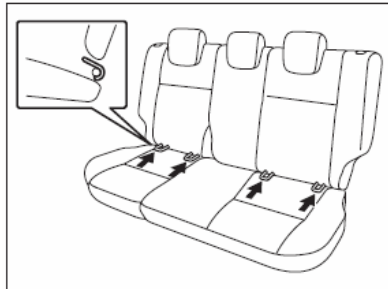
IMPORTANT Ridicați complet tetiera înainte de a monta scaunul pe bancheta posterioară.

Centură de siguranță de tip ELR



ATENȚIE

Montați scaunul respectând instrucțiunile furnizate de Producătorul sistemului.



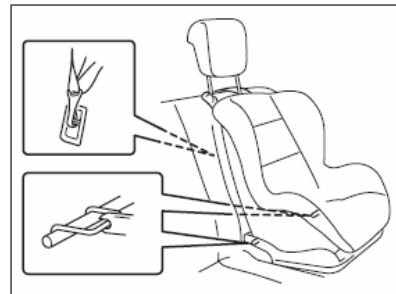
INSTALARE CU SISTEM DE PRINDERE ISOFIX (disponibil pentru poziționarea atât pe partea stângă cât și pe partea dreaptă a banchetei posterioare – dispozitiv ISOFIX grupa 1, greutate între 9 și 18 kg)

Locurile posterioare laterale ale autovehiculului sunt dotate cu sistem de prindere inferioare și bare de legătură pentru montarea unui scaun pentru copil de tip ISOFIX. Sistemul de prindere este poziționat între partea inferioară a spătarului și pernă.



ATENȚIE

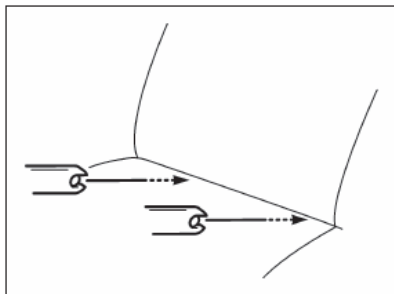
Scaunul ISOFIX trebuie să fie montat doar pe locurile posterioare laterale.



ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de montare ale sistemului ISOFIX furnizate de Producător. După montare, mișcați scaunul în toate direcțiile (mai ales în față) pentru a verifica dacă barele de legătură sunt perfect blocate în sistemul de prindere.

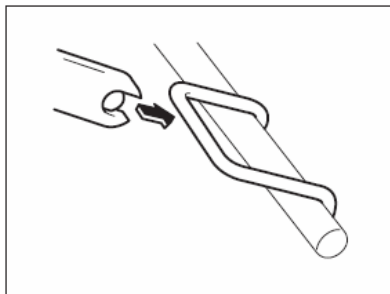
Dacă autovehiculul este dotat cu sistem de prindere superior, respectați cu strictețe instrucțiunile furnizate de Producătorul scaunului referitoare la utilizarea acestor prinderi.



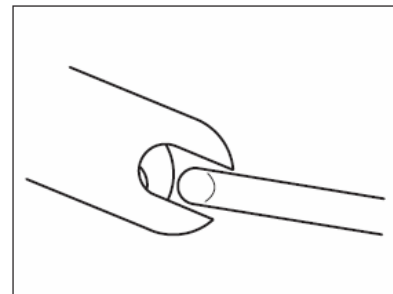
În general, procedați după cum urmează:

- Ridicați complet tetiera posterioară.

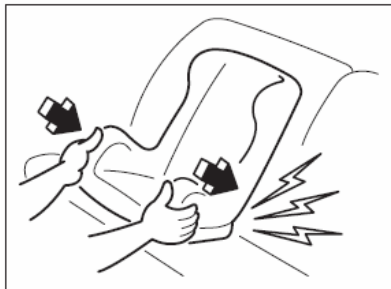
IMPORTANT Înainte de a instala un scaun pentru copii, reglați tetiera în poziția maximă (ridicată complet).



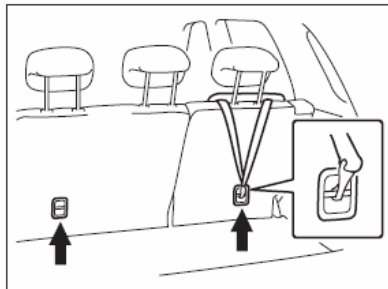
- Pentru a facilita montarea, înclinați spătarul către partea posterioară (dacă este posibil).
- Poziționați scaunul pe bancheta posterioară introducând barele de legătură în sistemul de prindere dintre spătar și perna banchetei posterioare.



- Aliniați manual extremitățile barelor cu sistemul de prindere, conform celor ilustrate în figură, având grijă să nu vă prindeți degetele.
- Împingeți scaunul în sistemul de prindere astfel încât extremitățile să intre în sistemul de prindere. Asigurați-vă că scaunul este bine fixat.



- Prindeți partea anterioară a scaunului și împingeți scaunul către spătarul banchetei astfel încât să se fixeze în bare. Verificați prinderea corectă încercând să mișcați scaunul în toate direcțiile (mai ales în față).
- Ridicați spătarul, dacă a fost rabatat anterior.
- Prindeți centura de prindere superioară (dacă există) conform celor descrise în paragraful următor „Instalarea scaunului cu ajutorul centurii superioare de prindere”.



INSTALAREA SCAUNULUI CU AJUTORUL CENTURII SUPERIOARE DE PRINDERE

Unele dispozitive pentru transportul copiilor necesită centură superioară de prindere. Sistemul de prindere al centurii superioare se găsește în partea posterioară a spătarului, iar numărul acestora variază în funcție de dotarea autovehiculului.

Pentru montarea scaunului, procedați după cum urmează:

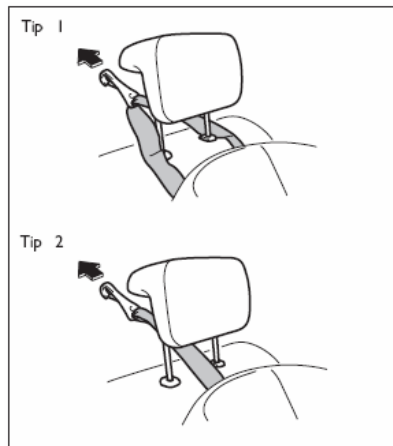
- Îndepărtați capacul portbagajului.
- Asigurați scaunul de bancheta posterioară respectând procedura descrisă anterior.

- Prindeți centura superioară de prindere în sistemul de prindere și blocați-o conform instrucțiunilor furnizate de Producătorul scaunului. Verificați dacă ați fixat centura în sistemele sale de prindere și nu în cârligele ancorare marfă (opțional).

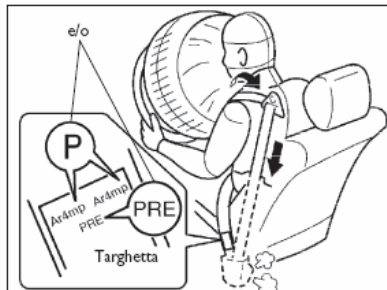


ATENȚIE

Asigurați-vă că nu ați prins centura în cârligele ancorare marfă (opțional). Fixarea incorectă reduce acțiunea de reținere exercitată de centură.



- Ghidați centura conform celor ilustrate în figură. (pentru a ridica sau cobori tetiera citiți paragraful „Tetiere reglabile”).
- Asigurați-vă că nimic nu împiedică funcționarea centurii.



CENTURI DE SIGURANȚĂ CU SISTEM DE PRETENSIONARE (opțional)



ATENȚIE

Această secțiune a manualului de utilizare descrie CENTURILE DE SIGURANȚĂ CU SISTEM PRETENSIONARE instalate pe autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să citiți și să respectați indicațiile oferite pentru a reduce riscul de leziuni, chiar și mortale.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este dotat cu centuri de siguranță cu sistem de pretensionare, în partea inferioară a centurilor de siguranță anterioare se află o plăcuță pe care sunt literele „P” și/sau „PRE” conform celor indicate în figură. Utilizarea centurilor de siguranță cu sistem de pretensionare este identică cu utilizarea centurilor de siguranță tradiționale.

Vă recomandăm să citiți această secțiune și secțiunea ulterioară „Sisteme suplimentare de siguranță (airbag)” pentru a aprofunda cunoașterea sistemelor de siguranță.

Acțiunea centurilor de siguranță cu sistem de pretensionare este condiționată de acțiunea SISTEMELOR SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ (airbag); senzorii și centrala electronică de control a airbagurilor gestionează și acțiunea sistemelor de pretensionare. Prin urmare, sistemul de pretensionare se activează înaintea airbagurilor. Pentru informații suplimentare, inclusiv întreținerea centurilor de siguranță cu sistem de pretensionare, se face referire la cele descrise în această secțiune și la informațiile secțiunii „Sisteme suplimentare de siguranță (airbag)”.

Sistemul de pretensionare, localizat în dispozitivul de rulare al ambelor centuri de siguranță anterioare, își exercită acțiunea în cazul impactului frontal, retrăgând câțiva centimetri din centurile de siguranță garantând aderența perfectă a centurilor de siguranță. Activarea sistemului de pretensionare cauzează blocarea dispozitivului de rulare. În timpul intervenției pot apărea o ușoară emisie de fum. Acest fum nu este nociv și nu indică începutul unui incendiu în autovehicul.

Toți pasagerii autovehiculului (șofer și pasageri) sunt obligați să poarte centurile de siguranță, atât cele tradiționale cât și cele dotate cu sistem de pretensionare, pentru a reduce riscul unor leziuni grave, chiar mortale, în cazul unui accident.

Centurile de siguranță trebuie purtate cu spătarul în poziție dreaptă. Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată pe bazin și nu pe torace. Nu vă aplecați înainte sau lateral. Se face referire la paragrafele „Reglare scaune” și „Centuri de siguranță și sisteme siguranță pentru copii”.

Sistemul de pretensionare și airbagurile se activează doar în cazul unui impact frontal violent; nu au fost proiectate pentru a se activa în cazul impactului posterior, lateral, răsturnărilor sau impactului frontal de severitate medie. Sistemul de pretensionare poate fi utilizat o singură dată. După ce a fost activat (airbagurile au fost activate), contactați o Reprezentanță Fiat cât mai curând posibil.

Dacă, la cuplarea contactului în poziția „ON”, matorul „AIRBAG” de pe tabloul de bord nu clipește, se aprinde scurt sau rămâne aprins timp de peste 10 secunde, sau se aprinde în timpul deplasării, indică o anomalie a sistemelor de siguranță (sistem de pretensionare sau airbag). Contactați o Reprezentanță Fiat cât mai curând posibil pentru verificarea sistemelor.

Pentru a evita deteriorarea sau activarea accidentală a sistemului de pretensionare, verificați dacă bateria este conectată și dacă contactul este în poziția „LOCK” cu cel puțin 90 secunde înainte de efectuarea oricărei intervenții asupra sistemului electric al autovehiculului.

Cablurile și conectorii sistemului de pretensionare au o protecție de culoare galbenă; nu atingeți componentele sau cablurile sistemului de pretensionare. În cazul distrugerii autovehiculului, contactați o Reprezentanță Fiat.



ATENȚIE

Intervențiile la sistemul de pretensionare, la componentele acestuia sau la cablajele trebuie efectuate doar de personal specializat. Intervențiile neautorizate pot cauza activarea accidentală a sistemului de pretensionare și poate duce la pierderea garanției auto-vehiculului. Risc de leziuni.

SISTEME SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ (airbag) (opțional)

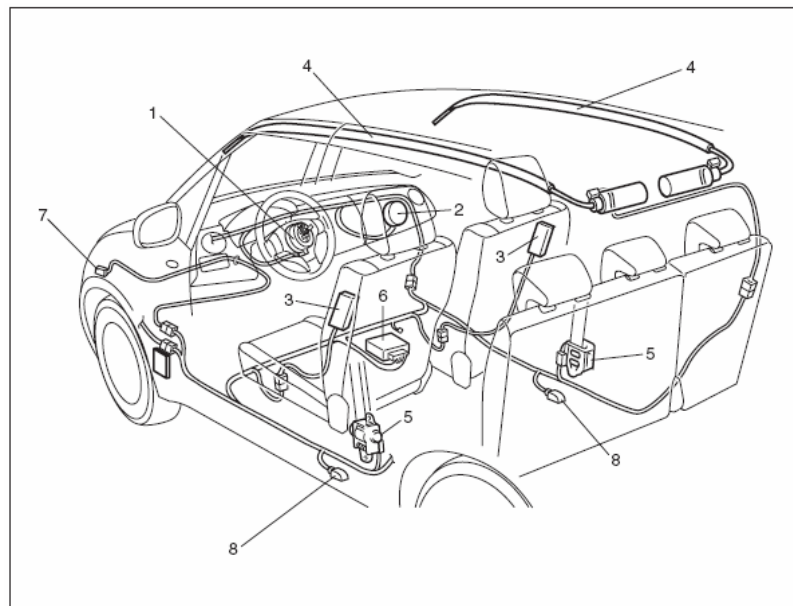


ATENȚIE

Această secțiune a manualului de utilizare descrie **SISTEMELE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ (airbag)** instalate pe autovehiculul dumneavoastră. Vă recomandăm să citiți și să respectați indicațiile oferite pentru a reduce riscul de leziuni, chiar și mortale.

Pe lângă centurile de siguranță, autovehiculul este dotat cu un sistem suplimentar de siguranță (airbag), alcătuit din următoarele componente:

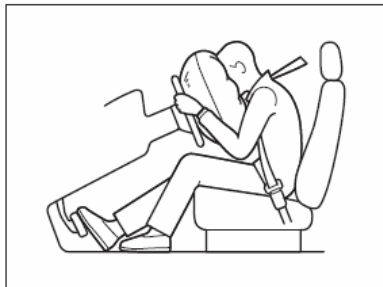
- 1 Airbag șofer
- 2 Airbag pasager
- 3 Airbag lateral (opțional)
- 4 Airbag tip „cortină” (protecție cap – opțional)



- 5 Sistem de pretensionare
- 6 Centrală airbag
- 7 Senzor impact frontal
- 8 Senzor impact lateral (opțional)

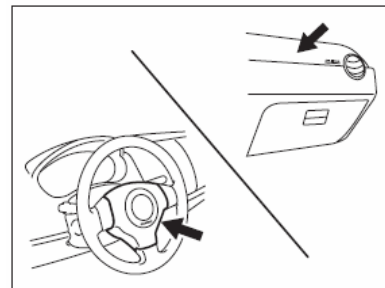


Dacă, la cuplarea contactului în poziția „ON”, mărtoșul „AIRBAG” de pe tabloul de bord nu clipește, rămâne aprins sau se aprinde în timpul deplasării, acesta indică o anomalie a sistemelor de siguranță (sistem de pretensionare sau airbag). Contactați o Reprezentanță Fiat cât mai curând posibil pentru verificarea sistemelor.

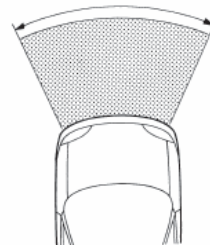


AIRBAGURI FRONTALE

Airbagul șofer este localizat într-un compartiment special în centrul volanului, iar airbagul pasager este localizat în planșa de bord pe partea pasagerului. Localizarea fiecărui airbag este identificată prin înscrisul „SRS AIRBAG” de pe airbag.



Rază de activare la impact frontal



ATENȚIE

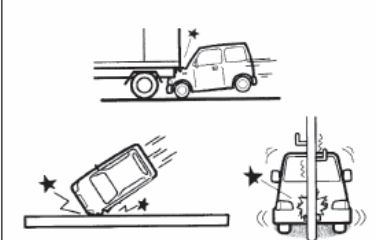
Nu aplicați autocolante sau alte obiecte pe volan sau pe capacul airbagului pasager sau pe bordura laterală a plafonului. Nu puneți niciodată obiecte (spre exemplu, telefoane mobile) pe planșa de bord pe partea pasagerului deoarece pot interfera cu umflarea corectă a airbagului, cauzând astfel rănirea gravă.

Airbagurile frontale nu se activează



Airbagurile frontale se activează doar în cazul unui impact frontal violent, nu au fost proiectate pentru a se activa în cazul impactului posterior, lateral, răsturnărilor sau impactului frontal de severitate medie, deoarece nu pot oferi protecție suplimentară în aceste tipuri de impact. Rețineți că în cazul unui impact, airbagul se activează doar o singură dată și este necesar să purtați întotdeauna centurile de siguranță ce își exercitează acțiunea în toate tipurile de impact.

Airbagurile frontale pot sa nu se activeze



Airbagul NU înlocuiește centurile de siguranță. Pentru a beneficia de protecția maximă în cazul unui impact PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA CENTURILE DE SIGURANȚĂ, trebuie să rețineți că niciun dispozitiv de siguranță nu poate preveni toate posibilele leziuni în cazul unui accident.



ATENȚIE

Airbagul nu substituie acțiunea centurilor de siguranță, ci doar crește eficacitatea acestora. Toti pasagerii sunt obligați să poarte în permanență centurile de siguranță, chiar dacă vehiculul este dotat cu airbag, pentru a reduce riscul producerii leziunilor, chiar mortale, în cazul unui accident.



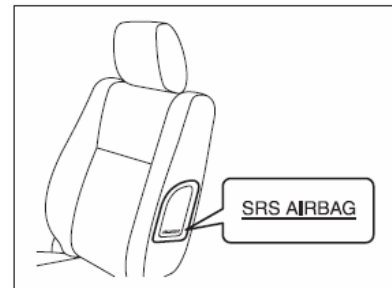
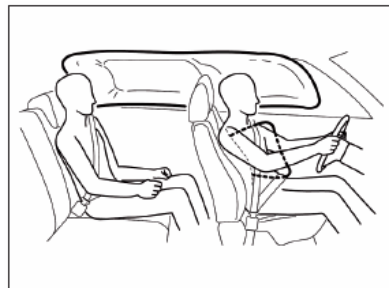
ATENȚIE

Nu poziționați scaunele pentru copii cu spatele la direcția de mers pe scaunul anterior dacă autovehiculul este dotat cu airbag pasager. Activarea airbagului în cazul unui impact poate cauza leziuni mortale copilului. Partea posterioară a scaunului este prea aproape de zona de umflare a airbagului.

Dacă trebuie să transportați un copil pe scaunul anterior cu scaunul îndreptat în direcția de mers, reglați scaunul anterior cât mai în spate posibil. Se face trimitere la capitolul „Centuri de siguranță și sisteme siguranță pentru copii” din această secțiune.

	WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA WARNUNG ATTENZIONE WAARSCHUWING VIGYÁZAT
(GB)	
(F)	
(E)	
(D)	
(I)	
(NL)	
(H)	

NU poziționați scaunul pentru copii cu spatele la direcția de mers pe scaunul anterior dacă vehiculul este dotat cu airbag.
PERICOL DE MOARTE ȘI LEZIUNI GRAVE.
 Cea mai **SIGURĂ** poziție este pe bancheta posterioară.

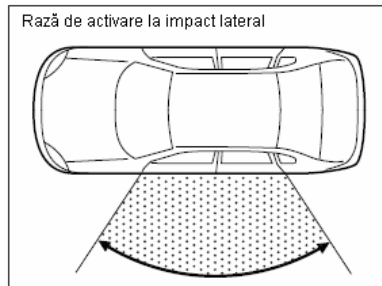
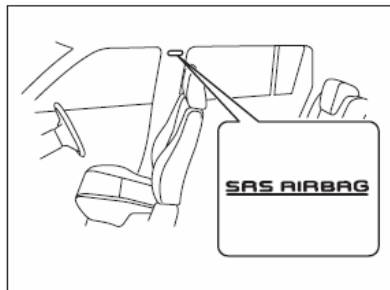


AIRBAGURI LATERALE ȘI AIRBAG TIP „CORTINĂ” (protejare cap – opțional)

Airbagurile laterale (opțional) sunt poziționate în partea exterioară a spătarului, în partea cea mai apropiată de portieră. Localizarea airbagurilor laterale este identificată prin înscrisul „SRS AIRBAG” de pe airbag.

Autocolant airbag

Autocolantul este poziționat pe parasolar.



ATENȚIE

Nu poziționați scaunele pentru copii cu spatele la direcția de mers pe scaunul anterior dacă autovehiculul este dotat cu airbag pasager. Activarea airbagului în cazul unui impact poate cauza leziuni mortale copilului.



ATENȚIE

Nu vă sprijiniți niciodată capul, brațele și coatele pe portiere, geamuri și în zona airbagului tip „cortină” pentru a preveni posibile răni în cursul fazei de umflare a airbagului.

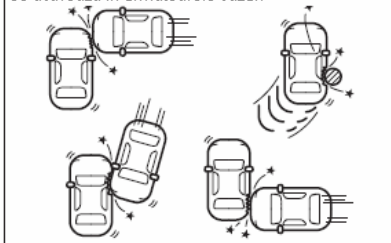


ATENȚIE

Nu scoateți niciodată capul, brațele sau coatele pe geam.

Airbagurile laterale tip „cortină” (protecție cap – opțional) sunt localizate în tapiteria plafonului. Poziționarea airbagurilor laterale tip „cortină” este identificată prin înscrisul „SRS AIRBAG” de pe airbag.

Airbagurile laterale și cele laterale tip "cortină" nu se activează în următoarele cazuri



Airbagurile laterale și cele laterale tip „cortină” se activează doar în cazul impactului lateral violent, nu au fost proiectate pentru a se activa în cazul impactului frontal, posterior, răsturnărilor sau impactului lateral de severitate medie, deoarece nu pot oferi protecție suplimentară în aceste tipuri de impact. Rețineți că în cazul unui impact, airbagul se activează doar o singură dată și este necesar să purtați întotdeauna centurile de siguranță ce își exercitează acțiunea în toate tipurile de impact.

Totuși, airbagul NU înlocuiește centurile de siguranță. Pentru a oferi protecția maximă în cazul unui accident PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA CENTURILE DE SIGURANȚĂ și fiți conștienți că nu poate preveni toate posibilele leziuni în cazul unui accident.



ATENȚIE

Airbagul nu substituie acțiunea centurilor de siguranță, ci doar crește eficacitatea acestora. Toți pasagerii sunt obligați să poarte în permanență centurile de siguranță, chiar dacă vehiculul este dotat cu airbag, pentru a reduce riscul producerii leziunilor, chiar mortale, în cazul unui accident.



FUNCȚIONAREA SISTEMULUI AIRBAG

În cazul unui impact frontal, o centrală electronică elaborează semnalele de decelerare bruscă ce provin de la senzori și activează, atunci când este necesar, umflarea airbagurilor. Dacă autovehiculul este dotat cu airbaguri laterale și laterale tip „cortină”, în cazul unui impact lateral centrala electronică va elabora semnalele ce provin de la senzori și atunci când este necesar, va activ umflarea airbagului. Gazele folosite pentru umflarea airbagurilor sunt azot sau argon. Atunci când perna se umflă protejează capul (doar airbaguri frontale și airbaguri laterale tip „cortină”) și partea superioară a corpului. Activarea și dezactivarea airbagului este instantanee, nu reduce vizibilitatea și nu vă împiedică să ieșiți din autovehicul.

Airbagurile se activează rapid și cu forță proprie pentru a reduce riscul leziunilor grave, chiar mortale în cazul unui accident. Activarea instantanee a airbagurilor poate cauza iritarea pielii. Activarea airbagurilor produce un zgomot destul de puternic și o emisie de praf și fum, ce nu sunt nocive sănătății și nu indică începutul unui incendiu. Aveți grijă că unele componente ale sistemului airbag, după activare, sunt foarte calde.



Centura de siguranță ajută la menținerea poziției corecte în timpul activării airbagurilor. Reglați scaunul în poziția cea mai îndepărtată posibil, păstrând controlul autovehiculului. Țineți spătarul în poziție dreaptă. Nu vă aplecați pe volan sau pe planșa de bord; același lucru este valabil și pentru pasager ce nu trebuie să se sprijine sau să doarmă sprijinit pe portieră. Se face referire la paragrafele „Reglare scaune” și „Centuri de siguranță și sisteme siguranță pentru copii”.



ATENȚIE

Șoferul nu trebuie să se aplece pe volan sau planșa de bord; același lucru este valabil și pentru pasager. La autovehiculele dotate cu airbag lateral, pasagerul nu trebuie să se sprijine sau să doarmă sprijinit pe portieră. În toate aceste situații pasagerul autovehiculului se află prea aproape de zona de umflare a airbagului și poate suferi leziuni grave.

Nu aplicați autocolante sau alte obiecte pe volan sau pe planșa de bord în dreptul pasagerului deoarece pot interfera cu umflarea corectă a airbagului în cazul unui accident cauzând leziuni grave.

La autovehiculele dotate cu airbag lateral, nu acoperiți spătarul scaunelor anterioare cu capitonaje sau huse inadecvate ce ar putea împiedica umflarea airbagurilor. Nu poziționați pe portieră obiecte ce, în timpul umflării airbagului, pot produce leziuni.

Impacturile de severitate redusă pot produce daune autovehiculului fără ca airbagurile frontale sau laterale să fie activate. Verificați funcționarea corectă a sistemului airbag la o Reprezentanță Fiat după un accident, chiar dacă impactul nu a fost puternic pentru a activa airbagurile.

Autovehiculul este dotat cu un modul de diagnosticare modul ce în cazul unui accident cu activarea airbagurilor, înregistrează datele referitoare la sistemul airbag, inclusiv senzori.

Întreținerea sistemului airbag

În cazul acitivării airbagurilor, contactați o Reprezentanță Fiat pentru a înlocui, cât mai curând posibil, sistemul airbag și componentele aferente.

Dacă autovehiculul a fost inundat (mai ales în zona șoferului), verificați sistemul la o Reprezentanță Fiat deoarece centrala poate fi deteriorată.

Întreținerea sau înlocuirea unui airbag necesită proceduri specifice; de aceea, este necesar să contactați o Reprezentanță Fiat. Comunicați întotdeauna personalului care efectuează intervențiile că autovehiculul este dotat cu airbag.

Intervențiile de întreținere a airbagului, a componentelor sau cablajelor trebuie efectuate doar de către personalul autorizat al Reprezentanțelor autorizate Fiat. Intervențiile autorizate sau greșite pot cauza activarea accidentală a airbagurilor și pot duce la funcționarea incorectă a sistemului. Risc de leziuni.

Pentru a evita deteriorarea sau activarea accidentală a airbagurilor, verificați dacă bateria este deconectată și dacă contactul este în poziția „LOCK” (blocat) cu cel puțin 90 secunde înainte de efectuarea oricărei intervenții asupra sistemului electric al autovehiculului. Cablurile și conectorii sistemului airbag au o protecție de culoare galbenă; nu atingeți componentele sistemului airbag.

În cazul distrugerii autovehiculului, contactați o Reprezentanță Fiat.

AVERTISMENTE GENERALE



ATENȚIE

Nu călătoriți niciodată având diverse obiecte pe genunchi, în fața toracelui sau cu o pipă, creion etc. în gură. În cazul declanșării airbagului se pot produce leziuni.



ATENȚIE

Rețineți că, dacă cheia este în poziția ON, chiar dacă motorul nu funcționează, airbagurile se pot declanșa și în autovehiculul staționar, dacă este lovit de un alt autovehicul aflat în mișcare. De aceea, nu așezați copiii pe scaunul din față nici chiar dacă autovehiculul staționează. Pe de altă parte, rețineți că dacă cheia se află în poziția LOCK nu se declanșează niciun sistem de siguranță (airbaguri sau sistem de pretensionare) în caz de impact; în acest caz, neactivarea nu poate fi considerată un semn de defecțiune a sistemului.



ATENȚIE

Dacă autovehiculul a fost furat sau a avut loc o tentativă de furt, a fost supus vandalizării sau inundațiilor, contactați o Reprezentanță Fiat pentru verificarea sistemului airbag.



ATENȚIE

Nu spălați scaunele cu apă sau abur sub presiune (manual sau la stațiile de spălare automate).



ATENȚIE

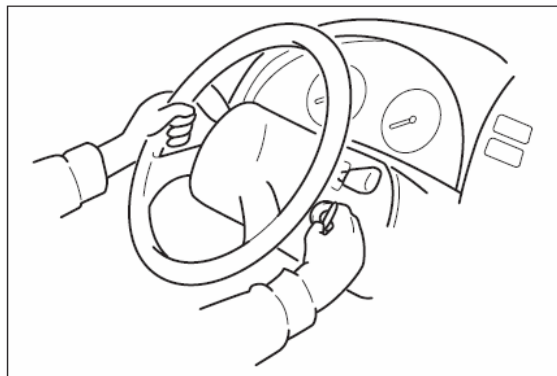
Airbagul frontal se declanșează la șocuri mai puternice decât cele ce declanșează sistemul de pretensionare. La impacturi cuprinse între aceste două praguri, este normal, prin urmare, să se declanșeze doar sistemul de pretensionare.



ATENTIE

*Nu agățați obiecte
rigide de cârligele
pentru haine și de mână.*

COMENZI PE TABLOUL DE BORD



DISPOZITIV PORNIRE	58
MANETĂ LUMINI	63
MANETĂ ȘTERGĂTOR/SPĂLĂTOR PARBRIZ	65
MANETĂ ȘTERGĂTOR/SPĂLĂTOR LUNETĂ (opțional)	66
MANETĂ REGLARE VOLAN (opțional)	67
COMENZI AUDIO PE VOLAN	68
AVERTIZOR ACUSTIC	68



ATENȚIE

Nu acționați comenzile introducând mâna prin volan: vă veți răni.

DISPOZITIV PORNIRE

AUTOVEHICUL FĂRĂ SISTEM “KEYLESS START” (pornire fără cheie)

Dispozitivul de pornire are următoarele patru poziții:

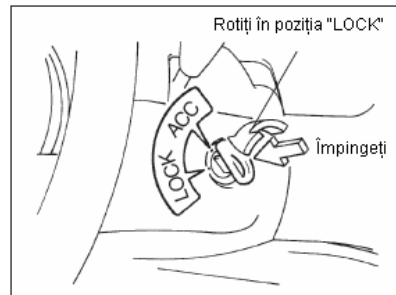
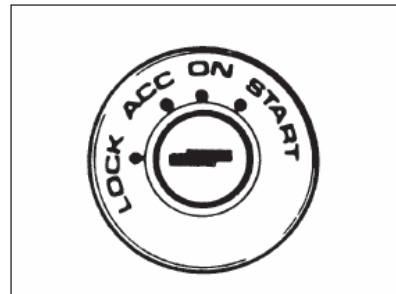
LOCK

Este poziția normală de parcare și reprezintă singura poziție în care cheia poate fi scoasă din contact.

În această poziție nu este posibilă pornirea motorului și acționarea volanului după extragerea cheii din contact.

Cheia trebuie împinsă către înainte pentru a o putea roti în poziția “LOCK”.

Pentru a dezactiva dispozitivul de blocare volan trebuie să introduceți cheia în contact și să o rotiți în sensul acelor de ceasornic în una din celelalte poziții. Dacă nu reușiți să deblocați volanul, încercați să roțiți ușor volanul spre dreapta sau stânga în timp mișcați și cheia.



ACC

Pot fi activate accesorii precum radio, dar nu și motorul.

ON

Poziția normală de funcționare. Toate sistemele electrice sunt active.

START

Este poziția în care se pornește motorul prin intermediul starterului. Cheia trebuie eliberată imediat ce motorul pornește.

Reminder cheie contact (opțional)

Dacă portiera șoferului este deschisă și cheia este încă în contact, se va activa un avizator acustic, în mod intermitent, pentru a aminti șoferului să scoată cheia din contact.



ATENȚIE

Dacă dispozitivul de pornire prezintă urme de forțare (spre exemplu, tentativă de furt), contactați o Reprezentantă Fiat înainte de a începe deplasarea.



ATENȚIE

La coborârea din autovehicul scoateți întotdeauna cheia din dispozitivul de pornire pentru a evita acționarea din greșeală a comenzilor. Nu uitați să trageți frâna de mână. Dacă autovehiculul este parcat în rampă, cuplați prima treaptă de viteză, iar dacă autovehiculul este parcat în pantă, cuplați marșarierul. Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în autovehicul.



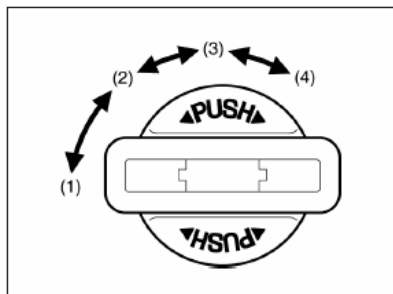
ATENȚIE

Nu scoateți niciodată cheia din dispozitivul de pornire atunci când autovehiculul se deplasează. Volanul se va bloca automat la primul viraj. Acest lucru este valabil și atunci când autovehiculul este tractat.



ATENȚIE

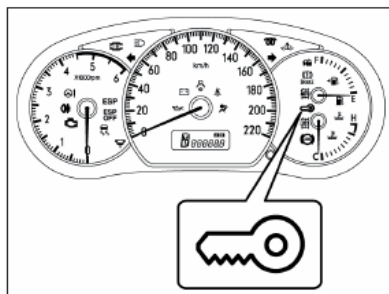
Este absolut interzisă orice operație de modificare, după achiziționarea autovehiculului, ce implică modificarea sistemului de direcție (spre exemplu: montare antifurt). Acest lucru afectează semnificativ performanțele și siguranța, duce la pierderea garanției și are drept rezultat neconformitatea autovehiculului cu cerințele omologative.



AUTOVEHICUL CU SISTEM „KEYLESS START”

Atunci când telecomanda se află în interiorul autovehiculului, cu excepția portbagajului, este posibilă acționarea dispozitivului de pornire.

NOTĂ Apăsați contactul pentru a îl comuta din poziția LOCK în poziția ACC. Pentru a reveni în poziția LOCK din poziția ACC, apăsați și rotiți simultan contactul în sensul invers acelor de ceasornic.



Dacă, pe tabloul de bord, se aprinde mărtoșul albastru al sistemului „Keyless Start”, este posibilă rotirea contactului. Însă, se aprinde mărtoșul roșu, nu este posibilă rotirea contactului.

NOTĂ

- Este posibilă rotirea contactului în poziția „ACC” atunci când se aprinde indicatorul albastru al sistemului „Keyless Start”. Mărtoșul albastru va rămâne aprins timp de câteva secunde și apoi se va stinge pentru a proteja sistemului. În acest caz, este necesar să eliberați contactul o dată și împingeți-l din nou.

- Dacă se aprinde mărtoșul roșu al sistemului „Keyless Start”, este posibil ca telecomanda să nu se afle în interiorul autovehiculului sau bateria telecomenzii să fie descărcată. Mărtoșul roșu se va stinge la câteva secunde după introducerea telecomenzii în autovehicul, cu excepția portbagajului.

Atunci când telecomanda se află în interiorul autovehiculului, cu excepția portbagajului, este posibilă rotirea contactului fără a utiliza cheia.

NOTE

- Dacă bateria telecomenzii este descărcată sau dacă există unde electromagnetice, raza de funcționare ar putea fi redusă sau telecomanda poate fi inoperantă.
- Dacă telecomanda este prea aproape de fereastră, este posibil ca aceasta să nu funcționeze.
- Dacă telecomanda se află pe planșa de bord, în interiorul torpedoului, în spațiile de depozitare, în parasolar sau pe podeaua autovehiculului, este posibil ca rotirea contactului să nu poată fi efectuată.

IMPORTANT Telecomanda este un dispozitiv electronic sensibil. Pentru evitarea deteriorării:

- Nu o expuneți la lovituri, umiditate sau temperaturi ridicate, spre exemplu lăsându-le pe planșa de bord în acțiunea directă a razelor de soare.
- Țineți telecomanda departe de dispozitivele magnetice precum televiziunea.

Este posibilă rotirea contactului dacă cheie este introdusă în contact.

Dacă se lasă o portieră deschisă cu cheia în poziția „ACC” pentru o anumită perioadă de timp (fără a avea cheia introdusă), este posibil ca motorul să nu pornească atunci când se aduce cheia în poziția „START”. În acest caz, închideți toate portierele sau readuceți cheia în poziția „LOCK”, apoi reporniți motorul.

Dispozitivul de pornire are următoarele patru poziții:

LOCK (1)

Este poziția normală de parcare și reprezintă singura poziție în care cheia poate fi scoasă din contact. În această poziție nu este posibilă pornirea motorului și acționarea volanului.

Pentru a dezactiva dispozitivul de blocare volan trebuie să introduceți cheia în contact și să o rotiți în sensul acelor de ceasornic în una din celelalte poziții. Dacă nu reușiți să deblocați volanul, încercați să rotiți ușor volanul spre dreapta sau stânga în timp mișcați și cheia.

NOTĂ Pentru a roti contactul în poziția „ACC” este necesar să apăsați. Pentru a îl readuce în poziția „LOCK” este necesar să apăsați.

ACC (2)

Pot fi activate accesorii precum radio, dar nu și motorul.

ON (3)

Poziția normală de funcționare. Toate sistemele electrice sunt active.

START (4)

Este poziția în care se pornește motorul prin intermediul starterului. Cheia trebuie eliberată imediat ce motorul pornește.

Reminder contact

(atunci când se utilizează sistemul „Keyless Start”)

Un avertizor acustic se va activa, în mod intermitent, pentru a aminti șoferului să aducă contactul în poziția „LOCK” dacă se găsește în poziția „ACC” în momentul în care este deschisă portiera șoferului.

Reminder cheie contact

(atunci când se utilizează cheia de contact)

Dacă portiera șoferului este deschisă și cheia este încă în contact, se va activa un avertizor acustic, în mod intermitent, pentru a aminti șoferului să scoată cheia din contact.



ATENȚIE

Nu aduceți niciodată contactul în poziția „LOCK” și nu scoateți cheia din contact atunci când autovehiculul este în mișcare. Volanul se va bloca, iar virarea va fi imposibilă.

Aduceți întotdeauna contactul în poziția „LOCK” și scoateți întotdeauna cheia din contact înainte de a părăsi autovehiculul, chiar dacă este vorba despre o perioadă scurtă. Nu lăsați copii nesupravegheați în autovehicul deoarece ar putea cauza mișcarea involuntară a autovehiculului sau pot deschide geamurile electrice.

IMPORTANT

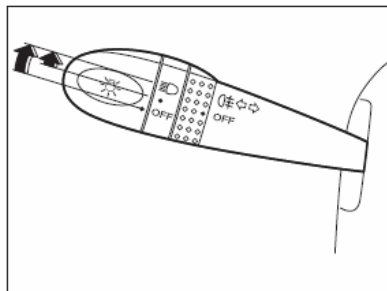
- ☐ Nu utilizați starterul mai mult de 15 secunde. În ceea ce privește versiunile Diesel nu utilizați starterul mai mult de 30 secunde. Dacă motorul nu pornește, așteptați 15 secunde înainte de a încerca din nou. Dacă motorul nu pornește după câteva tentative, verificați nivelul combustibilului și sistemul de pornire sau contactați Reprezentanța Fiat.
- ☐ Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul în poziția „ON” pentru a evita descărcarea bateriei.

MANETĂ LUMINI

FUNCȚIONARE LUMINI

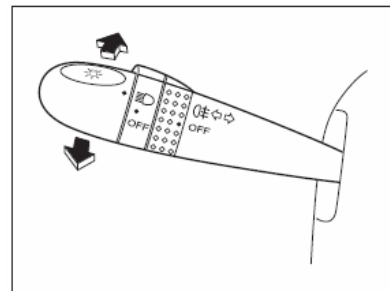
Pentru a aprinde și stinge luminile rotești inelul de comandă din extremitatea manetei. Există trei posibilități: în poziția „OFF” toate luminile sunt stinse; în poziția intermediară se aprind luminile de parcare, stopuri poziție, luminile plăcuței de înmatriculare și luminile tabloului de bord, iar proiectoarele sunt stinse; în a treia poziție se aprind proiectoarele și toate celelalte lumini.

Atunci când proiectoarele sunt aprinse, împingeți maneta către înainte pentru a aprinde luminile de drum sau trageți maneta înapoi (către șofer) pentru a aprinde luminile de întâlnire. Atunci când sunt aprinse luminile de drum, se va aprinde martorul corespunzător de pe tabloul de bord. Pentru acționarea temporară a luminilor de drum, trageți maneta către dumneavoastră și eliberați-o imediat ce ați terminat semnalarea.



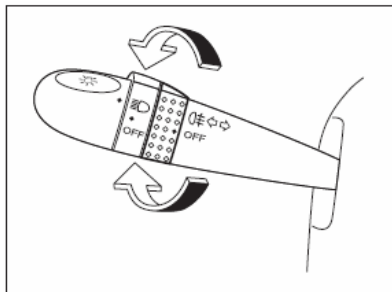
Reminder lumini aprinse (opțional)

Un avertizor acustic se va activa pentru a vă reaminti să stingeți luminile în cazul în care le-ați uitat aprinse după scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului.



Comandă pentru funcționarea luminilor pe timp de zi (opțional)

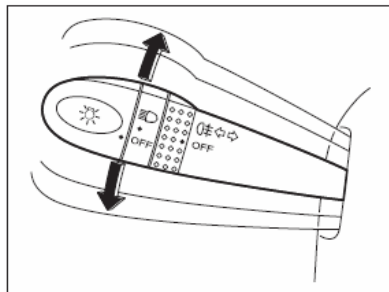
După pornirea motorului, se vor aprinde toate luminile. Totuși, această acțiune poate fi exclusă atunci când inelul de comandă este în orice poziție cu excepția „OFF”.



STOPURI CEAȚĂ

Pentru a aprinde stopurile de ceață, rotiți inelul de comandă conform celor indicate în figură, cu întrerupătorul în poziția a treia. La aprinderea stopurilor se va aprinde martorul corespunzător pe tabloul de bord. Nu rotiți inelul stopurilor de ceață dacă întrerupătorul stopurilor de ceață nu se află în a treia poziție.

NOTĂ La aducerea întrerupătorului proiectoarelor în poziția „OFF”, întrerupătorul stopurilor de ceață este dezactivat automat.

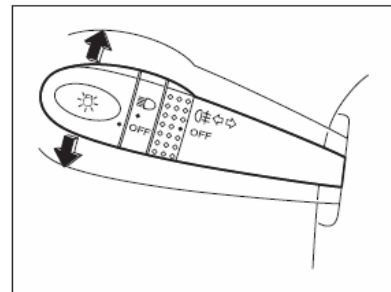


FUNCȚIONARE SEMNALIZATOARE DIRECȚIE

Atunci când contactul este în poziția „ON” este posibilă acționarea semnalizatorului dreapta sau stânga prin ridicarea sau coborârea manetei.

Semnalizare

Mutați maneta în sus sau în jos. După terminarea acțiunii, semnalizatorul se va dezactiva și maneta va reveni în poziția normală.



Semnalizare schimbare bandă

Uneori, când este necesară schimbarea benzii de circulație fiind suficientă o simplă rotire a volanului, este posibilă clipirea semnalizatorului mutând partea corespunzătoare a manetei și ținând-o în acea poziție. După eliberare, maneta va reveni în poziție normală.

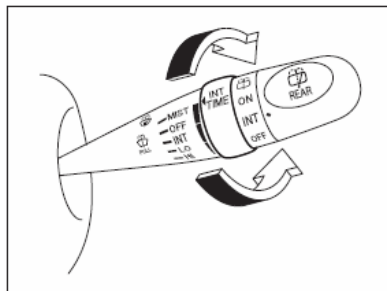
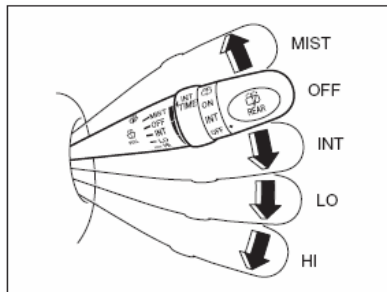
MANETĂ ȘTERGĂTOR/ SPĂLĂTOR PARBRIZ

ȘTERGĂTOR PARBRIZ

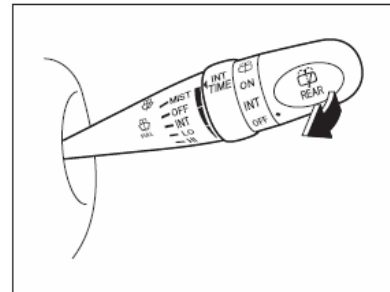
Pentru acționarea ștergătorului, mutați maneta în jos într-una din cele trei poziții de funcționare. În „INT” (opțional) ștergătorul funcționează în modalitate intermitentă. Această poziție este indicată, în mod special, atunci când conduceți pe ploaie sau ceață. Poziția „LO” indică funcționarea continuă lentă. Poziția „HI” indică funcționarea continuă rapidă. Pentru dezactivarea ștergătorului, aduceți maneta în poziția „OFF”.

Ridicați maneta și țineți-o în poziția „MIST” pentru activarea ștergătorului cu funcționare continuă lentă.

IMPORTANT Nu utilizați ștergătorul pentru eliberarea parbrizului de stratul de gheață sau zăpadă. În aceste condiții, dacă ștergătorul este supus efortului excesiv chiar și pentru câteva secunde se va activa protecția motorului. Dacă funcționarea nu este reluată (chiar și după repornirea autovehiculului cu ajutorul cheii de contact), contactați o Reprezentantă Fiat.



Dacă maneta este prevăzută cu comandă „INT TIME”, rotiți-o în față sau în spate pentru a regla funcționarea intermitentă a ștergătoarelor în funcție de intervalul dorit.



SPĂLĂTOR PARBRIZ

Pentru a acționa jetul lichidului spălătorului, trageți maneta către dumneavoastră. Spălătorul se va activa automat cu viteză redusă, dacă nu este deja activat, și dacă este dotat cu poziția „INT”.



ATENȚIE

Pentru a evita înghețarea parbrizului pe timpul iernii, porniți degivrarea pentru a încălzi parbrizul înainte de a utiliza spălătorul.

Nu vărsați antigel în rezervorul pentru lichid spălare parbriz; poate compromite vizibilitatea și deteriora vopseaua caroseriei.

IMPORTANT Pentru a evita deteriorarea componentelor sistemului pentru spălarea parbrizului, respectați următoarele instrucțiuni:

- Nu continuați activarea manetei dacă rezervorul lichidului parbriz este gol; se riscă deteriorarea motorușului.
- Nu încercați să curățați un parbriz uscat utilizând ștergătoarele; se riscă deteriorarea parbrizului și a lamelelor ștergătoarelor. Acționați întotdeauna jetul spălătorului de parbriz înainte de a acționa ștergătoarele.
- Îndepărtați gheața sau zăpada de pe lamelele ștergătoarelor înainte de a le utiliza.
- Verificați nivelul lichidului în mod regulat, mai ales pe timpul vremii ploioase.
- Umpleți doar 3/4 din rezervorul lichidului spălare parbriz în anotimpul rece pentru a permite dilatarea lichidului în cazul în care temperatura scade și există riscul ca lichidul să înghețe.

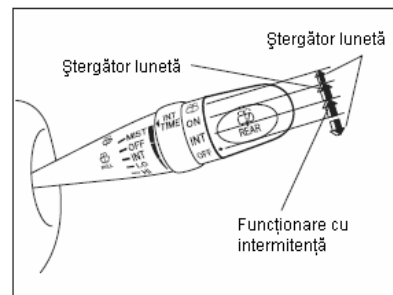
MANETĂ ȘTERGĂTOR/ SPĂLĂTOR LUNETĂ (opțional)

Pentru a acționa ștergătorul lunetei, rotiți inelul corespunzător poziționat în extremitatea manetei către înainte, în poziția „ON”. Dacă autovehiculul prevede poziția „INT”, la rotirea inelului către înainte în poziția „INT” ștergătorul lunetei va funcționa în modalitate intermitentă. Pentru a dezactiva ștergătorul lunetei, aduceți inelul în poziția „OFF”.

Atunci când ștergătorul este în poziția „OFF”, rotiți inelul către spate și țineți-l în această poziție pentru a acționa jetul spălătorului.

Atunci când ștergătorul este în poziția „ON”, rotiți inelul către față și țineți-l în această poziție pentru a acționa jetul spălătorului.

IMPORTANT Nu folosiți niciodată ștergătoarele pentru a îndepărta zăpada sau gheața de pe parbriz. În astfel de condiții, ștergătoarele sunt supuse unui efort excesiv, care duce la oprirea motorului ștergătoarelor de către sistemul de protecție și la blocarea funcționării ștergătoarelor timp de câteva secunde. Dacă ștergătoarele nu reintră în funcțiune, contactați o Reprezentantă Fiat.

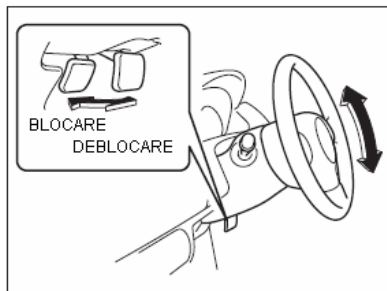


IMPORTANT Îndepărtați gheața sau zăpada de pe lunetă și de pe lamelele ștergătorului înainte de a-l utiliza. Gheața sau zăpada acumulată poate împiedica mișcarea lamelelor ștergătorului lunetei deteriorând motorușul.

MANETĂ REGLARE VOLAN (opțional)

Maneta de blocare este poziționată sub coloana de direcție. Pentru a regla înălțimea volanului, procedați după cum urmează:

- Trageți maneta de blocare în sus pentru a debloca coloana de direcție.
- Reglați volanul în funcție de înălțimea dorită și blocați coloana de direcție împingând maneta de blocare în jos.
- Încercați să mișcați volanul pentru a vă asigura că este blocat corespunzător.



ATENȚIE

Efectuați reglajele doar atunci când autovehiculul este oprit.



ATENȚIE

Este absolut interzisă orice operație de modificare, după achiziționarea autovehiculului, ce implică modificarea sistemului de direcție (spre exemplu: montare antifurt). Acest lucru afectează semnificativ performanțele și siguranța, duce la pierderea garanției și are drept rezultat neconformitatea autovehiculului cu cerințele omologative.



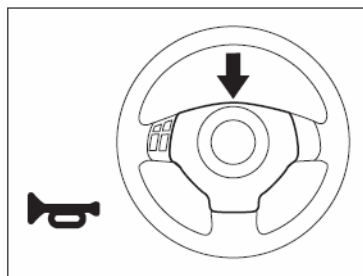
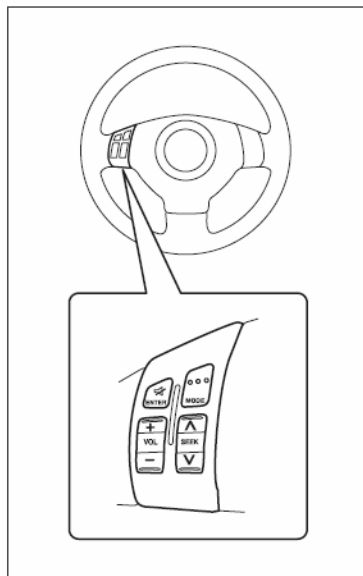
ATENȚIE

Nu încercați niciodată să reglați înălțimea volanului atunci când autovehiculul este în mișcare: puteți pierde controlul autovehiculului.

COMENZI AUDIO PE VOLAN (opțional)

Este disponibilă gestionarea funcțiilor sistemului audio prin intermediul comenzilor audio de pe volan.

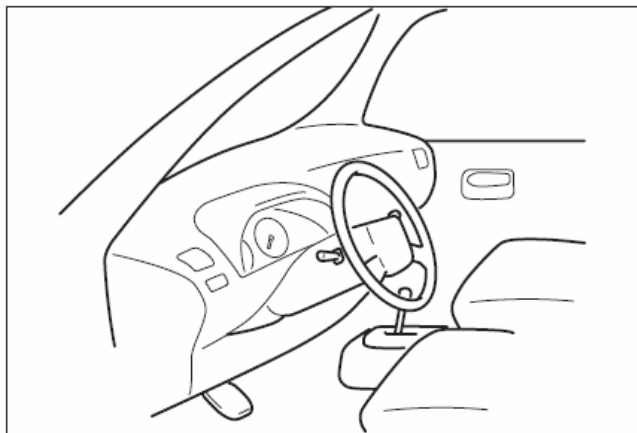
Pentru detalii ulterioare, consultați paragraful „Sistem audio” din capitolul „PLANȘĂ DE BORD”.



AVERTIZOR ACUSTIC

Pentru acționarea avertizorului acustic, apăsați butonul corespunzător de pe volan. Avertizorul acustic se va activa independent de poziția contactului.

PLANȘĂ DE BORD

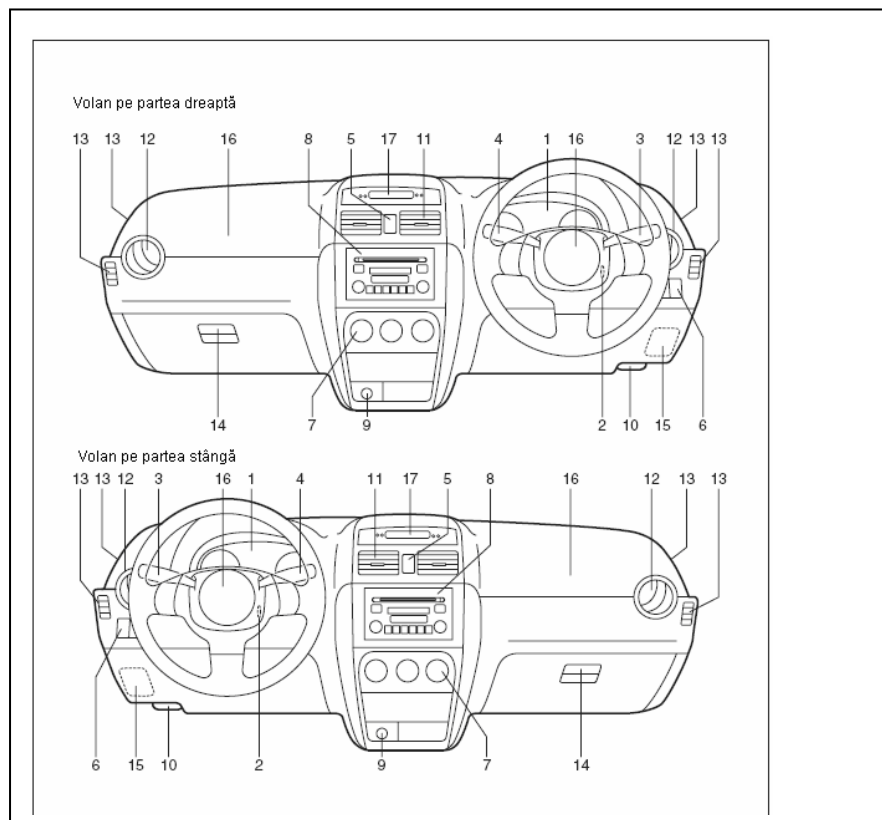


PLANȘĂ DE BORD	70
TABLOU DE BORD	71
MARTORI AVERTIZARE	72
VITEZOMETRU/KILOMETRAJ/KILOMETRAJ PARȚIAL/REGLARE ILUMINARE INSTRUMENTE BORD	81
TUROMETRU	83
INDICATOR NIVEL COMBUSTIBIL	84

INDICATOR LICHID RĂCIRE MOTOR/MARTOR TEMPERATURĂ RIDICATĂ LICHID RĂCIRE MOTOR (versiuni Diesel)	84
COMANDĂ LUMINI AVARIE	85
COMANDĂ ESP OFF (opțional)	85
BUTON 2WD/4WD (opțional)	86
REGLARE ORIENTARE FARURI	87
COMANDĂ LUNETĂ TERMICĂ ȘI OGLINZI RETROVIZOARE EXTERIOARE ELECTRICE	88
BUTON EXCLUDERE ILUMINARE (opțional)	89
BUTON PROIECTOARE CEAȚĂ	89
BRICHETĂ ȘI SCRUMIERĂ (opțional)	90
TORPEDO	91
DISPLAY (TIP 1) (opțional)	91
DISPLAY (TIP 2) (opțional)	94
CEAS (opțional)	98
SISTEM DE VENTILARE ȘI CLIMATIZARE	99
SISTEM MANUAL AER CONDIȚIONAT	100
SISTEM CLIMATIZARE	104
SISTEM AUDIO	109
CITITOR MP3/WMA (opțional)	120

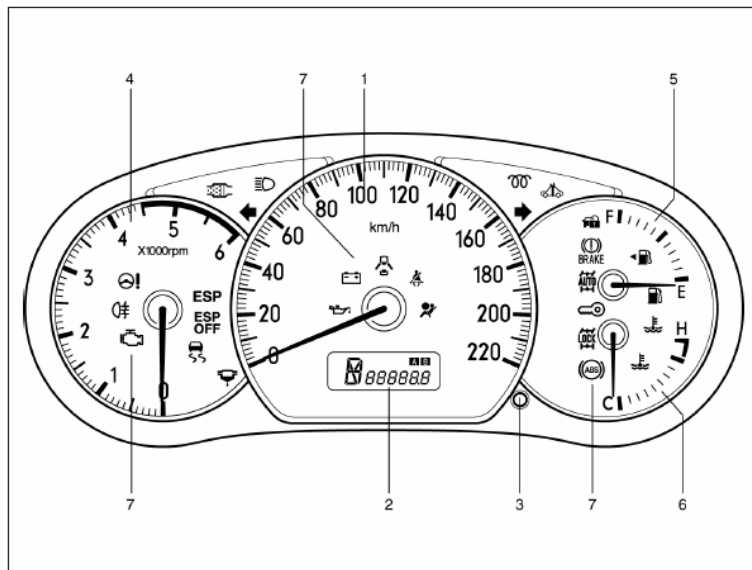
PLANȘĂ DE BORD

1. Tablou de bord
2. Dispozitiv de pornire
3. Manetă lumini/semnalizatoare și reglare intensitate luminoasă tablou de bord
4. Manetă ștergătoare parbriz /spălător și manetă ștergător lunetă/spălător lunetă (opțional)
5. Comandă lumini avarie
6. Alte comenzi (opțional)
7. Comenzi sistem încălzire
8. Sistem audio (opțional)
9. Brichetă/scrumieră sau spațiu depozitare
10. Comandă deschidere capotă
11. Aerator central
12. Aerator lateral
13. Degivrare laterală
14. Torpedo
15. Tablou siguranțe
16. Airbag (opțional)
17. Display informații



TABLOU DE BORD

1. Vitezometru
2. Kilometraj/Kilometraj parțial
3. Comandă selectare kilometraj/
kilometraj parțial
4. Turometru
5. Indicator nivel combustibil
6. Indicator lichid răcire motor
7. Martori de avertizare



MARTORI AVERTIZARE

MARTOR SISTEM FRÂNARE



Pentru a verifica dacă acest martor funcționează, trebuie să efectuați următoarele trei operații în funcție de specificațiile tehnice ale autovehiculului:

- ☐ Martorul se aprinde pentru scurt timp atunci când contactul este în poziția „ON” și/sau „START”.
- ☐ Martorul se aprinde atunci când este trasă frâna de mână, iar contactul este în poziția „ON”.
- ☐ Martorul se aprinde când se verifică una din condițiile menționate anterior.

Martorul se aprinde și atunci când lichidul de frână din rezervor scade sub nivelul minim.

Martorul trebuie să se stingă după pornirea motorului și după eliberarea frânei de mână, dacă nivelul lichidului de frână este corespunzător.

De asemenea, martorul se aprinde împreună cu martorul ABS în cazul unei anomalii a sistemului ABS.

Dacă martorul sistemului de frânare se aprinde în timpul deplasării, acest lucru înseamnă că există defecțiuni ale sistemului de frânare al autovehiculului. În acest caz, procedați după cum urmează:

- ☐ Trageți pe dreapta și opriți-vă cu atenție.



ATENȚIE

Rețineți că spațiul de frânare s-ar putea mări, de aceea este necesar să călcați până la capăt pedala de frână.

- ☐ Verificați funcțioarea frânelor pornind și oprind autovehiculul cu atenție pe marginea drumului.
 - dacă considerați că puteți călători în siguranță, conduceți cu grijă și contactați imediat cea mai apropiată Reprezentanță

Fiat pentru efectuarea intervențiilor necesare; sau

- Tractați autovehiculul până la cea mai apropiată Reprezentanță Fiat pentru efectuarea intervențiilor necesare.



ATENȚIE

În cazul în care apare una din aceste situații, solicitați imediat unei Reprezentanțe Fiat să verifice sistemul de frânare.

Dacă martorul sistemului de frânare nu se stinge după pornirea motorului și după eliberarea frânei de mână.

Dacă martorul sistemului de frânare nu se aprinde la cuplarea contactului în poziția „ON” sau „START”.

Dacă martorul sistemului de frânare în orice moment în timpul funcționării.

NOTĂ Deoarece sistemul de frânare este autoreglabil, nivelul lichidului de frână va scădea atunci când plăcuțele de frână sunt uzate. De aceea, completarea lichidului de frână este considerată o operație obișnuită de întreținere.

MARTOR AVARIE SISTEM ABS



La rotirea contactului în poziția „ON”, acest martor se aprinde pentru scurt timp pentru a putea verifica funcționarea corectă a sistemului.

Dacă martorul rămâne aprins sau se aprinde în timpul deplasării, acesta semnalează că ar putea exista probleme la sistemul ABS.

În acest caz:

- ☐ Trageți pe dreapta și opriți-vă cu atenție.
- ☐ Rotiți contactul în poziția „LOCK” și apoi reporniți motorul.

Dacă martorul se aprinse și se stinge imediat, sistemul funcționează corespunzător. Dacă martorul rămâne aprins, sistemul are probleme.

Sistemul ABS este prevăzut cu funcția de control al forței posterioare de frânare; prin urmare dacă martorul ABS și cel al

sistemului de frânare rămân aprinși sau se aprind în același timp în timpul deplasării, pot exista defecțiuni atât la nivelul funcției de control al forței posterioare de frânare cât și în funcționarea sistemului ABS.

La apariția uneia dintre aceste situații, contactați o Reprezentanță Fiat pentru a verifica sistemul.

În cazul unei anomalii a sistemului ABS, sistemul va funcționa ca un sistem tradițional de frânare fără ajutorul ABS.

MARTOR SLIP (patinare)



ESP® este o marcă înregistrată a Daimler – Chrysler AG.

Acest martor clipește de 5 ori pe secundă atunci când unul din sistemele ESP® (cu excepția ABS) este activ. Dacă martorul clipește, conduceți cu atenție.

Atunci când contactul este în poziția „ON”, martorul se aprinde pentru câteva secunde pentru a permite verificarea funcționării corespunzătoare. Dacă

martorul rămâne aprins sau dacă se aprinde în timpul deplasării, se semnalizează o problemă a sistemelor ESP® (cu excepția ABS). Verificați sistemul la o Reprezentanță Fiat.

NOTĂ Atunci când se deconectează și conectează bateria, funcțiile sistemului ESP® sunt dezactivate și martorului SLIP (patinare) va clipi 1 dată pe secundă. Pentru detalii suplimentare referitoare la reactivarea sistemelor ESP®, consultați „Martor SLIP (patinare)” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

Pentru alte detalii privind sistemele ESP® consultați „ESP® (Electronic Stability Program – sistem electronic de control al stabilității)” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.



ATENȚIE

**Sistemele ESP® nu
exclud producerea accidentelor.
Conduceți întotdeauna cu grijă.**

MARTOR ESP (opțional)
(Electronic Stability Program,
sistem electronic de control al
stabilității)



Atunci când contactul este în poziția ON, martorul se aprinde pentru câteva secunde pentru a permite verificarea funcționării corespunzătoare. Dacă martorul rămâne aprins sau dacă se aprinde în timpul deplasării, se semnalizează o problemă a sistemelor ESP® (cu excepția ABS). Verificați sistemul la o Reprezentanță Fiat.

Pentru alte detalii privind sistemele ESP® consultați „ESP® (Electronic Stability Program – sistem electronic de control al stabilității)” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

MARTOR ESP OFF (opțional)



Atunci când contactul este în poziția ON, martorul se aprinde pentru câteva secunde pentru a permite verificarea funcționării corespunzătoare.

Atunci când se apasă butonul ESP OFF pentru dezactivarea sistemelor ESP® (nu ABS), martorul ESP OFF se aprinde și rămâne aprins.

Pentru alte detalii privind sistemele ESP® consultați „ESP® (Electronic Stability Program – sistem electronic de control al stabilității)” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

MARTOR NIVEL SCĂZUT
PRESIUNE ULEI MOTOR



Acest martor se aprinde atunci când contactul este în poziția „ON” și se stinge după pornirea motorului. Martorul se aprinde și rămâne aprins dacă presiunea uleiului este insuficientă.



ATENȚIE

Dacă martorul  se aprinde în timpul deplasării, opriți motorul imediat și contactați o Reprezentanță Fiat.

Verificați nivelul uleiului și completați, dacă este necesar. Dacă nivelul uleiului este suficient, verificați sistemul de ungere la o Reprezentanță Fiat înainte de a relua deplasarea.

Pentru versiuni Diesel

Dacă martorul clipește cu motorul pornit, avertizează necesitatea schimbării uleiului motor. Pentru detalii suplimentare, contactați o Reprezentanță Fiat.



ATENȚIE

Dacă martaorul  clipește, contactați cât mai curând posibil o Reprezentantă Fiat ce va efectua operațiile de înlocuire ulei și stingere martaor de avertizare.

IMPORTANT

- Dacă lăsați motorul pornit atunci când acest martaor este aprins, riscați să deteriorați motorul.
- Pentru a completa nivelul la momentul oportun, nu vă bazați pe martaor ci verificați regulat nivelul uleiului.

MARTOR BATERIE DESCĂRCATĂ



Acest martaor se aprinde atunci când contactul este în poziția „ON” și se stinge la pornirea motorului. Martaorul se aprinde și rămâne aprins dacă există probleme la sistemul de încărcare baterie. Dacă martaorul se aprinde în timpul deplasării, contactați imediat o Reprezentantă Fiat.

MARTOR S.B.R. (SEAT BELT REMINDER) (opțional)



Acest martaor se aprinde atunci când șoferul nu își fixează centura de siguranță.

Pentru detalii suplimentare referitoare la sistemul S.B.R. consultați paragraful „Centuri de siguranță și sisteme siguranță pentru copii” din capitolul „ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM”.

MARTOR „AIRBAG” (opțional)



Când contactul este în poziția „ON”, acest martaor clipește sau se aprinde timp de câteva secunde pentru a permite verificarea funcționării corespunzătoare.

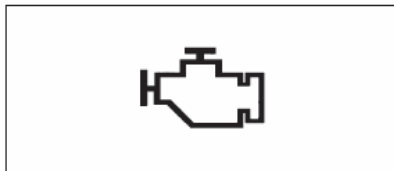
Acest martaor se aprinde și rămâne aprins dacă este sesizată o anomalie a sistemului airbag sau a sistemului de pretensionare al centurilor de siguranță (opțional).



ATENȚIE

Dacă martaorul „AIR BAG” nu clipește sau nu se aprinde timp de câteva secunde când contactul este în poziția „ON”, sau rămâne aprins mai mult de 10 secunde sau se aprinde în timpul deplasării, acest lucru înseamnă că sistemul airbag sau sistemul de pretensionare (opțional) nu funcționează corespunzător. Verificați sistemele la o Reprezentantă Fiat.

MARTOR AVARIE SISTEM CONTROL MOTOR



Autovehiculul dumneavoastră cu un sistem computerizat de diagnosticare a emisiilor. Martorul de avertizare de pe tabloul de bord indică momentul în care este necesară verificarea sistemului. Acest martor se aprinde atunci când contactul este în poziția „ON” sau „START” și se stinge la pornirea motorului.

Dacă martorul se aprinde când autovehiculul se deplasează, acesta avertizează o anomalie a sistemului de control al emisiilor și este necesar să duceți autovehiculul la o Reprezentantă Fiat.

IMPORTANT Dacă conduceți cu martorul aprins riscați să produceți daune permanente sistemului de control al emisiilor și, prin urmare, consum ridicat de combustibil și manevrabilitate redusă.

MARTOR SVS (Service Vehicle Soon) (doar pentru versiuni Diesel)



La rotirea cheii în poziția „ON” acest martor se aprinde timp de câteva secunde pentru a indica funcționarea corespunzătoare. Dacă martorul clipește când cheia este în poziția „ON”, motorul nu pornește.

NOTĂ

Dacă martorul clipește, aduceți cheia în poziția „LOCK” și apoi readuceți-o în poziția „ON”. Dacă martorul continuă să clipească când cheia este în poziția „ON” este posibil să existe o anomalie a sistemului Immobilizer. Contactați o Reprezentantă Fiat pentru verificarea sistemului.

MARTOR AVARIE FIAT CODE (IMMOBILIZER) (opțional) (doar pentru versiuni pe benzină)



Acest martor se aprinde când cheia este în poziția „ON” pentru a permite verificarea funcționării corespunzătoare.

Dacă martorul clipește când cheia este în poziția „ON”, motorul nu pornește.

NOTĂ

Dacă martorul clipește, aduceți cheia în poziția „LOCK” și apoi readuceți-o în poziția „ON”. Dacă martorul continuă să clipească când cheia este în poziția „ON” este posibil să existe o anomalie a sistemului Immobilizer. Contactați o Reprezentantă Fiat pentru verificarea sistemului.

**MARTOR TEMPERATURĂ
EXCESIVĂ LICHID RĂCIRE
MOTOR (pentru versiuni pe
benzină)**



Martorul se aprinde în timpul deplasării atunci când motorul este supraîncălzit. Consultați paragraful „Indicator lichid răcire motor/Martor temperatură excesivă lichid răcire motor”.

**MARTOR BUJII INCANDESCENTE
(pentru versiuni Diesel)**



La rotirea cheii în contact martorul se aprinde și se stinge atunci când bujiile au ajuns la temperatura corectă pentru pornirea motorului.

**MARTOR PREZENȚĂ APĂ ÎN
FILTRU COMBUSTIBIL (pentru
versiuni Diesel)**



Martorul se aprinde în timpul deplasării pentru a indica prezența apei în filtrul de combustibil. Contactați, cât mai curând posibil, o Reprezentantă Fiat pentru a efectua operația de curățare. Consultați paragraful „Filtru combustibil” din capitolul „ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULULUI”.

IMPORTANT Prezența apei în circuitul de alimentare poate conduce la defecțiuni grave la sistemul de injecție și neregularități în funcționarea motorului. În cazul în care martorul se aprinde contactați, cât mai curând posibil, o Reprezentantă Fiat pentru operația de curățare. Dacă avertizarea se face după alimentarea cu combustibil, este posibil să fi fost introdusă apă în rezervor: în acest caz, opriți imediat motorul și contactați o Reprezentantă Fiat.

**MARTOR FILTRU PARTICULE
COLMATAT (pentru versiuni
Diesel)**



Martorul se aprinde în timpul deplasării pentru a semnala că filtrul particule este colmatat. Pentru a permite regenerarea se recomandă menținerea autovehiculului în mers, până la stingerea martorului, la o viteză de circa 50 km/h (31 mph) timp de circa 5 minute.

Martorul se va stinge la finalizarea operației de regenerare efectuată cu autovehiculul în funcționare.

Pentru detalii suplimentare, consultați paragraful „Filtru particule” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

MARTOR PORTIERE DESCHISE



Acest martor rămâne aprins până în momentul în care toate portierele sunt închise (inclusiv hayonul).

MARTOR NIVEL INSUFICIENT COMBUSTIBIL



Acest martor se aprinde atunci când trebuie să alimentați cu combustibil.

NOTĂ Activarea acestui martor variază în funcție de condițiile de trafic (spre exemplu în pantă sau în curbă) și în funcție de modul de a conduce.

MARTOR AVARIE SERVODIRECȚIE (opțional)

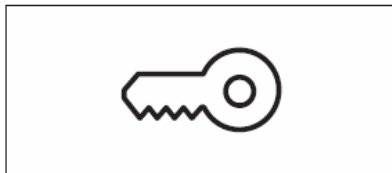


Acest martor se aprinde la rotirea contactului în poziția „ON” și se stinge la pornirea motorului.

Dacă acest martor se aprinde în timp ce autovehiculul se deplasează înseamnă că servodirecția nu funcționează corespunzător; de aceea este necesar să verificați sistemul la o Reprezentantă Fiat.

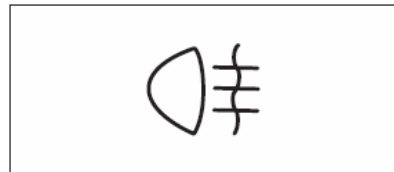
NOTĂ Dacă servodirecția nu funcționează corespunzător, virarea este posibilă dar este necesar să depuneți mai mult efort.

MARTOR „KEYLESS START” (pornire fără cheie) (opțional)



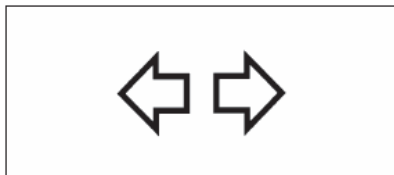
Atunci când se apasă contactul la un autovehicul prevăzut cu sistem „Keyless Start”, acest martor, de culoare albastră sau roșie, se va aprinde. Dacă se aprinde martorul albastru, dispozitivul de pornire poate fi rotit fără a utiliza cheia; dacă se aprinde martorul roșu nu este posibilă rotirea dispozitivului de pornire fără a folosi cheia. Pentru detalii ulterioare consultați paragraful „Dispozitiv de pornire” din capitolul „COMENZI PE TABLOUL DE BORD”.

MARTOR STOPURI CEAȚĂ (opțional)



Martorul se aprinde când sunt aprinse stopurile ceață.

MARTOR SEMNALIZATOARE



La acționarea semnalizatorului dreapta sau stânga, săgeata verse corespunzătoare va clipi împreună cu semnalizatorul acționat. Când se acționează luminile de avarie vor clipi ambele săgeți.

MARTOR LUMINI DE DRUM



Martorul se aprinde când sunt aprinse luminile de drum.

MARTOR 4WD AUTO (opțional)



La rotirea dispozitivului de pornire în poziția „ON”, martorul se aprinde pentru a permite verificarea funcționării. Când butonul 2WD/4WD se află în modalitatea „4WD AUTO” și contactul este în poziția „ON”, acest martor va fi aprins permanent.

Dacă acest martor și indicatorul „4WD LOCK” rămân aprinși sau se aprind în același timp când autovehiculul se deplasează, se semnalează o defecțiune a sistemului 4x4; contactați o Reprezentantă Fiat.

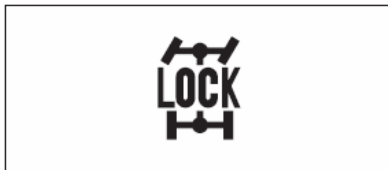
Dacă temperatura uleiului componentelor sistemului 4x4 este ridicată, acest mator va clipi. Modalitatea „4WD AUTO” sau „4WD LOCK” va trece automat în modalitatea „2WD – tracțiune simplă” pentru a evita deteriorarea componentelor 4x4.

Pentru detalii suplimentare consultați paragraful „Utilizarea butonului 2WD/4WD” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

NOTĂ La repornirea motorului, matorul se va opri temporar.

NOTĂ La creșterea vitezei autovehiculului, se va trece automat din modalitatea „4WD LOCK” la „4WD AUTO” și matorul de avertizare se va aprinde permanent.

MATOR 4WD LOCK (opțional)



La rotirea contactului în poziția „ON”, acest mator se aprinde pentru scurt timp pentru a permite verificarea funcționării corespunzătoare.

Matorul se aprinde când butonul 2WD/4WD trece din modalitatea „4WD AUTO” la modalitatea „4WD LOCK”.

Dacă acest mator și indicatorul „4WD AUTO” rămân aprinși sau se aprind în același timp când autovehiculul se deplasează, se semnalează o defecțiune a sistemului 4x4; contactați o Reprezentanță Fiat.

NOTE

- ☐ La creșterea vitezei autovehiculului, se va trece automat din modalitatea „4WD LOCK” la „4WD AUTO” și matorul de avertizare se va aprinde permanent.
- ☐ La rotirea dispozitivului de pornire în poziția „OFF” se dezactivează modalitatea „4WD LOCK”.

Pentru detalii referitoare la modalitatea „4WD LOCK” consultați paragraful „Buton 2WD/4WD” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

IMPORTANT Nu utilizați modalitatea „4WD LOCK” pe suprafețe dure și uscate.

VITEZOMETRU/KILOMETRAJ/KILOMETRAJ PARȚIAL/ REGLARE ILUMINARE INSTRUMENTE BORD

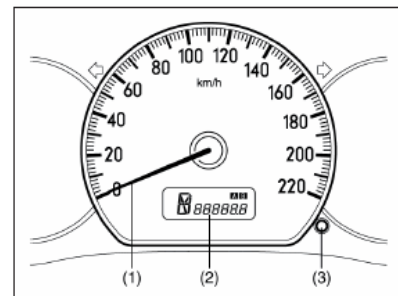
1. Vitezometru
2. Kilometraj/Kilometraj parțial (reglare iluminare martori)
3. Selector indicații și manetă reglare iluminare indicatori

Vitezometru

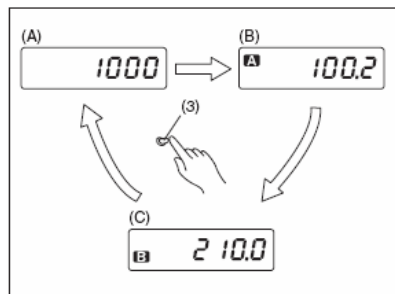
Vitezometrul indică viteză autovehiculului în km/h.

Kilometraj/Kilometraj parțial (reglare iluminare martori)

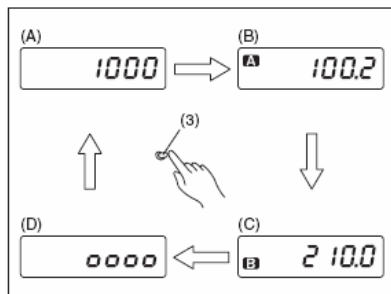
Când se rotește dispozitivul de pornire în poziția „ON”, displayul afișează informațiile kilometrajului și a kilometrajului parțial. Kilometrajul înregistrează distanța totală parcursă de autovehicul. Kilometrajul parțial poate fi utilizat pentru a măsura distanța parcursă în călătorii scurte sau între alimentările cu combustibil.



IMPORTANT Țineți cont de informațiile kilometrajului și verificați planul de întreținere regulat pentru a vedea ce intervenții trebuie efectuate. Uzura excesivă sau deteriorarea aumitor părți ale autovehiculului pot deriva din nerespectarea planului de întreținere.

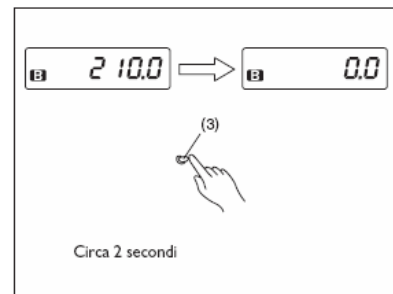


Când contactul este în poziția „ON” și blocul de lumini este în poziția „OFF”, pe display se vor afișa trei tipuri de informații: kilometraj (A), kilometraj parțial A (B) și kilometraj parțial B (C). Apăsați rapid butonul (3) pentru a selecta una din cele trei informații.

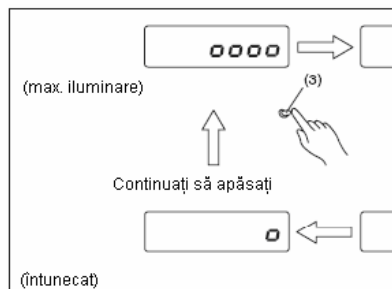


Atunci când contactul este în poziția „ON” și blocul de lumini este în a doua sau a treia poziție și butonul excludere iluminare este în poziția „OFF”, pe display se vor afișa patru tipuri de informații: kilometraj (A), kilometraj parțial A (B), kilometraj parțial B (C) și indicare intensitate iluminare (D). Apăsați rapid butonul (3) pentru a selecta una din cele patru informații. Când se afișează informația (D) se poate regla intensitatea nivelului de iluminare al instrumentelor de bord. Consultați paragraful „Reglare iluminare instrumente bord” pentru detalii privind operațiile ce trebuie efectuate.

Pentru detalii referitoare la modalitatea de utilizare a butonului excludere iluminare, consultați paragraful „Buton excludere iluminare” din această secțiune.



Pentru a reseta kilometrajul parțial, țineți apăsat butonul (3) timp de circa 2 secunde.



Reglare iluminare instrumente de bord

Atunci când pe display se afișează informația referitoare la intensitatea iluminare (D) este posibilă creșterea sau reducerea intensității luminoase a instrumentelor de bord.

Pentru a varia intensitatea luminoasă țineți apăsat butonul (3). Indicarea va fi făcută conform figurii, și anume intensitatea luminoasă se va reduce până la nivelul inferior pentru a crește apoi până la nivelul superior.

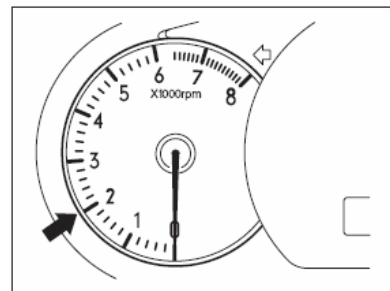
TUROMETRU

Turometrul afișează rotațiile motorului în rotații pe minut.



ATENȚIE

Nu conduceți niciodată cu indicatorul în zona roșie: puteți deteriora iremediabil motorul.



INDICATOR NIVEL COMBUSTIBIL

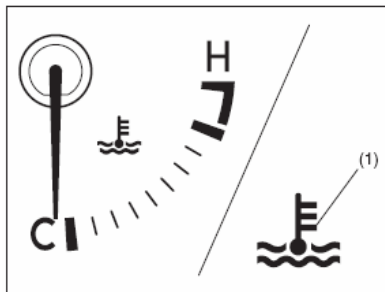
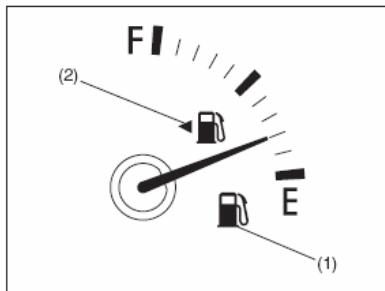
Atunci când contactul este în poziția „ON”, acest indicator furnizează informații referitoare la cantitatea de combustibil din rezervor. „F” înseamnă plin și „E” înseamnă gol.

Dacă indicatorul se află în apropierea „E” trebuie să alimentați cât mai curând posibil.

Dacă mărtoșul nivelului combustibil insuficient (1) se aprinde, trebuie să alimentați cât mai curând posibil.

Simbolul (2) indică faptul că bușonul rezervorului se află pe partea stângă a autovehiculului.

NOTĂ Punctul de activare al mărtoșului nivel combustibil insuficient variază în funcție de condițiile de drum (spre exemplu în pantă sau în viraje) și de stilul de condus deoarece combustibil este în mișcare în interiorul rezervorului.



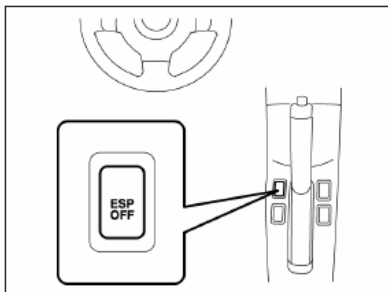
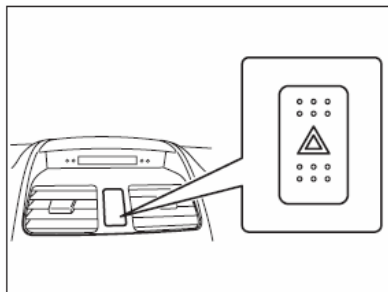
INDICATOR LICHID RĂCIRE MOTOR/MARȚOR TEMPERATURĂ RIDICATĂ LICHID RĂCIRE MOTOR (versiuni Diesel)

Cu cheia în poziția „ON”, termometrul indică temperatura lichidului de răcire motor. În condiții normale, indicatorul trebuie să fie între „H” și „C”. Dacă indicatorul ajunge în poziția „H” (sau dacă mărtoșul (1) temperatură excesivă, opțional, se aprinde) înseamnă că motorul este supraîncălzit. Respectați instrucțiunile din secțiunea „ÎN CAZ DE URGENȚĂ” în cazul supraîncălzirii motorului.

COMANDĂ LUMINI AVARIE

Apăsați butonul luminilor avarie pentru a aprinde luminile de avarie. Toate cele patru semnalizatoare și martorii corespunzători vor clipi în același timp. Pentru a stinge luminile, apăsați din nou butonul.

Folosiți luminile de avarie pentru a avertiza ceilalți participanți la trafic atunci când parcați autovehiculul în situații de urgență sau atunci când autovehiculul dumneavoastră poate deveni un pericol pentru trafic.



COMANDĂ ESP OFF (opțional)

ESP® este o marcă înregistrată a Daimler – Chrysler AG.

Butonul ESP OFF se găsește pe consola centrală. Este posibilă activarea sau dezactivarea sistemelor ESP® (fără ABS) cu ajutorul acestui buton.

Pentru a dezactiva sistemele ESP® (fără ABS), apăsați și țineți apăsat butonul „ESP OFF” până când se aprinde martorul „ESP OFF”.

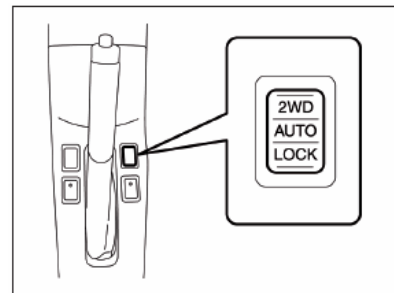
Pentru a activa toate sistemele ESP®, apăsați din nou butonul „ESP OFF”. Martorul „ESP OFF” se stinge.

Pentru alte detalii privind sistemele ESP® consultați „ESP® (Electronic Stability Program – sistem electronic de control al stabilității)” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

BUTON 2WD/4WD (opțional)

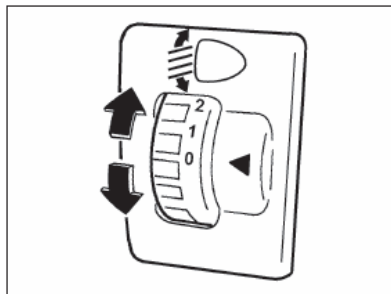
Butonul 2WD/4WD se găsește pe consola centrală.

Pentru detalii suplimentare consultați paragraful „Utilizarea butonului 2WD/4WD” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.



REGLARE ORIENTARE FARURI (opțional)

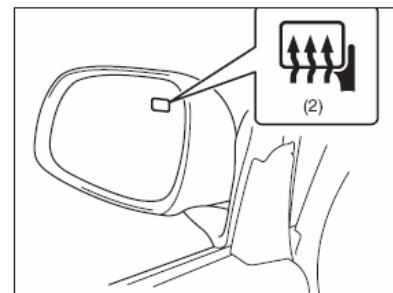
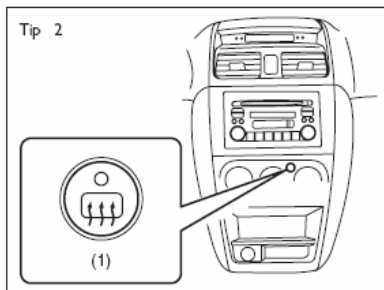
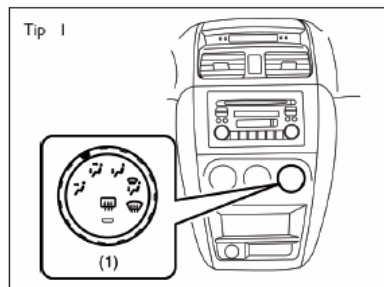
Prin rotirea întrerupătorului este posibilă reglarea orientării farurilor în funcție de încărcarea autovehiculului. Schema din figură evidențiază pozițiile întrerupătorului ce corespund diferitelor grade de încărcare a autovehiculului.



Condiții încărcare autovehicul	Poziție întrerupător
Doar șofer	0
Șofer + 1 pasager (scaun anterior)	0
Șofer + 4 pasager, fără sarcină	1
Șofer + 4 pasager, cu sarcină	2
Șofer + sarcină maximă	3

COMANDĂ LUNETĂ TERMICĂ ȘI OGLINZI RETROVIZOARE EXTERIOARE ELECTRICE (opțional)

Atunci când luneta termică este aburită este suficient, dacă motorul este pornit, apăsați butonul (1) pentru dezaburirea lunetei.



Pe oglinda retrovizoare a portierei șoferului este indicat simbolul (2), ceea ce înseamnă că oglinzile retrovizoare exterioare sunt încălzite. La apăsarea butonului (1) vor fi activate automat atât oglinzile retrovizoare exterioare cât și luneta termică.

Când se activează funcția de dezaburire, se va aprinde martorul corespunzător. Funcția de dezaburire funcționează doar dacă motorul este pornit. Pentru a dezactiva funcția de dezaburire, apăsați din nou butonul.

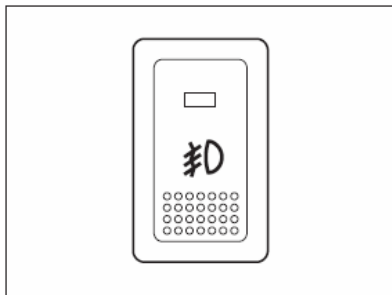
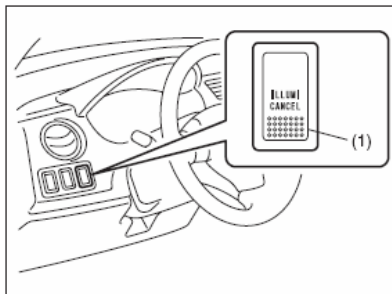
NOTĂ Dispozitivul este temporizat, după circa 15 minute se dezactivează automat pentru a proteja bateria.

IMPORTANT Luneta termică și oglinzile retrovizoare exterioare încălzite (opțional) consumă electricitate. Asigurați-vă că ați dezactivat sistemul după efectuarea dezaburirii.

BUTON EXCLUDERE ILUMINARE (opțional)

La acționarea butonului excludere iluminare (1), iluminarea displayului audio, a displayului informații și a kilometrajului se schimbă conform celor menționate în cele ce urmează.

- 1) Când butonul excludere iluminare este în prima poziție, displayul audio, displayul informații și kilometrajul sunt la nivelul maxim de iluminare indiferent de acționarea comutatorului pentru oprirea iluminării.
- 2) Când butonul este în poziția a doua sau a treia:
 1. dacă butonul pentru excluderea iluminării este oprit, luminozitatea displayului audio și a displayului informații este redusă, iar luminozitatea kilometrajului se schimbă în funcție de preferințe. Pentru informații suplimentare privind reglarea luminozității kilometrajului, consultați „Verificare iluminare kilometraj” din această secțiune.
 2. dacă butonul este pornit, displayul audio, displayul informații și cel al kilometrajului vor atinge nivelul maxim de iluminare.



Dacă autovehiculul este dotat cu DRL, la fiecare apăsare a butonului excludere iluminare luminozitatea va oscila între nivelul maxim și cel minim indiferent de poziția butonului.

BUTON PROIECTOARE CEAȚĂ (opțional)

Este posibilă aprinderea proiectoarelor ceață prin apăsarea butonului corespunzător în timp ce blocul de lumini este în poziția a doua și/sau a treia. Indicatorul butonului se va aprinde la aprinderea proiectoarelor ceață.

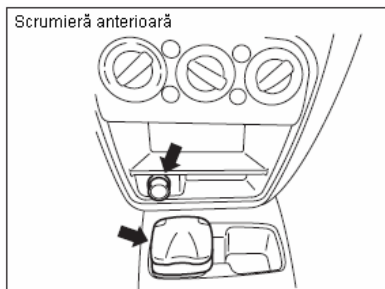
NOTĂ Utilizarea proiectoarelor de ceață este reglementată de codul rutier al țării în care călătoriți. Respectați prevederile codului rutier.

BRICHETĂ ȘI SCRUMIERĂ (opțional)

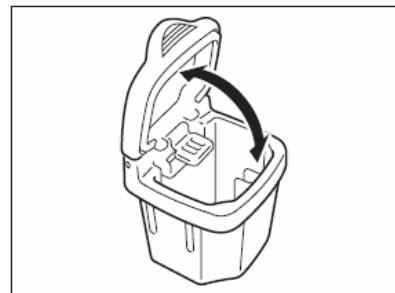
BRICHETĂ

Bricheta funcționează atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”.

Pentru a folosi bricheta, apăsați bricheta și apoi eliberați-o. Se va încălzi automat și va reveni la poziția originală în momentul în care poate fi utilizată.



IMPORTANT Pentru a evita deteriorarea prizei brichetă, nu o utilizați pentru a alimenta alte accesorii. Priza de alimentare a altor accesorii ar putea deteriora mecanismul interior al prizei brichetei.



SCRUMIERĂ (opțional)

Este posibilă introducerea scrumierei în toate suporturile pahare de pe consola centrală.



ATENȚIE

Asigurați-vă că ați stins complet resturile de țigară înainte de a închide scrumiera și nu depozitați hârtii în scrumieră pentru a evita riscul incendiului.

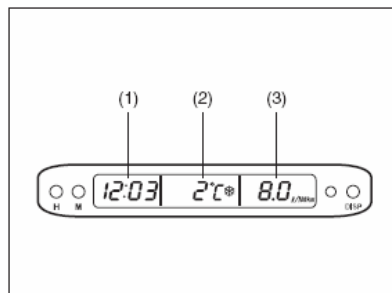
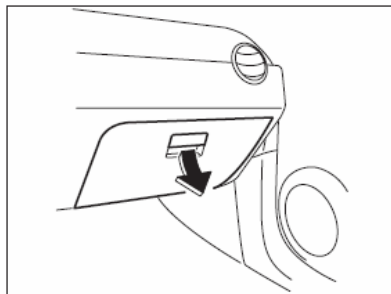
TORPEDO

Pentru a deschide torpedoul, acționați maneta de deschidere. Pentru a-l închide, împingeți capacul până când se aude clicul de blocare.



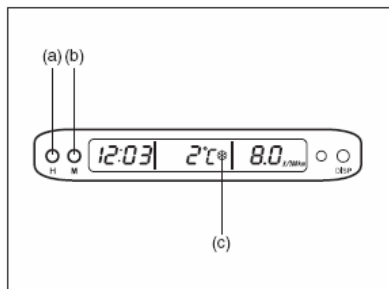
ATENȚIE

Nu călătoriți niciodată cu capacul torpedoului deschis deoarece în cazul unui accident poate cauza leziuni.



DISPLAY (TIP 1) (opțional)

1. Ceas
2. Termometru
3. Consum instantaneu combustibil

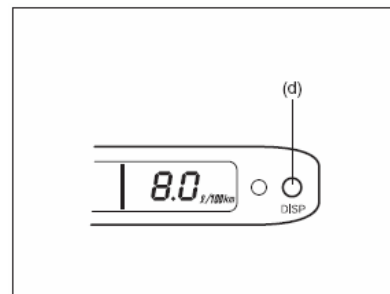


Termometru

Termometrul afișează temperatura exterioară atunci când contactul este în poziția „ON”:

Dacă temperatura exterioară este apropiată de zero va fi afișat simbolul (c).

NOTĂ Termometrul nu va indica temperatura exterioară reală atunci când conduceți cu viteză redusă sau când autovehiculul este oprit.



CEAS ȘI TERMOMETRU

Ceas

Ceasul este afișat atunci când contactul este în poziția „ACC”.

Pentru a seta ceasul, procedați după cum urmează:

- Pentru a regla ora apăsați butonul „H” (a) în mod repetat pentru a crește ora. Pentru a crește ora rapid țineți apăsat butonul (a) „H” timp de circa 1 secundă și mențineți-l în această poziție.
- Pentru a regla minutele, apăsați butonul „M” (b) în mod repetat pentru a crește minutele. Pentru a crește minutele rapid țineți apăsat butonul (b) „M” timp de circa 1 secundă și mențineți-l în această poziție.

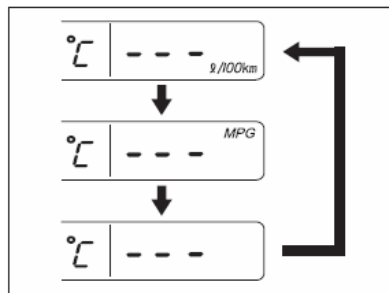
Consum instantaneu combustibil

Displayul afișează consumul instantaneu de combustibil atunci când autovehiculul se deplasează. Totuși, dacă doriți, această informație poate fi exclusă.

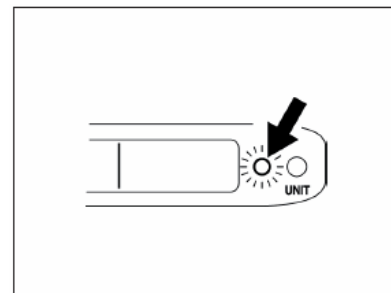
NOTĂ Când autovehiculul este oprit, pe display se va afișa „---”.

Este posibilă activarea modalității de afișare a consumului instantaneu de combustibil, precum și anularea afișării informației. Pentru a activa afișarea informației, procedați după cum urmează:

- Apăsați butonul „DISP” (d) timp de cel puțin 2 secunde. Afișarea consumului instantaneu va începe să clipească. Când afișarea consumului este întreruptă, se va afișa „--.”.



- Apăsați rapid butonul „DISP” (d) pentru a porni afișarea conform celor indicate în figură.
- Apăsați butonul „DISP” (d) timp de cel puțin 2 secunde până când afișajul nu mai clipește sau până afișarea „--.” dispăre prin selecționarea modalității „non-display” (fără vizualizare). Dacă nu se acționează butonul timp de 8 secunde, afișarea informației se va opri automat sau afișarea „--.” va dispărea prin selecționarea modului „non-display”.

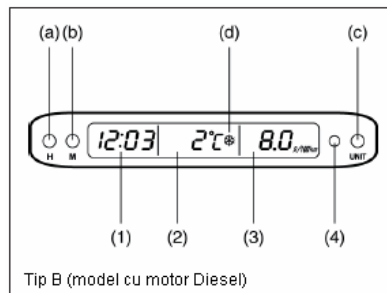
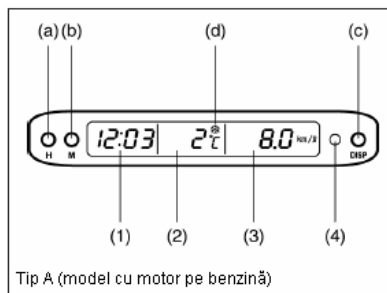


MARTOR ANTIFURT

Acest martor începe să clipească în momentul în care contactul este în poziția „OFF” sau „ACC”. Acest martor este proiectat pentru a avertiza persoanele de exterior că autovehiculul este protejat de un sistem de alarmă.

DISPLAY (TIP 2) (opțional)

1. Ceas
 2. Termometru
 3. Consum combustibil
 4. Martor profund
- a. Buton H
b. Buton M
c. Buton DISP
d. Indicator îngheț



CEAS (1)

Ceasul este afișat atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”.

Pentru a seta ceasul, procedați după cum urmează:

- Pentru a regla ora apăsați butonul „H” (a) în mod repetat pentru a crește ora. Pentru a crește ora rapid țineți apăsat butonul (a) „H” timp de circa 1 secundă și mențineți-l în această poziție.
- Pentru a regla minutele, apăsați butonul „M” (b) în mod repetat pentru a crește minutele. Pentru a crește minutele rapid țineți apăsat butonul (b) „M” timp de circa 1 secundă și mențineți-l în această poziție.

TERMOMETRU (2)

Termometrul afișează temperatura exterioră atunci când contactul este în poziția „ON”:

Dacă temperatura exterioră este apropiată de zero va fi afișat simbolul (c).

NOTĂ Termometrul nu va indica temperatura exterioră reală atunci când conduceți cu viteză redusă sau când autovehiculul este oprit.

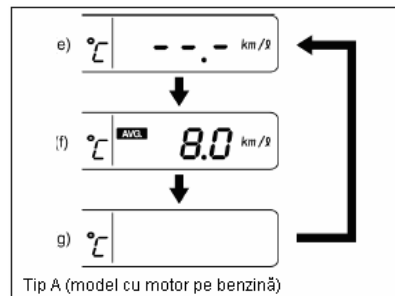
CONSUM COMBUSTIBIL (3)

Este posibilă modificarea displayului și vizualizarea consumului instantaneu de combustibil sau media consumului. Dacă doriți acest lucru, este posibilă dezactivarea vizualizării consum combustibil.

Atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”:

- ☐ dacă, la ultima utilizare, ați selectat consumul instantaneu combustibil, pe display se va afișa „--.-”.
- ☐ dacă, la ultima utilizare, ați selectat consum mediu combustibil pe display se va afișa ultima valoare a consumului mediu de combustibil. Dacă nu reșetați valoarea consumului mediu combustibil, pe display se va afișa valoarea medie a consumului inclusiv media consumului pentru ultima perioadă de utilizare.

Pentru detalii suplimentare pentru resetarea displayului, consultați explicațiile din secțiunea următoare.

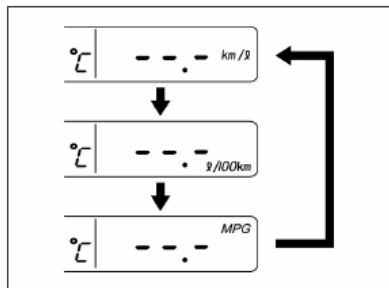


De fiecare dată când apăsați butonul „DISP” (c), displayul va afișa informațiile după cum urmează:

- e.** consum instantaneu combustibil
- f.** medie consum combustibil
- g.** nicio vizualizare

Pentru a reseta valoarea medie a consumului combustibil, țineți apăsat butonul „DISP” (c) timp de cel puțin 2 secunde. Displayul va afișa „--.-”, apoi din nou media consumului combustibil după ce ați condus autovehiculul o anumită perioadă de timp.

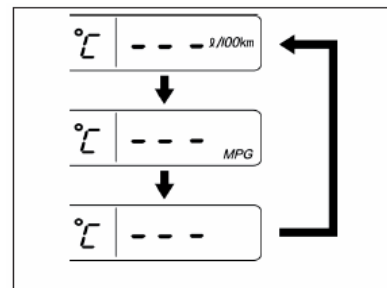
De asemenea, este posibilă modificarea unității de măsurare a consumului de carburant. Efectuați toate operațiile înainte de a porni autovehiculului. Pentru a schimba displayul, respectați instrucțiunile următoare.



- aduceți contactul în poziția „ACC” sau „ON” în timp ce țineți apăsat butonul „DISP” (c). Unitatea de măsurare a consumului combustibil va clipi.
- apăsați rapid butonul „DISP” (c) pentru a schimba modul de afișare.
- apăsați butonul „DISP” (c) timp de cel puțin 2 secunde: unitatea nu va mai clipi și displayul va rămâne activ. Dacă, timp de 8 secunde, nu se apasă butonul „DISP” (c) unitatea de măsură nu va mai clipi și displayul va rămâne activ.

NOTĂ

- Valoarea consumului de combustibil afișată pe display este influențată de următorii factori:
 - condiții stradale;
 - condiții de trafic;
 - modalitate de șofat.
- Displayul va trece la stadiul de inițializare atunci când se conectează polul negativ (-) la o baterie.



Acest display afișează consumul de combustibil atunci când autovehiculul este în mișcare.

Totuși, dacă doriți, este posibilă dezactivarea vizualizării consumului de carburant.

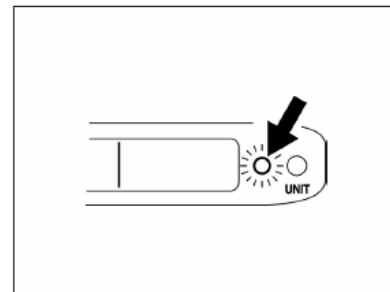
NOTĂ Dacă autovehiculul nu este în mișcare, pe display se va afișa „-.-”.

Este posibilă schimbarea unitatea de măsură din „l/100 km” sau „MPG” și chiar poate fi dezactivat displayul. Pentru a modifica modalitatea de afișare, respectați următoarele instrucțiuni.

- Țineți apăsat butonul „DISP” (c) timp de cel puțin 2 secunde. Unitatea de măsurare a consumului combustibil va clipi. Când se dezactivează vizualizarea consumului combustibil, pe display se va afișa „--.-”.
- apăsați rapid butonul „DISP” (c) pentru a schimba modul de afișare.
- Apăsați butonul „DISP” (c) timp de cel puțin 2 secunde: unitatea nu va mai clipi sau vizualizarea „--.-” va dispărea și displayul va fi dezactivat. Dacă, timp de 8 secunde, nu se apasă butonul „DISP” (c) după ce unitatea de măsură a început să clipească, aceasta se va opri automat sau afișarea „--.-” va dispărea și displayul va fi dezactivat.

NOTĂ

- Valoarea consumului de combustibil afișată pe display este influențată de următorii factori:
 - condiții stradale;
 - condiții de trafic;
 - modalitate de șofat.
- Displayul va trece la stadiul de inițializare atunci când se conectează polul negativ (-) la o baterie.



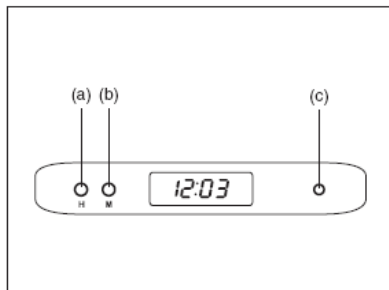
MARTOR ANTIFURT

Acest martor începe să clipească în momentul în care contactul este în poziția „OFF” sau „ACC”. Acest martor este proiectat pentru a avertiza persoanele de exterior că autovehiculul este protejat de un sistem de alarmă.

CEAS (opțional)

Ceasul este afișat atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”. Pentru a seta ceasul, procedați după cum urmează:

- Pentru a regla ora apăsați butonul „H” (a) în mod repetat pentru a crește ora. Pentru a crește ora rapid țineți apăsat butonul (a) „H” timp de circa 1 secundă și mențineți-l în această poziție.



- Pentru a regla minutele, apăsați butonul „M” (b) în mod repetat pentru a crește minutele. Pentru a crește minutele rapid țineți apăsat butonul (b) „M” timp de circa 1 secundă și mențineți-l în această poziție.

MARTOR ANTIFURT (c)

Acest martor începe să clipească în momentul în care contactul este în poziția „OFF” sau „ACC”. Acest martor este proiectat pentru a avertiza persoanele de exterior că autovehiculul este protejat de un sistem de alarmă.

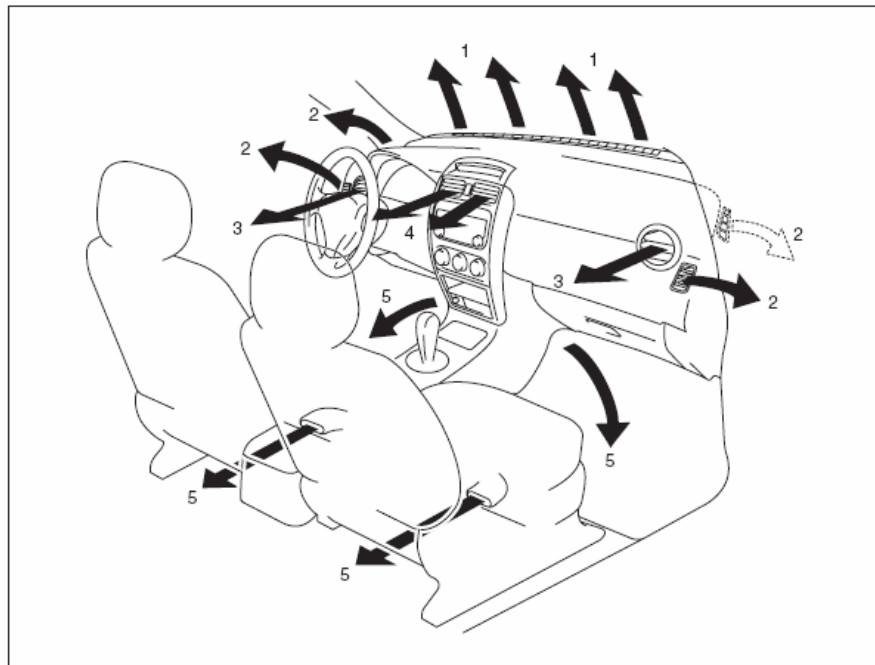
SISTEM DE VENTILARE ȘI CLIMATIZARE

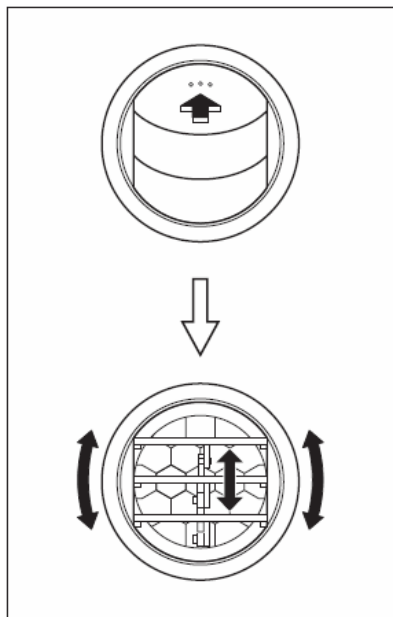
Există două tipuri de sisteme de ventilare și climatizare, și anume:

- ☐ Sistem ventilare și aer condiționat cu acționare manuală;
- ☐ Sistem ventiale și aer condiționat automat.

AERATOARE

1. Aerator central parbriz
2. Aeratoare laterale dezaburire
3. Aerator lateral
4. Aerator central
5. Aerator podea





AERATOR

Când este „deschis”, aerul iese indiferent de poziția selectorului debit de aer.

SISTEM MANUAL AER CONDIȚIONAT

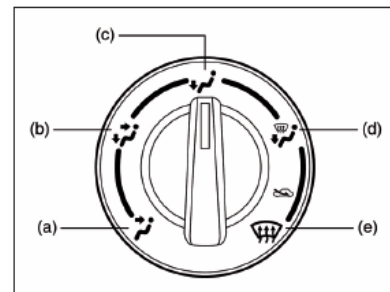
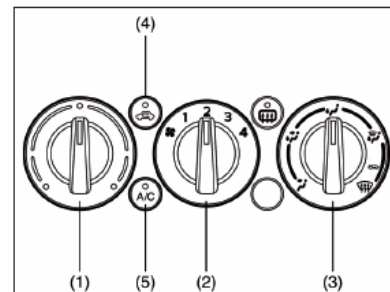
DESCRIERE COMENZI

Buton reglare temperatură (1)

Prin rotirea acestui buton se poate seta temperatura dorită.

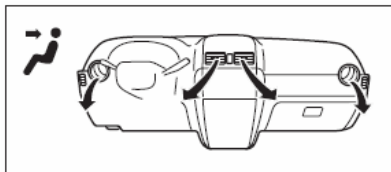
Buton reglare viteză ventilator (2)

Prin rotirea acestui buton se poate porni ventilatorul și se poate seta viteza.



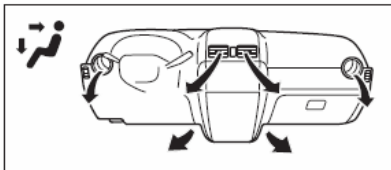
Buton reglare debit aer (3)

Este utilizat pentru selectarea uneia dintre funcții.



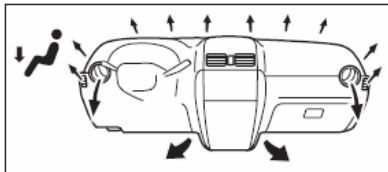
Ventilare (a)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele centrale și laterale.



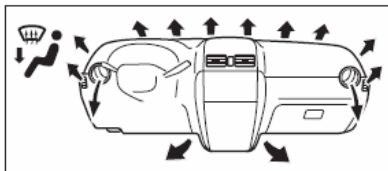
Funcție bi-zonă (b)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele din podea în timp ce prin aeratoarele centrale și laterale este distribuit aer mai rece. Când butonul pentru reglarea temperaturii (1) este în poziția RECE sau în poziția CALD, aerul distribuit prin aeratoarele din podea și prin aeratoarele centrale și laterale va avea aceeași temperatură.



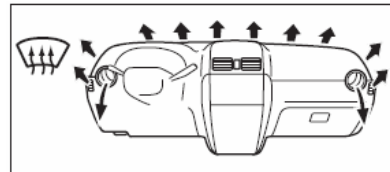
Funcție încălzire (c)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele din podea și prin cele laterale, dar este distribuită și prin aeratoarele pentru degivrare parbriz și prin cele laterale.



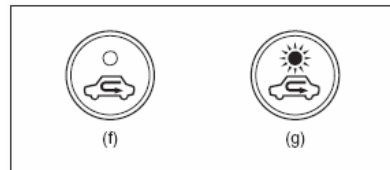
Funcție încălzire și degivrare (d)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele din podea, prin aeratoarele degivrare parbriz, prin aeratoarele degivrare laterale și cele laterale.



Funcție degivrare (e)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele degivrare parbriz, prin aeratoarele degivrare laterală și prin aeratoarele laterale.



Buton selectare debit aer (4)

Acest buton este utilizat pentru selectarea unei modalități.

Aer din exterior (f)

Prin selectarea acestei modalități, marmorul se stinge și este utilizat aer exterior.

Funcție recirculare aer (g)

La selectarea acestei modalități, marotorul se aprinde, fluxul de aer exterior este închis și este recirculat aerul din habitacul. Această modalitate este recomandată pentru evitarea intrării aerului poluat: spre exemplu atunci când vă aflați în tunel sau pe străzi cu praf sau atunci când doriți că creați, rapid, o temperatură scăzută în habitacul.

Modalitatea „AER DIN EXTERIOR” și „RECIRCULARE AER” sunt selectate alternativ de fiecare dată când se apasă butonul debit aer.

NOTĂ Evitați să lăsați funcția „RECIRCULARE AER” activată mult timp: aerul din habitacul poate deveni contaminat. Prin urmare, se recomandă ca, din când în când, să selectați modalitatea „AER DIN EXTERIOR”.

Buton aer condiționat (5)

Pentru a porni sistemul de aer condiționat apăsați butonul „A/C” și rotiți butonul reglare viteză ventilator în orice poziție cu excepția „OFF”. La activarea sistemului de aer condiționat se va aprinde și marotorul corespunzător. Pentru a opri sistemul de aer condiționat, apăsați din nou butonul „A/C”.

În timpul funcționării sistemului de aer condiționat se poate observa o ușoară creștere a turațiilor motorului. Aceste schimbări sunt normale, sistemul fiind proiectat astfel încât compresorul să pornească și să se oprească pentru a menține temperatura setată.

O utilizare limitată a compresorului implică un consum redus de combustibil.

INSTRUCȚIUNI PENTRU FUNCȚIONAREA SISTEMULUI

Ventilare naturală

Selectați „VENTILARE” și „AER DIN EXTERIOR”, rotiți butonul reglare temperatură în poziția dorită și butonul selectare viteză ventilator în poziția „OFF” pentru a permite aerului din exterior să pătrundă în habitacul.

Ventilare forțată

Setările sunt aceleași prevăzute pentru ventilarea naturală, cu excepția butonului selectare viteză ventilator ce nu trebuie să fie în poziția „OFF”.

Încălzire normală (utilizare aer din exterior)

Selectați „ÎNCĂLZIRE” și „AER DIN EXTERIOR”, rotiți butonul reglare temperatură și butonul selectare viteză ventilator în poziția dorită. Prin creșterea vitezei ventilatorului cu ajutorul butonului corespunzător va crește și temperatura.

Încălzire rapidă (utilizare funcție recirculare aer)

Setările sunt aceleași prevăzute pentru încălzirea normală, cu excepția funcției „RECIRCULARE AER” care trebuie să fie selectată. Utilizând această modalitate de încălzire pentru o perioadă îndelungată, aerul din habitacul poate deveni contaminat și geamurile se pot aburi. Prin urmare, se recomandă să utilizați această modalitate doar pentru încălzirea rapidă a habitacului și apoi treceți la modalitatea normală de încălzire.

Încălzire zonă superioară/inferioară

Selectați „BI-LEVEL” (bi-zonă) și „AER DIN EXTERIOR”, rotiți butonul reglare temperatură și butonul selectare viteză ventilator în poziția dorită. Dacă butonul selectare temperatură nu este complet în poziția RECE sau CALD, aerul distribuit de aeratoarele centrale și laterale va fi mai proaspăt decât cel distribuit de aeratoarele din zona inferioară.

Răcire normală

Porniți climatizatorul (buton „A/C”), rotiți butonul debit aer în poziția „VENTILARE”, rotiți butonul reglare temperatură și butonul selectare viteză ventilator în poziția dorită. Prin creșterea vitezei ventilatorului cu ajutorul butonului corespunzător va crește debitul de aer rece.

Este posibilă setarea butonului atât în poziția „AER DIN EXTERIOR” cât și în poziția „RECIRCULARE AER” în funcție de dorințe. Prin selectarea funcției „RECIRCULARE AER” va crește capacitatea de răcire.

Răcire rapidă (utilizare funcție recirculare aer)

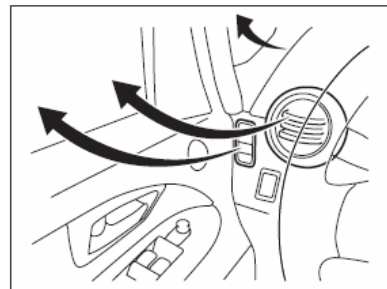
Setările sunt aceleași prevăzute pentru răcirea normală, cu excepția funcției „RECIRCULARE AER” care trebuie să fie selectată împreună cu viteză maximă a ventilatorului.

NOTE

- ☐ Evitați să lăsați funcția „RECIRCULARE AER” activată mult timp: aerul din habitacul poate deveni contaminat. Prin urmare, se recomandă ca, din când în când, să selectați modalitatea „AER DIN EXTERIOR”.
- ☐ Dacă autovehiculul a staționat la soare cu geamurile închise, acesta se va răcori mai repede dacă deschideți geamurile și dați drumul la sistemul de aer condiționat cu butonul reglare debit aer în poziția „AER DIN EXTERIOR” și viteza maximă a ventilatorului.

Dezumidificator

Porniți sistemul de aer condiționat (buton „A/C”), rotiți butonul debit aer în poziția dorită și selectați „AER DIN EXTERIOR”, setați butonul reglare temperatură și butonul viteză ventilator în poziția dorită.



NOTĂ Sistemul de aer condiționat dezumidifică aerului, prin folosirea acestuia se vor menține geamurile uscate, chiar dacă aerul este cald, cu ajutorul funcțiilor „DEGIVRARE” sau „ÎNCĂLZIRE ȘI DEGIVRARE”.

NOTĂ Dacă aveți nevoie de nivel maxim de degivrare:

- ☐ Selectați „DEGIVRARE” și „AER DIN EXTERIOR”,
- ☐ Porniți sistemul de aer condiționat „A/C”,
- ☐ Selectați viteza maximă a ventilatorului,
- ☐ Setati temperatura maximă, și
- ☐ Reglați aeratoarele astfel încât aerului să fie direcționat către geamurile laterale.

ÎNTREȚINERE

Dacă nu utilizați sistemul de aer condiționat o lungă perioadă de timp, spre exemplu pe timpul iernii, riscați ca performanțele acestuia vor fi reduce atunci când îl reporniți. Pentru a menține sistemul eficient și pentru a garanta durata de viață a sistemului, este necesară verificarea periodică a sistemului. Porniți sistemul cel puțin o dată pe lună timp de un minut cu motorul la ralanti. Astfel agentul refrigerant va circula favorizând protejarea componentelor interioare.

Sistemul de aer condiționat este prevăzut cu filtre de aer. Curățați și înlocuiți filtrele conform planului de întreținere din carnetul de garanție. Se recomandă efectuarea acestor operații în Reprezentanțele autorizate Fiat deoarece este necesară demontarea torpedoului.

NOTĂ Sistemul folosește agent de refrigerare HFC-134a cunoscut sub numele de „R-134”. Agentul R-134a a înlocuit tipul R-12 în anul 1993 în conformitate cu reglementările din domeniul auto. Sunt disponibile și alte tipuri de agenți refrigeranți, inclusiv R-12 reciclat, dar în autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie utilizat doar tipul R-134a.

IMPORTANT Utilizând agentul de refrigerare greșit riscați să deteriorați sistemul de aer condiționat. Utilizați doar R-134a. Nu amestecați și nu înlocuiți agentul R-134a cu alte tipuri de agenți de refrigerare.

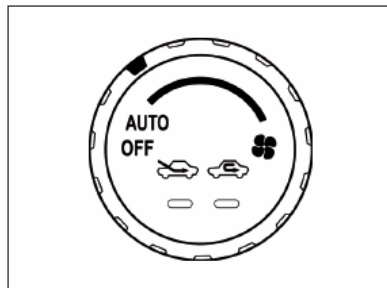
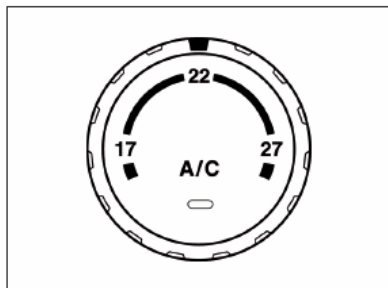
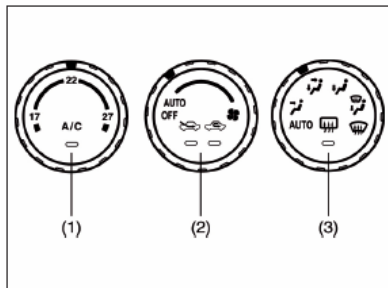
SISTEM CLIMATIZARE

DESCRIERE COMENZI

Buton reglare temperatură/Buton aer condiționat (1)

Acest buton este utilizat pentru setarea temperaturii cu ajutorul butonului.

Este utilizat și pentru pornirea și oprirea sistemului de climatizare prin apăsarea butonului corespunzător. Pentru a porni sistemul de climatizare, apăsați butonul și marorul corespunzător se va aprinde. Pentru a opri sistemul apăsați butonul din nou; se va stinge și marorul respectiv.

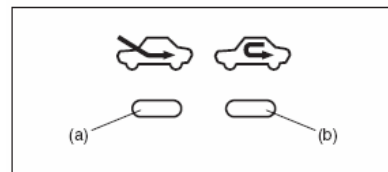


Buton reglare viteză ventilator/ Buton debit aer (2)

Acest buton este utilizat pentru pornirea ventilatorului și selecția vitezei dorite.

Dacă butonul este în poziția „AUTO”, viteza ventilatorului va varia pentru a permite sistemului de climatizare să mențină temperatura dorită.

Mai mult, acest buton este utilizat pentru a selecta modalități diferite de funcționare.



AER DIN EXTERIOR

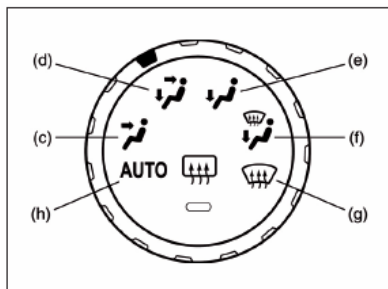
Prin selectarea acestei modalități, mărutul (a) se stinge și este utilizat aer exterior.

FUNCȚIE RECIRCULARE AER

La selectarea acestei modalități, mărutul se aprinde, fluxul de aer exterior este închis și este recirculat aerul din habitacul. Această modalitate este recomandată pentru evitarea intrării aerului poluat: spre exemplu atunci când vă aflați în tunel sau pe străzi cu praf sau atunci când doriți că creați, rapid, o temperatură scăzută în habitacul.

Modalitatea „AER DIN EXTERIOR” și „RECIRCULARE AER” sunt selectate alternativ de fiecare dată când se apasă butonul debit aer.

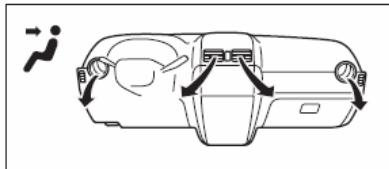
NOTĂ Atunci când ambii măruti (a) și (b) se sting, acest lucru înseamnă că sistemul este controlat automat.



Buton reglare debit aer (3)

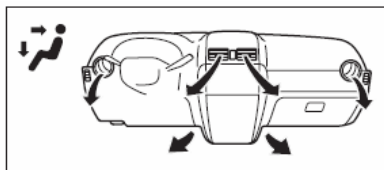
AUTO (h)

Temperatura controlată a aerului va fi distribuită automat prin toate aeratoarele.



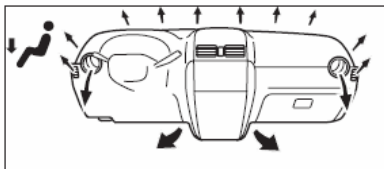
Ventilare (c)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele centrale și laterale.



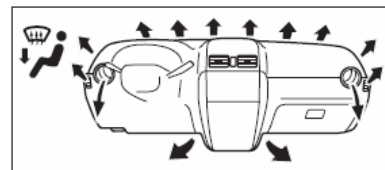
Funcție bi-zonă (d)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele din podea în timp ce prin aeratoarele centrale și laterale este distribuit aer mai rece. Când butonul pentru reglarea temperaturii (1) este în poziția RECE sau în poziția CALD, aerul distribuit prin aeratoarele din podea și prin aeratoarele centrale și laterale va avea aceeași temperatură.



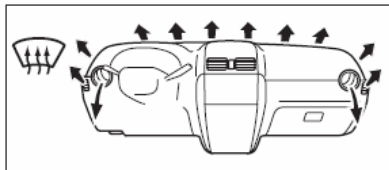
Funcție încălzire (e)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele din podea și prin cele laterale, dar este distribuită și prin aeratoarele pentru degivrare parbriz și prin cele laterale.



Funcție încălzire și degivrare (f)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele din podea, aeratoarele degivrare parbriz, aeratoarele degivrare laterală și aeratoarele laterale.



Funcție degivrare (e)

Temperatura controlată a aerului este distribuită prin aeratoarele degivrare parbriz, prin aeratoarele degivrare laterală și prin aeratoarele laterale.

NOTĂ Atunci când butonul reglare debit aer (3) este în poziție „Încălzire și Degivrare” (f) sau „Degivrare” (g), sistemul de climatizare se va activa automat și va fi selectată modalitatea „AER DIN EXTERIOR”. Totuși, dacă temperatura exterioară este scăzută, sistemul de climatizare nu se va activa.

INSTRUCȚIUNI PENTRU FUNCȚIONAREA SISTEMULUI

Funcționare automată

Este posibilă setarea sistemului pentru funcționare în modalitate complet automată. Pentru a permite funcționarea automată a sistemului, procedați după cum urmează.

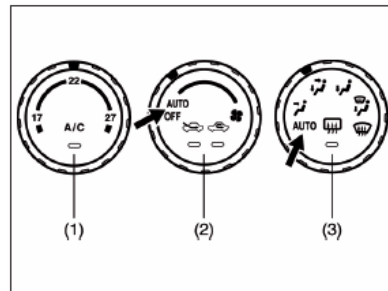
- ☐ Setati temperatura dorită prin rotirea butonului reglare temperatură (1).
- ☐ Rotiți butonul selectare viteză ventilator (2) în poziția „AUTO”.
- ☐ Rotiți buton debit aer (3) în poziția „AUTO”.

În acest moment buton selectare viteză ventilator/buton debit aer (2) și butonul flux aer (3) sunt comandate automat pentru a menține temperatura setată.

Butonul (1) poate fi acționat manual în conformitate cu dorințele dumneavoastră.

La oprirea sistemului de climatizare, sistemul nu mai poate coborî temperatura interioară față de cea exterioară.

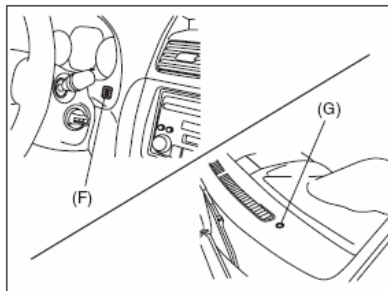
Pentru a opri sistemul de climatizare, rotiți butonul selectare viteză ventilator (2) în poziția „OFF”.



NOTE

- ☐ Pentru a seta temperatura potrivită, porniți de la o temperatură de 22°C.
- ☐ Rotind butonul reglare temperatură (1) la maxim sau la minim, sistemul de climatizare va funcționa la nivelul maxim de răcire sau încălzire și ventilatorul va funcționa la aceeași viteză.
- ☐ Pentru a evita distribuirea aerului rece atunci când afară este foarte frig și a aerului cald atunci când afară este cald, sistemul va întârzia activarea ventilatorului până când va fi disponibil aer cald sau rece.

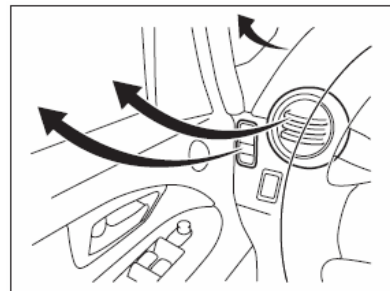
- Dacă ați lăsat autovehiculul în soare cu geamurile deschise, aerul din habitacul se va răcori mai repede dacă deschideți toate geamurile.
- Chiar și în modalitate de funcționare automată este posibilă setarea manuală a anumitor funcții ale butonului selectare viteză ventilator/ buton debit aer (2) și a butonului flux aer (3). Setările selectate manual vor fi considerate preferențiale, în timp ce toate celelalte funcții vor fi controlate automat.
- Pentru a relua funcționarea automată a butonului debit aer (2) atunci când butonul selectare viteză ventilator (2) și butonul flux aer (3) sunt în poziție diferită de „AUTO”, rotiți butonul (2) sau (3) într-o altă poziție diferită de „AUTO” și apoi readuceți-o din nou în poziția „AUTO”.



Aveți grijă să nu acoperiți senzorul de temperatură habitacul (F) poziționat între volan și tabloul comenzi al sistemului de climatizare, sau senzorul solar (G) poziționat în partea superioară a planșei de bord parte pasager. Acești senzori sunt utilizați de sistem în mod automat pentru a regla temperatura.

Funcționare automată

Sistemul de climatizare poate fi controlat manual prin rotirea butoanelor în poziția dorită.



NOTĂ Dacă doriți nivelul maxim de degivrare:

- Setați butonul flux aer la „DEGIVRARE” (sistemul de climatizare se va activa automat în modalitatea „AER DIN EXTERIOR”),
- Setați butonul selectare viteză ventilator la valoarea maximă,
- Setați butonul reglare temperatură la CALD, și
- Reglați aeratoarele laterale astfel încât aerul să fie distribuit direct către geamurile laterale.

ÎNTREȚINERE

Dacă nu utilizați sistemul de aer condiționat o lungă perioadă de timp, spre exemplu pe timpul iernii, riscați ca performanțele acestuia vor fi reduce atunci când îl reporniți. Pentru a menține sistemul eficient și pentru a garanta durata de viață a sistemului, este necesară verificarea periodică a sistemului. Porniți sistemul cel puțin o dată pe lună timp de un minut cu motorul la ralanti. Astfel agentul refrigerant va circula favorizând protejarea componentelor interioare.

NOTĂ Sistemul folosește agent de refrigerare HFC-134a cunoscut sub numele de „R-134”. Agentul R-134a a înlocuit tipul R-12 în anul 1993 în conformitate cu reglementările din domeniul auto. Sunt disponibile și alte tipuri de agenți refrigeranți, inclusiv R-12 reciclat, dar în autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie utilizat doar tipul R-134a.

IMPORTANT Utilizând agentul de refrigerare greșit riscați să deteriorați sistemul de aer condiționat. Utilizați doar R-134a. Nu amestecați și nu înlocuiți agentul R-134a cu alte tipuri de agenți de refrigerare.

SISTEM AUDIO

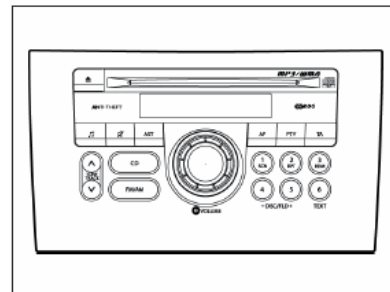


ATENȚIE

Un volum prea ridicat poate reprezenta un pericol pentru șofer și pentru ceilalți participanți la trafic. Așadar, este necesar să reglați volumul astfel încât să poată fi auzite toate zgomotele din exterior (spre exemplu claxon, ambulanțe, mașini poliție etc.)

RADIO FM/MW/LW CU CITITOR CD ȘI CD CHANGER

- atunci când temperatura din habitacul este foarte rece și este folosit cititorul CD imediat după pornirea sistemului de încălzire, se poate forma condens pe CD sau pe părțile optice ale cititorului și reproducerea ar putea fi defectuoasă. Dacă se formează condens pe CD, ștergeți-l cu o cârpă moale. Dacă se formează condens pe părțile optice ale cititorului, nu îl utilizați cel puțin o oră pentru a permite dispariția condensului.



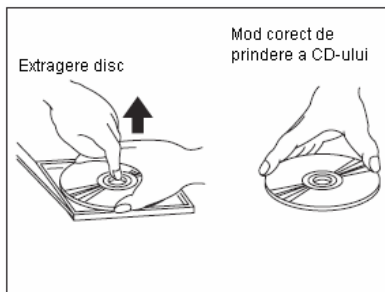
- atunci când conduceți pe teren denivelat se pot produce vibrații ce pot deteriora sunetul emis.
- Aparatul utilizează un mecanism de precizie. Chiar dacă apar probleme, nu deschideți niciodată sau nu demontați cititorul și, ocazional, lubrifiați părțile rotante. Aduceți aparatul la o Reprezentanță Fiat.



PRECAUȚII MANIPULARE CD

Aparatul a fost proiectat pentru reproducerea CD-urilor care au marca (A).

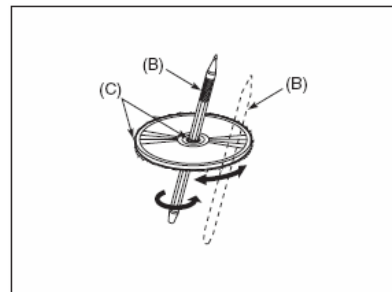
Niciun alt fel de CD nu poate fi reprodus.



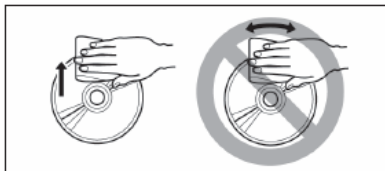
Pentru a extrage CD-ul din carcasă, apăsați în centrul acestuia și ridicați discul ținându-l de margini.

Luați CD-ul ținându-l tot de margini.

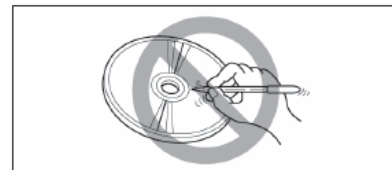
Nu atingeți niciodată suprafața CD-ului.



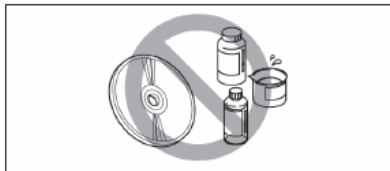
Discurile noi pot fi aspre pe margini. Atunci când utilizați astfel de CD-uri, este posibil ca aparatul să nu funcționeze sau sunetul poate avea de suferit. Pentru a îndepărta asperitățile (C) de pe marginile discului folosiți un creion (B) înainte de a introduce discul în aparat.



Pentru a îndepărta amprente și praful utilizați o cârpă moale și treceți-o pe suprafața CD-ului începând din centru către circumferință.



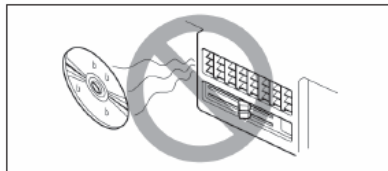
Nu lipiți etichete pe suprafața discului și nu scrieți cu creion sau pix pe suprafața discului.



Nu utilizați, pentru curățarea CD-urilor, solvenți precum acetonă, spray antistatic sau diluanți găsiți în comerț.



Nu folosiți discuri foarte zgâriate, deformat sau sparte etc. Utilizarea unor astfel de discuri implică deteriorarea sistemului.



Nu expuneți discurile la lumina directă a soarelui sau la orice altă sursă de căldură.

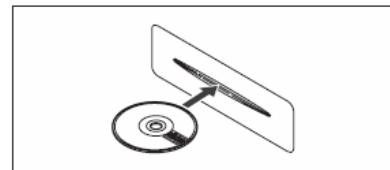
NOTE

- ☐ Nu folosiți foliile protectoare pentru CD-uri care se găsesc în comerț sau discuri cu stabilizatori, etc. deoarece s-ar putea bloca în interiorul mecanismului distrugând CD-ul.
- ☐ Nu este garantată funcționarea corectă dacă sunt utilizate suporturi CD-R ce nu au fost înscrisionate corect.
- ☐ Aparatul nu este prevăzut pentru reproducerea CD-RW.



ASCULTAREA UNUI CD

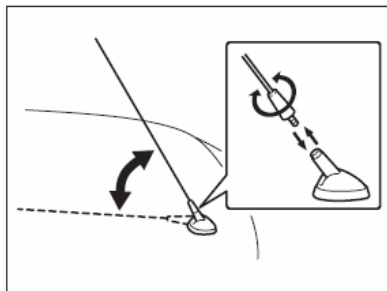
- ☐ CD-urile sau CD-ROM-urile fără marca (A) nu pot fi utilizate.
- ☐ Unele discuri înregistrate anterior în format CD-R\CD-RW nu pot fi utilizate.



- ☐ CD-ul trebuie să fie introdus cu eticheta în sus.
- ☐ Dacă există deja un CD introdus în aparat nu va fi posibilă introducerea unui alt CD. Nu încercați să introduceți cu forța un CD în aparat.
- ☐ Dacă este introdus un CD gol (neînregistrat), discul va fi refuzat.

IMPORTANT

- Nu introduceți niciodată degetele sau mâna în locașul CD-ului și cu atât mai mult obiecte.
- Nu introduceți niciodată un CD ce prezintă urme de lipici pe etichetă sau pe un CD închiriat sau un CD pe care se poate observa că eticheta a fost îndepărtată. Urmele de lipici pot împiedica scoaterea CD-ului și poate deteriora sistemul.



ANTENĂ RADIO (opțional)

Antena radio situată în partea anterioară a acoperișului poate fi pliată și îndepărtată. Pentru a plia antena, prindeți-o de bază. Pentru a îndepărta antena, rotiți-o în sensul invers acelor de ceasornic. Pentru a remonta antena, rotiți-o în sensul acelor de ceasornic.

IMPORTANT Pentru a evita deteriorarea antenei:

- Îndepărtați-o înainte de a intra într-o spălătorie automată.
- Îndepărtați-o sau pliați-o atunci când riscați să o loviți; spre exemplu un loc strâmt în garaj sau la acoperirea cu o husă.

INFORMAȚII GENERALE

1. Buton on/off (pornire/oprire) – buton reglare volum
2. Buton Mute
3. Buton Audio
4. Buton Up (selectare/căutare în sus)
5. Buton Down (selectare/căutare în jos)

Buton On/Off

Apăsați butonul on/off (1) pentru a porni sistemul.

Apăsați din nou butonul on/off (1) pentru a opri sistemul.

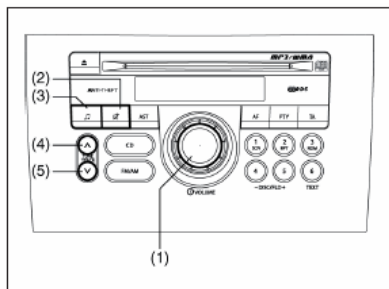
Volum Up/Down

Rotiți butonul reglare volum (1) în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul.

Rotiți butonul reglare volum (1) în sensul invers acelor de ceasornic pentru a micsșora volumul.

Volum Up/Down

Apăsați butonul Mute (2) pentru a aduce volumul la zero.



Apăsați din nou butonul mute (2) pentru a relua nivelul volumului.

NOTE

- În modalitatea CD, funcția play este suspendată temporar (funcție pauză) în loc de funcția Mute.
- Dacă sistemul este oprit sau dacă este apăsată orice tastă, funcția Mute este dezactivată automat.

Reglare audio

Prin intermediul acestei comenzi este posibilă reglarea următoarelor funcții: Bass, Treble, Balance, Fader.

Apăsați butonul (3) pentru a selecta funcția dorită.

La fiecare apăsare a butonului audio (3) este posibilă modificarea funcțiilor disponibile, după cum urmează: BAS (bass), TRE (treble), BAL (balance), FAD (fader), AVC (Auto Volume Control – control automat al volumului) (doar pentru versiunea cu MP3).

Apăsați din nou butonul audio (3) și se vor dezactiva comenzile respective.

Apăsați butonul Up (4) sau Down (5) pentru a regla funcțiile selectate:

- BAS (joase)
 - (4): pentru creșterea sunetelor joase
 - (5): pentru a micșora sunetele joase
- TRE (înalte)
 - (4): pentru creșterea sunetelor înalte
 - (5): pentru a micșora sunetele înalte
- BAL (balans dreapta/stânga)
 - (4): pentru a micșora volumul difuzorului stâng
 - (5): pentru a micșora volumul difuzorului drept
- FAD (balans anterior/posterior)
 - (4): pentru a micșora volumul difuzoarelor anterioare
 - (5): pentru a micșora volumul difuzoarelor posterioare

- AVC (Auto Volume Control – control automat al volumului) (doar pentru versiunea cu MP3)

(4): AVC OFF / AVC1 / AVC2 / AVC3

(5): AVC3 / AVC2 / AVC1 / AVC OFF

NOTĂ Funcția AVC (control automat al volumului) reglează automat volumului în funcție de viteza autovehiculului.

RADIO

4. Buton Up
5. Buton Down
6. Buton FM/AM
7. Buton programare de la [1] la [6]

Modalitate radio

Dacă apăsați butonul FM/AM (6) după oprirea sistemului sau în orice altă modalitate decât radio, va fi difuzată ultimul post ascultat.

Bandă

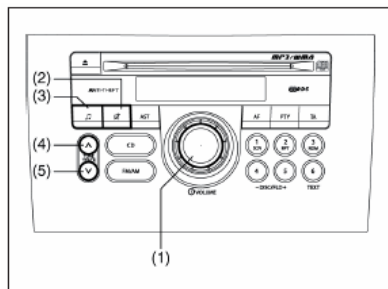
De fiecare dată când este selectată modalitatea radio prin butonul FM/AM (6), banda se va schimba după cum urmează: FM1 / FM2 / LW / MW1 / MW2 / (FM1).

Căutare manuală

Căutarea frecvențelor se face prin intermediul butoanelor Up (4) sau Down (5).

(4): Frecvență superioară

(5): Frecvență inferioară



Căutare automată

Dacă se eliberează butonul Up (4) sau Down (5) după ce a fost apăsat cel puțin 1 secundă, căutarea automată va începe de la primul post cu semnal.

(4): frecvență superioară

(5): frecvență inferioară

NOTĂ Dacă funcția AF este activă, căutarea automată va căuta doar posturile RDS.

Programare manuală

La apăsarea unei taste de programare (7) numerotate de la [1] la [6] timp de cel puțin 2 secunde, va fi transmis postul de radio ce corespunde butonului selectat.

NOTE

- Posturile pot fi programate pe FM1, FM2, LW, MW1 și MW2.
- Atunci când posturile sunt reprogramate, datele noi se suprascriu peste cele vechi.

Programare manuală

La apăsarea butonului căutare automată (8) timp de cel puțin 2 secunde, este posibilă programarea automată pe banda selectată șase posturi cu semnal puternic.

NOTE

- Programarea automată poate fi dezactivată prin apăsarea butonului de căutare automată (8) în timp de programarea automată se desfășoară.

- Posturile pot fi programate pe FM1, FM2, LW, MW1 și MW2.
- Se pot memora un număr maxim de 6 posturi. Dacă nu se găsesc posturi cu semnal puternic, numărul posturilor programate poate fi mai mic de șase.
- După programarea stațiilor, va fi transmis postul ce corespunde tastei cu numărul [1]. Dacă nu este găsit niciun post, sistemul va reveni la frecvența anterioară.
- Atunci când posturile sunt reprogramate, datele noi se suprascriu peste cele vechi.

Dacă funcția AF este activă, căutarea automată va căuta doar posturile RDS.

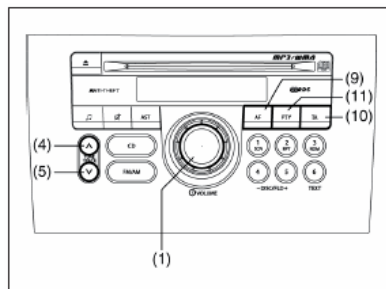
Selectare posturi programate

La apăsarea unei taste de programare (7) numerotate de la [1] la [6] se va transmite postul corespunzător tastei.

NOTĂ La apăsarea unei taste neprogramate, pe display se va afișa „-”

RDS (Radio Data System)

1. Buton on/off – buton reglare volum
4. Buton Up
5. Buton Down
9. Buton frecvență automată (AF)
10. Butoane informații trafic (TA)
11. Buton selectare tip program PTY



Ce înseamnă sistemul RDS?

Unele posturi FM transmit date suplimentare compatibile cu sistemul RDS. Acest sistem oferă funcții avantajoase datorită utilizării acestor date.

Disponibilitatea serviciului RDS variază în funcție de zone, de aceea este important să luați în considerare faptul că următoarele funcții ar putea să nu fie disponibile în anumite zone.

AF (Alternative Frequency)

Sistemul caută un post care să transmită același program dar cu o recepție mai bună și selectează automat acel post.

REG (Region)

Este posibilă setarea unei zone în care să fie folosită funcția AF pentru selectarea posturilor. Când funcția REG, funcția AF este operativă doar în zona curentă.

PS (Program Service Name)

În locul frecvenței, numele postului ce emite va apărea.

PTY (Program Type)

Programele pot fi căutate cu ajutorul PTY.

TA (Traffic Announcement)

Sistemul caută posturile ce transmit știri din trafic (TP) și le va considera preferențiale. Posturile ce transmit știri din trafic se numesc posturi TP.

EON (Enhanced Other Network)

Informațiile RDS sunt actualizate permanent în funcție de poziția curentă.

Martorul „EON” rămâne aprins în timp ce se recepționează informațiile RDS.

Recepție anunțuri urgență

Anunțurile de urgență sunt transmise și vizualizate automat.

AF/REG On/Off

La fiecare apăsare a butonului frecvență automată (9), AF/REG se schimbă după cum urmează:

AF ON/REG OFF / AF ON / AF OFF/
REG OFF / (AF ON/ REG OFF).

Martorul „AF” se aprinde când funcția este activată. Și martorul „REG” se va aprinde când funcția REG este activă.

TA On/off

Apăsați butonul informații trafic **(10)** pentru a activa funcția TA și apăsați-l din nou pentru a dezactiva funcția TA.

Când funcția TA este activă, se va aprinde martorul „TA”.

Martorul „TP” va rămâne aprins în timp ce se recepționează date TP.

NOTE

- ☐ Dacă se apasă butonul Up **(4)** sau Down **(5)** când funcția TA este activă, sistemul va căuta automat posturi TP (TP SEEK).
- ☐ Dacă nu se recepționează date în timp de 20 secunde de la activarea funcției TA, căutarea TP SEEK va fi efectuată automat o singură dată.
- ☐ Dacă nu se recepționează posturi TP, sistemul va afișa mesajul „NOTHING” (nimic).

TA Standby

Dacă se recepționează știri din trafic (TP) atunci când funcția TA este activă în modalitatea CD sau CD Changer, modalitatea radio va fi selectată automat, iar apoi sistemul va reveni la postul anterior după ascultarea știrilor din trafic.

PTY Search

Este posibilă căutarea programelor în funcție de tipul acestora.

- ☐ Apăsați butonul selectare tip program **(II)** pentru a selecta modalitatea PTY.
- ☐ Rotiți butonul reglare volum **(I)** pentru a selecta tipul de program dorit.

Rotind butonul reglare volum **(I)** în sensul acelor de ceasornic este posibilă navigarea în următoarea ordine. (la rotirea butonului în sensul invers acelor de ceasornic se va proceda în ordine inversă).

NO PTY / NEWS / AFFAIRS / INFO / SPORTS / EDUCATE / DRAMA / CULTURE / SCIENCE / VARIED / POP / ROCK / EASY M / LIGHT M / CLASSICS / OTHER M / WEATHER / FINANCE / CHILDREN / SOCIAL / RELIGION / PHONE IN / TRAVEL / LEISURE / JAZZ / COUNTRY / NATION M / OLDIES / FOLK M / DOCUMENT / (NEWS)

- ☐ Apăsați butonul Up **(4)** sau Down **(5)** când este afișat PTY, se va activa căutarea.

NOTĂ Dacă nu se recepționează tipul de program specificat, sistemul va afișa mesajul „NOTHING” (nimic), iar apoi PTY. La apăsarea butonului Up **(4)** sau Down **(5)** se va căuta din nou programul.

CITITOR CD

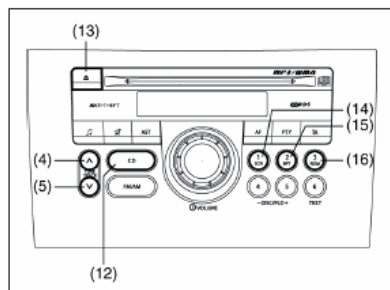
- 4.** Buton Up
- 5.** Buton Down
- 12.** Buton CD
- 13.** Buton scoatere CD (eject)
- 14.** Buton reproducere rapidă (scan)
- 15.** Buton repetare (repeat)
- 16.** Buton reproducere aleatorie (random)

Modalitate CD

Este posibilă selectarea modalității CD prin apăsarea butonului CD **(12)** când sistemul este oprit sau setat pe altă modalitate.

NOTE

- ☐ Modalitatea CD nu poate fi selectată dacă nu este introdus CD în sistem.
- ☐ Dacă ați trecut la modalitatea CD Changer, apăsați butonul CD **(12)**.



Introduceți/extrageți un CD

Înainte de a introduce un CD, asigurați-vă că eticheta este îndreptată în sus.

Pentru a extrage CD-ul, apăsați butonul eject (13).

NOTĂ Indicatorul „CD IN” rămâne aprins cât timp CD-ul este în sistem. Aveți grijă să nu introduceți un alt CD atunci când indicatorul este „CD IN” aprins.

Selectare piesă

Este posibilă selectarea piesei dorite prin apăsarea butonului Up (4) sau Down (5).

(4): Piesă următoare

(5): Piesă anterioară (apăsați de două ori)

Fast Forward/Fast Reverse

Viteza de derulare crește sau se diminuează prin apăsarea butonului Up (4) sau Down (5).

(4): Derulare înainte

(5): Derulare înapoi

NOTE

- Atunci când piesa selectată este în modalitate REPEAT și ajunge la final, va fi reprodusă din nou.
- Dacă opțiunea Fast Forward este păstrată până la terminarea CD-ului, se va reveni la prima piesă.

SCAN Play

Pentru reproducerea rapidă (sunt redade primele 10 secunde din fiecare melodie), apăsați butonul corespunzător (14).

Pentru a dezactiva reproducerea rapidă, apăsați din nou butonul (14).

Indicatorul „SCN” va rămâne aprins în timpul reproducerii.

REPEAT Play

Pentru repetarea piesei (aceeași piesă este repetată încontinuu), apăsați butonul corespunzător (15).

Pentru dezactivarea funcției de repetare, apăsați din nou butonul (15).

Indicatorul „RPT” va rămâne aprins în timpul repetării.

RANDOM Play

Pentru reproducerea aleatorie (piesele sunt reproduse aleatoriu), apăsați butonul corespunzător (16).

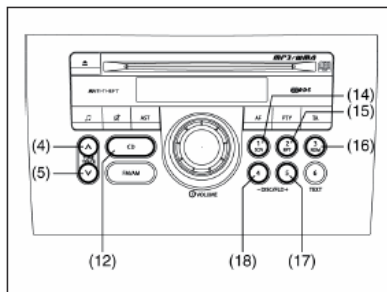
Pentru dezactivarea funcției reproducere aleatorie, apăsați din nou butonul (16).

Indicatorul „RDM” va rămâne aprins în timpul reproducerii aleatorii.

CD CHANGER (magazie CD)

CD Changerul este opțional. Consultați Reprezentanțele Fiat pentru detalii suplimentare.

- 4. Buton Up
- 5. Buton Down
- 12. Buton CD
- 14. Buton reproducere rapidă (scan)
- 15. Buton repetare (repeat)
- 16. Buton reproducere aleatorie (random)
- 17. Buton selectare CD următor
- 18. Buton selectare CD precedent



Modalitate CD Changer

Este posibilă selectarea CD Changer prin apăsarea butonului CD (12) atunci când sistemul este oprit sau setat în altă modalitate.

NOTE

- ☐ Modalitatea CD Changer nu poate fi selectată dacă CD Changerul nu este conectat sau dacă nu este introdus un CD.
- ☐ Dacă ați trecut la modalitatea CD, apăsați din nou butonul CD (12).

Selectare disc următor/precedent

Este posibilă selectarea discului dorit prin apăsarea butonului selectare disc următor (17) sau disc precedent (18).

- (17) Disc următor
- (18) Disc precedent

Selectare piesă

Este posibilă selectarea piesei dorite prin apăsarea butonului Up (4) sau Down (5).

- (4): Piesă următoare
- (5): Piesă precedentă (apăsați de două ori)

Fast Forward/Fast Reverse

Viteza de derulare crește sau se diminuează prin apăsarea butonului Up (4) sau Down (5).

(4): Derulare înainte

(5): Derulare înapoi

NOTE

- Atunci când piesa selectată este în modalitate REPEAT și ajunge la final, va fi reprodusă din nou.

Dacă opțiunea Fast Forward este păstrată până la terminarea CD-ului, se va reveni la prima piesă.

SCAN Play

- SCAN Play

Pentru reproducerea rapidă (sunt redade primele 10 secunde din fiecare melodie), apăsați butonul corespunzător (14).

Pentru a dezactiva reproducerea rapidă, apăsați din nou butonul (14).

Indicatorul „SCN” va rămâne aprins în timpul reproducerii.

- DISC SCAN Play

Pentru reproducerea rapidă a CD-ului (sunt redade primele 10 secunde din fiecare disc), apăsați butonul corespunzător (14) timp de cel puțin 1 secundă.

Pentru a dezactiva reproducerea rapidă a CD-ului, apăsați din nou butonul (14).

Indicatorul „D.SCN” va rămâne aprins în timpul reproducerii rapide.

REPEAT Play

- REPEAT Play

Pentru repetarea piesei (aceeași piesă este repetată încontinuu), apăsați butonul corespunzător (15).

Pentru dezactivarea funcției de repetare, apăsați din nou butonul (15).

Indicatorul „RPT” va rămâne aprins în timpul repetării

- DISC REPEAT Play

Pentru repetarea rapidă a CD-ului (aceleși disc este repetat), apăsați butonul corespunzător (15) timp de cel puțin 1 secundă.

Pentru a dezactiva repetarea CD-ului, apăsați din nou butonul (15).

Indicatorul „D.RPT” va rămâne aprins în timpul reproducerii rapide.

RANDOM Play

- RANDOM Play

Pentru reproducerea aleatorie (piesele sunt reproduse aleatoriu), apăsați butonul corespunzător (16).

Pentru dezactivarea funcției reproducere aleatorie, apăsați din nou butonul (16).

Indicatorul „RDM” va rămâne aprins în timpul reproducerii aleatorii.

- DISC RANDOM Play

Pentru repetarea aleatorie a CD-ului (piesele tuturor discurilor sunt reproduse aleator), apăsați butonul corespunzător (16) timp de cel puțin 1 secundă.

Pentru a dezactiva reproducerea aleatorie a CD-ului, apăsați din nou butonul (16).

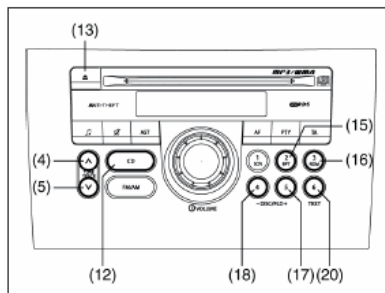
Indicatorul „D.RDM” va rămâne aprins în timpul reproducerii aleatorii.

CITITOR MP3/WMA (opțional)

- 4. Buton piesă următoare
- 5. Buton piesă precedentă
- 12. Buton CD
- 13. Buton eject
- 15. Buton repetare
- 16. Buton redare aleatorie
- 17. Buton fișier următor
- 18. Buton fișier precedent
- 20. Buton vizualizare text

Ce sunt formatele MP3 și WMA?

MP3 (MPEG 1/2 Audio Layer-II/III) și WMA (Windows Media TM Audio) sunt formate de comprimare audio digital. Primul este dezvoltat de MPEG (Motion Picture Experts Group) iar al doilea este dezvoltat de Microsoft Corporation. Folosind aceste formate este posibilă înregistrarea conținutului a 10 CD-uri pe un singur CD (aceste cifre se referă la datele înregistrate pe un CD-R sau CD-RW de 650 MB la o rată de 128 kbps și o frecvență de 44,1 kHz).



Note privind crearea fișierelor MP3/WMA

MP3 și WMA

- ☐ Pentru a obține o calitate audio ridicată se recomandă utilizarea unei rate ridicate.
- ☐ Utilizarea VBR (Variable Bit Rate) nu este recomandată deoarece timpul de redare nu este vizualizat corect și redarea poate fi discontinuă.
- ☐ Calitatea redării sunetului variază în funcție de modalitatea de codare.

MP3

- ☐ Se recomandă setarea bit rate la „128 kbps sau mai mare” și „fix”.

WMA

- ☐ Se recomandă setarea bit rate la „64 kbps sau mai mare” și „fix”.
- ☐ Pentru a permite redarea, nu activați protecția fișierelor WMA.

NOTĂ Nu atribuiți niciodată extensia „.mp3” sau „.wma” unui fișier ce nu este în format MP3/WMA. Se va reda un zgomot ce poate deteriora nu doar difuzoarele ci și auzul dumneavoastră.

Redarea fișierelor MP3/WMA pe suport CD

- ☐ Se recomandă evitarea creării unor discuri ce conțin atât fișiere CD-DA cât și fișiere MP3/WMA.
- ☐ Dacă pe același disc se găsesc atât fișiere CD-DA cât și fișiere MP3/WMA, este posibil ca piesele să nu fie reproduse în ordinea prevăzută, sau anumite piese pot să nu fie redade.
- ☐ Atunci când se memorează date MP3 și WMA pe același disc, utilizați foldere diferite pentru fiecare tip de date.
- ☐ Nu înregistrați fișiere diferite de MP3/WMA și foldere inutile pe disc.

- ☐ Numele unui fișier MP3/WMA trebuie să fie adăugat în funcție de indicațiile paragrafelor următoare, respectând regulile fiecărui sistem.
- ☐ Extensiile „.mp3” sau „.wma” trebuie să fie acordate fiecărui element în funcție de formatul respectiv.
- ☐ Pot apărea probleme în redarea fișierelor MP3/WMA sau în vizualizarea informațiilor referitoare la fișierele MP3/WMA înregistrate cu anumite tipuri de software de înregistrare.
- ☐ Această unitate nu dispune de funcție playlist.
- ☐ Chiar dacă este suportată înregistrarea multisession, se recomandă închiderea fiecărei sesiuni.

Formate de compresie MP3

- ☐ Bit rate

MPEG1 Audio Layer II: 64k – 320 kbps

MPEG1 Audio Layer III: 32k – 320 kbps

MPEG2 Audio Layer II: 64k – 320 kbps

MPEG2 Audio Layer III: 8k – 320 kbps

- ☐ Frecvență

MPEG1 Audio Layer II/III: 44.1 k/48 k/32 kHz

MPEG2 Audio Layer II/III: 22.05 k/24 k/16 kHz

WMA (ver. 7, Ver. 8, Ver. 9*)

- ☐ Bit rate 32 k – 192 kps

- ☐ Frecvență 44.1 k/48 k/32 kHz

* WMA 9 Professional/LossLess/Voice nu sunt suportate.

Fișiere suportate

ISO 9660 Level 1/Level 2, Extensie Apple a ISO 9660, Joliet, Romeo

Număr maxim fișiere/foldere

- ☐ Număr maxim fișiere: 511 (fișier + folder)
- ☐ Număr maxim de fișiere într-un folder: 255
- ☐ Număr maxim sub-foldere: 8
- ☐ Număr maxim foldere: 255 (inclusiv folder rădăcină)

Modalitate MP3/WMA

Pentru a selecta modalitatea MP3/WMA, apăsați butonul CD (12) cu alimentarea dezactivată sau când vă aflați în altă modalitate.

NOTĂ

- ☐ Modalitatea MP3/WMA nu este selectată dacă nu este introdus niciun disc MP3/WMA.
- ☐ Dacă modalitatea a trecut la încărcare CD, apăsați din nou butonul CD (12).

Introducere și extragere disc

Pentru a introduce un disc, asigurați-vă că partea cu etichetă este îndreptată în sus. Pentru a-l extrage, apăsați butonul eject (13).

NOTĂ: matorul CD IN va rămâne aprins atât timp cât în unitate se află un disc. Nu introduceți un alt disc atât timp cât matorul CD IN este aprins.

Fișier următor și anterior

Este posibilă selectarea fișierului dorit, prin apăsarea butonului fișier următor (4) sau fișier anterior (5).

(4): fișier următor

(5): fișier anterior (apăsați de două ori)

Folder următor și anterior

Este posibilă selectarea folderului dorit, prin apăsarea butonului folder următor (17) sau folder anterior (18).

(17): folder următor

(18): folder anterior.

Fast Forward/Fast Reverse

Viteza de reproducere crește dacă butonul (4) sau (5) este apăsat.

(4): Avansare rapidă

(5): derulare rapidă

NOTĂ

- Atunci când piesa aflată în modalitate REPEAT (repetare) va ajunge la final, redarea va reveni la modalitatea normală.
- Dacă țineți apăsat butonul Fast Forward la finalul discului, se va reveni la primul fișier.

Vizualizare text

De fiecare dată când butonul (20) vizualizare text este apăsat în modalitatea MP3/WMA, displayul se va schimba după cum urmează:

Timp trecut/Nume folder/Nume fișier/
(timp trecut)

122

NOTĂ: pentru a derula textul, țineți apăsat butonul vizualizare text (20) timp de cel puțin 2 secunde.

Redare REPEAT (repetare)

Pentru redarea cu repetare, apăsați butonul repetare (15).

Pentru a întrerupe această modalitate de repetare, apăsați din nou butonul repetare (15).

Martorul RPT rămâne aprins în timpul modalității repetare.

Redare RANDOM (aleator)

Pentru redarea aleatorie, apăsați butonul repetare (16).

Pentru a întrerupe această modalitate de redare, apăsați din nou butonul repetare (16).

Martorul RDM rămâne aprins în timpul modalității redare aleatorie.

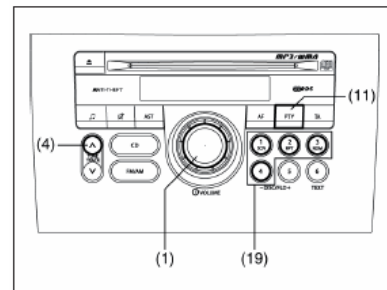
SISTEM ANTIFURT (SEC)

1. buton on/off – buton reglare volum

4. buton Up

11. Buton selectare tip program

19. Butoane numerotate de la [1] la [4]



Sistemul audio este dotat cu un sistem de protecție antifurt prevede un cod de 4 cifre. După setarea codului de siguranță, sistemul audio nu va putea fi utilizat fără codul de siguranță după deconectarea alimentării sau a bateriei.

NOTE

- Dacă este introdus, de 10 ori, un cod de siguranță greșit, pe display se va afișa mesajul „HELP” și nu va fi posibilă activarea sistemului audio.
- Dacă ați uitat codul de siguranță, contactați o Reprezentantă Fiat.

Setare cod siguranță utilizator

- ☐ Apăsați butonul on/off (1) pentru a porni sistemul.
- ☐ Ținând apăsat butoanele (19) numerotate cu [3] și [4], apăsați butonul on/off (1) timp de cel puțin 1 secundă.
Displayul sistemului audio va afișa „SEC”
- ☐ Ținând apăsat butonul Up (4), apăsați butonul (19) numerotat cu [1]. Displayul sistemului audio va afișa „- - - -”.
- ☐ Apăsați butoanele (19) numerotate de la [1] la [4] și introduceți codul de siguranță utilizator. Fiecare tastă corespunde unei cifre și numărul crește la fiecare apăsare a butonului.

Spre exemplu, pentru a crește a doua cifră de la stânga cu 3 unități, apăsați butonul (19) numerotat cu [2] de patru ori.
- ☐ Apăsați butonul selectare tip program (11) timp de cel puțin 2 secunde pentru a introduce codul. Sistemul se va stinge după afișarea mesajului „SEC”.
După setarea codului siguranță utilizator, același cod va fi solicitat la pornirea sistemului în cazul în care a fost deconectat sistemul sau a fost deconectată bateria.

Introducere cod siguranță utilizator

După setarea codului siguranță utilizator, pe displayul sistemului se va afișa mesajul „SEC” pentru a vă invita să introduceți codul după repornirea sistemului sau în cazul în care a fost deconectat sistemul sau a fost deconectată bateria.

Sistemul nu va putea fi utilizat dacă nu este introdus codul în următoarea ordine.

NOTĂ Displayul nu va afișa mesajul „SEC” dacă sistemul este pornit în timp de 20 secunde de la ultima utilizare.

- ☐ Ținând apăsat butonul Up (4), apăsați butonul (19) numerotat cu [1].

Displayul sistemului audio va afișa „- - - -”.
- ☐ Apăsați butoanele (19) numerotate de la [1] la [4] și introduceți codul de siguranță utilizator. Fiecare tastă corespunde unei cifre. Introduceți codul de siguranță memorat.
- ☐ Apăsați butonul selectare tip program (11) timp de cel puțin 2 secunde pentru a introduce codul.

Sistemul se va stinge.

Când veți reporni sistemul, se va găsi în modalitatea radio.

Ștergerea codului siguranță

Codul de siguranță memorat poate fi șters. După ștergere, este posibilă setarea unui alt cod de siguranță. De aceea, este posibilă schimbarea codului ori de câte ori doriți.

- ☐ Apăsați butonul on/off (1) pentru a porni sistemul.
- ☐ Ținând apăsat butoanele (19) numerotate cu [3] și [4], apăsați butonul on/off (1) timp de cel puțin 1 secundă.
Displayul sistemului audio va afișa „SEC”.
- ☐ Ținând apăsat butonul Up (4), apăsați butonul (19) numerotat cu [1].
Displayul sistemului audio va afișa „- - - -”.
- ☐ Apăsați butoanele (19) numerotate de la [1] la [4] și introduceți codul de siguranță utilizator. Fiecare tastă corespunde unei cifre.
Introduceți codul de siguranță memora.
- ☐ Apăsați butonul selectare tip program (11) timp de cel puțin 2 secunde pentru a introduce codul.

Sistemul se va stinge după circa 10 secunde după afișarea „- - - -”.

TROUBLESHOOTING (soluționare inconveniente)

Dacă sunt întâlnite anomalii de funcționare, efectuați următoarele operații.

Dacă instrucțiunile furnizate în continuare nu sunt suficiente pentru soluționarea inconvenientului, contactați cea mai apropiată Reprezentanță Fiat pentru verificarea sistemului.

Inconvenient	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Mult zgomot	Un telefon mobil este utilizat în apropiere	Dacă veți folosi un telefon mobil, îndepărtați-l de aparat
Imposibilitate funcționare	Funcția de siguranță este activă	Dacă displayul sistemului audio afișează mesajul „SEC”, introduceți codul de siguranță utilizato. Dacă displayul sistemului afișează „HELP”, contactați o Reprezentanță Fiat.

RADIO

Inconvenient	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Mult zgomot	Postul de radio nu este reglat perfect	Reglați perfect postul de radio
Reglarea automată a postului de radio este imposibilă	Nu există posturi de radio care emit pe semnale puternice. Dacă funcția AF este activă, sistemul caută doar posturile RDS.	Alegeți, manual, un post de radio. Dezactivați funcția AF.
Este imposibilă programarea posturilor cu semnale suficient de puternice cu ajutorul reglării automate	Dacă este activă funcția AF, vor fi programate doar posturile RDS	

CD

Inconvenient	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Sunetul se întrerupe sau este zgomotos	CD-ul este murdar. CD-ul este defect sau deformat.	Curățați CD-ul cu o cârpă moale. Înlocuiți CD-ul cu unul fără defecte.
Este imposibilă introducerea CD-ului	Există deja un CD introdus în aparat	Introduceți CD-ul după extragerea celui deja introdus apăsând butonul eject (13).

MESAJE DE EROARE

CD

Display	Cauză posibilă	Soluție posibilă
EROARE 1	Este imposibilă citirea CD-ului	Introduceți CD-ul cu eticheta îndreptată în sus. Verificați dacă CD-ul este defect sau deformat. Dacă mesajul ERROR 1 nu dispăre chiar și după introducerea unui CD normal, contactați o Reprezentanță Fiat.
EROARE 3	Cititorul dă o eroare ce are o cauză necunoscută	Dacă CD-ul este introdus în unitate, apăsați butonul eject (13) pentru a scoate CD-ul. Dacă nu este posibilă extragerea CD-ului, contactați o Reprezentanță Fiat.

COMENZI AUDIO PE VOLAN (opțional)

Este posibilă controlarea funcțiilor de bază a sistemului audio cu ajutorul comenzilor audio de pe volan. Utilizarea acestor comenzi este diferită dacă autovehiculul este dotat cu sistem de navigație.

Pentru autovehicule fără sistem de navigație

Pentru a regla volumul:

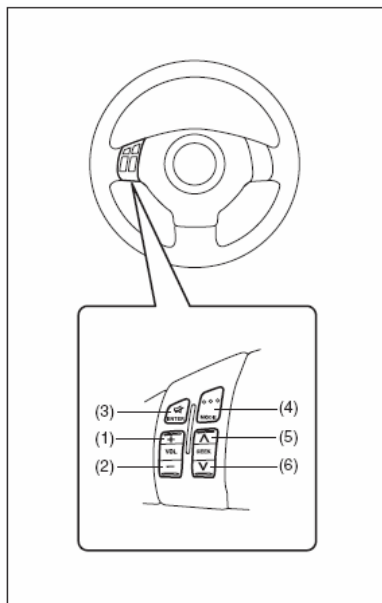
Creșteți volumul, apăsând butonul (1).

Diminuați volumul, apăsând butonul (2).

Pentru funcția Mute, apăsați butonul (3).

Pentru a selecta modalitatea, apăsați butonul (4).

De asemenea, este posibilă pornirea sistemului prin apăsarea butonului (4).



Pentru a schimba postul de radio:

Pentru a trece la următorul post memorat, apăsați scurt butonul (5) (doar versiunea MP3).

Pentru a selecta postul anterior, apăsați scurt butonul (6) (doar versiunea MP3).

Pentru a derula rapid posturile cu frecvență puternică, țineți apăsat butonul (5).

Pentru a derula rapid posturile cu frecvență slabă, țineți apăsat butonul (6).

Pentru a derula rapid selecțiile unui CD:

Pentru a trece la piesa următoare a unui CD, apăsați butonul (5).

Pentru a selecta piesa anterioară de pe un CD, apăsați butonul (6).

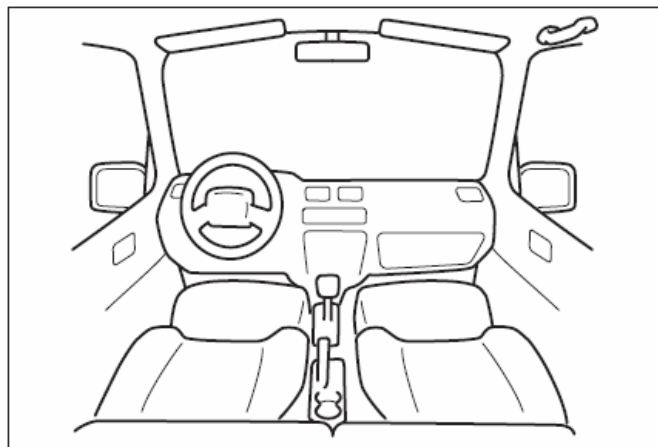
Pentru autovehicule dotate cu sistem de navigație

Consultați schema următoare pentru utilizarea comenzilor de pe volan.

Buton	Funcționare	Modalitate		
		Sistem navigație	Radio	Cititor CD
(1)	Apăsare scurtă	Crește volumul	Crește volumul	Crește volumul
	Apăsare lungă	Crește rapid volumul	Crește rapid volumul	Crește rapid volumul
(2)	Apăsare scurtă	Descrește volumul	Descrește volumul	Descrește volumul
	Apăsare lungă	Descrește rapid volumul	Descrește rapid volumul	Descrește rapid volumul
(3)	Apăsare scurtă	OK (continuați)	Programare radio	Se trece la piesa 1
	Apăsare lungă	Repetare ultimul mesaj	Căutare post	Căutare piese
(4)	Apăsare scurtă	Se trece la modalitatea radio sau CD		
	Apăsare lungă	Se trece la modalitatea sistem navigație		
(5)	Apăsare scurtă	Selectare meniu superior sistem navigație	Căutare post radio memorat cu frecvență puternică	Se trece la piesa următoare
	Apăsare lungă	Selectare rapidă meniu superior sistem navigație	Căutare post radio cu frecvență puternică	Derulare rapidă piesă
(6)	Apăsare scurtă	Selectare meniu inferior sistem navigație	Căutare post radio memorat cu frecvență slabă	Revine la piesa anterioară
	Apăsare lungă	Selectare rapidă meniu inferior sistem navigație	Căutare post radio cu frecvență slabă	Derulare înapoi piesă

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ALTE COMENZI ȘI DISPOZITIVE

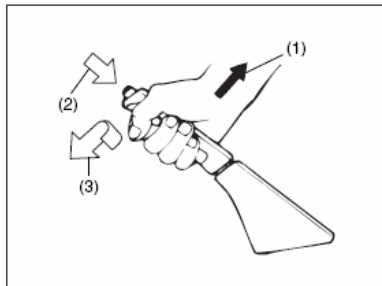


MANETĂ FRÂNĂ DE MÂNĂ	130
PEDALE	131
SCHIMBĂTOR VITEZE	132
BUȘON REZERVOR COMBUSTIBIL	132
BANCHETĂ POSTERIOARĂ RABATABILĂ	134
PARASOLARE	137
ÎNTRERUPĂTOR LUMINI INTERIOARE	138
LUMINI SPOT (opțional)	138
SCAUNE ANTERIOARE CU ÎNCĂLZIRE (opțional)	139
MÂNERE SUSȚINERE (opțional)	140
CAPOTĂ MOTOR	140
SUPORT PAHARE/SPAȚIU DEPOZITARE (opțional)	142
CÂRLIG REMORCARE	143
UNELTE ÎNLOCUIRE ROATĂ	144
SPAȚIU DEPOZITARE PE SPĂTARUL SCAUNULUI ANTERIOR (opțional)	145
CÂRLIGE ANCORARE BAGAJE (opțional)	145
CAPAC MOBIL PORTBAGAJ (opțional)	146
LUMINĂ PORTBAGAJ	146
ANTENĂ RADIO (opțional)	147
BARE PORTBAGAJ SAU SISTEM FIXARE BARE PORTBAGAJ (opțional)	147

MANETĂ FRÂNĂ DE MÂNĂ

1. Pentru ridicare
2. Pentru coborâre
3. Pentru coborâre

Frâna de mână este poziționată între scaune. Pentru a trage frâna de mână trebuie să călcați pedala de frână și să trageți maneta frânei de mână în sus. Pentru a o coborî, călcați pedala de frână, trageți ușor maneta frânei de mână, apăsați butonul poziționat la extremitatea manetei și coborâți maneta.



ATENȚIE

Nu conduceți niciodată autovehiculul cu frâna de mână trasă deoarece frânele posterioare se pot supraîncălzi compromițându-le eficiența și durata de funcționare.

Dacă frâna de mână nu poate menține autovehiculul sau nu poate fi eliberată în totalitate, contactați imediat cea mai apropiată Reprezentanță Fiat.



ATENȚIE

Trageți întotdeauna frâna de mână înainte de a părăsi autovehiculul pentru a evita mișcarea accidentală a acestuia. Înainte de a parca, la autovehiculele prevăzute cu cutie de viteze manuală, asigurați-vă că ați cuplat prima treaptă de viteză sau marșarierul (R), iar la autovehiculele prevăzute cu cutie de viteze automată asigurați-vă că selectorul treptelor de viteză este în poziția „P” (parcare). Asigurați-vă, indiferent de cuplarea unei trepte de viteză, că ați tras frâna de mână.



ATENȚIE

În anotimpul rece, când parcați autovehiculul, trebuie să țineți cont de următoarea procedură:

- 1) **Trageți frâna de mână**
- 2) **La autovehiculele dotate cu transmisie manuală cuplați prima treaptă de viteze sau marșarierul, iar la autovehiculele cu transmisie automată aduceți selectorul în poziția „P” (parcare).**
- 3) **Cu motorul oprit, ieșiți din autovehicul și blocați roțile.**
- 4) **Coborâți frâna de mână.**

Atunci când reintrați în autovehicul, trebuie să trageți întotdeauna frâna de mână și apoi să îndepărtați elementele cu care au fost blocate roțile.

PEDALE

Pedală ambreiaj (1)

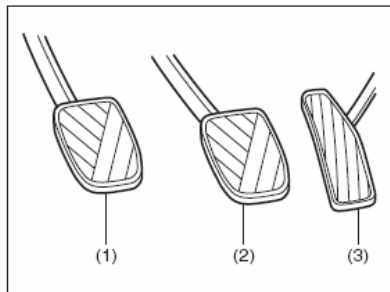
Pedala de ambreiaj este utilizată pentru a întrerupe transmisia către roți atunci când se pornește și se oprește motorul sau se schimbă treptele de viteză. La călcarea pedalei se decuplează ambreiajul.

IMPORTANT Nu călătoriți cu piciorul pe pedala de ambreiaj deoarece se intensifică uzura și se poate reduce în orice moment capacitatea de frânare a motorului.

Pedală frână (2)

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu discuri frână anterioare și posterioare sau cu discuri anterioare și tamburi posterioari. Apăsarea pedalei de frână acționează ambele frâne.

Puteți auzi un scârțâit al frânelor la utilizare. Acest lucru se întâmplă, în mod normal, în condiții de temperaturi scăzute, umiditate, zăpadă etc.



ATENȚIE

Nu utilizați în permanentă frânele și nu țineți piciorul în permanentă pe pedala de frână deoarece frânele se pot supraîncălzi iar capacitatea acestora de frânare se va reduce astfel încât va fi necesar un spațiu mai mare pentru a frâna în siguranță.



ATENȚIE

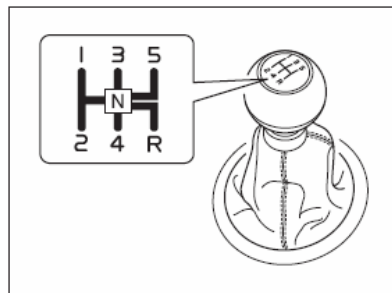
Dacă zgomotul frânelor este excesiv și se aude la fiecare utilizare a frânelor, contactați o Reprezentantă Fiat.

Pedală accelerație (3)

Această pedală controlează turațiile motorului. La apăsarea acestei pedale cresc turațiile motorului și implicit viteza autovehiculului.

SCHIMBĂTOR VITEZE

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu transmisie manuală. Figura evidențiază geometria schimbătorului de viteze, pentru detalii ulterioare referitoare la utilizarea acestuia, consultați capitolul „Utilizarea cutiei de viteze” din secțiunea „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.



ATENȚIE

Pentru a schimba treptele de viteză în mod corect, trebuie să apăsați complet pedala de ambreiaj. Așadar, podeaua de sub pedale nu trebuie să prezinte obstacole: asigurați-vă că nimic cu interferează cu funcționarea corespunzătoare a pedalelor.

IMPORTANT Nu călătoriți cu mâna sprijinită pe schimbătorul de viteze deoarece efortul exercitat, chiar dacă este de slabă intensitate, în timp va deteriora elementele interioare ale cutiei de viteze.

BUȘON REZERVOR COMBUSTIBIL

Bușonul rezervorului combustibil este poziționat pe partea stângă a autovehiculului. Ușita bușonului rezervorului de combustibil se deschide trăgând de maneta de lângă scaunul șoferului și se închide prin simpla închidere a ușitei.



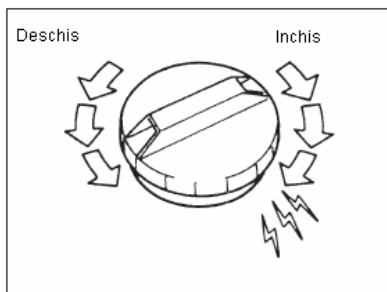
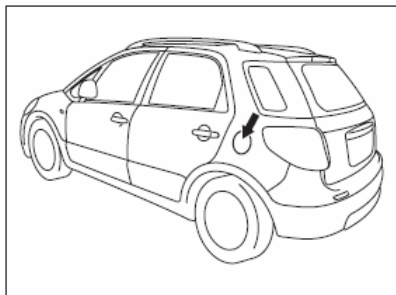
ATENȚIE

Deschideți bușonul ușor deoarece combustibilul poate fi sub presiune și poate fi pulverizat în exterior.



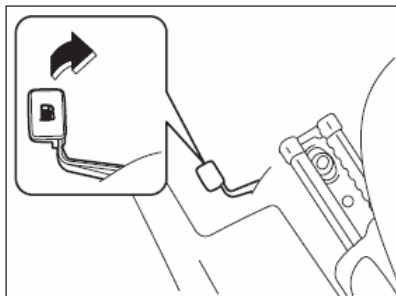
ATENȚIE

Combustibilul este extrem de inflamabil. Nu fumați în timp ce alimentați și asigurați-vă că nu există în apropiere flăcări deschise sau scântei.



ATENȚIE

Dacă trebuie înlocuit bușonul, folosiți o componentă originală Fiat. Utilizând un bușon incorect riscați să deteriorați funcționarea sistemului de alimentare sau a celui de control emisii.



Bușonul rezervorului combustibil are un mecanism de înșurubare și prindere.

- ☐ Pentru a scoate bușonul, rotiți-l ușor în sensul invers acelor de ceasornic pentru a permite ieșirea presiunii.
- ☐ Pentru a-l introduce, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic și strângeți până la auzirea clicului de fixare. Clicul de fixare indică faptul că bușonul este închis corect.

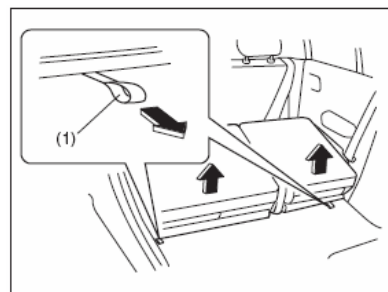
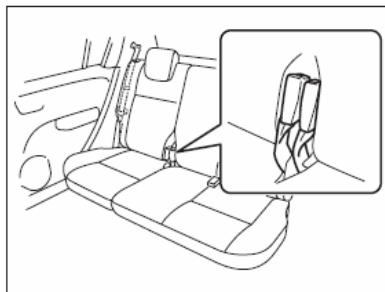
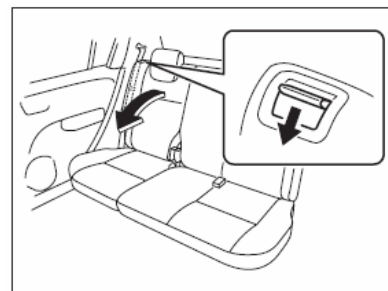
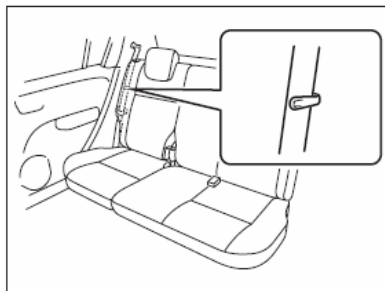
BANCHETĂ POSTERIOARĂ RABATABILĂ

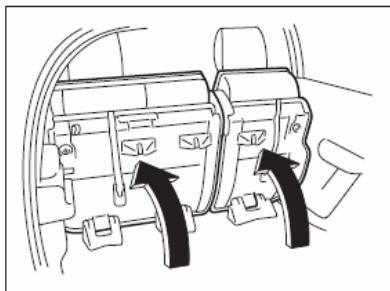
Bancheta posterioară a autovehiculului dumneavoastră poate fi rabatată pentru mărirea spațiului din portbagaj.

Pentru a rabata bancheta:

- Prindeți banda centurilor de siguranță în locașurile speciale.

IMPORTANT Când rabatați spătarul, asigurați-vă că ați prins banda centurilor de siguranță în locașurile speciale. Aveți grijă ca banda centurii de siguranță să nu se încurce.

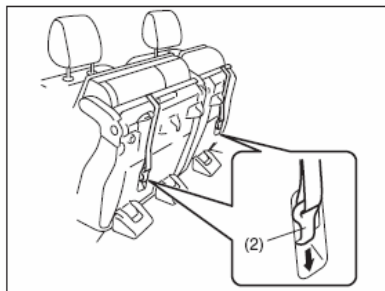




ATENȚIE

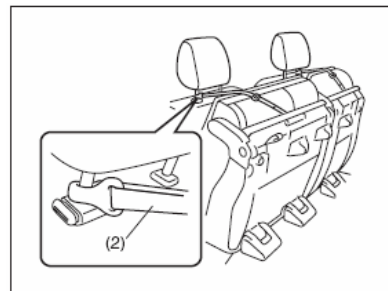
Atunci când rabatați bancheta posterioară aveți grijă să nu vă loviți.

- Rabatați complet spătarul către înainte.



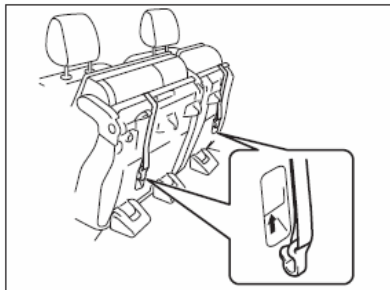
- Desfaceți banda (2) acționând după cum este ilustrat în figură.
- Prindeți banda (2) de tetierele anterioare după cum este ilustrat în figură.

IMPORTANT Atunci când se fixează bancheta rabatăă cu o centură, reglați lungimea acesteia pentru a evita mișcarea scaunelor.



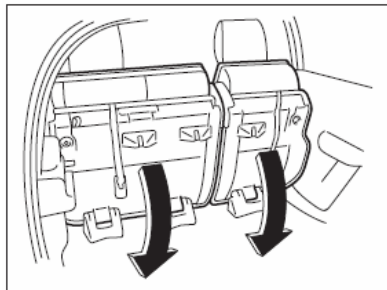
ATENȚIE

bagajele sau alt tip de încărcătură trebuie să fie aranjate în portbagaj când bancheta nu este rabatăă. Dacă este necesar să transportați lucruri cu bancheta rabatăă, asigurați-vă că ați fixat bine bagajele pentru a nu se mișca și răni pasagerii. Bagajele nu trebuie să depășească niciodată spătarele scaunelor.



Pentru a readuce scaunele în poziția de utilizare, procedați după cum urmează:

- ☐ Desfaceți banda prinsă de centură și fixați-o în partea posterioară a banchetei.

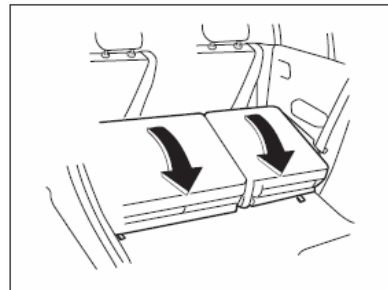


- ☐ Coborâți scaunul până ajunge în poziția normală.



ATENȚIE

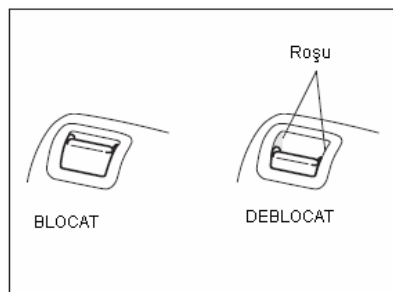
Atunci când readuceți bancheta în poziția normală de utilizare, aveți grijă să nu vă prindeți degetele în mecanismul de fixare.



IMPORTANT Când se readuce bancheta posterioară în poziția normală de utilizare, asigurați-vă că nu există nimic care să interfereze cu mecanismul de fixare.

- ☐ Ridicați spătarul până la fixarea acestuia.

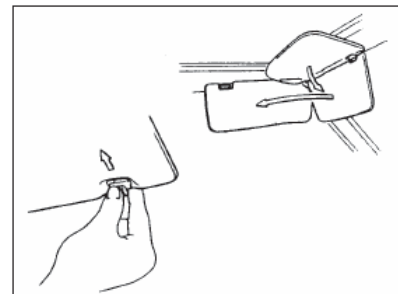
După ce ați readus bancheta în poziția normală, mișcați-o pentru a verifica dacă s-a fixat în mod corespunzător.



PARASOLARE

Parasolarele pot fi coborâte către parbriz sau pot fi orientate către geamurile laterale pentru a împiedica intrarea invasivă a luminii exterioare.

IMPORTANT Atunci când manevrați parasolarele atingând doar partea din plastic pentru a evita deteriorarea acestora.



IMPORTANT După fixarea banchetei, asigurați-vă că sunt blocate corespunzător. Dacă nu sunt fixate corespunzător, va fi vizibilă banda roșie a manetei de eliberare.

ÎNTRERUPĂTOR LUMINI INTERIOARE

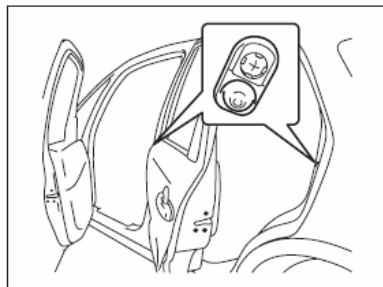
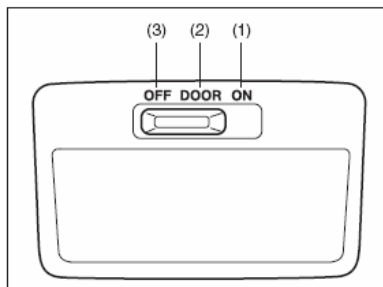
Întrerupătorul are trei poziții de funcționare, după cum urmează:

- ☐ Lumina se aprinde permanent indiferent de poziția portierelor.
- ☐ Lumina se aprinde la deschiderea portierelor.

După ce ați închiderea portierelor, lumina va rămâne aprinsă timp de circa 15 secunde și apoi se va stinge treptat. Dacă introduceți cheia în contact în această perioadă, lumina se va stinge imediat.

După ce ați scos cheia din contact, lumina se va aprinde timp de circa 15 secunde și apoi se va stinge treptat.

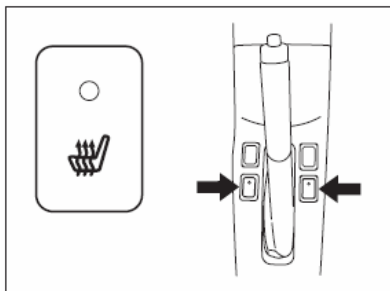
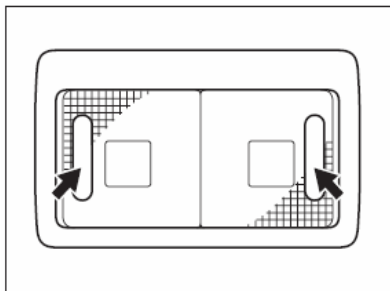
- ☐ Lumina va rămâne stinsă șa deschiderea portierelor.



NOTĂ Numărul portierelor legate la luminile interioare depinde de specificațiile tehnice ale autovehiculului. Dacă este instalat un întrerupător (din cauciuc) la deschiderea portierelor, ca în figură, înseamnă că portiera intervine în funcționarea luminilor interioare.

LUMINI SPOT (opțional)

Apăsați întrerupătorul pentru a aprinde lumina și apăsați-l din nou pentru a o stinge.



SCAUNE ANTERIOARE CU ÎNCĂLZIRE (opțional)

Atunci când dispozitivul de pornire este în poziția „ON”, apăsați unul sau ambele butoane pentru a încălzi scaunul corespunzător. Marorul de sub întrerupător se va aprinde la rândul său. Pentru a dezactiva funcția de încălzire apăsați din nou butonul. Și marorul corespunzător se va stinge.



ATENȚIE

Utilizarea incorectă a funcției de încălzire scaune poate fi periculoasă. Pasagerul poate risca să se ardă chiar și la temperaturi destul de mici dacă poartă pantaloni subțiri, fustă mini sau pantaloni scurți și lasă activată funcția pentru o perioadă lungă de timp.

Evitați folosirea funcției de încălzire atunci când pasagerul este:

- *persoană cu sensibilități la membrele inferioare, inclusiv persoane cu dizabilități.*
- *Copii sau persoane cu pielea sensibilă.*
- *Persoane ce dorm, sunt sub influența alcoolului sau alte substanțe asemănătoare.*

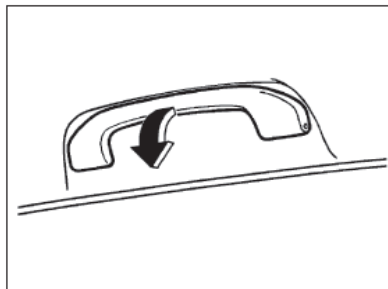
IMPORTANT Pentru a evita deteriorarea componentelor dispozitivului de încălzire:

- ☐ Nu supuneți scaunele unor lovituri puternice ca, spre exemplu, copii care sar pe scaune.
- ☐ Nu acoperiți scaunele cu material izolant ca, spre exemplu, păături sau perne.

MÂNERE SUSȚINERE (opțional)

Mânerele sunt disponibile pentru a favoriza confortul pasagerilor.

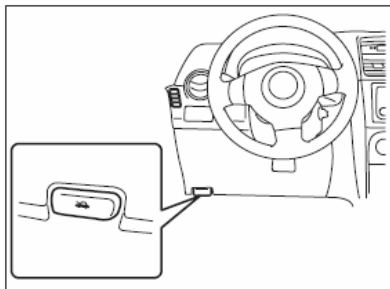
IMPORTANT Pentru a evita deteriorarea mânerelor, nu vă agățați de mânere.



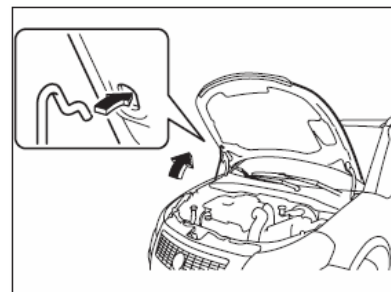
CAPOTĂ MOTOR

Pentru a deschide capota:

- Trageți de maneta situată pe partea exterioară a planșei de bord parte șofer. În acest mod, capota se va deschide ușor.



- Apăsați maneta de deschidere de sub capotă conform celor ilustrate în figură. În timp ce apăsați maneta, ridicați capota.



- Continuați să ridicați capota până este ridicată suficient pentru a permite blocarea cu bara de susținere.



ATENȚIE

Din motive de siguranță, capota trebuie să fie bine închisă. De aceea, verificați întotdeauna închiderea corespunzătoare a capotei. Dacă în timpul deplasării vă dați seama că aceasta nu este bine închisă, opriți-vă imediat și închideți capota în mod corect.



ATENȚIE

Poziționarea incorectă a tijei de susținere poate duce la căderea violentă a capotei.

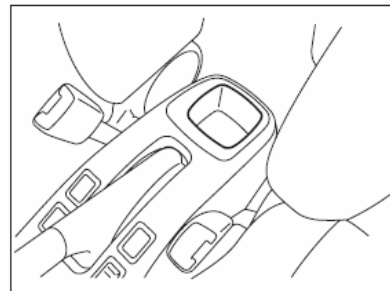
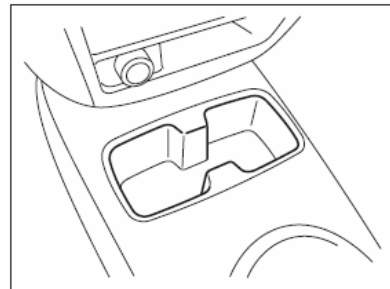
SUPORT PAHARE/SPAȚIU DEPOZITARE (opțional)

Suportul pahare/spațiul de depozitare sunt localizate pe consola centrală.



ATENȚIE

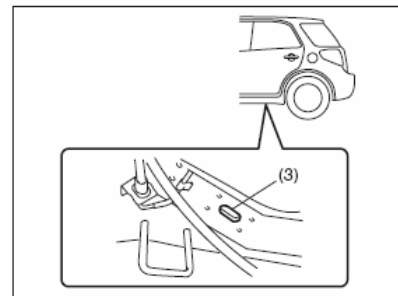
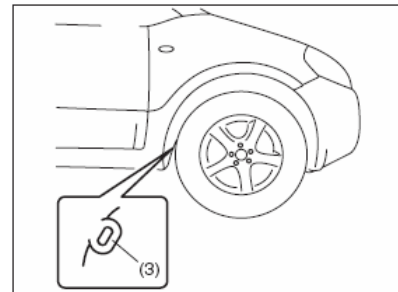
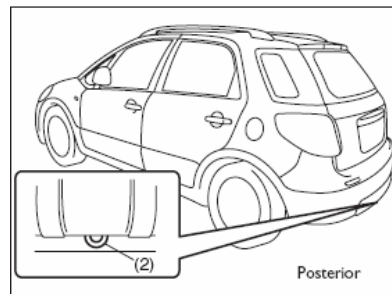
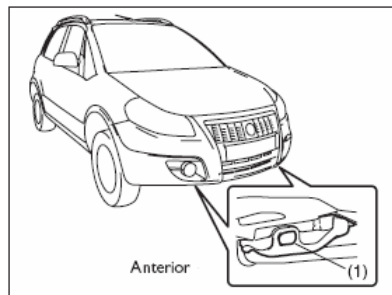
Nu utilizați suportul pahare/spațiul de depozitare pentru băuturi calde sau obiecte ascuțite sau fragile ce ar putea sări în timpul unei frânări și pot răni pasagerii.



CÂRLIG REMORCARE

Sunt disponibile cârlige de tractare în partea anterioară (1), posterioară (2) și laterală (3) a autovehiculului (opțional) ce pot fi utilizate în caz de urgență.

Pentru a tracta autovehiculul respectați instrucțiunile prezentate în capitolul „ÎN CAZ DE URGENȚĂ” din secțiunea „SARCINI ȘI TRACTAREA AUTOVEHICULULUI”.



ATENȚIE

Nu utilizați cârlige de remorcă pentru a tracta un alt autovehicul sau pentru a fi tractat normal pe carosabil. Aceste cârlige sunt folosite doar în situații de urgență.

Cârlige de transport

Cârligele (2) și (3) sunt utilizate pentru transportarea autovehiculului. Se pot deteriora și rupe dacă sunt utilizate în alte scopuri.

UNELTE ÎNLOCUIRE ROATĂ

Cricul, levierul și mânerul cricului sunt localizate în portbagaj.

Pentru a scoate roata de rezervă, deșurubați dispozitivul central în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți roata.

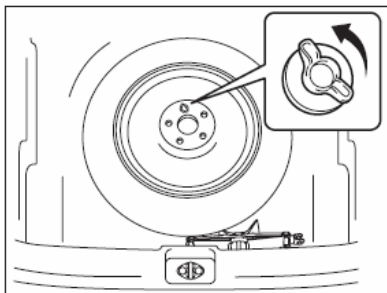
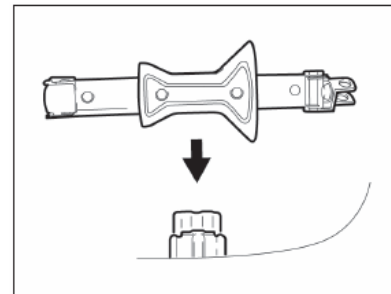
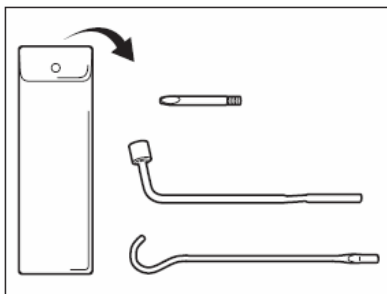
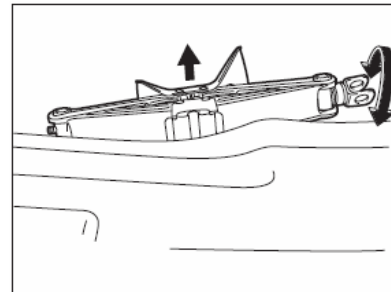
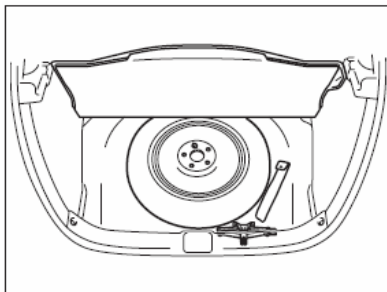
Pentru a scoate cricul, rotiți tija în sensul invers acelor de ceasornic și extrăgeți-l din locaș.

Pentru a pune cricul în poziția sa, introduceți-l și rotiți tija în sensul acelor de ceasornic până la fixarea cricului.



ATENȚIE

Cricul va fi utilizat doar pentru înlocuirea roților autovehiculului în a cărui dotare se află sau pentru modele similare. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, cum ar fi spre exemplu ridicarea autovehiculelor de alte modele. În niciun caz nu trebuie utilizat pentru executarea de reparații sub autovehicul. Poziționarea incorectă a cricului poate cauza căderea vehiculului de pe cric. Nu utilizați cricul pentru ridicarea unor greutăți superioare celor specificate pe etichetă.

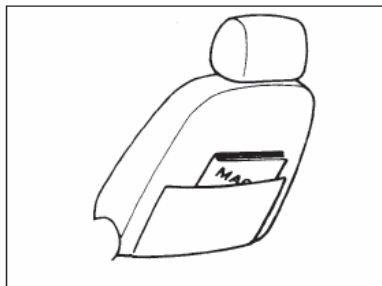


ATENȚIE

După utilizarea uneltelor poziționați-le în locașul special pentru a nu se deplasa în cazul unui accident.

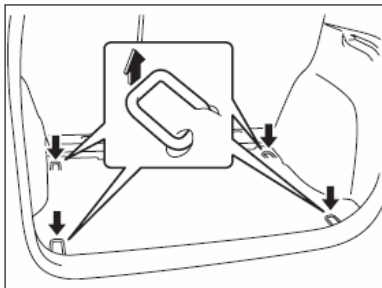
SPAȚIU DEPOZITARE PE SPĂȚARUL SCAUNULUI ANTERIOR (opțional)

Acest spațiu de depozitare este proiectat pentru a păstra obiecte precum mănuși, ziare sau reviste.



CÂRLIGE ANCORARE BAGAJE (opțional)

Cele patru cârlige pentru ancorarea bagajelor sunt localizate pe podeaua portbagajului. Se poate prinde o plasă bagaje pentru fixarea bagajelor.



ATENȚIE

Nu introduceți obiecte dure sau fragile în interiorul spațiului de depozitare. În cazul unui accident obiecte precum sticle etc. pot răni pasagerii de pe bancheta posterioară.

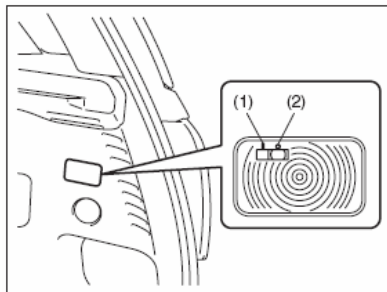
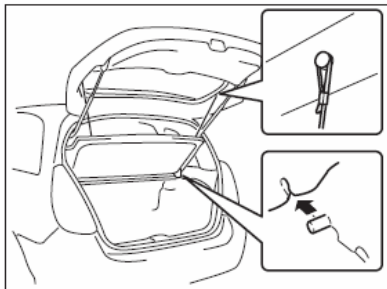
CAPAC MOBIL PORTBAGAJ (opțional)

Datorită acestui capac se ascund privirii bagajele sau alte lucruri din portbagaj.



ATENȚIE

Nu țineți obiecte pe capacul mobil al portbagajului în timpul deplasării: ar putea fi proiectate în față și pot răni pasagerii în cazul unui accident sau a unei frânări bruște.



LUMINĂ PORTBAGAJ

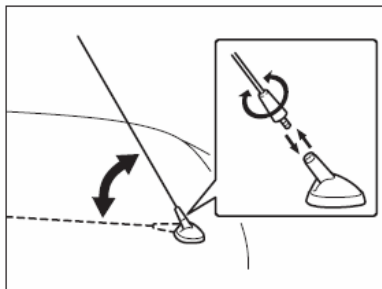
La deschiderea portbagajului, când lumina din portbagaj este în poziția „ON” (1), aceasta se va aprinde permanent atât timp cât portbagajul rămâne deschis.

Când lumina din portbagaj este în poziția „OFF” (2), aceasta va rămâne stinsă indiferent de deschiderea sau închiderea portbagajului.

IMPORTANT Nu lăsați portbagajul deschis mult timp cu lumina din portbagaj în poziția „ON”: riscați să se descarce bateria.

ANTENĂ RADIO (opțional)

Antena radio poziționată în partea anterioară a plafonului poate fi pliată sau îndepărtată. Pentru a plia antena, apăsați la baza acesteia. Pentru a îndepărta antena, rotiți-o în sensul invers acelor de ceasornic. Pentru a remonta antena, rotiți-o în sensul acelor de ceasornic.



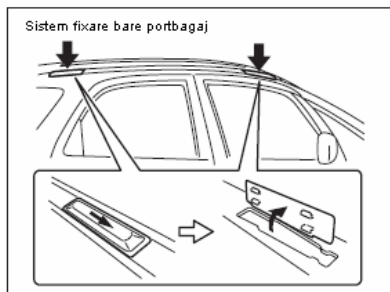
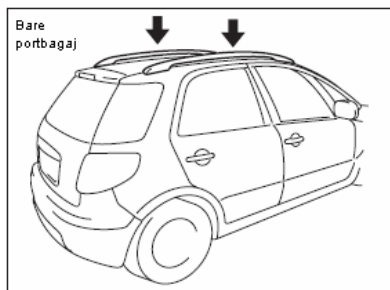
IMPORTANT Pentru a evita deteriorarea antenei:

- ☐ Demontați-o înainte de a intra într-o spălătorie automată.
- ☐ Demontați-o sau pliați-o atunci când se riscă deteriorarea sa: spre exemplu într-un garaj nu foarte înalt sau atunci când acoperiți autovehiculul pe o prelată de protecție.

BARE PORTBAGAJ SAU SISTEM FIXARE BARE PORTBAGAJ (opțional)

Barele portbagaj pot fi folosite pentru montarea portbagajului disponibil ca dotare opțională la Reprezentanțele Fiat. Dacă folosiți un portbagaj, respectați instrucțiunile prezentate în această secțiune și furnizate o dată cu portbagajul.

- ☐ Asigurați-vă că ați instalat corect portbagajul.
- ☐ Pentru a încărca corect bagajele de diferite tipuri (biciclete, schiuri etc.) utilizați sistemele de prindere disponibile în Reprezentanțele Fiat. Asigurați-vă că ați instalat corect sistemele conform instrucțiunilor furnizate. Nu încărcați bagaje direct pe acoperiș deoarece acesta se poate deteriora.
- ☐ Greutatea netă a barelor portbagaj plus sarcina nu trebuie să depășească 50 kg. Mai mult, sarcina proprie a autovehiculului (cu încărcare maximă inclusiv șofer, pasageri, bagaje în portbagaj și pe plafon, remorcă) nu trebuie să depășească masa maximă autorizată menționată în secțiunea „SPECIFICAȚII TEHNICE”.



- ☐ Montați și fixați bine bagajele conform instrucțiunilor furnizate. Asigurați-vă că ați aranjat bagajele mai grele în partea inferioară și le-ați distribuit în mod uniform.
- ☐ Nu transportați obiecte prea mari ce depășesc lungimea barelor de protecție sau lățimea autovehiculului.
- ☐ Fixați extremitatea anterioară și posterioară a obiectelor lungi (plăci de lemn, plăci de surf etc.) de partea anterioară și posterioară a autovehiculului. Protejați părțile vopsite ale autovehiculului pentru a evita zgărirea acestora.
- ☐ Verificați periodic ca barele de portbagaj să fie bine fixate și în perfectă stare.
- ☐ La autovehiculele dotate cu sistem fixare bare portbagaj, asigurați-vă că acoperiți sistemul atunci când nu este folosit.



ATENȚIE

Manevrele bruște sau fixarea incorectă a bagajelor pot cauza rănirea altor persoane sau deteriorarea altor autovehicule.

Fixați bine bagajele și evitați manevrele bruște, virajele strânse și rapide și frânarea bruscă. Verificați periodic dacă bagajele sunt fixate corespunzător.

Obiectele prea mari, late sau lungi pot influența aerodinamicitatea autovehiculului sau pot fi luate de vânt, reducând controlul autovehiculului. Conduceți încet și cu grijă atunci când transportați astfel de obiecte.

CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI



GAZE DE EVACUARE	150
VERIFICĂRI ZILNICE	150
CONSUM ULEI MOTOR	152
PORNIREA MOTORULUI	152
UTILIZAREA CUTIEI DE VITEZE	156
UTILIZAREA BUTONULUI 2WD/4WD (opțional)	157
SISTEM FRÂNARE	160
ESP® (ELECTRONIC STABILITY PROGRAM - SISTEM ELECTRONIC DE CONTROL AL STABILITĂȚII (opțional)	162
RODAJ	165
CATALIZATOR (opțional)	165
OPTIMIZARE CONSUM COMBUSTIBIL	166

GAZE DE EVACUARE



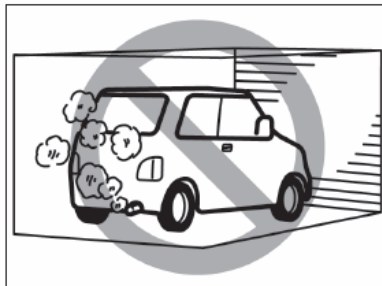
ATENȚIE

Evitați să respirați gaze de evacuare deoarece conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor posibil letal. Deoarece monoxidul de carbon se depistează greu, asigurați-vă că respectați următoarele instrucțiuni pentru a evita pătrunderea gazelor în interiorul autovehiculului.

Nu lăsați motorul pornit în garaj sau alte locații închise.

Nu parcați autovehiculul cu motorul pornit pentru mult timp, chiar dacă vă aflați în aer liber. Dacă trebuie să rămâneți în interiorul autovehiculului iar motorul trebuie să rămână pornit, mutați butonul debit aer în poziția „AER DIN EXTERIOR” și ventilatorul la viteză maximă.

Evitați manevrarea vehiculului cu hayonul deschis, asigurați-vă că ați închis toate geamurile și trapa (opțional) și ați mutat butonul debit aer în poziția „AER DIN EXTERIOR” și ventilatorul la viteză maximă.



ATENȚIE

Pentru a permite funcționarea corectă a sistemului de ventilație, mențineți grila de ventilație din fața parbrizului liberă.

Mențineți zona din jurul țevii de eșapament curată, fără zăpadă sau alte materiale, pentru a evita acumularea de gaze de eșapament. Această precauție este deosebit de importantă în special în condiții climatice dificile.

Verificați periodic sistemul de evacuare pentru observarea eventualelor pierderi. Dacă observați pierderi, contactați o Reprezentanță Fiat.

VERIFICĂRI ZILNICE

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

- ☐ Asigurați-vă că geamurile, oglinzile, luminile și catadioptrii sunt curați și fără impurități.
- ☐ Verificați vizual următoarele elemente:
 - adâncimea căii de rulare
 - uzura neuniformă, deteriorările
 - buloare roți slăbite
 - prezență corpuri străine precum pietre, cuie etc.

Vezi capitolul „Roți” din secțiunea „ÎNȚREȚINEREA AUTOVEHICULULUI” pentru detalii suplimentare.

- ☐ Verificați eventualele pierderi de lichide și ulei.

NOTĂ Este normală apariția unor urme de lichid după utilizarea sistemului de aer condiționat.

- ☐ Asigurați-vă că ați închis bine capota.
- ☐ Verificați ca farurile, semnalizatoarele, stopurile frână și avertizoarele acustice să funcționeze corespunzător.



- ☐ Reglați scaunul și tetiera (opțional).
- ☐ Verificați pedala de frână și frâna de mână.
- ☐ Reglați oglinzile retrovizoare.
- ☐ Asigurați-vă că au fost fixate centurile de siguranță.
- ☐ Verificați ca toți martorii să se aprindă atunci când contactul este în poziția "ON" sau "START".
- ☐ Verificați toate semnalizatoarele.
- ☐ Verificați ca MARTORUL SISTEM FRÂNARE să se stingă la eliberarea frânei de mână.

O dată pe săptămână sau de fiecare dată când alimentați, efectuați următoarele verificări în compartimentul motor:

- ☐ Nivel ulei motor
- ☐ Nivel lichid răcire
- ☐ Nivel lichid frână
- ☐ Nivel lichid servodirecție (opțional)
- ☐ Nivel lichid spălare parbriz
- ☐ Nivel electrolit
- ☐ Funcționare închidere capotă

Trageți maneta de deschidere capotă către interiorul habitaculului. Asigurați-vă că nu poate fi deschisă complet capota fără a acționa cârligul secundar. Asigurați-vă că ați închis corespunzător capota după ce ați controlat funcționarea corectă a cârligului. Se face trimitere la "Cârliche, balamale și elemente blocare" din paragraful "ȘASIU ȘI CAROSERIE" din capitolul "Întreținerea periodică" din secțiunea "ÎNȚEȚINEREA AUTOVEHICULULUI".



ATENȚIE

Asigurați-vă că este închisă corespunzător capota înainte de a începe deplasarea; în caz contrar, aceasta s-ar putea ridica în timpul deplasării, împiedicând vizibilitatea și existând riscul producere unor accidente.

O dată pe lună sau de fiecare dată când alimentați, verificați presiunea pneurilor. Verificați și presiunea roții de rezervă.

CONSUM ULEI MOTOR

Este normal ca motorul să consume ulei în timpul funcționării.

Cantitatea de ulei consumat depinde de vâscozitatea uleiului, de cantitatea de ulei și de modul în care este condus autovehiculul.

Consumul de ulei crește când conduceți cu viteză mare, se accelerează și se decelerează frecvent și când autovehiculul este încărcat.

Un motor nou consumă mai mult ulei deoarece pistoanele și pereții cilindrilor sunt noi. Motoarele noi ating un nivel normal de consum al uleiului doar după parcurgerea a 5.000 km.

Consum ulei: max. 1.0 litri la 1.000 km

Atunci când se verifică cantitatea de ulei consumat, rețineți că uleiul poate fi diluat și, prin urmare, o evaluare corectă a cantității efective poate fi dificilă.

Spre exemplu, dacă autovehiculul este utilizat în mod repetat pe distanțe scurte și se consumă o cantitate normală de ulei, este posibil ca pe joă să nu existe picături de ulei, chiar după parcurgerea a 1.000 km. Acest lucru se datorează faptului că uleiul se amestecă treptat cu combustibilul și de aceea poate părea că nivelul uleiului a rămas neschimbat.

Trebuie să rețineți că ingredientele diluate se evaporază atunci când se conduce cu viteze mari, spre exemplu pe autostradă, arătând aparent un consum excesiv de ulei.

PORNIREA MOTORULUI

ÎNAINTE DE A PORNII MOTORUL

- ☐ Asigurați-vă că ați tras frâna de mână.
- ☐ Poziționați schimbătorul în poziția „N” și apăsați pedala de ambreiaj până la finalul cursei. Mențineți-o apăsată până la pornirea motorului.



ATENȚIE

Asigurați-vă că frâna de mână este trasă complet și schimbătorul este în poziția neutră înainte de a porni motorul.

IMPORTANT La începutul perioadei de utilizare, se recomandă să nu solicitați motorul pentru a obține performanțe maxime (spre exemplu accelerare excesivă, frânare excesivă etc.)

IMPORTANT Cu motorul oprit nu lăsați cheia în contact pentru a evita consumarea inutilă a bateriei.

PORNIREA MOTORULUI LA RECE (versiuni pe benzină)

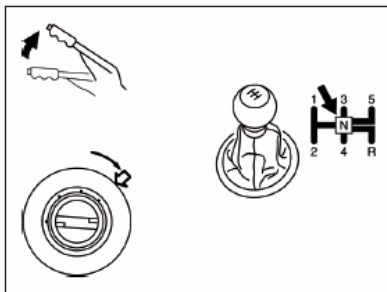
Fără a apăsa pedala de accelerație, porniți motorul rotind cheia în poziția „START”. Eliberați cheia după pornirea motorului.

IMPORTANT

- Nu acționați motorașul de pornire pentru a evita deteriorarea sistemului de alimentare.
- Nu efectuați operația de pornire mai mult de 15 secunde o dată. Dacă motorul nu pornește la prima încercare, așteptați circa 15 secunde înainte de a încerca din nou.

Dacă motorul nu pornește, așteptați alte 15 secunde, apoi apăsați pedala de accelerație la 1/3 din cursă și încercați să porniți din nou motorul.

Dacă motorul nu pornește nici acum, încercați să țineți pedala de accelerație apăsată la maxim pe durata operației de pornire. În acest fel, motorul va porni dacă este înecat.



PORNIREA MOTORULUI LA RECE (versiuni Diesel)

Rotiți cheia în poziția „ON” și așteptați ca mărtoarul bujiilor incandescente să se stingă. Porniți motorul ducând cheia în poziția „START”. Eliberați cheia după pornirea motorului.

IMPORTANT

- Nu acționați motorașul de pornire mai mult de 30 secunde. Dacă motorul nu pornește, așteptați 15 secunde apoi repetați operația de pornire. Dacă motorul nu pornește nici la a treia încercare, contactați o Reprezentantă Fiat.
- Dacă autovehiculul a staționat la temperaturi reduse (-20°C), eliberați cheia din poziția start și întrerupeți operația după confirmare creșterii turațiilor între 800 și 1.000 rot/min.

PORNIREA MOTORULUI LA CALD

Porniți motorul prin rotirea cheii la poziția „START”. Eliberați cheia după pornirea motorului.

PRECAUȚII LA OPRIREA MOTORULUI CU TURBOCOMPRESOR

La oprirea motorului după parcurgerea unui traseu sinuos sau după ce ați mers cu viteză mare, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp ce cel puțin 1 minut (dacă acest lucru nu este interzis) pentru ca turbocompresorul și uleiul motor să se răcească. Această operație este menită să prevină deteriorarea excesivă a uleiului motor ce ar putea deteriora cuzineții turbocompresorului.

PORNIREA UNUI MOTOR DIESEL D19AA DUPĂ OPRIREA DATORITĂ LIPSEI DE COMBUSTIBIL

Motorul se oprește atunci când nu mai are combustibil. Pentru a reporni motorul, opriți autovehiculul, mențineți cheia în poziția „ON” timp de circa 5 – 10 secunde pentru a alimenta motorul cu combustibil, apoi efectuați procedura de pornire descrisă anterior.

FILTRU PARTICULE

Martor filtru particule înfundat



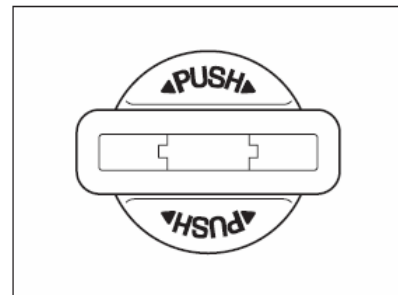
Dacă martorul se aprinde în timpul deplasării înseamnă că filtrul particule se va înfunda; în acest caz, trebuie efectuată regenerarea. Pentru a regenera filtrul de particule se recomandă menținerea autovehiculului în mers, până la stingerea martorului, la o viteză de circa 50 km/h (31 mph) timp de circa 5 minute.

Oricum este necesar să conduceți cu grijă, acordând atenție condițiilor de trafic și observând limita de viteză stabilită în codul rutier.

Martorul se va stinge la terminarea operației de regenerare efectuată cu autovehiculul în mers la o viteză de circa 50 km/h (31 mph) timp de circa 5 minute.

IMPORTANT Efectuați operația de regenerare atunci când se aprinde martorul pentru a evita funcționarea defectuoasă a autovehiculului datorită înfundării filtrului particule.

NOTĂ Eventualul fum alb emis în timpul deplasării depinde de combustibilul utilizat și este datorat regenerării automate a filtrului de particule și nu influențează deplasarea autovehiculului.

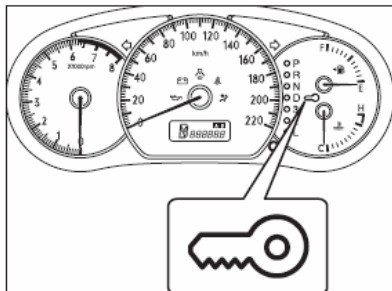


Autovehicule cu sistem de pornire pe telecomandă

Comutatorul de pornire poate fi activat pe telecomandă din interiorul autovehiculului, cu condiția ca aceasta să nu se găsească în portbagaj. Pentru a activa comutatorul, apăsați înainte întrerupătorul.

NOTĂ

Apăsați întrerupătorul pentru a trece din poziția „LOCK” în poziția „ACC”. Pentru a îl readuce în poziția „LOCK”, apăsați comutatorul rotindul în sensul invers acelor de ceasornic.



Aprinderea matorului albastru de pornire de pe telecomandă de pe tabloul de bord indică activarea comutatorului. Aprinderea matorului roșu indică imposibilitatea de a activa comutatorul de pornire.

NOTE

- Comutatorul poate fi adus în poziția „ACC” atunci când se aprinde matorul albastru al sistemului. Matorul albastru va rămâne aprins timp de câteva secunde, apoi se va stinge pentru a proteja sistemul. În acest caz, eliberați comutatorul și apoi apăsați-l din nou.

- Dacă se aprinde matorul roșu al sistemului, este posibil ca telecomanda să nu se găsească în habitacul sau ca bateria telecomenzii să fie descărcată. Matorul roșu se stinge după câteva secunde de la aducerea telecomenzii în habitacul, cu condiția ca aceasta să nu se găsească în portbagaj.

Dacă telecomanda se găsește în habitacul, nu în portbagaj, este posibilă pornirea fără cheie.

NOTE

- Dacă bateria telecomenzii este descărcată sau există interferențe radio, aria de acționare se poate restrânge sau se poate ca telecomanda să nu mai funcționeze.
- Dacă telecomanda este prea aproape de geam, este posibil să nu funcționeze.
- Dacă telecomanda se găsește pe tabloul de bord, în torpeda, în spațiul de depozitare din portieră, în parasolar sau pe podea, poate fi imposibilă acționarea comutatorului de pornire.



ATENȚIE

Telecomanda este un dispozitiv electronic extrem de sensibil. Pentru a evita deteriorarea acesteia, nu o expuneți la umiditate sau temperaturi ridicate (spre exemplu, nu o lăsați pe planșa de bord în acțiunea directă a razelor de soare).

Este posibilă pornirea autovehiculului și prin introducerea cheii în contact.

Dacă lăsați o portieră deschisă și comutatorul este în poziția „ACC” de ceva timp (fără a introduce cheia în contact), este posibil ca motorul să nu pornească la aducerea cheii în poziția „START”. Dacă motorul nu pornește, închideți toate portierele sau readuceți comutatorul în poziția „LOCK”, apoi porniți motorul.

UTILIZAREA CUTIEI DE VITEZE

CUTIA DE VITEZE MANUALĂ

Pornirea de pe loc

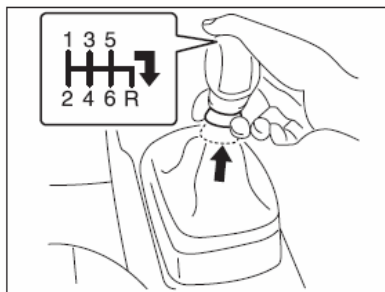
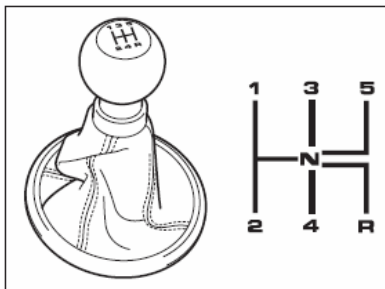
Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați prima treaptă de viteză. După eliberarea frânei de mână, eliberați treptat pedala de ambreiaj. Când sesizați o modificare a sunetului motorului, apăsați ușor pedala de accelerație continuând să ridicați treptat piciorul de pe pedala de ambreiaj.

Schimbarea treptelor de viteză

Toate treptele de viteză sunt sincronizate pentru a permite o schimbare ușoară și silențioasă. Apăsați complet, de fiecare dată, pedala de ambreiaj înainte de a schimba treapta de viteză.

Pentru autovehiculele dotate cu tuometru

Controlați turațiile motorului pentru a evita ca acestea să ajungă în zona roșie.



Cuplarea marșarierului

Versiuni pe benzină: din poziția neutră (N), apăsați schimbătorul și în același timp mutați-l către dreapta și apoi înapoi.

Versiuni Diesel: ridicați inelul și în același timp mutați schimbătorul către dreapta și apoi înapoi.



ATENȚIE

Reduceți viteza și cuplați o treaptă inferioară înainte de a aborda o pantă lungă sau abruptă. Fiind într-o treaptă inferioară va fi mult mai facilă aplicarea frânei de motor. Evitați utilizarea frânelor pentru a nu le supraîncălzi.

Când abordați viraje strânse, reduceți viteza înainte de a schimba treapta de viteză. Schimbările bruște sau excesive pot duce la pierderea tracțiunii și implicit a controlului vehiculului.

Asigurați-vă că ați oprit complet autovehiculul înainte de a cupla marșarierul.



ATENȚIE

Pentru a schimba corect treptele de viteză, trebuie să apăsați complet pedala de ambreiaj. Așadar, zona de sub pedale trebuie să fie liberă: asigurați-vă că nimic nu interferează cu acționarea pedalelor.

IMPORTANT Nu conduceți cu mâna sprijinită pe schimbătorul de viteze deoarece efortul exercitat, chiar dacă este redus, în timp va uza elementele interne ale cutiei de viteze.

IMPORTANT

- Pentru a evita deteriorarea ambreiajului, nu utilizați pedala respectivă ca suport pentru picior sau pentru a menține autovehiculul stabil în rampă. Apăsați complet pedala de ambreiaj în momentul în care schimbați treapta de viteză.
- Atunci când schimbați treptele de viteză sau când plecați de pe loc, evitați ambalarea motorului deoarece astfel reduceți durata de funcționare a motorului.

UTILIZAREA BUTONULUI 2WD/4WD (opțional)

Sistemul 4x4 permite selectarea modalității de a conduce în funcție de condițiile de drum prin intermediul butonului 2WD/4WD. Aveți la dispoziție trei poziții, „2WD” (doar tracțiune anterioară), „4WD AUTO” și „4WD LOCK”, ce pot fi selectate cu ajutorul butonului 2WD/4WD chiar și atunci când autovehiculul este în mișcare, cu condiția ca roțile anterioare să fie drepte.

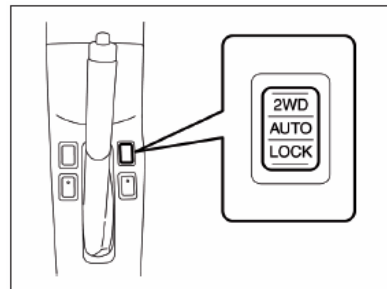
DESCRIEREA POZIȚIILOR CUTIEI DE TRANSFER

2WD

În această poziție puterea este transferată punții anterioare. Folosiți această poziție atunci când condițiile de drum sunt normale (suprafețe uscate și dure).

4WD AUTO

În această poziție puterea este transferată atât pe puntea anterioară cât și pe cea posterioară la viteză normală, crescând tracțiunea față de cea pe două roți. Folosiți această poziție când vă deplasați pe suprafețe alunecoase (acoperite de gheață, zăpadă, noroi etc.).



Când este selecționată modalitatea AUTO, sistemul 4x4 evaluează condițiile de drum prin intermediul semnalelor ce provin de la senzori.

Când este sesizată patinarea roților anterioare, cuplarea electronică optimizează forța de tracțiune a roților posterioare. Această funcție îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în condiții dificile.

Chiar și în condiții normale de drum pe suprafețe pavate, distribuirea cuplului la roțile posterioare este redusă favorizând tracțiunea anterioară, îmbunătățind consumul de combustibil.

4WD LOCK

În această poziție este transferată puterea către roțile anterioare și posterioare la viteză redusă. Utilizați această poziție atunci când este dificil să porniți autovehiculul în modalitatea „4WD AUTO” pe suprafețe acoperite de noroi, nisip sau zăpadă.

NOTE

- ☐ Evitați utilizarea autovehiculului în modalitatea „4WD LOCK” pe suprafețe ude deoarece riscați să deteriorați transmisia.
- ☐ Atunci când viteza autovehiculului crește, modalitatea „4WD LOCK” este dezactivată automat trecându-se la modalitatea „4WD AUTO”.
- ☐ Atunci când contactul este în poziția „OFF”, modalitatea „4WD LOCK” este dezactivată.

FUNCȚIONAREA BUTONULUI 2WD/4WD

Utilizați butonul 2WD/4WD în funcție de următoarea procedură:

Activarea butonului 2WD/4WD

Butonul 2WD/4WD este activat atunci când se rotește cheia în contact.

Din modalitate 2WD la modalitatea 4WD

La poziționarea butonului 2WD/4WD în poziția neutră se va aprinde marorul „4WD AUTO”.



Din modalitate 4WD AUTO la modalitatea 4WD LOCK

Apăsați butonul „4WD LOCK” timp de câteva secunde până la aprinderea marorului „4WD LOCK”.



Din modalitate 4WD LOCK la modalitatea 4WD AUTO

Apăsați butonul „4WD LOCK” timp de câteva secunde până la aprinderea marorului „4WD AUTO”.

Din modalitate 4WD LOCK sau 4WD AUTO la modalitatea 2WD

Apăsați butonul „2WD” și se va singe marorul „4WD AUTO” sau „4WD LOCK”.

NOTE

- ☐ Butonul 2WD/4WD poate fi utilizat atât atunci vehiculul staționează cât și când este în mers.
- ☐ Asigurați-vă că roțile anterioare sunt drepte (îndreptate înainte) înainte de a acționa butonul 2WD/4WD.

- În curbe sau la accelerare și decelerare, utilizarea butonului 2WD/4WD sau dezactivarea modalității „4WD AUTO” sau „4WD LOCK” poate provoca un șoc ce nu este considerat o funcționare eronată a sistemului.

- Atunci când conduceți în modalitatea „4WD LOCK” și viteza autovehiculului crește, se trece automat la modalitatea „4WD AUTO”.

Totuși, chiar dacă reduceți viteza, modalitatea nu va reveni automat la „4WD LOCK”. Pentru a face acest lucru este necesară apăsarea butonului „4WD LOCK” în funcție de condițiile de drum.

- Atunci când conduceți pe suprafețe cu nisip sau apă sau atunci când o roată iese de pe carosabil, se observă creșterea diferenței de rotații între roțile anterioare și roțile posterioare (roțile se învârt în gol). Dacă aceste condiții persistă, se va observa și o creștere a temperaturii uleiului în componentele transmisiei.

În acest caz mărtoșul „4WD AUTO” va începe să clipească și se va trece automat în modalitatea 2WD pentru a proteja componentele transmisiei; parcați autovehiculul într-un loc sigur și lăsați motorul să funcționeze la ralanti; după o anumită perioadă de

timp, mărtoșul „4WD AUTO” se va aprinde din nou și va fi reluată modalitatea „4WD AUTO”.

IMPORTANT

- Nu utilizați niciodată modalitatea „4WD LOCK” atunci când vă deplasați pe suprafețe pavate. Evitați utilizarea modalității „4WD LOCK” pe suprafețe ude. Utilizarea modalității „4WD LOCK” în condițiile menționate anterior solicită transmisia și riscați să produceți daune. Mai mult, pneurile se consuma mai rapid, precum și combustibilul.

- Rețineți că autovehiculele 4x4 nu pot merge chiar peste tot. Respectați următoarele instrucțiuni:

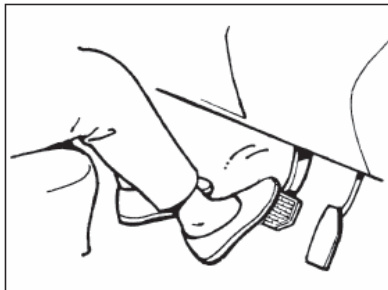
- Nu conduceți în apă, spre exemplu nu traversați un râu.
- Nu conduceți în locuri în care roțile anterioare se învârt în gol, spre exemplu pe nisip sau noroi.
- Când una dintre roți este suspendată, spre exemplu în afara carosabilului, evitați învârtirea în gol.

- Dacă mărtoșul „4WD AUTO” sau „4WD LOCK” rămâne aprins sau se aprinde în timpul deplasării, pot exista probleme la sistemul 4x4. Contactați o Reprezentanță Fiat pentru verificarea sistemului.

IMPORTANT Pneurile uzate în mod neregulat pot compromite funcționarea corectă a butonului 2WD/4WD. Asigurați-vă că pneurile dumneavoastră respectă planul de întreținere. Se face trimitere la capitolul „Pneuri” din secțiunea „ÎNȚREȚINEREA AUTOVEHICULULUI”.

SISTEM FRÂNARE

Spațiul necesar pentru oprirea totală a autovehiculului crește o dată cu viteza autovehiculului. Spre exemplu, distanța necesară la 60 km/h va fi de circa 4 ori mai mare decât cea necesară la o viteză de 30 km/h. Începeți să frânați atunci când distanța față de obstacol este mare și frânați treptat.



ATENȚIE

Dacă se infiltrază apă la tamburi, performanțele sistemului de frânare se redus. După ce ați trecut prin apă sau după ce ați spălat anumite componente, verificați frânele conducând cu viteză redusă. Dacă frânele nu sunt suficient de eficiente ca în mod obișnuit, uscați-le acționându-le în permanentă în timp ce vă deplasați cu viteză redusă până la recuperarea eficienței inițiale.

SERVOFRÂNĂ

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu servofrână. Dacă apare o lipsă de putere datorită unei defecțiuni a motorului sau alte defecțiuni, sistemul continuă să fie operativ datorită rezervei de putere și veți putea opri complet autovehiculul călcând pedala de frână o singură dată și ținând piciorul în această poziție. Rezerva de putere este utilizată parțial când este călcată pedala de frână și se reduce la fiecare acționare a pedalei de frână. De aceea, acționați pedala în mod fluid și regulat, evitând apăsarea în permanență.



ATENȚIE

Chiar și fără rezerva de putere în sistemul de frânare este posibilă oprirea autovehiculului apăsând pedala de frână, dar cu efort mai mare decât în mod obișnuit. Totuși, spațiul de frânare va fi mai mare.

SISTEM ABS (opțional)

Sistemul ABS ajută la evitarea patinării roților, controlând electronic presiunea de frânare. Ajută, de asemenea, la menținerea controlului la frânarea pe suprafețe cu aderență redusă sau în cazul frânării de urgență.

Sistemul ABS intră în funcțiune automat, nu trebuie aplicată nicio tehnică specială de frânare. Este suficient să apăsați pedala de frânare fără a o solicita în permanență. Sistemul ABS va intra în funcțiune de fiecare dată când se sesizează o blocare a roților. Se poate sesiza o ușoară pulsare a pedalei la activarea sistemului ABS.

NOTĂ Sistemul ABS nu funcționează dacă viteza autovehiculului este mai mică de 6 km/h.



ATENȚIE

Pe anumite tipuri de suprafețe (gheață, zăpadă etc.) spațiul de frânare necesar unui autovehicul echipat cu sistem ABS poate fi un pic mai mare decât cel necesar unui autovehicul dotat cu sistem tradițional de frânare. Un sistem obișnuit de frânare permite roților ce patinează să „muște” pietrișul sau stratul de zăpadă, scurtând spațiul de frânare, în timp ce sistemul ABS minimizează efectul rezistenței. Încercați să măriți spațiul de frânare atunci când vă deplasați pe acest tip de suprafețe.

Pe suprafețe pavate, unii șoferi pot reuși să reducă ușor spațiul de frânare comparativ cu spațiul necesar unui autovehicul dotat cu sistem ABS.

În ambele situații, sistemul ABS oferă avantajul menținerii direcției. Totuși, rețineți că sistemul ABS nu poate compensa terenul accidentat, condițiile atmosferice dificile sau estimarea greșită a șoferului. Nu vă deplasați cu viteze prea mari pentru suprafețele pe care vă deplasați.



(1)

ABS

(2)



(3)

1. martor avarie ABS Tip 1
2. martor avarie ABS Tip 2
3. martor avarie sistem frânare



ATENȚIE

Dacă martorul avarie ABS ((1) sau 2)) se aprinde pe tabloul de bord în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune a sistemului ABS. Contactați o Reprezentanță Fiat pentru verificarea sistemului. Dacă sistemul ABS nu funcționează, frânele vor funcționa ca cele ale sistemului tradițional de frânare.



ATENȚIE

Dacă martorul avarie ABS ((1) sau 2)) și martorul avarie sistem frânare (3) rămân aprinse sau se aprind în același timp pe tabloul de bord în timpul deplasării, înseamnă că este posibil ca funcția ABS și cea de control al forței posterioare de frânare (funcționare valvă proporționare) să nu intervină. În acest caz, roțile posterioare pot patina cu ușurință și, în cel mai rău dintre cazuri, autovehiculul se poate învălma dacă se frânează pe suprafețe alunecoase sau pe suprafețe pavate.

Contactați imediat o Reprezentanță Fiat pentru verificarea sistemului ABS. Conduceți cu grijă și evitați, pe cât posibil, frânarea violentă.

CUM FUNCȚIONEAZĂ SISTEMUL ABS

Un computer monitorizează continuu viteza roților comparativ cu schimbarea vitezelor roților în timpul frânării. Dacă roțile încetinesc brusc, semnalând o patinare, computerul va schimba presiunea de frânare de mai multe ori pe secundă pentru a preveni blocarea roților. Atunci când porniți autovehiculul după o staționare prelungită puteți observa un zgomot temporar al motorului: sistemul efectuează un test de autoverificare.



ATENȚIE

Este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze corespunzător dacă sunt utilizate pneuri diferite de cele specificate în manualul de utilizare. Acest lucru depinde de faptul că sistemul ABS intervine confruntând schimbările de viteză ale roților. Atunci când se înlocuiesc pneurile, asigurați-vă că folosiți doar tipul și specificațiile menționate în manualul de utilizare.

ESP® (ELECTRONIC STABILITY PROGRAM - SISTEM ELECTRONIC DE CONTROL AL STABILITĂȚII (opțional)

ESP® este marcă înregistrată a Daimler – Chrysler AG.

ESP® (Electronic Stability Program – sistem electronic de control al stabilității) ajută la menținerea controlului autovehiculului în curbă dacă subvirează sau supravirează. Ajută, de asemenea, la menținerea tracțiunii la accelerarea pe suprafețe cu denivelări sau neasfaltate. Pentru a face acest lucru, reglează puterea motorului și aplică frânare în mod selectiv. Mai mult, sistemul ajută la evitarea fenomenului de patinare controlând presiunea de frânare.



ATENȚIE

Sistemul ESP® nu optimizează stabilitatea autovehiculului în toate situațiile și controlează întregul sistem de frânare. Sistemul nu exclude eventualitatea accidentelor, inclusiv cele cauzate de viteza excesivă în curbă sau de fenomene de acvaplanare. Doar un mod de a conduce prudent poate preveni aceste incidente.

ESP® cuprinde următoarele trei sisteme:

SISTEM CONTROL STABILITATE

Sistemul de control al stabilității autovehiculului oferă un control integrat al sistemelor precum frâne cu dispozitiv antiblocaje, control tracțiune, control motor etc. Acest sistem controlează automat frânele și motorul pentru a evita patinarea în curbă pe suprafețe cu denivelări sau în cazul unei frânări bruște.

SISTEM CONTROL TRACȚIUNE

Sistemul de control al tracțiunii ajută automat la prevenirea învârtirii roților atunci când autovehiculul este pornit sau accelerat pe suprafețe alunecoase. Sistemul funcționează doar dacă sesizează că una sau mai multe roți se învârt în gol sau pierd din tracțiune. În acest caz, sistemul acționează frânele anterioare și posterioare și reduce puterea motorului pentru a limita patinarea roților.

NOTĂ La pornirea motorului sau imediat după pornirea de pe loc, este posibilă emiterea unui zgomot ușor timp de câteva secunde. Acest lucru înseamnă că sistemul efectuează un autotest.

SISTEM ABS

Sistemul ABS ajută la evitarea fenomenului de patinare controlând electronic presiunea de frânare. Ajută și la menținerea controlului la virare în cazul frânărilor bruște sau pe suprafețe alunecoase. Sistemul ABS intervine automat, nu sunt necesare tehnici speciale de frânare. Apăsăți pedala de frână în mod normal. Sistemul ABS intervine atunci când sesizează că roțile urmează să se blocheze. Când sistemul ABS funcționează, este posibil să observați o pulsare a pedalei de frână.

(Pentru detalii referitoare la sistemul ABS, consultați „Sistem frânare” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

NOTĂ Dacă se activează sistemul ABS, este posibil să auziți un ușor zgomot și/sau să simțiți o pulsare a pedalei de frână. Acest lucru este normal și indică faptul că presiunea lichidului de frână este controlată în mod corect.



ATENȚIE

Este posibil ca sistemul ESP® să nu funcționeze corespunzător dacă sunt utilizate pneuri diferite de cele specificate în manualul de utilizare. Atunci când se înlocuiesc pneurile, asigurați-vă că folosiți doar tipul și specificațiile menționate în manualul de utilizare.

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în cazul unei presiuni diferite de cea recomandată. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect în cazul utilizării lanțurilor antiderapante sau în cazul folosirii unor pneuri uzate în mod excesiv. Înlocuiți pneurile atunci când apar semne de uzură excesivă.

Sistemul nu înlocuiește pneurile de iarnă sau lanțurile antiderapante în cazul deplasării pe suprafețe acoperite de zăpadă.

În continuare sunt descrise martorii sistemului ESP®.

MARTOR SLIP (patinare)



Atunci când se activează unul din sistemele ESP®, altul decât ABS, martorul SLIP (patinare) de pe tabloul de bord va clipi de 5 ori pe secundă.

IMPORTANT Dacă martorul SLIP (patinare) se aprinde și rămâne aprins în timpul deplasării, poate exista o defecțiune a sistemelor ESP® (nu ABS). Contactați o Reprezentanță Fiat.

NOTĂ Atunci când martorul SLIP (patinare) se aprinde și rămâne aprins în timpul deplasării, pentru a indica o defecțiune a sistemelor ESP® (nu ABS), sistemul de frânare va funcționa ca un sistem obișnuit ABS fără caracteristicile suplimentare ESP®.

NOTĂ

Atunci când se deconectează și apoi se reconectează bateria, funcțiile sistemelor ESP® diferite de cele ABS vor fi dezactivate și mărtoarul SLIP va clipi o dată pe secundă. În acest caz, utilizați procedura următoare pentru reactivarea sistemelor ESP®:

- conduceți în linie dreaptă evitând patinarea pneurilor la o viteză de peste 15 km/h timp de câteva secunde;
- mărtoarul SLIP (patinare) se va stinge și sistemele ESP® (nu ABS) vor fi reactivate.

Pot fi necesare câteva secunde pentru ca mărtoarul SLIP (patinare) să se stingă, în funcție de condițiile de drum.

Martor ESP



La apariția unor defecțiuni a sistemelor ESP® (nu ABS), se aprinde mărtoarul ESP pe tabloul de bord.

ATENȚIE Dacă mărtoarul ESP se aprinde sau rămâne aprins în timpul deplasării, poate exista o defecțiune a sistemelor ESP® (nu ABS). Verificați sistemele la o Reprezentantă FIAT.

NOTĂ Atunci când mărtoarul ESP se aprinde sau rămâne aprins în timpul deplasării, pentru a indica o defecțiune a sistemelor ESP® (nu ABS), sistemul de frânare va funcționa ca un sistem obișnuit ABS fără caracteristicile suplimentare ESP®.

Buton ESP OFF



În timpul deplasării este necesară activarea ESP® pentru a putea beneficia de avantajelor tuturor sistemelor ESP®.

Poate fi necesară dezactivarea sistemelor ESP® (nu ABS) dacă autovehiculul este blocat în noroi, noroi sau zăpadă.

Buton ESP OFF



La apăsarea butonului ESP OFF, poziționat în centrul planșei de bord, pentru dezactivarea sistemelor ESP® (nu ABS), se aprinde mărtoarul ESP OFF pe tabloul de bord.

După dezactivarea sistemelor ESP® (nu ABS), asigurați-vă că le-ați reactivat înainte de a începe deplasarea normală.

Atunci când se apasă din nou butonul ESP OFF, mărtoarul ESP OFF se stinge și toate sistemele ESP® sunt reactivate.

Martor ABS/Martor sistem frânare

Consultați „Sistem frânare” din capitolul „CUNOAȘTEREA AUTOVEHICULULUI”.

RODAJ

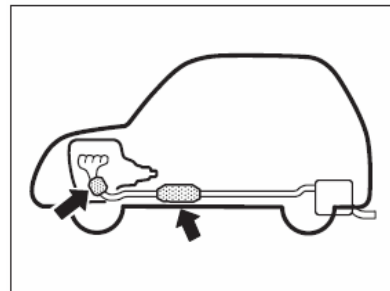
IMPORTANT Performanțele motorului depind de întreținerea și limitările aplicate în perioada inițială de utilizare a autovehiculului. În mod special, este important să respectați următoarele precauții în primii 960 km (600 mile).

- ☐ După pornirea motorului, încălziți-l treptat.
- ☐ Evitați funcționarea motorului la viteză constantă pentru o perioadă îndelungată. Părțile mobile vor interveni mult mai eficient dacă viteza variază.
- ☐ După o staționare lungă, mișcați autovehiculul ușor. Evitați accelerările bruște.
- ☐ Evitați frânarea violentă, mai ales în primii 300 km (200 mile).
- ☐ Nu conduceți încet când este necesară o treaptă superioară de viteză.
- ☐ Conduceți cu viteză moderată.
- ☐ Nu tractați remorci în primii 960 km (600 mile).

CATALIZATOR (opțional – versiuni pe benzină)

Scopul catalizatorului este acela de a reduce substanțele poluante emise de sistemul de evacuare al autovehiculului. Este interzisă utilizarea combustibilului cu plumb la autovehiculele prevăzute cu catalizator deoarece dezactivează componentele catalizatorului ce sunt menite să reducă substanțele poluante.

Catalizatorul a fost proiectat pentru a funcționa pe întreaga durată de utilizare a autovehiculului în condiții de folosire normală cu combustibil fără plumb și nu necesită operații speciale de întreținere. Totuși, este foarte important ca motorul să funcționeze corespunzător. În cazul în care nu pornește, datorită nefuncționării corespunzătoare a motorului, catalizatorul se poate supraîncălzi. Acest lucru poate cauza o deteriorare permanentă a catalizatorului și a altor componente ale autovehiculului.



IMPORTANT Pentru a reduce la minim posibilitatea de deteriorare a catalizatorului sau a altor componente ale autovehiculului:

- ☐ Mențineți motorul întotdeauna în condiții optime.
- ☐ În cazul funcționării defectuoase a motorului, în special în cazul în care nu pornește sau există alte pierderi ale performanțelor, contactați imediat o Reprezentantă Fiat .
- ☐ Nu opriți motorul și nu întrerupeți procedeul de pornire atunci când este cuplată o treaptă de viteză și autovehiculul este în mișcare.
- ☐ Nu încercați să porniți motorul prin împingere sau tractare.



- ☐ Nu lăsați motorul să funcționeze la ralanti cu bujiile deconectate sau scoase.
- ☐ Nu lăsați motorul să funcționeze la ralanti pentru o perioadă îndelungată de timp dacă observați că există defecțiuni.
- ☐ Nu permiteți ca nivelul combustibilului din rezervor să ajungă pe fundul rezervorului.



ATENȚIE

Aveți grijă când parcați și conduceți să nu se supraîncălzească catalizatorul și alte componente. Nu parcați deasupra materialelor inflamabile precum iarbă sau frunze uscate.

OPTIMIZARE CONSUM COMBUSTIBIL

Următoarele instrucțiuni vă vor ajuta să aveți un consum redus de combustibil.

Evitați funcționarea motorului la ralanti

Dacă lăsați autovehiculul parcat cu motorul pornit mai mult de 1 minut, opriți motorul și reporniți-l mai târziu. Atunci când încălziți un motor rece, lăsați-l să funcționeze la ralanti până indicatorul temperaturii ajunge în poziția „C” (dacă nu este interzisă funcționarea la ralanti). În această poziție motorul este suficient de cald pentru ca autovehiculul să se poată deplasa.

Evitați pornirile „în trombă”

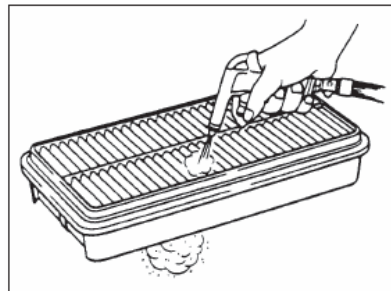
Pornirile „în trombă” de la semafor consumă combustibil și scurtează durata de funcționare a motorului. Porniți de pe loc încet.

Evitați opririle inutile

Evitați decelerarea și oprirea inutilă. Încercați să mențineți o viteză moderată și constantă. Încetinind și apoi accelerând se consumă combustibil.

Mențineți o viteză de croazieră

Încercați să mențineți o viteză constantă în funcție de condițiile de trafic.



Mențineți filtrul de aer curat

Un filtru de aer murdar crește excesiv cantitatea de combustibil trimisă la motor comparativ cu cantitatea de aer furnizată. Prin urmare se consumă combustibil deoarece arderea rezultă incompletă.

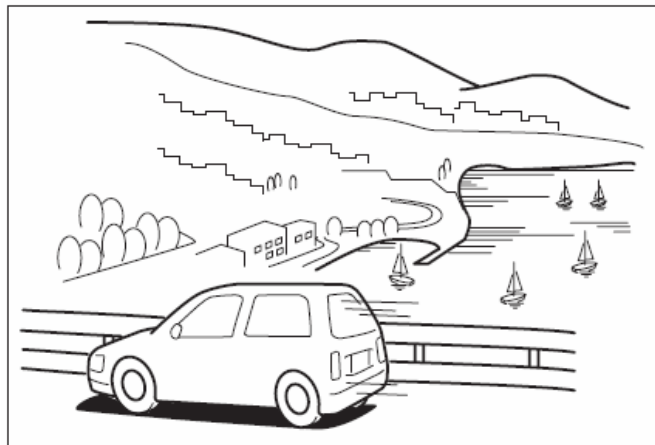
Mențineți greutatea la minim

Cu cât autovehiculul este mai greu, cu atât mai mult combustibil consumă. Îndepărtați sarcinile și bagajele inutile.

Mențineți presiunea corectă a pneurilor

Pneurile dezumflate cresc consumul de combustibil datorită rezistenței excesive. Mențineți presiunea din pneuri la valoarea indicată pe eticheta ce se găsește pe portiera șoferului sau pe montantul parte șofer.

RECOMANDĂRI LA DEPLASARE



DEPLASAREA CU VITEZĂ RIDICATĂ	168
DEPLASAREA ÎN RAMPĂ/PANTĂ	168
DEPLASAREA PE TEREN ALUNECOS	169



ATENȚIE

Fixați întotdeauna centurile de siguranță. Chiar dacă există airbaguri pentru locurile anterioare, șoferul și toți pasagerii trebuie să fie protejați și de centurile de siguranță. Consultați „Centuri de siguranță și sisteme siguranță copii” pentru instrucțiunile privind utilizarea corectă a centurilor de siguranță.

Nu călătoriți niciodată sub influența băuturilor alcoolice sau a substanțelor stupefiante deoarece pot compromite capacitatea de a conduce în siguranță, sporind riscul accidentelor. Evitați să conduceți în stare de oboseală, iritare sau stres.

DEPLASAREA CU VITEZĂ RIDICATĂ

Atunci când conduceți cu viteză, respectați următoarele instrucțiuni:

- Spațiul de oprire crește progresiv cu viteză autovehiculului. Începeți să frânați înainte de a ajunge la punctul de oprire pentru a avea suficient spațiu suplimentar de frânare.
- Atunci când plouă verificați așa numitul fenomen de „acvaplanare”, și anume pierderea contactului direct dintre suprafața stradală și pneurile autovehiculelor datorită stratului de apă format. Virarea sau frânarea atunci când se întâlnește fenomenul de acvaplanare poate fi foarte dificilă și se poate pierde controlul autovehiculului. Reduceți viteza atunci când carosabilul este ud.
- La viteze mari, autovehiculul poate fi lovit de vântul lateral puternic. Încetiniți și fiți pregătiți pentru a aborda o astfel de situație la ieșirea din pasaje.

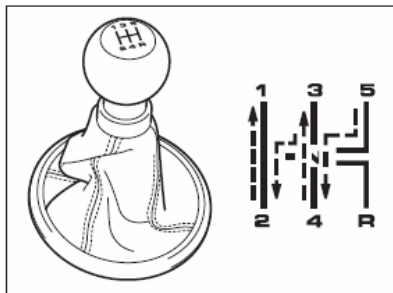
DEPLASAREA ÎN RAMPĂ/PANTĂ

- Când urcați pante abrupte, autovehiculul poate începe să încetinească manifestând o lipsă de putere. În acest caz, cuplați o treaptă inferioară pentru a reda putere motorului. Schimbați treapta rapid pentru a evita pierderea vitezei.
- Atunci când conduceți în pantă se recomandă utilizarea frânei de motor.



ATENȚIE

Nu țineți piciorul pe pedala de frână când coborâți pantele deoarece frânele se pot supraîncălzi reducându-se astfel capacitatea de frânare. Dacă nu respectați această instrucțiune, riscați să pierdeți controlul autovehiculului.



IMPORTANT Atunci când coborâți o pantă, nu rotiți NICIODATĂ contactul în poziția „OFF” deoarece este posibil să deteriorați sistemul de control emisii.

DEPLASAREA PE TEREN ALUNECOS

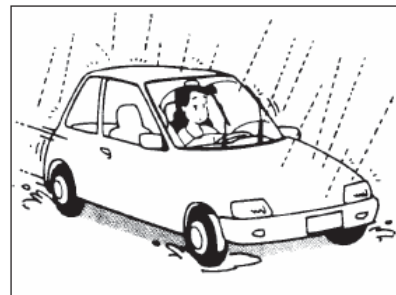
Atunci când terenul este ud conduceți mai încet decât de obicei deoarece roțile pot patina în cazul frânării. Atunci când conduceți pe suprafețe cu gheață, zăpadă sau noroi, reduceți viteza și evitați accelerarea, frânarea sau virarea bruscă.

MODELE 4X4

Sistemul 4x4 este proiectat pentru a îmbunătăți tracțiunea autovehiculului pe teren accidentat. Totuși, sistemul 4x4 nu poate garanta tracțiune maximă atunci când zăpada, noroiul sau nisipul sunt abundente, de aceea trebuie să evitați să conduceți cu sistemul 4x4 activat în astfel de condiții.

LANȚURI ANTIDERAPANTE

Lanțurile antiderapante trebuie să fie utilizate dacă este necesară creșterea tracțiunii sau din motive legale. Asigurați-vă că folosiți lanțurile potrivite dimensiunilor pneurilor montate pe autovehiculul dumneavoastră. Verificați dacă există joc suficient între pasajul roții și lanțuri.



Montați lanțurile pe pneurile anterioare respectând instrucțiunile furnizate de constructor. Strângeți din nou lanțurile după parcurgerea unui kilometru, dacă este necesar. Conduceți încet atunci când sunt montate lanțurile antiderapante.

IMPORTANT

- ☐ Dacă auziți că lanțurile lovesc caroseria, opriți-vă și strângeți-le.
- ☐ Dacă autovehiculul dumneavoastră este dotat cu capace roți, îndepărtați-le înainte de montarea lanțurilor pentru a evita deteriorarea capacelor.

DACĂ AUTOVEHICULUL RĂMÂNE BLOCAT

Dacă autovehiculul nostru rămâne blocat în zăpadă, noroi sau nisip, respectați următoarele instrucțiuni:

- Cuplați marșarierul astfel încât să creați o oscilare pentru ca vehiculul să se deplaseze. Apăsati ușor pedala de accelerație pentru a menține la minim învârtirea în gol a roților. Luați piciorul de pe pedala de accelerație când schimbați treapta de viteză.

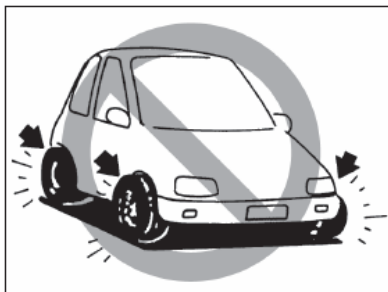
Nu ambalați motorul. O învârtire excesivă în gol a roților poate duce la afundarea roților și va face și mai dificilă deblocarea autovehiculului.

- Dacă autovehiculul vostru rămâne blocat după ce ați încercați să îl deblocați prin oscilare, atunci trebuie tractat.



ATENȚIE

Nu permiteți nimănui să stea în apropierea autovehiculului și nu atingeți o viteză mai mare de 40 km/h deoarece puteți răni persoanele sau obiectele din jur.



IMPORTANT Nu oscilați autovehiculul timp de prea multe minute deoarece puteți supraîncălzi motorul și deteriora cutia de viteze.



ATENȚIE

Pe lângă instrucțiunile prezentate în această secțiune, trebuie să respectați și următoarele avertizări.

Verificați ca pneurile să fie în condiție bună și să aibă presiunea specificată. Vezi „Pneuri” din secțiunea „ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULULUI”.



ATENȚIE

Nu utilizați pneuri diferite de cele specificate de Fiat. Nu utilizați pneuri de tip și dimensiune diferită, atât pentru roțile anterioare cât și pentru cele posterioare. Pentru informații suplimentare referitoare la pneurile specificate, consultați eticheta poziționată pe montantul parte șofer.

Nu utilizați niciodată pneuri cu dimensiuni mai mari decât cele specificate sau amortizoare și arcuri speciale pentru a vă înălța autovehiculul deoarece va fi modificată manevrabilitatea autovehiculului. Mai mult, pneurile prea mari pot atinge caroseria și pot compromite eficiența pneurilor.

După ce ați trecut prin apă, verificați frânele conducând cu viteză redusă pentru a verifica eficiența frânelor. Dacă frânele nu sunt eficiente, uscați-le prin acționare până își recapătă eficiența.

SARCINI ȘI TRACTAREA AUTOVEHICULULUI



ÎNCĂRCAREA AUTOVEHICULULUI	172
TRACTAREA UNEI REMORCI	172
TRACTAREA AUTOVEHICULULUI	177

ÎNCĂRCAREA AUTOVEHICULULUI

Autovehiculul a fost proiectat pentru a susține anumite sarcini. Sarcina autovehiculului este indicată de masa proprie a autovehiculului (GVWR) și de masa proprie pe axe (GAWR, anterioară și posterioară) sunt indicate în capitolul „SPECIFICAȚII TEHNICE”.

GVWR – masa maximă admisă cu sarcină maximă (inclusiv pasageri, accesorii, bagaje precum și dispozitivul de tractare).

GAWR – (anterioară și posterioară) Masa maximă admisă pe o singură axă.

Greutatea efectivă a autovehiculului și greutatea pe axele anterioare și posterioare pot fi stabilite doar prin cântărirea autovehiculului. Aceste mase trebuie să fie confruntate cu valorile GVWR și GAWR (anterioară și posterioară). Dacă masa autovehiculului sau sarcina pe fiecare axă depășesc valorile stabilite, trebuie să eliminați din bagaje până ajungeți la valorile stabilite.



ATENȚIE

Evitați supraîncărcarea autovehiculului. Masa maximă (masa autovehiculului inclusiv pasageri, accesorii, bagaje precum și dispozitivul de tractare) nu trebuie să depășească niciodată valorile GVWR. Evitați să distribuiți bagajele astfel încât, pe o axă, să se depășească masele admise.



ATENȚIE

Bagajele trebuie să fie distribuite în mod uniform. Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea autovehiculului, bagajele trebuie să fie fixate astfel încât să nu se miște în timpul manevrelor bruște. Obiectele mai grele trebuie poziționate la bază și cât mai în spatele portbagajului. Nu poziționați bagajele unele peste altele dacă depășesc spătarul banchetei posterioare.

TRACTAREA UNEI REMORCI

Autovehiculul dumneavoastră Fiat a fost proiectat pentru a transporta persoane și sarcini normale, nu pentru a tracta o remorcă. Fiat nu recomandă utilizarea autovehiculului pentru a tracta o remorcă dacă nu există dispoziții locale privind capacitățile de tractare. Tractarea unei remorci poate prejudicia manevrabilitatea autovehiculului, durata de funcționare și consumul de combustibil.

În anumite țări există reglementări ce permit tractarea unei remorci cu anumite limitări de sarcină (sarcină maximă remorcabilă la înmatriculare sau stabilită prin lege, în funcție de valoarea care este mai mică). Autovehiculele comercializate în aceste țări pot fi utilizate pentru a tracta remorci ușoare cu condiția ca greutatea acestora din urmă să nu depășească valorile maxime menționate în reglementări.

Specificațiile și recomandările din această secțiune trebuie respectate în permanență dacă autovehiculul dumneavoastră Fiat este utilizat pentru a tracta o remorcă. În acest caz, este foarte important să alegeți o remorcă și un dispozitiv de tractare compatibile. Contactați un specialist.

IMPORTANT Tractarea unei remorci sporește solicitarea motorului, a transmisiei și a sistemului de frânare. Evitați tractarea unei remorci în primii 1.000 km.

BARE TRACTARE

Utilizați doar bare de tractare proiectate pentru prinderea pe șasiul autovehiculului dumneavoastră precum și sisteme de fixare speciale.



ATENȚIE

Evitați folosirea barelor de tractare prinse de axă sau de bara de protecție.

LANȚURI DE SIGURANȚĂ

Autovehiculul și remorca trebuie să fie asigurate cu lanțuri de siguranță. Lanțurile trebuie să fie încrucișate sub dispozitivul de tractare astfel încât acesta din urmă să nu intre în contact cu suprafața stradală în cazul în care remorca se desprinde de bară. Respectați instrucțiunile constructorului pentru prinderea lanțurilor de siguranță. Lăsați un joc suficient pentru a permite manevrele de virare. Evitați ca lanțurile să intre în contact cu suprafața stradală.



ATENȚIE

Nu fixați lanțurile de siguranță de bara de protecție a vehiculului. Asigurați legăturile astfel încât acestea să nu se desprindă.

LUMINI REMORCARE

Verificați ca remorca să fie dotată cu lumini conforme cu reglementările locale. Verificați funcționarea corespunzătoare a tuturor luminilor de remorcă înainte de a începe tractarea.



ATENȚIE

Nu conectați luminile de remorcă direct la sistemul electric al autovehiculului pentru a evita posibila deteriorare a sistemului.

SISTEM DE FRÂNARE



ATENȚIE

În cazul în care sunt utilizarea frânele remorcii, respectați instrucțiunile furnizate de producător. Nu îl legați la sistemul de frânare și alimentare al autovehiculului.

PNEURI



ATENȚIE

Dacă trebuie să tractați o remorcă, este foarte important ca pneurile autovehiculului și remorcii să fie umflate la presiunea stabilită: în special, pneurile autovehiculului trebuie să aibă presiunea staabilă. În cazul în care presiunea este stabilă cu sarcină maximă, pneurile trebuie să aibă la această valoare. Pneurile remorcii trebuie să aibă presiunea stabilă de producătorul remorcii.

OGLINZI RETROVIZOARE

Verificați ca oglinzile retrovizoare ale autovehiculului dumneavoastră să respecte reglementările locale privind oglinzile utilizate de autovehiculele tractate. În caz contrar, montați, înainte de a începe tractarea, oglinzile prevăzute.

SARCINA REMORCII/VEHICULULUI

Pentru a încărca corect autovehiculul și remorca, trebuie să știți să calculați masa netă a remorcii și greutatea dispozitivului de tractare.

Masa remorcii este dată de greutatea remorcii plus sarcina. Este posibilă măsurarea greutății cu ajutorul unui cântar special.

Greutatea dispozitivului de tractare indică forța exercitată pe bara de tractare de cârligul de tractare, cu remorca cu sarcină maximă și cârligul fixat în poziția maximă de tractare. Această greutate poate fi măsurată folosind o balanță pentru utilizare casnică.

Greutatea remorcii nu trebuie să depășească niciodată „masa maximă remorcabilă”.

Sarcina trebuie să fie distribuită în remorcă astfel încât greutatea dispozitivului să echivaleze cu circa 10% din greutatea remorcii și, în același timp, să nu depășească „sarcina maximă verticală pe punctul de prindere al remorcii”. Este necesară măsurarea greutății remorcii și greutatea dispozitivului înainte de a începe tractarea, astfel încât să verificați dacă sarcina este distribuită corect.



ATENȚIE

O distribuie greșită a greutății remorcii poate cauza instabilitatea autovehiculului. Asigurați-vă ca greutatea dispozitivului de tractare să fie echivalentă cu circa 10% din greutatea totală a remorcii și, în același timp, să nu depășească sarcina maximă verticală pe punctul de prindere pe remorcă. Mai mult, verificați ca sarcina să fie bine fixată. Nerespectarea acestei poziții poate provoca accidente.



ATENȚIE

Nu supraîncărcați remorca sau autovehiculul. Greutatea totală a remorcii nu trebuie să depășească „masa maximă remorcabilă”. Greutatea totală a autovehiculului (greutatea vehiculului inclusiv pasageri și accesorii, inclusiv bare de tractare și cârlig remorcare, sarcină și dispozitiv de remorcare) nu trebuie să depășească valoarea GVWR indicată în secțiunea „SPECIFICAȚII TEHNICE”.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE PRIVIND TRACTAREA REMORCILOR



ATENȚIE

Conectați luminile de remorcare și prindeți lanțurile de siguranță de fiecare dată când tractați o remorcă.

IMPORTANT Tractarea unei remorci implică solicitarea autovehiculului; de aceea, acesta din urmă trebuie supus unor intervenții de întreținere mai dese. Respectați planul de întreținere din carnetul de garanție.



ATENȚIE

Vehiculul se comportă diferit în timpul remorcării. Respectați următoarele precauții pentru a garanta siguranța personală a tuturor pasagerilor:

- Obișnuiți-vă să întoarceți, opriți vehiculul, mergeți în marșarier înainte de a ieși în trafic. Nu tractați remorcă dacă nu sunteți siguri că puteți face acest lucru în deplină siguranță.
- Nu depășiți limitele de viteză prevăzute pentru mijloacele ce tractează sau 80 km/h (respectiv valoarea mai mică).
- Nu conduceți cu viteză pentru a evita instabilitatea remorcii. Încetiniți imediat ce sesizați cel mai mic semn de instabilitate.
- Reduceți viteza pe timpul ploii, suprafețe cu aderență redusă pentru a evita pierderea controlului.
- Acceptați ajutor în timpul manevrelor din marșarier.

Respectați distanțele de siguranță. Spațiul de frânare crește la tractarea unei remorci. Pentru fiecare 16 km/h, lăsați spațiu de un vehicul cu remorcă față de vehiculul din față. Lăsați o distanță mai mare dacă afară plouă.



ATENȚIE

- Dacă remorca dispune de sistem de frânare inerțial, frânarea trebuie să fie treptată pentru a evita șocurile datorate blocării roților remorcii.

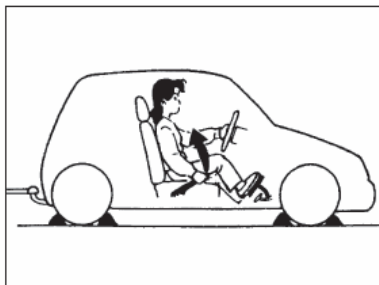
- Încetiniți în apropierea curbelor, menținând o viteză constantă la abordarea acestora. Decelerarea sau accelerarea în curbă pot cauza pierderea controlului. Trebuie amintit că diametrul de bracare este mai mare deoarece roțile remorcii sunt mai aproape de interiorul curbei față de roțile vehiculului.
- Evitați accelerările și frânările bruște. Nu efectuați manevre rapide decât în caz de necesitate.
- Încetiniți în cazul vântului transversal.
- Aveți grijă în timpul depășirilor. Țineți cont de lungimea remorcii la schimbarea benzilor, semnalizând manevrele din timp.
- Încetiniți și cuplați o treaptă inferioară de viteză înainte de a aborda pantele. Este periculos să încercați să cuplați o treaptă inferioară de viteză în timpul manevrelor de coborâre.



ATENTIE

- Evitați solicitarea excesivă a frânelor pentru a nu cauza supraîncălzirea acestora și, prin urmare, pentru a nu le reduce eficiența. Utilizați pe cât posibil frâna de motor.

- Tractarea unei remorci poate duce la supraîncălzirea motorului în timpul zilelor foarte călduroase sau la parcurgerea unor distanțe lungi în rampă. Aveți grijă la indicatorului temperaturii motorului. În cazul supraîncălzirii, opriți într-un loc sigur. Se face referință la „Supraîncălzirea motorului” din capitolul „ÎN CAZ DE URGENȚĂ”.



ATENTIE

Respectați următoarea procedură atunci când parcați un vehicul cu remorcă:

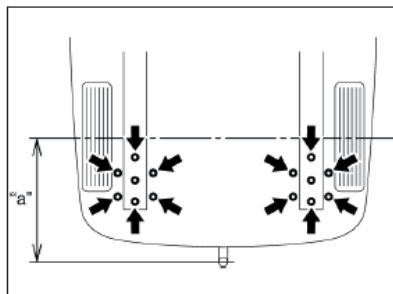
- frânați vehiculul în siguranță.
- ținând frâna apăsată, rugați o altă persoană să blocheze roțile vehiculului și remorcii.
- eliberați ușor frânele până când pietrele absorb sarcina.
- acționați frâna de mână.
- la vehiculele cu cutie manuală, cuplați marșarierul sau prima treaptă, apoi opriți motorul.



ATENTIE

În momentul în care plecați de pe loc:

- apăsați ambreiajul și porniți motorul.
- cuplați treapta de viteză, deblocați frâna de mână, apoi îndepărtați ușor pietrele.
- opriți complet autovehiculul menținând frâna călcată.
- rugați o altă persoană să îndepărteze pietrele.



Sarcină verticală maximă pe punctul de prindere al remorcii – 50 kg

Consolă maximă permisă – 810 mm

TRACTAREA AUTOVEHICULULUI

Autovehiculul dumneavoastră poate fi tractat de un alt autovehicul cu condiția ca acesta să aibă tracțiune 2WD și să fie utilizată metoda de tractare recomandată. Metoda de tractare ce trebuie folosită depinde de datele tehnice ale autovehiculului dumneavoastră (cutie manuală sau automată).

Se face referire la tabelul cu instrucțiunile pentru tractare pentru a alege metoda potrivită autovehiculului dumneavoastră, respectând instrucțiunile. Asigurați-vă că utilizați dispozitivele adecvate proiectate pentru astfel de situații. Viteza în timpul tractării nu trebuie să depășească 90 km/h.



ATENȚIE

Folosiți întotdeauna lanțurile de siguranță în timpul tractării autovehiculului.

TABEL INSTRUCȚIUNI PENTRU TRACTARE

TRACȚIUNE	TRANSMISIE	METODĂ TRACTARE
2WD	MANUALĂ	A B
4WD	MANUALĂ	B

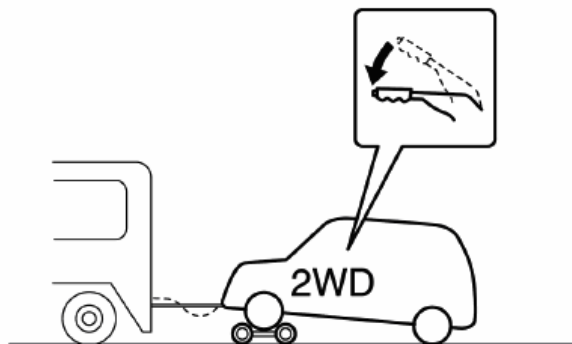


ATENȚIE

În timpul tractării autovehiculului, respectați instrucțiunile pentru a evita incidentele și daunele. Respectați dispozițiile legale referitoare la iluminare, bare sau cârlige de tractare.

METODĂ TRACTARE "A"

DIN PARTEA ANTERIOARĂ: ROȚILE ANTERIOARE
POZIȚIONATE PE SUPORTUL DE TRACTARE ȘI
ROȚILE POSTERIOARE PE CAROSABIL

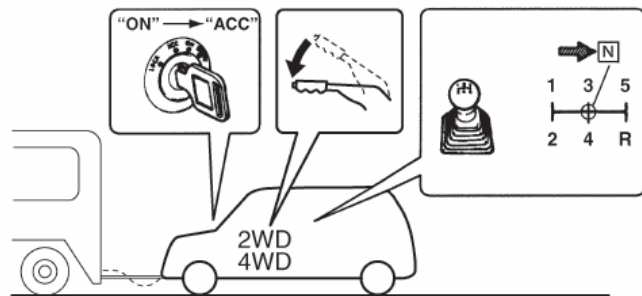


A: AUTOVEHICULE CU 2 ROȚI MOTRICE (2WD) CU TRANSMISIE MANUALĂ

- ☐ Asigurați roțile anterioare pe un suport pentru tractare, respectând instrucțiunile furnizate de producător.
- ☐ Eliberați frâna de mână.

METODĂ TRACTARE "B"

DIN PARTEA ANTERIOARĂ: TOATE CELE 4
ROȚI SUNT PE CAROSABIL



B: AUTOVEHICULE CU 2 ROȚI MOTRICE (2WD) CU TRANSMISIE MANUALĂ

- ☐ Aduceți schimbătorul de viteze în poziția neutră.
- ☐ Rotiți cheia în poziția „ACC” pentru a debloca volanul.
- ☐ Eliberați frâna de mână.

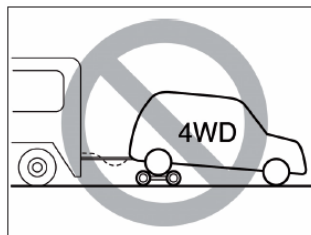
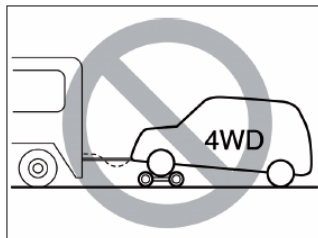
IMPORTANT Coloana de direcție nu este atât de rezistentă încât să suporte solicitările transmise de roțile anterioare în timpul tractării. Deblocați întotdeauna volanul înainte de tractare.

B: AUTOVEHICULE CU 4 ROȚI MOTRICE (4WD) CU TRANSMISIE MANUALĂ

- ☐ Aduceți butonul 2WD/4WD în modalitatea „2WD”.
- ☐ Aduceți schimbătorul de viteze în poziția neutră.
- ☐ Eliberați frâna de mână.

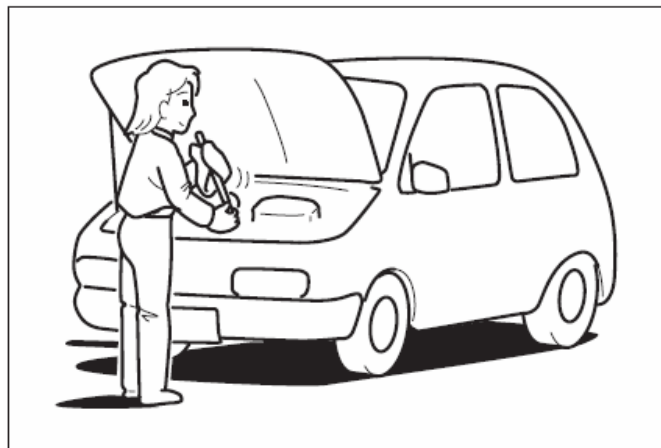
IMPORTANT Coloana de direcție nu este atât de rezistentă încât să suporte solicitările transmise de roțile anterioare în timpul tractării. Deblocați întotdeauna volanul înainte de tractare.

IMPORTANT Nu tractați autovehiculul 4WD utilizând un suport pentru tractare.



This image shows a full page of a document template. It consists of a series of evenly spaced, horizontal black lines on a white background, typical of lined paper used for writing or drawing. The lines extend across the entire width of the page and are separated by uniform gaps. There are no margins, text, or other markings present.

ÎNȚREȚINEREA AUTOVEHICULULUI



PLAN DE ÎNȚREȚINERE	183
CUREA DE TRANSMISIE	184
ULEI MOTOR ȘI FILTRU	184
ULEI TRANSMISIE	188
LICHID RĂCIRE MOTOR	190
LICHID SPĂLARE PARBRIZ.....	193
FILTRU AER	193
BUJII (versiuni pe benzină)	194
FILTRU COMBUSTIBIL (versiuni Diesel)	196
SISTEM FRÂNARE	197
DIRECȚIE	199
PEDALĂ AMBREIAJ	200
PNEURI	200
BATERIE	205
SIGURANȚE	206
ÎNLOCUIRE BECURI	212
LAMELE ȘTERGĂTOR PARBRIZ/LUNETĂ	217
SISTEM CLIMATIZARE	218



ATENȚIE

În timpul intervențiilor, aveți grijă să nu vă răniți. În continuare sunt prezentate câteva indicații de care trebuie să țineți cont:

- verificați, pentru a evita deteriorarea sistemului airbag sau a sistemului de pretensionare centuri (sau activarea involuntară a acestora), ca bateria să fie deconectată iar contactul să fie în poziția „LOCK” de cel puțin 90 secunde înainte de efectuarea oricărei intervenții la sistemul electric. Nu atingeți componentele sistemului airbag, sistemului de pretensionare centuri sau cablurile.

Cablurile au bandă sau protecție tubulară de culoare galbenă; și racordurile sunt galbene pentru a putea fi identificate cu ușurință.



ATENȚIE

- țineți mâinile, hainele, instrumentele și obiectele de alt gen departe de ventilator și de cureaua de transmisie atunci când motorul este pornit. Elicea se poate activa automat chiar și când autovehiculul staționează.

- dacă trebuie efectuate intervenții tehnice cu motorul pornit, verificați ca frâna de mână să fie trasă și schimbătorul în poziția neutră (autovehicule cu transmisie manuală).

- nu atingeți cablurile sau alte componente a sistemului de pornire în timpul pornirii motorului sau atunci când acesta din urmă este pornit pentru a evita riscul descărcărilor electrice.

- aveți grijă să nu atingeți motorului când este cald, colectorul și conductele de evacuare, catalizatorul, radiatorul și conductele lichidului de răcire motor.

- nu fumați și nu produceți scântei sau flacără în apropierea combustibilului sau a bateriei.



ATENȚIE

- nu staționați și nu treceți pe sub autovehicul dacă acesta este ridicat doar pe cricul din dotare.

- aveți grijă să nu produceți scurtcircuite accidentale între terminalele pozitive și negative a bateriei.

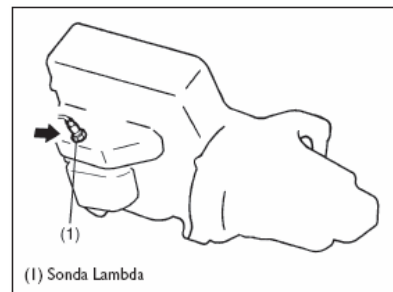
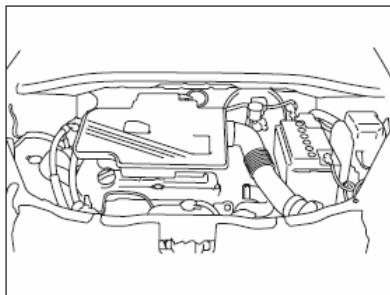
- nu lăsați la îndemâna copiilor uleiul uzat, agenții de răcire și alte tipuri de lichide. Aceste lichide trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare.

PLAN DE ÎNTREȚINERE

Întreținerea corectă este esențială pentru asigurarea unei durate de folosință îndelungate în cele mai bune condiții.

Trebuie să rețineți că planul de întreținere nu acoperă integral toate cerințele autovehiculului și rămâne necesară efectuarea unor verificări de rutină precum verificarea periodică și completarea nivelului lichidelor, verificarea presiunii pneurilor etc.

IMPORTANT Operațiile planului de întreținere sunt specificate de către Producător în carnetul de garanție. Nefectuarea acestor revizii duce la pierderea garanției.



(1) Sonda Lambda



**trebuie
reprezentanțele Fiat.**

ATENȚIE

**Întreținerea vehiculului
efectuată în**



ATENȚIE

Amortizoarele sunt cu gaz cu presiune ridicată. Nu încercați, sub nicio formă, să le demontați și nu le expuneți la surse de căldură. Contactați o Reprezentanță Fiat pentru aruncarea componentelor.

CUREA DE TRANSMISIE



ATENȚIE

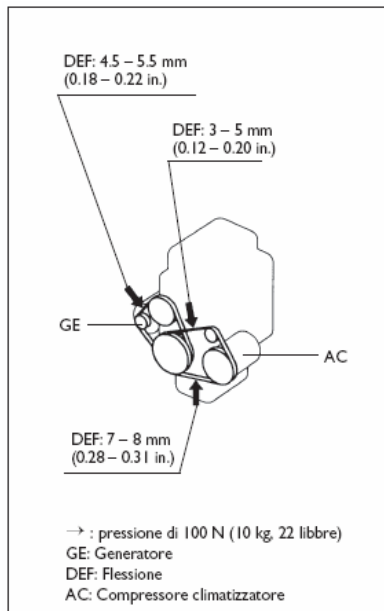
Țineți mâinile, părul, hainele, instrumentele și obiectele de alt tip departe de elice și de cureaua de transmisie atunci când motorul este pornit.

Versiuni pe benzină

Verificați tensionarea corectă a curelei de transmisie. Slăbirea excesivă poate cauza încărcarea insuficientă a bateriei, supraîncălzirea motorului, acțiunea ineficientă a servodirecției și a sistemului de climatizare, precum și o uzură excesivă a curelei. Apăsând cureaua cu degetul la jumătatea distanței dintre role, aceasta trebuie să se comporte ca în figură.

Curelele trebuie să fie verificate periodic pentru a exclude prezența daunelor.

Dacă este necesară înlocuirea sau reglarea curelei, contactați o Reprezentantă Fiat.



Versiuni Diesel

Cureaua este întinsă în mod automat.

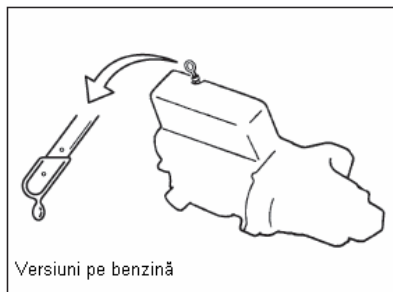
ULEI MOTOR ȘI FILTRU

SPECIFICAȚII ULEI MOTOR BENZINĂ

Verificați ca uleiul utilizat să se încadreze în clasele de calitate API SL, SM sau ACEA A3, produs recomandat SELENIA K SAE 5W-40 clasificare Fiat 9.55535-M2.

SPECIFICAȚII ULEI MOTOR DIESEL

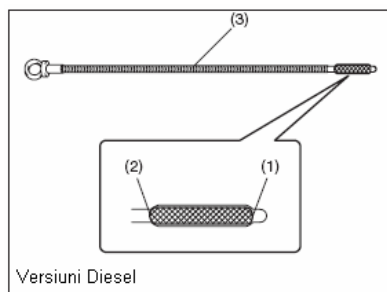
Verificați ca uleiul utilizat să se încadreze în clasele de calitate API CF sau ACEA B4, produs recomandat SELENIA WR SAE 5W-40 clasificare Fiat 9.55535-N2.



VERIFICARE NIVEL ULEI

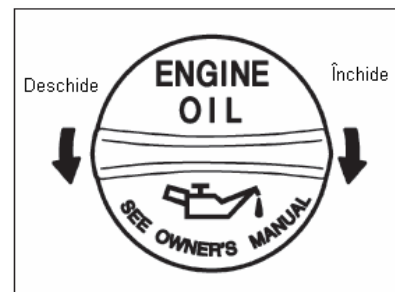
Este important ca uleiul motor să fie menținut la nivel prescris pentru a garanta o lubrifiere eficientă a motorului. Verificarea nivelului uleiului trebuie efectuată când autovehiculul este pe o suprafață plană. Dacă autovehiculul este în pantă rezultatele pot fi eronate. Nivelul trebuie verificat înainte de a porni motorul sau la cel puțin 5 minute după oprirea acestuia.

Joja este de culoare galbenă pentru a putea verifica mai bine nivelul. Trageți joja, curățați-o de ulei cu o cârpă curată, reintroduceți-o și trageți-o din nou. Nivelul trebuie să se încadreze între limita inferioară și cea superioară. Dacă nivelul se apropie de limita inferioară, adăugați ulei pentru a aduce nivelul la limita superioară.



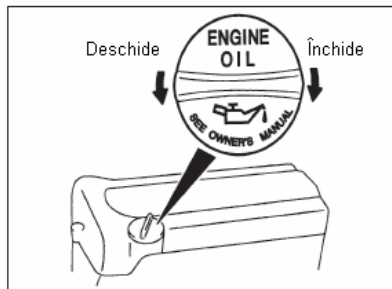
1. MIN
2. MAX
3. Joja

IMPORTANT Neverificarea periodică a nivelului uleiului poate produce daune motorului datorită lipsei uleiului motor.



COMPLETARE NIVEL ULEI

Îndepărtați capacul, vărsați ușor lichid prin orificiul special astfel încât să aduceți nivelul la limita superioară de pe joja. Aveți grijă să nu turnați prea mult ulei. O cantitate mai mare de ulei este echivalentă cu lipsa uleiului din sistem. După completare, porniți motorul, lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de 1 minut. Opriți motorul și așteptați circa 5 minute, apoi verificați din nou nivelul uleiului.



ÎNLOCUIRE ULEI MOTOR ȘI ÎNLOCUIRE FILTRU

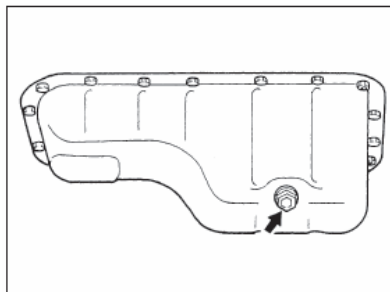
Goliți uleiul din rezervor înainte de a se răci.

- ☐ Îndepărtați capacul.
- ☐ Poziționați un recipient sub orificiul de evacuare.
- ☐ Îndepărtați șurubul orificiului de evacuare folosind cheia specială, apoi goliți uleiul motor.



ATENȚIE

Uleiul poate avea o temperatură atât de ridicată încât vă puteți arde când desfaceți capacul. Așteptați răcirea capacului.



Cuplu strângere șurub evacuare:

Versiuni benzină: 50 Nm (5.0 kgm, 36,2 lb-ft)

Versiuni Diesel: 20 Nm (2.0 kgm, 14,4 lb-ft)



ATENȚIE

Uleiul motor, atât nou cât și uzat, este o substanță nocivă și periculoasă; de aceea, nu trebuie păstrat, ca și filtrele uzate, la îndemâna copiilor și animalelor, pentru a evita contactul sau înghițirea accidentală.

Contactul prelungit și repetat cu uleiul motor uzat poate provoca tumori la nivelul pielii.

Contactul accidental cu uleiul uzat poate provoca iritarea pielii.



ATENȚIE

Pentru a reduce la minim expunerea la ulei uzat, folosiți haine cu mâneci lungi și mănuși impermeabile (spre exemplu mănuși pentru spălarea vaselor) în timpul schimbului de ulei. În cazul contactului cu pielea, clătiți cu multă apă și săpun.

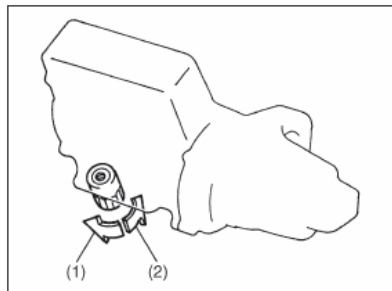
Uleiul și filtrele uzate trebuie să fie reciclate în conformitate cu legislația în vigoare.

- ☐ Repoziționați șurubul de evacuare și garnitura.

Strângeți șurubul la cuplul prescris folosind cheia.

NOTĂ (Versiuni Diesel)

La fiecare schimbare a uleiului, trebuie să resetați sistemul de monitorizare care semnalează următorul schimb de ulei, indiferent dacă mărtoarul presiune ulei clipește sau nu. Pentru detalii suplimentare privind sistemul, contactați o Reprezentanță Fiat.

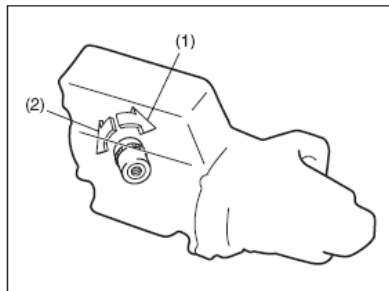


Versiuni pe benzină

1. Desfacere
2. Strângere

ÎNLOCUIRE FILTRU ULEI

- ☐ Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic folosind o cheie specială, apoi extrageți filtrul.
- ☐ Curățați cu o cârpă curată suprafața de contact pe motor unde se va monta filtrul nou.
- ☐ Aplicați un pic de ulei motor în jurul garniturii de plastic a filtrului nou.
- ☐ Strângeți cu mâna filtrul până când garnitura filtrului intră în contact cu suprafața de montare.

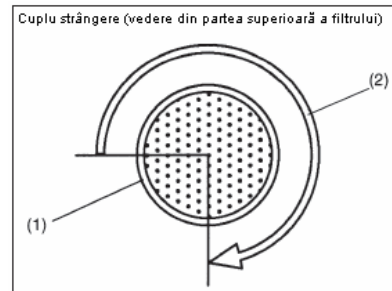


Versiuni Diesel

1. Desfacere
2. Strângere

IMPORTANT Pentru a garanta strângerea corectă a filtrului de ulei, este importantă identificarea cu precizie a poziției în care garnitura filtrului intră în contact cu suprafața de montare.

- ☐ Strângeți, cu ajutorului unei chei speciale, filtrul (efectuând numărul de rotații menționate) din punctul de contact cu suprafața de montare (sau la valoarea de strângere prescrisă).



1. Filtru ulei
2. rotire 3/4

Cuplu strângere filtru ulei

Versiuni pe benzină: rotire 3/4 sau 14 Nm (1,4 kgm; 10,1 lb-ft)

Versiuni Diesel: 28 Nm (2,8 kgm; 20,2 lb-ft)

IMPORTANT Pentru a evita pierderile de ulei, verificați ca filtrul să fie strâns, evitând în același timp strângerea excesivă.

Completarea uleiului și verificarea pierderilor

- Vărsați uleiul prin orificiul de umplere, apoi puneți capacul.

În ceea ce privește cantitatea aproximativă de ulei, se face trimitere la paragraful "Capacități" din capitolul "SPECIFICAȚII TEHNICE".

- Porniți motorul, verificând cu atenție eventualele pierderi în dreptul filtrului și a șurubului de evacuare. Porniți motorul la turații diferite timp de cel puțin 5 minute.
- Opriți motorul și așteptați cel puțin 5 minute, apoi verificați din nou nivelul și, eventual, completați. Verificați din nou eventualele pierderi.

IMPORTANT

- Pentru schimbul de ulei, se recomandă utilizarea unui filtru original Fiat. Dacă este achiziționat un filtru diferit, verificați să fie de aceeași calitate și să respecte instrucțiunile producătorului.
- Pierderile de ulei în zonele din apropierea filtrului sau a capacului indică o montare eronată sau prezența unei garnituri defecte. Dacă sunt identificate pierderi sau nu sunteți siguri că ați strâns corect filtrul, contactați o Reprezentantă Fiat.

ULEI TRANSMISIE

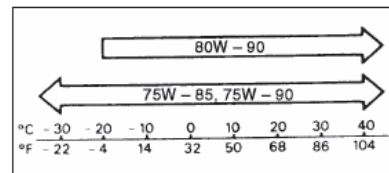
ULEI PENTRU TRANSMISIE MANUALĂ /ULEI CUTIE TRANSFER (4WD)/ULEI DIFERENȚIAL POSTERIOR (4WD)

Dacă trebuie să completați uleiul, utilizați ulei de tipul și vâscozitatea recomandată, conform celor indicate în graficul următor.

Se recomandă utilizarea următoarelor grupuri de ulei:

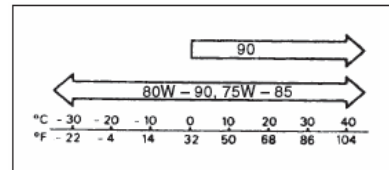
TUTELA CAR TECHNYX SAE 75W-85 API GL 4 Plus pentru angrenajele transmisiei manuale.

Ulei pentru angrenaje hipoide TUTELA W90/M-DA SAE 80W-90 API GL 5, pentru angrenajele cutiei de transfer și a diferențialului posterior (4WD).



Ulei pentru cutie transfer (4WD)

Ulei diferențiale posterioare (4WD) (ulei pentru angrenaje hipoide API GL-5)

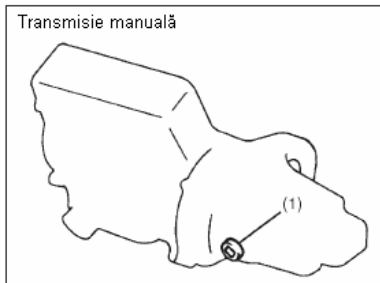


VERIFICARE NIVEL ULEI TRANSMISIE

Nivelul uleiului poate fi verificat respectând următoarea procedură:

- ☐ Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, trageți frâna de mână și apoi opriți motorul.
- ☐ Desfaceți capacul (1) sau (2).
- ☐ Introduceți degetul în interiorul orificiului. Nivelul uleiului este corect dacă ajunge la orificiu. În acest caz, puneți la loc capacul.
- ☐ În cazul nivelului insuficient, adăugați ulei prin orificiul de umplere (1) sau (2) până când nivelul uleiului ajunge la orificiul de umplere, apoi puneți capacul la loc.

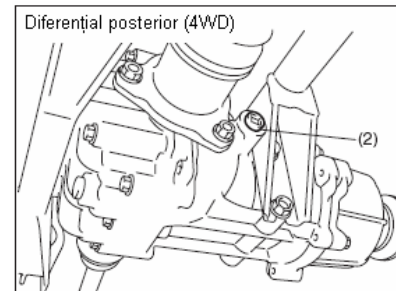
Cuplu strângere capac și nivel (1) și (2) 21 Nm (2,1 kgm; 15,2 lb-ft).





ATENȚIE

După ce ați condus autovehiculul, uleiul poate avea o temperatură atât de ridicată încât să provoace răni. Așteptați răcirea capacului pentru a-l putea atinge cu mâna, înainte de a verifica uleiul pentru cutia de viteze.



IMPORTANT La strângerea capacului, aplicați sigilant Loctite 510 sau alt tip de sigilant echivalent pe filetul capacului pentru a evita pierderile de ulei.

ÎNLOCUIRE ULEI TRANSMISIE

Această operație necesită proceduri, materiale și instrumente specifice; de aceea, contactați o Reprezentanță Fiat.

LICHID RĂCIRE MOTOR

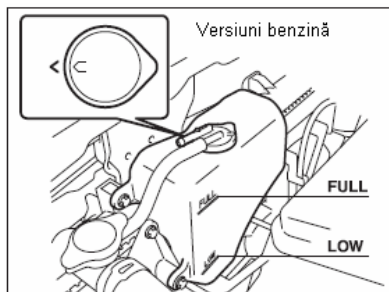
ALEGERE REFRIGERANT

Pentru a garanta performanțe optime și durată lungă de funcționare a motorului, se recomandă utilizarea **PARAFU UP**.

Acest tip de refrigerant este ideal pentru sistemul dumneavoastră de răcire deoarece:

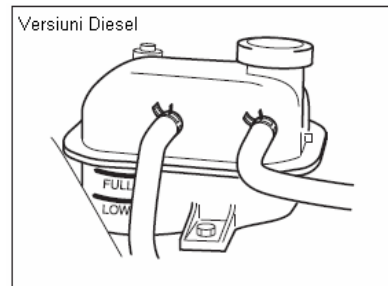
- ☐ Contribuie la menținerea unei temperaturi adecvate a motorului.
- ☐ Asigură o protecție potrivită împotriva înghețului și fierberii.
- ☐ Garantează o protecție optimă împotriva coroziunii și ruginii.

Utilizarea unui refrigerant necorespunzător poate deteriora sistemul de răcire al autovehiculului. Reprezentanțele Fiat vă pot ajuta în alegerea tipului de refrigerant corespunzător.



IMPORTANT Eventualele daune ale sistemului de răcire pot fi evitate prin respectarea următoarelor instrucțiuni:

- ☐ Utilizați întotdeauna un refrigerant de calitate nesilicat pe bază de etilen-glicol, diluat cu apă distilată și în concentrația corespunzătoare.



- ☐ Verificați ca diluarea să fie de 50% și în niciun caz mai mare de 70%. Concentrații superioare pot cauza supraîncălzirea.
- ☐ Nu utilizați refrigerant pur sau doar apă.
- ☐ Nu adăugați alți aditivi sau lichide de protecție. Pot să nu fie compatibili cu sistemul de răcire.
- ☐ Nu amestecați diferite tipuri de agenți de refrigerare. Riscați uzura precoce a garniturilor și/sau supraîncălzirea și daune motorului.

VERIFICARE NIVEL

Nivelul refrigerantului trebuie să fie verificat în funcție de rezervor și nu de radiator. Nivelul refrigerantului cu motorul rece trebuie să fie cuprins între „FILL” și „LOW”.

COMPLETARE



ATENȚIE

Este foarte periculos să deschideți capacul rezervorului atunci când temperatura refrigerantului este ridicată deoarece lichidul și vaporii sub presiune pot provoca răni. Așteptați ca temperatura să scadă înainte de a scoate capacul.

Dacă nivelul refrigerantului se găsește sub „LOW”, este necesară completarea. Așteptați ca motorul să se răcească, scoateți capacul rotindu-l ușor în sensul invers acelor de ceasornic pentru a elimina presiunea. Completați cu agent de răcire până nivelul ajunge la „FULL”. Aveți grijă să nu depășească nivelul maxim.

IMPORTANT

- ☐ Amestecul folosit trebuie să conțină antigel la 50%.
- ☐ Dacă se prevede că temperatura mediului înconjurător va coborî sub -35°C , concentrația de antigel trebuie să fie mai mare (până la 60%); respectați instrucțiunile specificate pe ambalajul antigelului.
- ☐ Atunci când puneți capacul la rezervor, aliniați săgeata de pe capac și săgeata de pe rezervor. Nerespectarea procedurilor poate cauza pierderi de antigel.



ATENȚIE

Lichidul de răcire a motorului este nociv sau letal în cazul ingerării sau inhalării. Nu înghițiți antigel sau lichid de răcire. În cazul ingerării, nu vomitați. Contactați imediat un medic. Evitați inhalarea aburilor calzi; în acest caz, subiectul trebuie dus afară. În cazul contactului cu ochii, spălați cu multă apă și contactați un medic. Spălați-vă cu multă apă după ce ați umblat cu astfel de substanțe. Aceste soluții pot fi otrăvitoare chiar și pentru animale. Din acest motiv, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.



ÎNLOCUIRE LICHID

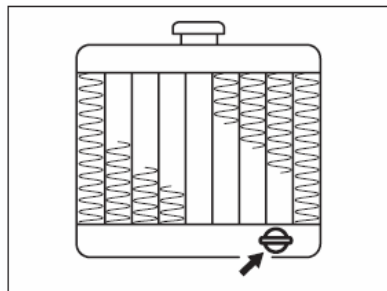


ATENȚIE

Este periculos să îndepărtați capacul radiatorului atunci când temperatura apei este ridicată, deoarece poate ieși lichid fierbinte și vaporii sub presiune. Așteptați ca temperatura să scadă înainte de a scoate capacul.

Pentru versiuni pe benzină

- ☐ Scoateți, cu motorul rece, capacul radiatorului rotindu-l ușor către stânga până se oprește. Nu apăsați în timp ce rotiți capacul. Așteptați evacuarea presiunii, apoi apăsați capacul și rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.



- ☐ Ridicați rezervorul astfel încât să îl puteți scoate, apoi goliți-l complet.
- ☐ Desfaceți capacul de evacuare localizat în partea inferioară a radiatorului, apoi goliți agentul de răcire într-un recipient special.
- ☐ Remontați rezervorul, umplându-l până atinge limita „FULL”.
- ☐ Strângeți capacul radiatorului.
- ☐ Umpleți radiatorul cu agent de răcire, apoi puneți capacul radiatorului.

- ☐ După ce l-ați umplut, lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de circa 2-3 minute, astfel încât să se elimine aerul din sistemul de răcire.
- ☐ Opriți motorul.
- ☐ Verificați din nou nivelul agentului de răcire din radiator. Dacă nivelul a coborât, completați.

IMPORTANT Agentul de răcire trebuie să fie înlocuit când autovehiculul este pe o suprafață plană.

Pentru versiuni Diesel

Se recomandă înlocuirea agentului de răcire la o Reprezentanță Fiat.

lichid spălare parbriz

Verificați dacă există lichid spălare parbriz în rezervor, completând, dacă este cazul, cu TUTELA PROFESSIONAL SC 35 eventual diluat cu apă.



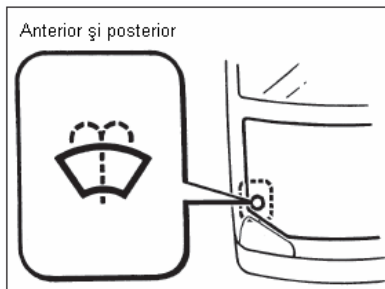
ATENȚIE

Nu utilizați soluții de antigel în rezervorul lichidului de spălare parbriz. Antigelul va prejudicia vizibilitatea deteriorând și părțile vopsite ale caroseriei.



ATENȚIE

Nu călătoriți cu rezervorul lichidului de spălare parbriz gol: acționarea ștergătoarelor este fundamentală pentru îmbunătățirea vizibilității.



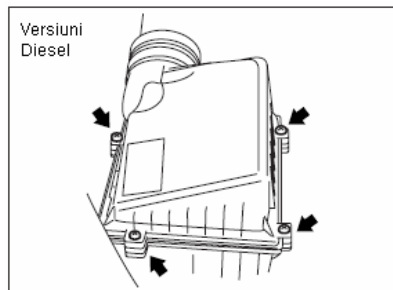
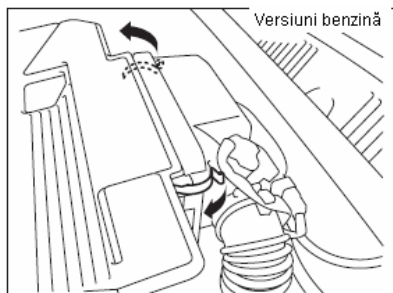
ATENȚIE

Unii aditivi comerciali pentru spălarea parbrizului sunt inflamabili. Compartimentul motor are părți calde care la contact ar putea produce un incendiu.

IMPORTANT Acționarea motorușului în lipsa lichidului poate cauza daune.

FILTRU AER

Un filtru de aer înfundat de praf produce o mai mare rezistență la aspirație, determinând astfel o putere redusă a motorului și o creștere a consumului de combustibil.



Pentru a demonta filtrul de aer, procedați după cum urmează:

Deblocați clemele laterale sau desfaceți șuruburile și îndepărtați filtrul de aer. Dacă este murdar, înlocuiți-l cu unul nou.

BUJII (versiuni pe benzină)

Bujii cu nichel (obișnuite)

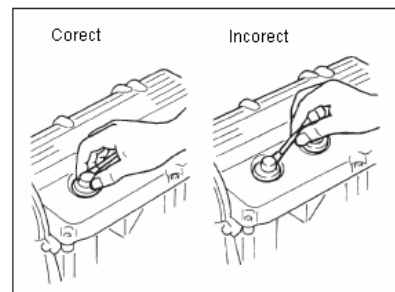
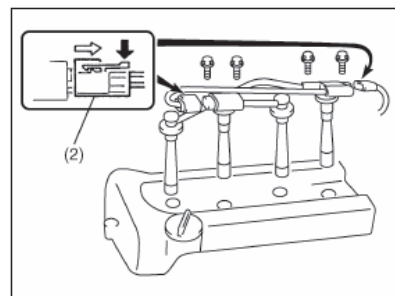
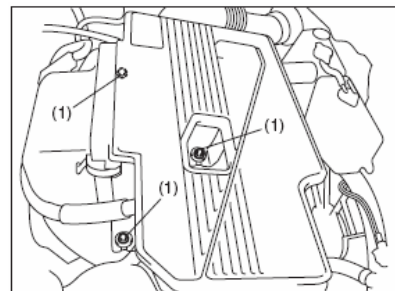
Verificați periodic bujiile pentru a depista eventuala prezență a depozitărilor de carbon. Acumularea de cărbune pe bujii împiedică producerea unei scântei puternice.

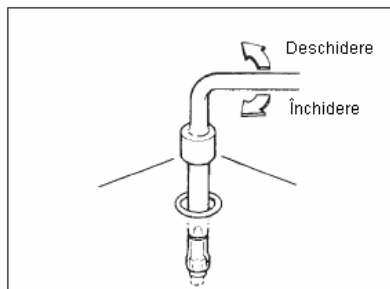
Eliminați depozitățile de cărbune cu un fir sau un ac, apoi reglați distanța dintre electrozi.

Pentru a avea acces la bujii:

- ☐ Desfaceți cele trei șuruburi (1), apoi îndepărtați sistemul filtrului de aer.
- ☐ Deconectați eventual racordul (2) împingând în același timp clema de blocare.
- ☐ Îndepărtați șuruburile.
- ☐ Extrageți protecțiile bujiilor.

NOTĂ La montare, verificați dacă racordurile, cablurile, garnitura filtrului de aer au fost montate corect.



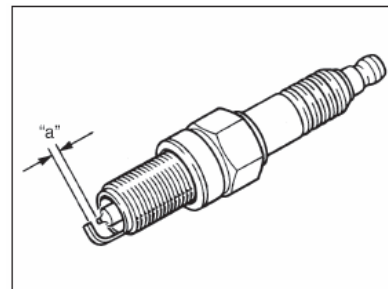


IMPORTANT

- Dacă deconectați cablurile bujiilor, acționați luleaua și nu cablul. În mod contrar, puteți deteriora cablul.
- În timpul intervențiilor asupra bujiilor cu iridiu/platină (bujii cu electrod central subțire) evitați atingerea electrodului central deoarece pot fi deteriorate ușor.

IMPORTANT

- La montare, bujiile trebuie înfiletate cu mâna pentru a evita deteriorarea filetului. Strângeți cu o cheie dinamometrică de 25 Nm (2,5 kgm; 18,0 lb-ft). Evitați ca substanțele contaminate să intre în motor prin orificiile bujiilor în timpul demontării acestora.
- Evitați utilizarea bujiilor cu dimensiuni necorespunzătoare.



„a” – Distanța dintre electrozi

K20PR-U11

BKR6E-11

IFR6J11

1,0 – 1,1 mm (0,039 – 0,043 inch)

IMPORTANT La înlocuirea bujiilor, utilizați întotdeauna marca și tipul specificate pentru autovehiculul dumneavoastră. În ceea ce privește tipurile de bujii, se face referința la capitolul „SPECIFICAȚII TEHNICE”. Dacă doriți să folosiți o marcă de bujii diferită de cele specificate, contactați o Reprezentantă Fiat.

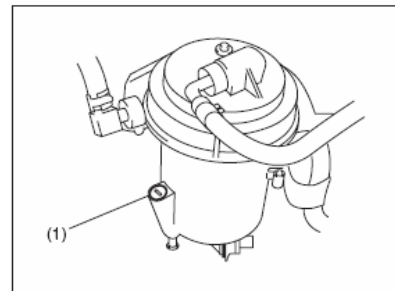
NOTĂ Dacă motorul este dotat cu cablaj aprindere de tipul cabluri de înaltă tensiune și există probleme de aprindere a bujiilor (spre exemplu pornirea dificilă a motorului, dă rateuri etc.), cauza trebuie căutată nu doar la bujii ci și la cablurile de pornire ce pot fi deteriorate (în general la 80.000 km sau 5 ani de utilizare). Dacă înlocuirea bujiilor nu rezolvă problema, verificați cablul de pornire și și sistemul de pornire la o Reprezentanță Fiat.

FILTRU COMBUSTIBIL (versiuni Diesel)

Filtrul de combustibil lucrează ca un sedimentator.

Dacă martorul filtru combustibil se aprinde, efectuați operația de evacuare a apei procedând după cum urmează:

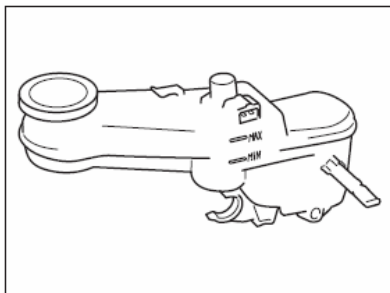
- ☐ Poziționați un recipient sau o cârpă foarte mare sub orificiul de evacuare.
- ☐ Slăbiți maneta de evacuare **(1)** pentru a evacua apa.
- ☐ Închideți maneta atunci când în locul apei începe să iasă combustibil.
- ☐ Strângeți maneta de evacuare.



SISTEM FRÂNARE

LICHID FRÂNĂ

Verificați vizual nivelul lichidului de frână din rezervor. Verificați ca nivelul lichidului să fie inclus între limitele „MAX” și „MIN”. Dacă nivelul este apropiat de nivelul „MIN” completați cu lichid de frână TUTELA TOP 4 SAE J1704 sau DOT4 până atingeți nivelul „MAX”.



ATENȚIE

Dacă nu se respectă următoarele instrucțiuni, se pot produce leziuni personale sau se poate deteriora sistemul de frânare.

- dacă lichidul de frâne din rezervor coboară sub un anumit nivel se va aprinde martorul sistemului de frânare de pe tabloul de bord (cu motorul pornit, cu frâna de mână eliberată). Dacă se aprinde martorul, contactați imediat o Reprezentanță Fiat pentru a verifica sistemul de frânare.

- o pierdere rapidă a lichidului indică o pierdere a sistemului de frânare. În acest caz, sistemul trebuie verificat cât mai urgent de o Reprezentanță Fiat.



ATENȚIE

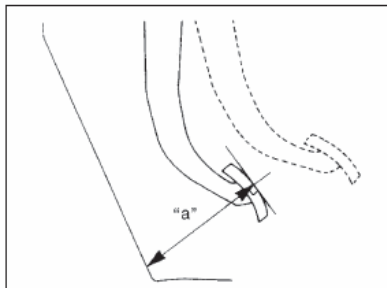
- Lichidul de frână poate dăuna ochilor și poate deteriora suprafețele vopsite. Aveți grijă atunci când completați cu lichid.

- Nu utilizați lichid de frână diferite de SAE J1704 sau DOT4. Nu utilizați lichide recuperate sau lichide păstrate în recipiente vechi sau nesigilate. Este extrem de important ca particulele externe sau alte lichide să nu pătrundă în rezervor.



ATENȚIE

Lichidul de frână este nociv sau letal în cazul ingerării, și periculos în cazul contactului cu pielea sau ochii. În cazul ingerării, nu vomitați. Contactați imediat un medic. În cazul contactului cu ochii, spălați cu multă apă și contactați un medic. Spălați-vă cu multă apă după ce ați umblat cu astfel de substanțe. Aceste soluții pot fi otrăvitoare chiar și pentru animale. Din acest motiv, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.



PEDALA DE FRÂNĂ

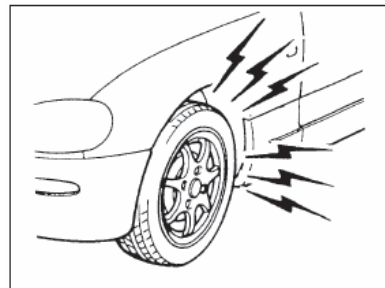
Verificați ca pedala de frână să se oprească la punctul potrivit și să nu fie „moale” în momentul în care este apăsată. În caz contrar, verificați sistemul de frânare la Reprezentanța Fiat. În caz de dubii privind cursa pedalei de frână, procedați după cum urmează:

Distanța minimă între pedală și podea („a”): 40 mm (1,6 in.)

Măsurați, cu motorul pornit, distanța dintre pedala de frână și pardoseală, apăsând pedala cu o forță de circa 30 kg (60 lbs). Distanța minimă necesară este cea specificată. Deoarece sistemul de frânare este autoreglabil, nu este necesară reglarea pedalei.

Dacă distanța dintre pedală și podea este mai mică decât distanța minimă necesară, verificați autovehiculul la o Reprezentanță Fiat.

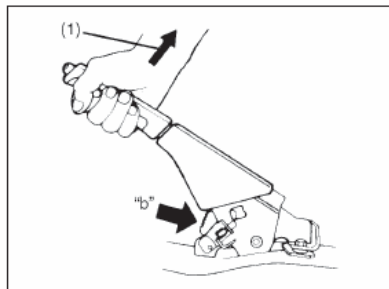
NOTĂ Măsurând distanța dintre pedala de frână și podea, nu este necesar să țineți cont de grosimea covorașului.



ATENȚIE

Dacă sistemul de frânare semnalează unul sau mai multe din inconvenientele menționate mai jos, verificați autovehiculul la o Reprezentanță Fiat.

- ***performanțe reduse frânare***
- ***frânare neregulată (frânele nu acționează în mod uniform pe toate roțile).***
- ***cursă excesivă a pedalei.***
- ***rezistență frâne***
- ***zgomot excesiv***
- ***pulsarea pedalei (în timpul frânării).***



FRÂNA DE MÂNĂ

Dinte de cuplare („b”): $6^{\circ} - 8^{\circ}$

Forță exercitată pe manetă (1): 200 N (20 kg; 44 lbs)

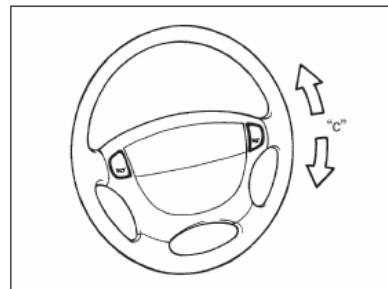
Verificați reglarea corectă a frânei de mână numărând numărul de clicuri efectuate de dintele de cuplare trăgând ușor frâna de mână până la punctul maxim. Maneta frânei de mână trebuie să se oprească între dinții specificați, și roțile posterioare trebuie să se blocheze. În cazul unei reglări greșite a frânei de mână sau dacă frânele opun rezistență după eliberarea frânei de mână, verificați și/sau reglați sistemul la o Reprezentanță Fiat.

DIRECȚIE

Joc volan („c”): 0 – 30 mm (0.0 – 1.2 in.)

Verificați jocul volanului rotindu-l ușor de la stânga către dreapta și măsurând distanța mișcării înainte de a opune rezistență. Jocul trebuie să fie cuprins între valorile specificate.

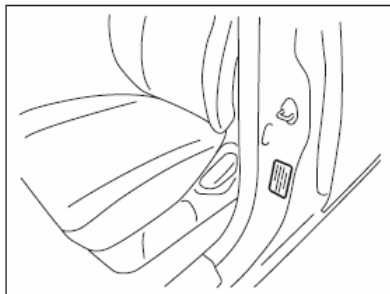
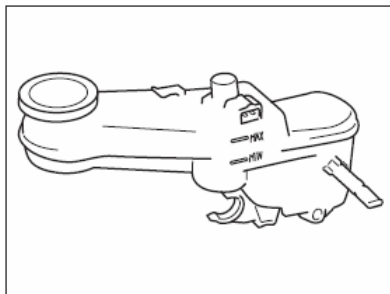
Verificați ca volanul să se rotească ușor fără bătăi, acționându-l complet la dreapta și la stânga în timp ce conduceți ușor într-o zonă deschisă. Dacă jocul nu se încadrează în valorile specificate sau apare orice altă situație ieșită din comun, contactați o Reprezentanță Fiat.



PEDALĂ AMBREIAJ

VERIFICARE PEDALĂ ȘI LICHID

Verificați ocazional funcționarea corespunzătoare a pedalei de ambreiaj precum și nivelul lichidului ambreiaj. Dacă se sesizează rezistența ambreiajului cu pedala călcată maxim, verificați ambreiajul la o Reprezentantă Fiat. Dacă nivelul lichidului ambreiaj este apropiat de limita „MIN”, completați cu lichid frână TUTELA TOP 4 SAE J1704 sau DOT 4 până ajungeți la nivelul „MAX”.



PNEURI

Specificațiile referitoare la presiunea pneurilor față și spate pentru autovehiculul dumneavoastră sunt menționate de etichetă. Presiunile pneurilor față și spate trebuie să corespundă cu cele indicate.

Valorile specificate nu sunt valabile pentru roata de rezervă.

VERIFICARE PNEURI

Verificați pneurile autovehiculului cel puțin o dată pe lună, procedând conform celor descrise în cele ce urmează:

- Verificați presiunea pneurilor cu ajutorul unui manometru, procedând la eventuala corectare a presiunii. Verificați și presiunea roții de rezervă.



ATENȚIE

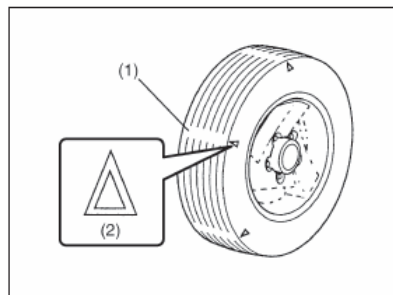
- presiunea de umflare trebuie verificată cu pneurile reci. Altfel, riscați să obțineți valori greșite.

- verificați ocazional presiunea de umflare, umflând treptat pneurile până obțineți valoarea prescrisă.

- nu umflați pneurile la valori prea mici sau prea mari.

Umflarea la presiune mică poate determina un comportament pe strada neregulat sau poate provoca alunecarea pneului de pe jantă apărând astfel riscul accidentelor și deteriorarea pneului sau a jantei.

Umflarea excesivă poate duce la explozarea pneului, cu riscul producerii de accidente și leziuni grave. Mai mult, poate duce la un comportament neconform pe stradă existând în continuare riscul producerii de accidente.



1. Indicator uzură cale de rulare

2. Referință indicator

- ☐ Verificați ca profunzimea căii de rulare să nu fie mai mică de 1,6 mm (0,06 in.). În acest scop, pneurile sunt dotate cu indicatoare speciale uzură cale de rulare. Atunci când indicatorii apar pe suprafața căii de rulare, profunzimea reziduală a căii de rulare este egală sau mai mică de 1,6 mm (0,06 in.) și, din acest motiv, pneul trebuie înlocuit.
- ☐ Verificați eventuala prezență a uzurii, crăpăturilor și alte daune. Pneurile crăpate sau ce prezintă alte tipuri de defecte trebuie înlocuite. Dacă pneul prezintă urme de uzură anormală, contactați o Reprezentanță Fiat.



ATENȚIE

Lovirea de bordurile trotuarelor și drumurile accidentate (pietre) pot afecta pneurile și pot prejudicia geometria roților. În acest scop, verificați periodic pneurile și geometria roților la o Reprezentanță Fiat.

- ☐ Verificați ca șuruburile antifurt să nu fie slăbite.
- ☐ Verificați să nu existe cuie, pietre ascuțite sau alte obiecte ascuțite în pneuri.



ATENȚIE

- autovehiculul este dotat cu pneuri de același tip și dimensiune pentru a garanta o virare corespunzătoare și o manevrabilitate excelentă. Nu folosiți pneuri diferite. Tipul și dimensiunea pneului trebuie să corespundă cu specificațiile Fiat referitoare la dotările de serie sau opționale.

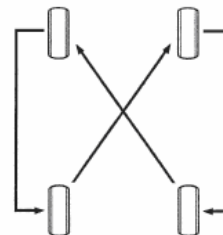
- înlocuirea roților și a pneurilor autovehiculului cu alte roți și pneuri disponibile pe piață poate determina o ușoară modificare a caracteristicilor de virare și a ținutei de stradă.

- prin urmare, trebuie utilizate exclusiv roți și pneuri aprobate de Fiat ca dotare de serie sau ca dotare opțională.

IMPORTANT Înlocuirea pneurilor originale cu pneuri diferite poate determina înregistrarea eronată a vitezometrului sau a kilometrajului. Contactați o Reprezentanță Fiat înainte de a achiziționa pneurile diferite de cele originale.

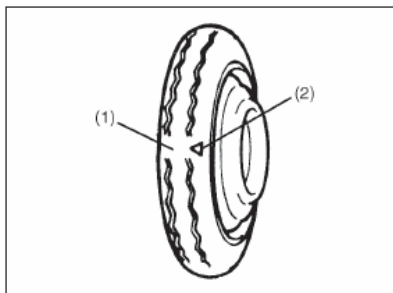
IMPORTANT La modelele cu tracțiune integrală (4WD), înlocuirea pneurilor cu pneuri de dimensiuni diferite sau utilizarea unor mărci diferite pentru cele patru pneuri poate determina daune transmisiei.

Rotirea celor patru pneuri



ROTIREA PNEURILOR

Pentru a evita uzura neregulată a pneurilor și pentru a prelungi durata de viață a acestora, rotiți pneurile conform figuri. Această rotație trebuie să fie făcută la fiecare 10.000 km (6.000 mile). După efectuarea operației, reglați presiunea pneurilor față și spate conform valorilor menționate pe etichetă.



ROATĂ DE REZERVĂ (optional)

1. Indicator uzură cale de rulare
2. Referință indicator

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu roată de rezervă de dimensiuni reduse pentru a economisi spațiu în portbagaj; greutatea este redusă pentru a facilita operațiile de înlocuire în cazul unei pene. Roata de rezervă trebuie utilizată doar în situații de urgență și doar pentru distanțe scurte. Presiunea de umflare a roții de rezervă trebuie să fie verificată cel puțin o dată pe lună. Utilizați un manometru portabil, setat la 4,2 bar (60 psi). Verificați dacă roata de rezervă este fixată în suportul său.

Nu este permisă utilizarea simultană a două roți de rezervă pe același autovehicul.



ATENȚIE

Roata de rezervă trebuie să fie utilizată doar provizoriu, în situații de urgență. Utilizarea prelungită poate provoca deteriorarea pneului și pierderea controlului autovehiculului. Dacă utilizați un autovehicul cu roată de rezervă, trebuie să rețineți următoarele:

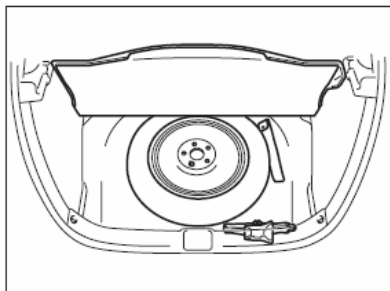
- comportamentul pe stradă este diferit.
- nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph).
- înlocuiți cât mai repede posibil roata de rezervă cu o roată de dimensiuni standard.
- utilizarea roții de rezervă reduce garda la sol.
- presiunea de umflare recomandată pentru roata de rezervă este de 4,2 bar (60 psi).
- nu montați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă. În caz de urgență, faceți astfel încât roata de rezervă să ia locul uneia din roțile posterioare.



ATENȚIE

- calea de rulare se deteriorează mai repede decât în cazul pneurilor standard. Înlocuiți pneul imediat ce apar semne de uzură.

- dacă trebuie să înlocuiți pneul roții de rezervă, folosiți un pneu ce are structura și dimensiunile precizate.



ÎNLOCUIRE ROȚI

Pentru a înlocui o roată, respectați procedura următoare:

- ☐ Extrageți cricul din autovehicul, instrumentele și roata de rezervă.
- ☐ Desfaceți șuruburile antifurt fără a le îndepărta complet.
- ☐ Ridicați autovehiculul pe cric (respectând instrucțiunile menționate în capitolul „ÎN CAZ DE URGENTĂ”).

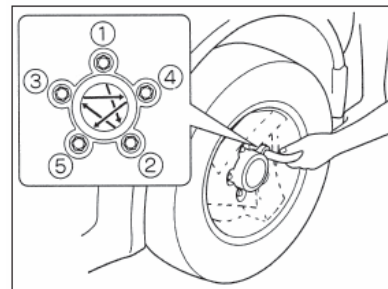


ATENȚIE

- înainte de a ridica autovehiculul, cuplați marșarierul („R”) (vehicule cu transmisie manuală).

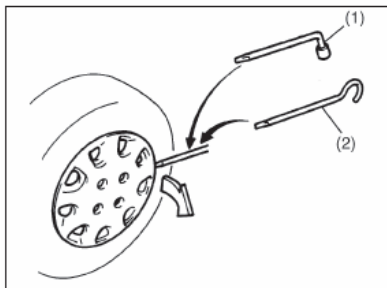
- nu ridicați autovehiculul cu transmisia în punctul neutru („N”). În caz contrar, instabilitatea cricului poate produce incidente.

- ☐ Îndepărtați șuruburile antifurt și roata.
- ☐ Montați roata nouă și repoziționați șuruburile antifurt cu extremitățile conice îndreptate către roată. Strângeți șuruburile cu mâna până când roata este asigurată pe ax.



Cuplu strângere șuruburi antifurt: 85 Nm (8,5 kgm; 61,5 lb-ft)

- ☐ Coborâți cricul, apoi strângeți cu o cheie șuruburile antifurt la valorile de cuplu specificate, respectând ordinea încrucișată ilustrată în figură.

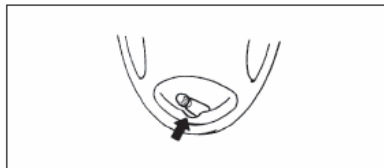


CAPAC ROATĂ INTEGRAL (opțional)

1. sau 2. Levier

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu două instrumente (cheie tubulară multiplă și un levier), dintre care unul are extremitatea plată.

Utilizați levierului pentru a îndepărta capacul integral, conform celor ilustrate în figură.



La remontarea capacului de roată, verificați să fie poziționat astfel încât să nu acoperiți sau să nu deteriorați valva de umflare.

BATERIE

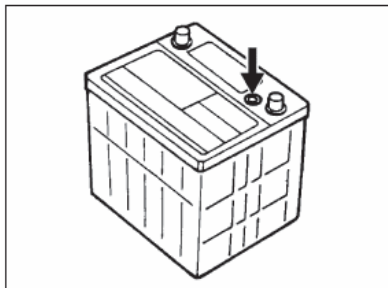


ATENȚIE

- **bateriile dezvoltă hidrogen inflamabil; de aceea, trebuie să fie manevrate sau păstrate departe de flăcări și scântei pentru a elimina riscul de explozie. Din același motiv, este interzis fumatul în timpul intervențiilor efectuate în apropierea bateriei.**

- **deconectați cablul negativ al bateriei înainte de a efectua verificările sau intervențiile. Aveți grijă să nu provocați scurtcircuite prin contactul simultan între obiectele metalice și bornele bateriei autovehiculului.**

- **dacă este necesar să porniți autovehiculul prin împingere, respectați instrucțiunile respective menționate în capitolul „ÎN CAZ DE URGENTĂ” din manual pentru a evita leziunile personale sau deteriorarea autovehiculului sau bateria.**



Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu o baterie ce nu necesită întreținere. Nu trebuie să adăugați apă. În orice caz, se recomandă verificarea permanentă a bateriei, bornelor și clamei de prindere pentru a sesiza eventuala prezență a coroziunii. Urmele de coroziune pot fi eliminate cu o perie dură și amoniac diluat cu apă sau bicarbonat de sodiu diluat cu apă. După eliminarea urmelor de coroziune, clătiți cu apă curată.

Indicatorul optic, prezent pe baterie furnizează informații referitoare la stadiul de încărcare al bateriei.

Dacă autovehiculul staționează timp de o lună sau mai mult, deconectați cablul bornei negative a bateriei pentru a evita descărcarea bateriei.

SIGURANȚE

Autovehiculul este dotat cu trei tipuri de siguranțe, conform celor prezentate în cele de mai jos:

Siguranță principală

Siguranța principală prelevă curentul direct de la baterie.

Siguranțe primare

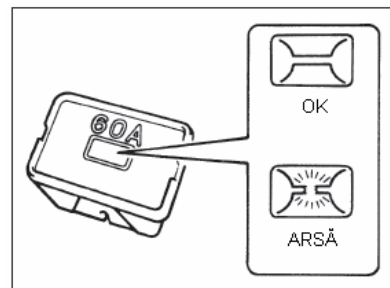
Între siguranța principală și siguranțele individuale sunt prevăzute trei siguranțe utilizate pentru grupurile electrice.

Siguranțe individuale

Sunt prevăzute trei siguranțe pentru fiecare circuit electric.

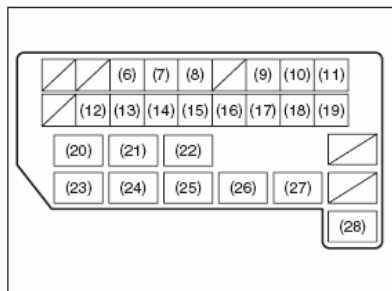
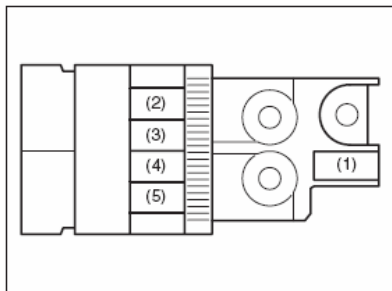
SIGURANȚE ÎN COMPARTIMENTUL MOTOR

Siguranța principală, siguranțele primare și câteva siguranțe individuale sunt poziționate în compartimentul motor. Dacă se arde siguranța principală, nu funcționează nicio componentă electrică. Dacă se arde o siguranță primară, nu funcționează nicio componentă electrică a respectivului grup electric. Dacă trebuie să înlocuiască o siguranță principală, o siguranță primară sau o siguranță individuală, se recomandă utilizarea pieselor de schimb originale Fiat.



ATENȚIE

Dacă se arde o siguranță principală sau o siguranță primară, verificați autovehiculul la o Reprezentanță Fiat. Utilizați doar piese de schimb originale Fiat. Evitați soluțiile temporare; în caz contrar, există riscul producerii de daune la circuitul electric sau incendii.



SIGURANȚE ÎN COMPARTIMENTUL MOTOR

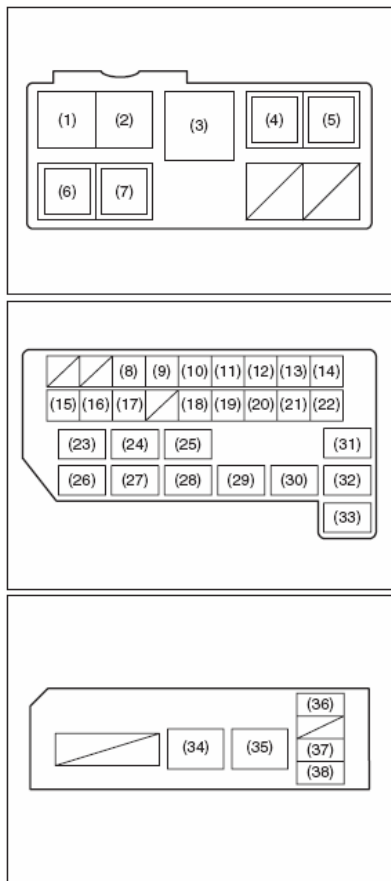
Versiuni pe benzină

Siguranță principală/Siguranță primară

(1)	80A	Toate sarcinile electrice
(2)	50A	Geamuri acționate electric, pornire, ștergătoare, motoras pornire
(3)	50A	Stopuri poziție, lunetă termică, blocare portiere, claxon, plafonieră
(4)	80A	Încălzitor, compresor aer, servodirecție
(5)	80A	Ventilator radiator, proiectoare ceață, faruri
(6)	15A	Siguranță far (dreapta)
(7)	15A	Siguranță far (stânga)
(8)	15A	Siguranță proiector anterior
(9)	60A	Siguranță modul comandă servodirecție
(10)	40A	Siguranță modul comandă ABS
(11)	30A	Siguranță ventilator radiator
(12)	30A	Siguranță modul comandă ABS

Siguranță principală/Siguranță primară

(13)	30A	Siguranță motorăș pornire
(14)	30A	Siguranță comutator pornire
(15)	30A	Siguranță ventilator
(16)	20A	Siguranță compresor aer
(17)	15A	Siguranță motorăș clapetă
(18)	15A	Siguranță transmisie automată (opțional)
(19)	15A	Siguranță injecție combustibil
(20)	-	Releu transmisie automată (opțional)
(21)	-	Releu compresor aer
(22)	-	Releu pompă combustibil
(23)	-	Releu ventilator compresor
(24)	-	Releu proiectoare ceață
(25)	-	Releu motorăș clapetă
(26)	-	F1 MAIN
(27)	-	Releu motorăș pornire
(28)	-	Releu ventilator radiator



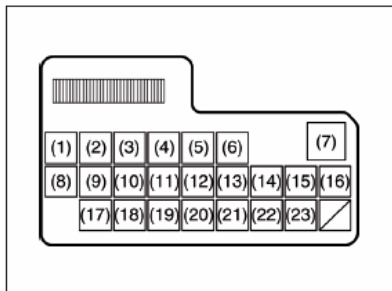
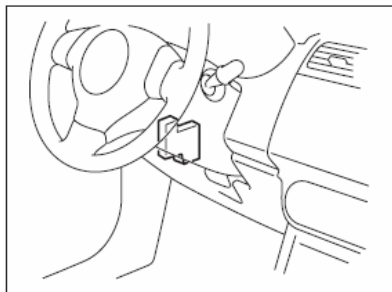
Versiuni Diesel

Siguranță principală/Siguranță primară

(1)	80A	Bujii
(2)	30A	Încălzitor
(3)	140A	Toate sarcinile electrice
(4)	50A	Lumini
(5)	30A	Sub-încălzitor
(6)	30A	Sub-încălzitor
(7)	30A	Sub-încălzitor
(8)	15A	Siguranță far dreapta
(9)	15A	Siguranță far stânga
(10)	20A	Siguranță proiectoare ceață
(11)	50A	Pornire
(12)	60A	Siguranță servodirecție
(13)	40A	Siguranță ABS
(14)	30A	Siguranță ventilator radiator
(15)	30A	Siguranță ABS
(16)	30A	Siguranță motoras pornire
(17)	50A	Pornire
(18)	30A	Siguranță ventilator

Siguranță principală/Siguranță primară

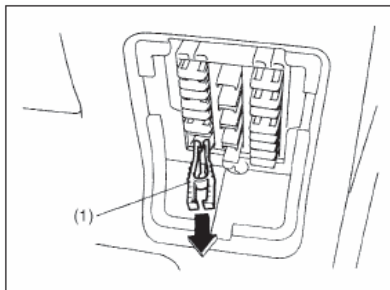
(19)	10A	Siguranță compresor aer
(20)	20A	Siguranță pompă combustibil
(21)	30A	Siguranță ventilator condensator
(22)	20A	Siguranță injecție combustibil
(23)	-	Releu 3 sub-încălzitor
(24)	-	Releu compresor aer
(25)	-	Releu pompă combustibil
(26)	-	Releu ventilator condensator
(27)	-	Releu proiectoare ceață
(28)	-	Releu 2 sub-încălzitor
(29)	-	Releu sub-încălzitor
(30)	-	Releu motorăș pornire
(31)	-	Releu ventilator radiator
(32)	-	Releu ventilator radiator
(33)	-	Releu ventilator radiator
(34)	-	Încălzitor combustibil
(35)	-	MAIN injecție combustibil
(36)	10A	EPI
(37)	10A	Injecție combustibil
(38)	15A	INJ DVR



SIGURANȚE SUB PLANȘA DE BORD

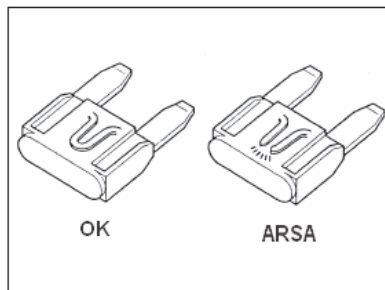
Siguranță principală/Siguranță primară

(1)	15A	Ștergător lunetă
(2)	15A	Bobină aprindere
(3)	10A	Lumină marșarier
(4)	10A	Instrumente
(5)	15A	Accesorii
(6)	15A	Accesorii 2
(7)	30A	Geamuri acționate electric
(8)	30A	Ștergător parbriz
(9)	10A	IG 1 SIG
(10)	15A	Airbag
(11)	10A	ABS
(12)	10A	Stopuri poziție
(13)	15A	Lumină stop
(14)	20A	Blocare portiere
(15)	15A	Luminp 4WD
(16)	10A	ST SIG
(17)	15A	Încălzitor scaun
(18)	10A	IG 2 SIG
(19)	10A	Stopuri ceață
(20)	15A	Plafonieră
(21)	30A	Lunetă termică
(22)	15A	Claxon/Lumini avarie
(23)	10A	Fiat CODE (Imobilizer)



1. Dispozitiv extragere siguranțe

Siguranțele sunt localizate și sub planșa de bord, pe partea șoferului. Îndepărtați capacul tabloului de siguranțe ridicându-l. Pentru a îndepărta o siguranță, folosiți dispozitivul extragere siguranțe din tablou. Amperajul fiecărei siguranțe este indicat în partea superioară a capacului tablou.



ATENȚIE

Siguranțele arse trebuie înlocuite întotdeauna cu altele cu același amperaj. Evitați soluțiile improvizate, spre exemplu o foaie de aluminiu sau un fir, pentru înlocuirea unei siguranțe arse. Dacă, după înlocuirea cu o siguranță nouă, și aceasta se arde, înseamnă că există o problemă la circuitul electric. În acest caz, verificați imediat autovehiculul la o Reprezentantă Fiat.

NOTĂ Verificați ca tabloul de siguranță să aibă întotdeauna siguranțe de rezervă.

ÎNLOCUIRE BECURI



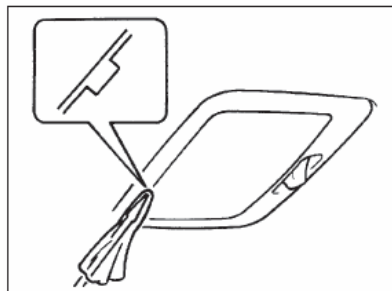
ATENȚIE

- temperatura becurilor imediat după stingerea acestora poate fi atât de mare încât să producă arderea degetelor. Acest lucru este valabil cu precădere în cazul becurilor cu halogen pentru faruri. Înlocuiți becurile doar după răcirea becurilor.

- becurile farurilor conțin gaz halogen sub presiune. În cazul unui impact, aceste becuri pot exploda, cauzând leziuni; de aceea, trebuie manevrate cu foarte multă grijă.

IMPORTANT Transpirația pielii poate cauza supraîncălzirea și explodarea becurilor cu halogen imediat ce sunt aprinse becurile. Se recomandă becul nou cu o cârpă curată.

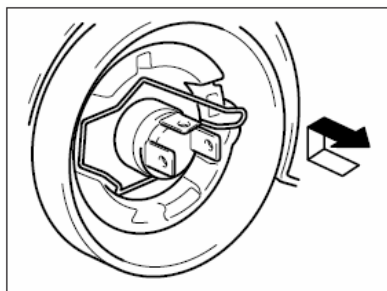
IMPORTANT Înlocuirea frecventă a unui bec indică faptul că sistemul electric necesită o verificare, operație ce va trebui efectuată la o Reprezentantă Fiat.



LUMINĂ PLAFONIERĂ CENTRALĂ (opțional)

Extrageți partea transparentă cu o șurubelniță cu capat plat progejat de o cârpă moale, conform celor indicate în figură. Pentru a remonta partea transparentă este suficient să o împingeți în locaș.

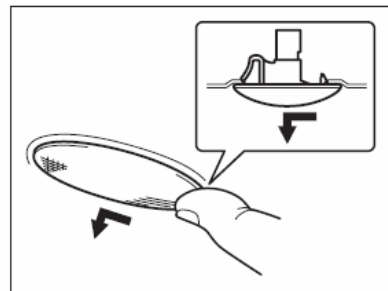
Becul poate fi extras trăgându-l pur și simplu către exterior. La înlocuire, verificați dacă clemele de contact fixează bine becul.



FAR

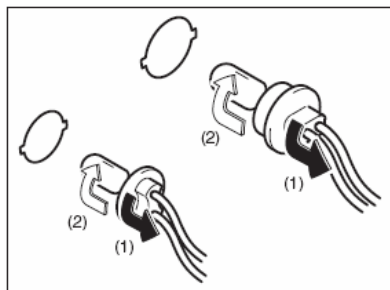
Deschideți capota, deconectați racordul și îndepărtați garnitura de etanșare.

Împingeți către înainte și desfaceți cleva de fixare, apoi extrageți becul. Montați un bec nou, inversând ordinea operațiilor de demontare.



LUMINĂ SEMNALIZATOARE

Deoarece becul este de tip incorporat, este necesară demontarea întregului grup optic, apăsând cu degetul către dreapta locașul becului.



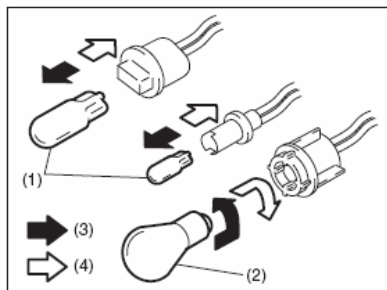
ALTE LUMINI

Soclu bec

1. Demontare

2. Montare

Pentru a demonta un soclu din propriul locaș, rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic, apoi extrageți-l. Pentru a remonta soclul becului, împingeți-l către interior și rotiți în sensul acelor de ceasornic.



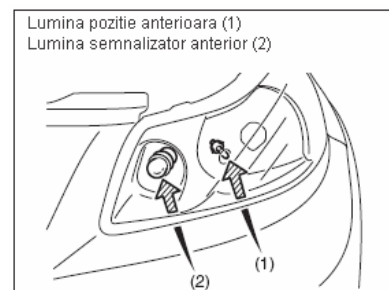
Bec

3. Demontare

4. Montare

Există două tipuri de becuri: becuri din sticlă (1) și din sticlă/metal (2).

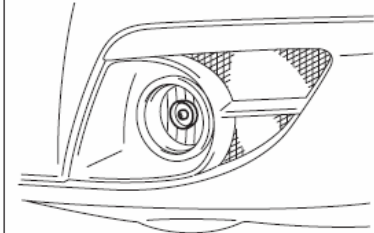
Pentru a îndepărta și monta un bec din sticlă (1), este suficient să îl extrageți sau să îl împingeți către interior.



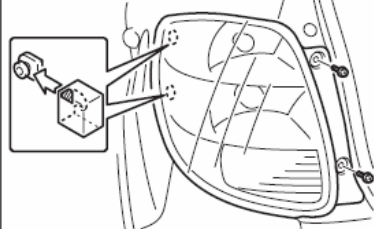
Pentru a îndepărta un bec din sticlă/metal dintr-un soclu, împingeți becul către interior și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic. Pentru a monta un bec nou, împingeți-l către interior și rotiți în sensul acelor de ceasornic.

Puteți avea de acces la un singur bec sau soclu în modul următor.

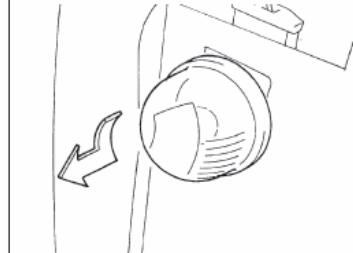
Proiector ceață



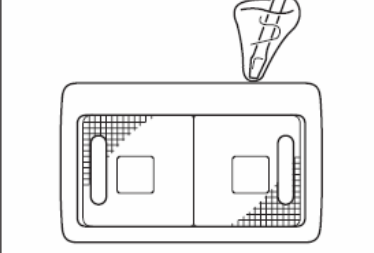
Grup optic posterior
(poziție, stop, direcție etc.)

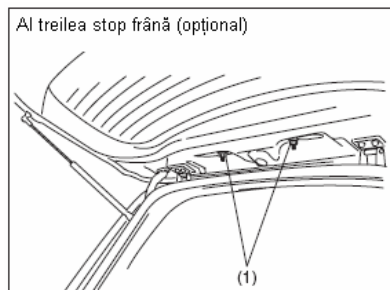
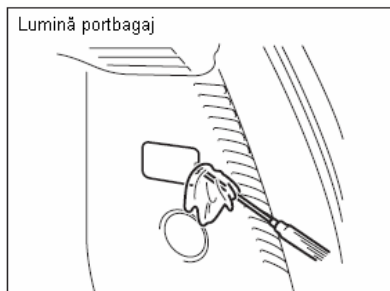


Lumină plăcuță înmatriculare



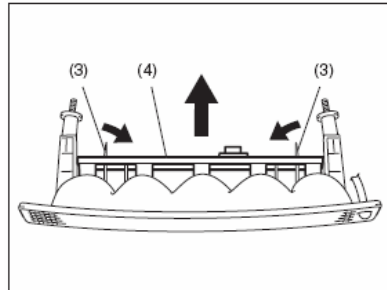
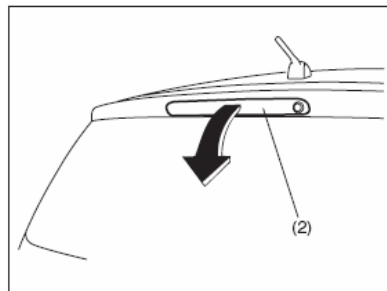
Lumină spot (opțional)



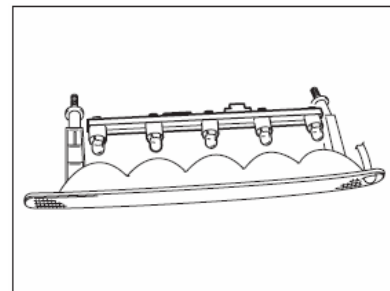


Pentru a îndepărta locașul celui de-al treilea stop frână, respectați procedura următoare:

- ☐ Deschideți hayonul și îndepărați piulițele (1), conform celor indicate în figură.



- ☐ Închideți hayonul, îndepărtați grupul din locaș (2).



- ☐ Împingeți prelungirile în formă de unghie (3) către interior, apoi extrageți soclul (4).
- ☐ Înlocuiți becurile.

Pentru a remonta ansamblul, inversați ordinea de demontare.

LAMELE ȘTERGĂTOR PARBRIZ/LUNETĂ

Lamelele ștergătoarelor trebuie să fie înlocuite atunci când sunt deteriorate sau când lasă urme pe parbriz.

Pentru a monta lamelele noi, respectați următoarea procedură.

IMPORTANT În timpul înlocuirii lamelelor, brațul ștergătorului nu trebuie să atingă geamul pentru a nu îl zgâria.

NOTĂ Unele lamele pot fi diferite de cele descrise în acest capitol în funcție de specificațiile tehnice ale autovehiculului. În acest caz, contactați o Reprezentantă Fiat pentru detalii suplimentare referitoare la procedura de înlocuire.



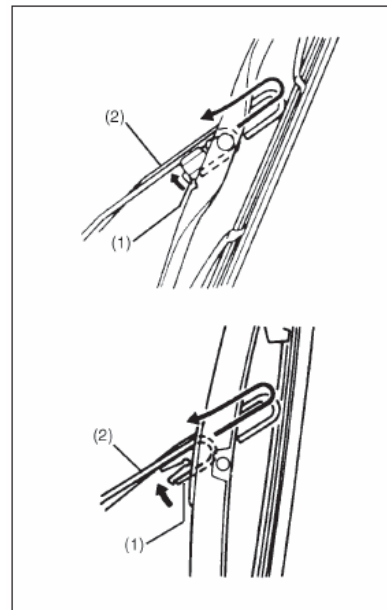
ATENȚIE

deplasarea cu lamele deteriorate reprezintă un risc grav deoarece se reduce vizibilitatea în condiții climatice dificile.

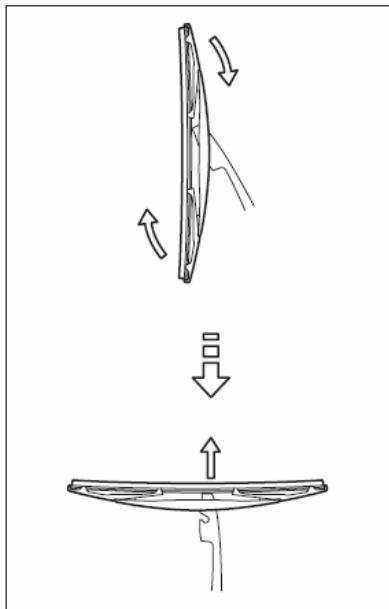


Înlocuire lamele ștergător

- Îndepărtați brațul de pe parbriz.



- Împingeți elementul (1) în direcția brațului ștergătorului (2), apoi îndepărtați rama ștergătorului de pe braț, conform celor indicate în figură.



Înlocuire lamele ștergător lunetă

- ☐ Îndepărtați brațul ștergătorului de pe lunetă.
- ☐ Îndepărtați rama ștergătorului de pe braț, conform celor indicate în figură.
- ☐ Culisați lamela către exterior, conform celor indicate în figură..

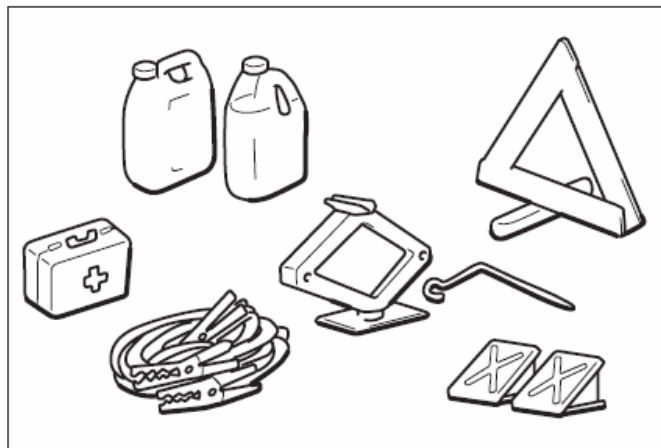
SISTEM CLIMATIZARE

Dacă sistemul de climatizare nu este folosit pentru o perioadă îndelungată (spre exemplu în timpul iernii), este posibil ca performanțele sale să nu fie corespunzătoare în momentul în care va fi folosit din nou. Pentru a garanta performanțe optime și de lungă durată, trebuie ca sistemul să fie activat periodic.

Activați sistemul cel puțin o dată pe lună timp de un minut, cu motorul la ralanti. Acest lucru permite recircularea agentului de răcire și a uleiului, favorizând în acest mod protejarea componentelor interne.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ



RIDICAREA AUTOVEHICULULUI	221
PORNIREA DE URGENȚĂ	222
TRACTAREA AUTOVEHICULULUI	224
MOTORAȘUL PORNIRE NU FUNCȚIONEAZĂ	224
MOTORUL ESTE ÎNFUNDAT	225
MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEȘTE	225

RIDICAREA AUTOVEHICULULUI

- ☐ Poziționați autovehiculul pe o suprafață solidă.
- ☐ Trageți frâna de mână

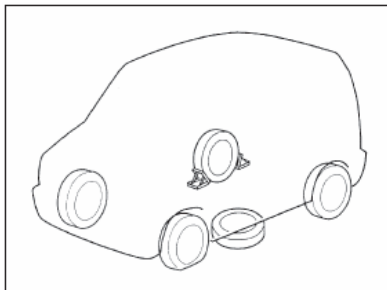
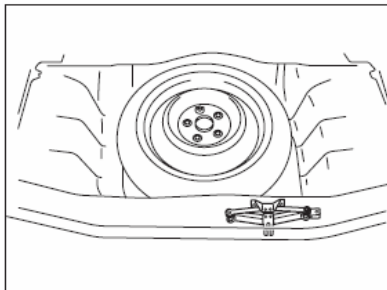


ATENȚIE

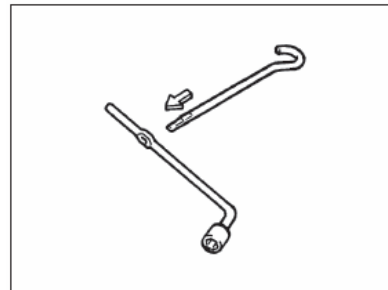
- **înainte de a ridica autovehiculul pe cric, cuplați întotdeauna marșarierul ("R") (autovehicule cu transmisie manuală).**

- **nu ridicați autovehiculul când schimbătorul este în poziția „N” (neutră). În caz contrar, se pot produce accidente.**

- ☐ Activați luminile de avarie dacă autovehiculul se află în trafic.
- ☐ Blocați partea anterioară și posterioară a roții diagonal opusă roții cu pană.



- ☐ Poziționați roata de rezervă în apropierea roții ridicate, conform celor indicate în figură, în eventualitatea în care cricul alunecă din poziția sa.

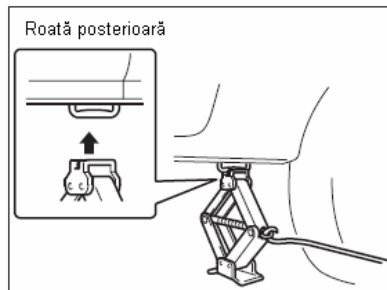
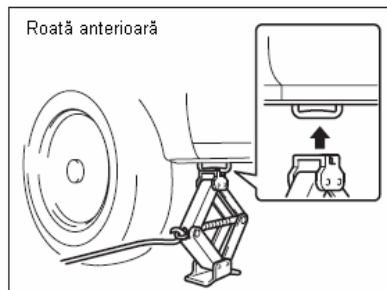


- ☐ Poziționați cricul vertical, apoi ridicați autovehiculul rotind mânerul în sensul acelor de ceasornic până când cricul se fixează în locașul de pe caroserie.
- ☐ Continuați să ridicați autovehiculul ușor și în mod uniform până când pneul se ridică de pe sol. Nu ridicați autovehiculul mai mult decât este necesar.



ATENȚIE

- Cricul trebuie utilizat exclusiv pentru înlocuirea roților
- Nu ridicați autovehiculul pe o suprafață înclinată.
- Nu ridicați autovehiculul cu cricul poziționat în puncte diferite ce cele construite special.
- Verificați ca cricul să fie ridicat cel puțin 51 mm înainte de a intra în contact cu flanșa. Cricul se poate rupe dacă este utilizat deschis la cel puțin 51 mm.
- Nu staționați și nu treceți pe sub autovehicul atunci când acesta se sprijină pe cric.
- Nu lăsați să funcționeze motorul autovehiculului sprijinit pe cric și nu lăsați pagaserii să rămână în habitacul.



PORNIREA DE URGENȚĂ (cu baterie auxiliară)



ATENȚIE

- Nu încercați să porniți motorul dacă bateria este înghețată. În mod contrar, bateria poate exploda.
- efectuând legăturile cablurilor pentru pornire, țineți mâinile și cablurile departe de role, curele sau ventilatoare.
- bateriile dezvoltă hidrogen inflamabil; de aceea, trebuie să fie manevrate și păstrate departe de flăcări sau scântei, pentru a evita riscul exploziilor. Din același motiv, este interzis fumatul în timpul intervențiilor efectuate în apropierea bateriei.
- dacă bateria auxiliară folosită pentru pornire este montată pe un alt autovehicul, verificați ca cele două autovehicule să nu fie în contact unul cu celalalt.
- dacă bateria autovehiculului dumneavoastră se descarcă în repetate rânduri fără niciun motiv aparent, contactați o Reprezentanță Fiat.



ATENȚIE

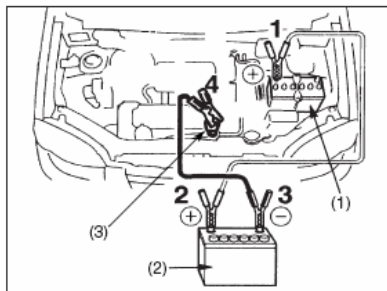
- Pentru a evita leziunile personale sau deteriorarea bateriei, respectați următoarele instrucțiuni pentru pornirea de urgență precum și ordinea acestora.

În cazul dubiilor, apălați la un serviciu de asistență stradală calificat.

IMPORTANT Autovehiculul nu trebuie să fie pornit prin împingere sau tractare. Această metodă poate provoca daune permanente catalizatorului. Pentru pornirea unui autovehicul cu bateria descărcată, utilizați cablurile speciale..

PROCEDURĂ PENTRU PORNIREA DE URGENȚĂ

- Pentru pornirea de urgență, utilizați doar o baterie de 12V. Poziționați o baterie încărcată de 12V lângă autovehicul astfel încât cablurile de pornire să ajungă la ambele baterii. Dacă se utilizează o baterie montantă pe un alt autovehicul, EVITAȚI CA CELE DOUĂ AUTOVEHICULE SĂ NU SE ATINGĂ. Trageți frâna de mână la ambele autovehicule.



- Dezactivați toate accesoriile autovehiculului, cu excepția acelor ce sunt necesare din motive de siguranță (spre exemplu, proiectoare sau lumini avarie).
- Efectuați legăturile cablului în modul următor:
 - conectați o extremitate a primului cablu la terminalul pozitiv (+) al bateriei descărcate (1).
 - Conectați cealaltă extremitate la terminalul pozitiv (+) al bateriei auxiliare (2).
 - Conectați o extremitate a celui de-al doilea cablu la terminalul negativ (-) al bateriei auxiliare (2).

- Efectuați conectarea finală la o parte metalică nevopsită, spre exemplu, cârligul motor (3) al autovehiculului cu bateria descărcată (1).



ATENȚIE

Evitați conectarea cablului direct la terminalul negativ (-) al bateriei descărcate pentru a evita riscul exploziilor.

- Dacă bateria auxiliară pe care o utilizați este montată pe un alt autovehicul, porniți motorul autovehiculului în discuție. Porniți motorul la viteză moderată.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Îndepărtați cablurile respectând ordinea inversă conectării.

TRACTAREA AUTOVEHICULULUI

Dacă autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie tractat, contactați un operator profesional. Reprezentanțele Fiat vă pot oferi instrucțiuni detaliate în această privință.

IMPORTANT Pentru a evita deteriorarea autovehiculului în timpul tractării, trebuie utilizate dispozitive și proceduri de tractare corespunzătoare.

AUTOVEHICULE CU DOUĂ ROȚI MOTRICE (2WD) CU TRANSMISIE MANUALĂ

Autovehiculele echipate cu transmisie manuală pot fi tractate într-unul din următoarele moduri:

- ☐ Tractare din partea anterioară, cu roțile anterioare ridicate și roțile posterioare pe sol. Înainte de a începe tractarea, verificați ca frâna de mână să fie trasă.
- ☐ Tractare din partea posterioară, cu roțile posterioare ridicate și roțile anterioare pe sol cu condiția ca direcția și transmisia să fie activă. Înainte de a începe tractarea, verificați ca schimbătorul să fie în poziția neutră și ca volanul să fie deblocat (cheie în poziția „ACC”) și

să fie dotat cu un dispozitiv de blocare realizat pentru tractare.

IMPORTANT Coloana de direcție nu este suficient de rezistentă pentru a suporta solicitările transmise de roțile anterioare în timpul tractării. Deblocați întotdeauna volanul înainte de tractare.

AUTOVEHICULE CU TRACȚIUNE INTEGRALĂ (4WD)

Autovehiculul trebuie să fie tractat într-unul din următoarele moduri:

- ☐ Cu toate roțile pe o platformă.
- ☐ Cu roțile anterioare și posterioare ridicate, iar celelalte două sprijinite pe un dispozitiv de tractare.

IMPORTANT Tractarea autovehiculului cu toate roțile anterioare și/sau posterioare pe sol pot provoca daune la sistemul de tractare integrală.

MOTORAȘUL PORNIRE NU FUNCȚIONEAZĂ

- ☐ Încercați să aduceți contactul în poziția „START” cu farurile aprinse astfel încât să verificați starea de încărcare a bateriei. Dacă farurile își pierd din intensitate sau se sting, înseamnă că bateria este descărcată sau contactul bornelor este insuficient. Reîncărcați bateria sau verificați eventual contactul dintre borne.
- ☐ Dacă proiectoarele emit o lumină intensă ce rămâne ca atare, verificați siguranțele. Dacă motivul nefuncționării motorășului nu este evident, se poate presupune că există o problemă electrică mai complexă. În acest caz, verificați autovehiculul la o Reprezentanță Fiat.

MOTORUL ESTE ÎNFUNDAT

În cazul motorului înfundat, pornirea poate fi extrem de dificilă. Dacă, totuși, reușiți să porniți motorul, apăsați pedala de accelerație până la finalul cursei menținând-o în această poziție până când motorul pornește complet. Nu acționați motorul de pornire mai mult de 15 secunde.

MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEȘTE

Se poate întâmpla ca motorul să se supraîncălzească în anumite condiții dificile de utilizare. Dacă indicatorul temperaturii lichidului de răcire motor indică supraîncălzirea în timpul deplasării, acționați după cum urmează:

- ☐ Opriți sistemul de climatizare (opțional).
- ☐ Opriți autovehiculul imediat ce găsiți un loc sigur.
- ☐ Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de câteva minute până când valorile se încadrează în limitele normale (între „H” și „C”).



ATENȚIE

În cazul în care ies aburi, opriți autovehiculul în loc sigur și opriți imediat motorul pentru a se răci. Nu deschideți capota. Doar după dispariția aburilor puteți deschide capota pentru a verifica dacă lichidul de răcire fierbe încă. În acest caz, așteptați răcirea acestuia și apoi porniți la drum.

Dacă indicatorul temperaturii nu coboară la valorile normale, procedați după cum urmează:

- Opiți motorul și verificați dacă cureaua și rolele pompei de apă nu sunt deteriorate sau slăbite. Remediați anomaliile întâlnite.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din rezervor. Dacă este sub nivelul „LOW”, identificați eventualele pierderi la radiator, pompă apă și conducte. Dacă identificați pierderi ce pot fi cauza supraîncălzirii, nu porniți motorul până când aceste daune nu sunt remediate.



- Dacă nu sunt identificate pierderi, adăugați cu atenție lichid de răcire în rezervor și, eventual, în radiator. Se face trimitere la „Lichid răcire motor” din secțiunea „ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULULUI”.



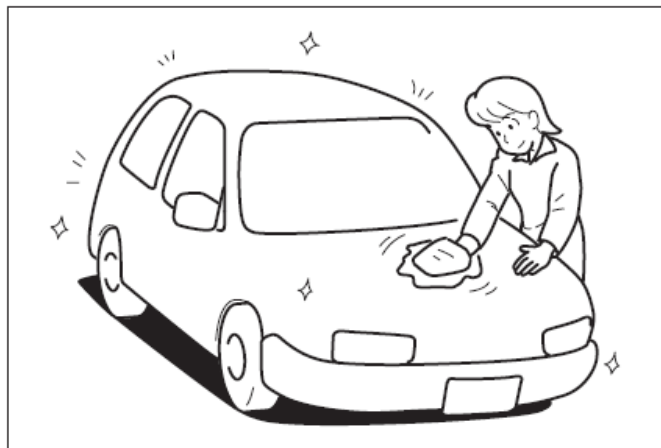
ATENȚIE

- Este periculos să scoateți capacul radiatorului atunci când temperatura apei este ridicată deoarece pot ieși aburi. Capacul trebuie scos doar atunci când temperatura apei a coborât.

- pentru a evita rănirea, se recomandă să țineți mâinile, uneltele și hainele departe de elicea sistemului de climatizare (opțional). Aceste elice acționate electric pot fi activate automat.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ÎNTREȚINEREA CAROSERIEI



RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA FENOMENULUI DE COROZIUNE	229
SPĂLAREA AUTOVEHICULULUI	231

RECOMANDĂRI PENTRU PREVENIREA FENOMENULUI DE COROZIUNE

Întreținerea corectă și regulată a autovehiculului este esențială pentru prevenirea fenomenului de coroziune. În continuare sunt prezentate sfaturi pentru protejarea autovehiculului împotriva coroziunii, sfaturi pe care vă recomandăm să le citiți și să le respectați cu atenție.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND FENOMENUL DE COROZIUNE

Principalele cauze ale fenomenului de coroziune

- ☐ Acumularea sau prezența sării pe carosabil, impuritățile, umiditatea sau produsele chimice în suprafețele ce nu sunt ușor accesibile.
- ☐ Abraziuni, zgârieturi și orice alte daune ale părții vopsite cauzate de incidente ușoare sau de acțiunea abrazivă a nisipului și prafului din atmosferă.

Condiții de mediu ce favorizează apariția fenomenului de coroziune

- ☐ Sarea, umiditatea aerului maritim și poluarea atmosferică favorizează coroziunea părților metalice.
- ☐ Umiditatea ridicată favorizează formarea ruginii în special atunci când temperatura este aproape de zero.
- ☐ Prezența prelungită a umidității în unele părți ale autovehiculului poate favoriza fenomenul de coroziune chiar dacă alte părți sunt perfect uscate.
- ☐ Temperaturile ridicate vor favoriza formarea ruginii în zone ce nu sunt suficient de ventilate.

Cele menționate anterior evidențiază importanța menținerii autovehiculului cât mai curat și uscat (mai ales sub caroserie). Se recomandă efectuarea imediată a retușurilor necesare caroseriei.

PREVENIREA FENOMENELOR DE COROZIUNE

Spălarea frecventă a autovehiculului

Spălarea frecventă a autovehiculului este modalitatea cea mai bună pentru păstrarea în bune condiții a caroseriei și pentru a preveni formarea ruginii.

Spălați autovehiculul cel puțin o dată autovehiculul pe timpul iernii și la sfârșitul iernii. Mențineți autovehiculul curat și uscat.

Dacă parcurgeți suprafețe pe care a fost distribuită sare trebuie să spălați autovehiculul cel puțin o dată pe lună în timpul iernii. Dacă autovehiculul este utilizat în zone maritime, trebuie să spălați autovehiculul cel puțin o dată pe lună.

Pentru detalii suplimentare referitoare la spălarea autovehiculului consultați paragraful „Spălarea autovehiculului” din cadrul acestui capitol.

Îndepărtarea impurităților

Eliminați cu atenție eventualele depuneri de substanțe precum: sare, bitum, reșină vegetală, excremente de păsări, poluare industrială deoarece dăunează caroseriei. Eventual, utilizați un detergent special pentru curățarea suprafețelor vopsite citind cu atenție instrucțiunile de folosire.

Retuș vopsea

Examinați cu atenție caroseria autovehiculului și dacă este necesar retușați imediat vopseaua pentru a evita procesele corozive. În cazul zgârieturilor profunde efectuați retușurile la o Reprezentantă Fiat.

Curățarea habitaculului și a portbagajului

Verificați periodic ca sub covorașe să nu fie apă, umiditate sau noroi ce pot duce de apariția ruginei.

Verificați frecvent aceste zone în cazul în care utilizați autovehiculul pe teren accidentat sau în condiții atmosferice cu umezeală.

Transportați eventualele substanțe corozive (spre exemplu produse chimice, fertilizante, detergenți etc.) în recipiente sigilate. Clătiți și uscați imediat eventualele pierderi.

Păstrarea autovehiculului în locații acoperite, uscate și aerisite

Nu păstrați autovehiculul într-o locație umedă și neaerisită. Dacă nu este aerisit, garajul dumneavoastră poate prezenta umezeală mai ales dacă spălați des autovehiculul sau dacă parcați autovehiculul când nu este complet uscat. Umiditatea prezentă în interiorul garajului, dacă nu este bine aerisită, poate cauza sau accelera procesul de coroziune.



ATENȚIE

Nu aplicați produse adiționale anti-coroziune în apropierea sau pe componentele sistemului de evacuare (spre exemplu: catalizator, conducte evacuare etc.). Temperaturile ridicate ale acestor componente pot cauza supraîncălzirea produselor anti-coroziune: risc de incendiu.

SPĂLAREA AUTOVEHICULULUI



ATENȚIE

NU FOLOȘIȚI NICIODATĂ produse inflamabile precum solvenți, petrol, benzină, clor sau detergenți, agresive pentru a curăța caroseria sau părțile interioare ale autovehiculului. Aceste produse pot cauza leziuni personale sau daune autovehiculului.

CURĂȚAREA INTERIOARE

ELEMENTELOR

Părți din vinilin

Curățați părțile din vinilin cu un burete sau cârpă moală umezită într-o soluție de apă caldă și săpun sau detergent neutru, lăsând soluția să acționeze timp de câteva minute.

Frecăți apoi suprafața cu o cârpă moale curată pentru a îndepărta murdăria și pentru a usca suprafața. Repetați operația dacă este necesar.



Părți textile

Curățați părțile textile folosind un aspirator, pentru pete folosiți săpun neutru și o cârpă moale uscată. Pentru a elimina săpunul, frecăți zona cu o cârpă moală umezită cu apă. Repetați această operație până la eliminarea petei; dacă nu înregistrați rezultate pozitive, folosiți un detergent specific pentru curățarea părților textile, citind cu atenție instrucțiunile de folosire.

Centuri de siguranță

Curățați centurile de siguranță cu apă și săpun neutru. Nu folosiți detergenți puternici, clor sau coloranți ce pot slăbi fibrele centurii.

Covorașe din vinilin

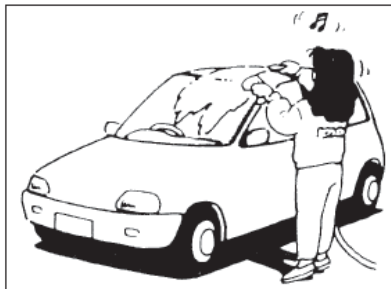
Curățați covorașele din vinilin doar cu apă sau cu apă și săpun neutru, freceți cu o perie, apoi clătiți cu apă din abundență și lăsați-le să se usuce la umbră.

Corovașe

Curățați covorașele folosind un aspirator. Frecați petele cu o cârpă umedă și săpun neutru, apoi clătiți cu o cârpă umedă și apă. Repetați această operație până la eliminarea petei; în caz contrar, folosiți un detergent specific pentru curățarea covorașelor auto citind cu atenție instrucțiunile de folosire.

SPĂLAREA CAROSERIEI

IMPORTANT Întreținerea periodică a caroseriei este extrem de importantă pentru a menține luciul părților vopsite.



Pentru o spălare corectă a vehiculului procedați după cum urmează, având grijă să nu parcați autovehiculul sub acțiunea directă a razelor solare:

Spălați scutul și pasajele roată cu jet puternic de apă.

IMPORTANT În timpul operațiilor de spălare, nu direcționați jetul de apă având o temperatură mai mare de +80°C pe părțile de plastic. În timpul spălării motorului nu utilizați jet de apă cu presiune ce ar putea deteriora componentele motorului.

Umeziți caroseria, treceți cu un burete moale. Nu utilizați perii sau bureți duri ce ar putea zgâria vopseaua și părțile din plastic (capacele de protecție și partea transparentă a farurilor sunt, de cele mai multe ori, din plastic).

IMPORTANT Părțile vopsite sau din plastic trebuie curățate cu multă apă; pentru a evita deteriorarea acestora nu încercați să le curățați fără apă.

Spălați caroseria cu o soluție de detergent folosind un burete sau o cârpă moale. Clătiți des buretele sau cârpa în soluția de detergent.

IMPORTANT Dacă utilizați un produs special pentru caroserie, citiți cu atenție instrucțiunile de folosință. Pentru curățarea caroseriei, nu utilizați detergenți agresivi.



ATENȚIE

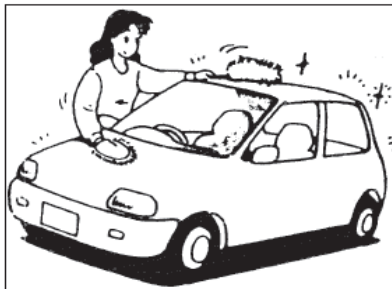
- Nu spălați și nu ceruiți niciodată vehiculul cu motorul pornit.

- Scutul vehiculului și aripile au părți tăioase. Folosiți mănuși și cămașă cu mâneci lungi pentru a proteja mâinile și brațele în timpul operațiilor de curățare.

- Înainte de a porni, după spălarea autovehiculului, verificați frânele.

- Clătiți cu apă curentă.
- Lăsați autovehiculul să se usuce la umbră ștergând caroseria cu o piele de căprioară sau o cârpă moale.
- Verificați lipsa daunelor părților vopsite, procedați la retușare după cum urmează:
 - o Spălați punctele afectate și lăsați să se usuce.
 - o Agitați recipientul ce conține vopsea pentru retuș, apoi aplicați-o cu o pensulă.
 - o Lăsați vopseaua să se usuce complet.

IMPORTANT Dacă spălați autovehiculul la o spălătorie automată, aveți grijă la părțile în relief (spre exemplu: spoiler etc.). Dacă aveți dubii, consultați operatorii stației de spălare.



CERUIREA

Pentru a spori protecția și luciul caroseriei, după spălare se recomandă efectuarea operațiilor de ceruire și lustruire.

Utilizați doar ceară și substanțe pentru lustruire (polish) de cea mai bună calitate.

Respectați cu strictețe instrucțiunile specificate pe etichetele produselor.

INFORMAȚII GENERALE

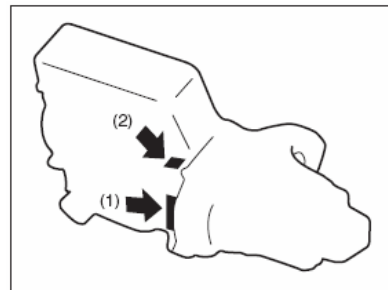
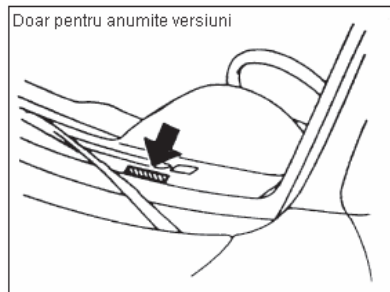
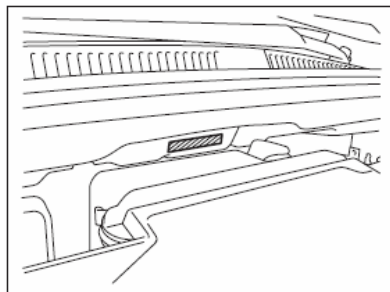
DATE IDENTIFICARE AUTOVEHICUL 235

CONSUM COMBUSTIBIL – EMISII CO₂ 236

DATE IDENTIFICARE AUTOVEHICUL

Serie șasiu

Seria șasiului și seria motorului sunt folosite atât pentru înmatriculare cât și pentru identificarea autovehiculului. Vă recomandăm să comunicați aceste date, ce pot fi găsite ștanțate pe plăcuță, atunci când contactați o Reprezentantă Fiat pentru eventualele intervenții de întreținere sau pentru informații.



1. Versiuni benzină
2. Versiuni Diesel

Serie motor

Este ștanțată pe blocul motor conform celor ilustrate în figură.

CONSUM COMBUSTIBIL – EMISII CO₂

Consumul de combustibil este oferit în conformitate cu directiva 1999/100/CE.

Nivelul emisiilor de CO₂ din tabelul următor se referă la consumul combinat conform directivei 1999/100/CE.

		1.6 16V		1.9 Multijet	
		1.6 L 2WD	1.6 L 4WD	1.9 L 2WD	1.9 L 4WD
Ciclu urban	(litri/100 km)	8,5	8,9	7,8	8,1
	CO ₂ (g/km)	207	215	206	214
Ciclu extraurban	(litri/100 km)	5,8	6,1	5,5	5,7
	CO ₂ (g/km)	141	148	145	150
Ciclu combinat	(litri/100 km)	6,8	7,1	6,3	6,6
	CO ₂ (g/km)	165	173	166	174

NOTĂ Datele menționate în tabel au fost determinate în baza condițiilor specifice, datele referitoare la consumul autovehiculului dumneavoastră pot fi, așadar, diferite.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

SPECIFICAȚII TEHNICE

MOTOR	239
ALIMENTARE - APRINDERE	239
COMPONENTE ELECTRICE	240
BECURI	240
TRANSMISIE	241
SISTEM FRÂNARE	241
DIRECȚIE	241
ROȚI	242
DIMENSIUNI	242
MASE	243
PERFORMANȚE	243
CAPACITĂȚI FLUIDE.....	243

SPECIFICAȚII TEHNICE

NOTĂ Specificațiile tehnice pot fi modificate fără avertizare prealabilă.

MOTOR		1.6 16v	1.9 Multijet
Cod motor		M16A (DOHC) – Euro 4	D19AA – Euro 4 cu filtru DPF
Număr și dispunere cilindri		4, în linie	4, în linie
Alezaj x cursă		78 x 83 mm (3.07 x 3.27 in.)	82 x 90,4 (3.23 x 3,56 in.)
Cilindree totală		1586 cm ³ (96.7 cu in.)	1910 cm ³ (116.5 cu in.)
Raport compresie		10,5: 1	18,4: 1
Putere maximă (CEE)	kW	79	88
	CP	107	120
Regim corespodent	rot/min	5600	4000
Cuplu maxim (CEE)	kW	145	280
	kgm	14,8	28,6
Regim corespodent	rot/min	4000	2050
Combustibil		Benzină fără plumb 95 RON (specificații EN228)	Motorină (specificații EN590)

ALIMENTARE - APRINDERE		1.6 16v	1.9 Multijet
Alimentare		Injectie directă	Injectie directă Multijet
Aprindere		Electronică	Tip "Common Rail" cu turbo și intercooler compresie



ATENȚIE

Modificările sau reparațiile la sistemul de alimentare ce nu sunt realizate corespunzător sau ce nu țin cont de specificațiile tehnice ale sistemului pot provoca defecțiuni care conduc la riscul apariției de incendii.

COMPONENTE ELECTRICE		1.6 16v	1.9 Multijet
Baterie		12V 36 Ah/20HR, CCA 180A (DIN) sau 12V 44Ah/20HR, CCA 210A (DIN)	12V 70Ah/20HR, CCA 450A (DIN)
Bujii	Iridiu	NGK 1FR6J11	-
	Nichel	DENSO K20PR-U11, NGK BKR6E-11	-
Siguranțe		Vezi capitolul "ÎNTREȚINEREA AUTOVEHICULULUI"	

BECURI	Putere	Tip
Lumini de drum/întâlnire	12V – 60/55W	H4
Proiectoare ceață	12V – 55W	H11
Semnalizatoare anterioare	12V – 21W	PY21W
Semnalizatoare posterioare	12V – 21W	P21W
Lumini staționare	12V – 5W	W5W
Stopuri/poziții	12V – 21/5W	P21/5W
Lumini plăcuță înmatriculare	12V – 5W	W5W
Lumini marșarier	12V – 21W	P21W
Plafonieră habitaculu	12V – 10W	-
Lumină portbagaj	12V – 5W	-
Stopuri ceață	12V – 21W	P21W
Lumini spot	12V – 8W	W5W (8W)
Al treilea stop frână	12V – 5W	W5W

TRANSMISIE		Tip
Tracțiune 4WD		4 x 4 cu diferențial autoblocant cu control electronic
Ambreiaj		Monodisc uscat, cu acționare hidraulică
Cutie de viteze	1.6 16v	5 trepte viteză + marșarier
	1.9 Multijet	6 trepte viteză + marșarier

SISTEM FRÂNARE		
Frâne de serviciu	Față	Cu disc (Ø 280 mm – 11 inch)
	Spate	Cu tambur (Ø 220 mm – 8,65 inch)
Frână de staționare		Controlată de maneta de mână, acționează asupra frânelor spate
Servofrână		10"

SUSPENSII	
Față	Roți independente tip Mc Pherson
Spate	Bară de torsiune

DIRECȚIE	
Tip	Electrică, pinion
Diametru bracare (între trotuare)	11 m (433 in.)

ROȚI

Pneuri		205/60 R16
Jante		16 x 6J
Presiune pneuri		Vezi valorile presiunii specificate în eticheta aplicată pe montantul parte șofer
Lanțuri antiderapante recomandate	Grosime radială:	10 mm (254 in.)
	Grosime axială:	10 mm (254 in.)
Geometrie roți	Convergență față	1 ± 1 mm (0.0393 ± 0.0393 in.)
	Unghi cădere față	2WD - 0° 23' ± 1°
		4WD - 0° 10' ± 1°
	Unghi de fugă	2WD 3° 40' ± 2°
		4WD 3° 32' ± 2°

DIMENSIUNI MM (inch)		1.6 16v		1.9 Multijet	
		2WD	4WD	2WD	4WD
Lungime totală		4115 (162)	4115 (162)	4115 (162)	4115 (162)
Lățime totală		1755 (69.1)	1755 (69.1)	1755 (69.1)	1755 (69.1)
Înălțime totală		1605 (63.2)	1620 (63.8)	1605 (63.2)	1620 (63.8)
Ampatament		2500 (98.4)	2500 (98.4)	2500 (98.4)	2500 (98.4)
Ecartament	Față	1500 (59.1)	1495 (58.9)	1495 (58.9)	1495 (58.9)
	Spate	1495 (58.9)	1495 (58.9)	1495 (58.9)	1495 (58.9)
Gardă la sol		175 (6.9)	190 (7.5)	175 (6.9)	190 (7.5)
Consolă	Față	895 (35.2)	895 (35.2)	895 (35.2)	895 (35.2)
	Spate	720 (28.3)	720 (28.3)	720 (28.3)	720 (28.3)
Capacitate portbagaj	dm ³	270/670	270/670	270/670	270/670

MASE kg (lbs)		1.6 16v	1.9 Multijet
Masă proprie (inclusiv roată de rezervă, unelte și accesorii)	2WD	1135 – 1185 (2502 – 2612)	1270 – 1320 (2800 – 2910)
	4WD	1195 – 1245 (2634 – 2745)	1330 – 1380 (2932 – 3042)
Masă totală autorizată (GVWR)	2WD	1650 (3638)	1790 (3946)
	4WD	1670 (3682)	1790 (3946)
Masă totală pe axa anterioară (GAWR)	2WD	865 (1907)	980 (2160)
	4WD	870 (1918)	980 (2160)
Masă totală pe axa posterioară (GAWR)	2WD	850 (1874)	860 (1896)
	4WD	870 (1918)	860 (1896)

PERFORMATE	1.6 16v	1.9 Multijet
Viteză maximă ce poate fi atinsă după perioada de rodaj	170 km/h	180 km/h
Unghi de atac	20,3 ⁰	20,3 ⁰
Unghi de fugă	31,1 ⁰	31,1 ⁰
Unghi de degajare	18,1 ⁰	18,1 ⁰

CAPACITĂȚI FLUIDE (valori indicative)		1.6 16v	1.9 Multijet
Sistem răcire motor (inclusiv vasul de expansiune)		7,7 litri	6,5 litri
Rezervor combustibil		50 litri	50 litri
Ulei motor		3,9 litri (înlocuire cu filtru ulei)	4,5 litri (înlocuire cu filtru ulei)
Ulei cutie viteze	2WD	2,5 litri	2,5 litri
	4WD	2,5 litri	2,5 litri
Ulei repartitor	4WD	0,6 litri	0,6 litri
Ulei diferențial posterior	4WD	0,8 litri	0,8 litri

ANEXĂ

DECLARAȚII CONFORMITATE 247

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:

Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address:

Dep. SVC BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation:

5WK4 9182 and 5WK4 9181

Intended use:

Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489-1,-3; V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 330-1; V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG
Regensburg, 2004-06-28

Jean-François Tarablia

Jean-François Tarablia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics
Operations

Norbert Müller

Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 9184 and 5WK4 9183

Intended use: Vehicle immobilisation system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:

Applied standard(s):
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG
Regensburg, 2004-06-28

J. V. Tarabbia
Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics
Operations

N. Müller
Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **Calsonic Kansel Corp.** con la presente dichiara sotto la propria e unica responsabilità che il seguente prodotto è conforme ai Requisiti Essenziali della Direttiva 1995/5/CE per le Apparecchiature Radio e Telecomunicazione, in conformità alle prove eseguite secondo i requisiti appropriati delle norme relative, come elencato nel seguito.

Prodotto: Comando per Sistema “Intelligent Key System” (Keyless Start System)

Modello/Codice: S62J1

Anno marchio CE: 2004

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **Calsonic Kansel Corp.** con la presente dichiara sotto la propria e unica responsabilità che il seguente prodotto è conforme ai Requisiti Essenziali della Direttiva 1995/5/CE per le Apparecchiature Radio e Telecomunicazione, in conformità alle prove eseguite secondo i requisiti appropriati delle norme relative, come elencato nel seguito.

Prodotto: Chiave per Sistema “Intelligent Key System” (Keyless Start System)

Modello/Codice: TS001

Anno marchio CE: 2004

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **Calsonic Kansel Corp.** con la presente dichiara sotto la propria e unica responsabilità che il seguente prodotto è conforme ai Requisiti Essenziali della Direttiva 1995/5/CE per le Apparecchiature Radio e Telecomunicazione, in conformità alle prove eseguite secondo i requisiti appropriati delle norme relative, come elencato nel seguito.

Prodotto: Trasmettitore per Sistema “Keyless Entry System”

Modello/Codice: TS002

Anno marchio CE: 2004

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **Calsonic Kansel Corp.** con la presente dichiara sotto la propria e unica responsabilità che il seguente prodotto è conforme ai Requisiti Essenziali della Direttiva 1995/5/CE per le Apparecchiature Radio e Telecomunicazione, in conformità alle prove eseguite secondo i requisiti appropriati delle norme relative, come elencato nel seguito.

Prodotto: Ricevitore per Sistema “Keyless Entry System”

Modello/Codice: R62J1

Anno marchio CE: 2004

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **Calsonic Kansel Corp.** con la presente dichiara sotto la propria e unica responsabilità che il seguente prodotto è conforme ai Requisiti Essenziali della Direttiva 1995/5/CE per le Apparecchiature Radio e Telecomunicazione, in conformità alle prove eseguite secondo i requisiti appropriati delle norme relative, come elencato nel seguito.

Prodotto: Ricevitore di Sistema di immissione senza tasti

Modello/Codice: R51K0

Anno di apposizione del marchio CE: 2007

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.